

Libro de Actas / Proceedings / Llibre d'actes

# 2nd International Congress: Humanities and Knowledge

Jordi M. Antolí Martínez  
Josep V. Garcia Sebastià  
Vicent Martines  
Caterina Martínez-Martínez  
(Eds.)



International Congress: Humanities and Knowledge  
Congreso internacional: Humanidades y Conocimiento  
Congrés internacional: Humanitats i Coneixement

Octaedro  Editorial

# Libro de Actas / Proceedings / Llibre d'actes

2nd International Congress: Humanities and Knowledge  
II Congreso internacional: Humanidades y Conocimiento  
II Congr s internacional: Humanitats i Coneixement



Construyendo el conocimiento de forma colectiva

Libro de Actas / Proceedings / Llibre d'actes. *2nd International Congress: Humanities and Knowledge*

EDICIÓN:

Jordi M. Antolí Martínez  
Josep V. Garcia Sebastià  
Vicent Martines  
Caterina Martínez-Martínez  
(Eds.)

Primera edición: noviembre de 2023

© De la edición: Jordi M. Antolí Martínez, Josep V. Garcia Sebastià, Vicent Martines  
& Caterina Martínez-Martínez

© Del texto: Las autoras y autores

© De esta edición:

Ediciones OCTAEDRO, S.L.  
C/ Bailén, 5 – 08010 Barcelona  
Tel.: 93 246 40 02 – Fax: 93 231 18 68  
www.octaedro.com – octaedro@octaedro.com

ISBN: 978-84-10054-34-9

Producción: Ediciones Octaedro

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

En este libro se recogen únicamente las aportaciones que han superado un riguroso proceso de selección y evaluación (double blind peer review process) según los siguientes criterios de evaluación: calidad del texto enviado, novedad y pertinencia del tema, originalidad de la propuesta y rigor científico.

NOTA EDITORIAL: Las opiniones y contenidos de los textos publicados en esta obra son de responsabilidad exclusiva de los autores.

Publicación en Acceso abierto – *Open Access*

# Índice

Introducción al Congreso .....	xv
Comités.....	xvi
Organizadores, Sedes, Colaboradores y Patrocinadores.....	xviii
Presentación.....	1
Jordi M. Antolí Martínez; Josep V. Garcia Sebastià; Vicent Martines; Caterina Martínez-Martínez (Eds.) .....	2

## PONENCIAS INVITADAS I+D+i

El paisaje sonoro como contexto de aprendizaje interdisciplinar en la formación de maestros y maestras Botella Nicolás, Ana María; Hurtado Soler, Amparo .....	4
El poder de la escritura y la lectura como biblioterapia Martines, Vicent .....	5
Mujeres, empleo e inteligencia artificial en Ecuador y la región: impacto en el año 2023 y prospectiva para los años 2024-2030 Orellana Villarreal, María Fernanda.....	6
Tecnología y Metodología “inteligentes” en el aula universitaria: una propuesta interdisciplinar Roig-Vila, Rosabel; Cazorla Quevedo, Miguel; Esteve Faubel, José María.....	7
Lo que no se nombra no existe. Análisis de los estereotipos sexistas y de las diferencias de habla de alumnas y alumnos de ESO y Bachillerato Torres Alonso, Elia .....	8
La inclusión social a través de la Educación Física y el Deporte: responsabilidad y sostenibilidad mediante el aprendizaje activo Valverde Esteve, Teresa.....	9

## SIMPOSIOS

### SIMPOSIO

#### Retos y Oportunidades de la Inteligencia Artificial en la Enseñanza Superior

Martinez-Roig, Rosabel (Coord.).....	12
Regular el uso de la IA Generativa en el contexto universitario: autoría, construcción de conocimiento y apropiación intelectual Alejaldre Biel, Leyre .....	13
La Inteligencia Artificial una aliada en la clase de español González García, Paula .....	14

ChatGPT, la inteligencia artificial como herramienta en el entorno universitario Hermoso Gómez, Bettina .....	15
Percepción de los docentes en formación sobre ChatGPT: estudio exploratorio Martínez-Roig, Rosabel.....	16
Potencialidades de un uso ético y responsable de la Inteligencia Artificial (IA) para la enseñanza y aprendizaje de lenguas a nivel universitario Ortiz Jiménez, Macarena.....	17
Proyecto de inclusión del ChatGPT en la clase de lenguas extranjeras Suárez-Campos, Laura .....	18
El impacto del ChatGPT en la Educación Infantil Villarrubia Zúñiga, María Soledad .....	19
 <b>SIMPOSIO</b>	
<b>Diseño Curricular para trabajar las Competencias Genéricas en el Estudiantado Universitario del ámbito Educativo</b>	
Cebrián Cifuentes, Sara (Coord.) .....	20
Diseño de estrategias pedagógicas para el aprendizaje de alumnado universitario de la competencia Aprender a Aprender Cebrián Cifuentes, Sara; Guerrero Valverde, Empar.....	21
Diseño de estrategias pedagógicas para el aprendizaje del alumnado universitario de la competencia de Liderazgo Fernández Piqueras, Rocío .....	23
Diseño de estrategias pedagógicas para el aprendizaje de alumnado universitario de la competencia para el emprendimiento Guerrero Valverde, Empar; Cebrián Cifuentes, Sara.....	24
La competencia informacional cómo un bastión de resistencia en tiempos de posverdad Pulido Montes, Cristina.....	25
Propuesta pedagógica para la adquisición de la competencia de resolución de problemas y toma de decisiones en el ámbito universitario Villaciervos Moreno, Patricia.....	26
 <b>SIMPOSIO</b>	
<b>Función tutorial universitaria para la mejora del aprendizaje y la calidad en España, Agenda 2030</b>	
Villarrubia Zúñiga, María Soledad (Coord.) .....	27
Función tutorial universitaria para la mejora del aprendizaje y la calidad en Estados Unidos. Agenda 2030 Alejaldre Biel, Leyre .....	29
La Función Tutorial en la Universidad West Indies González García, Paula .....	30

Función tutorial para la mejora del aprendizaje y la calidad en entornos universitarios en Reino Unido	
Hermoso Gómez, Bettina .....	31
La tutoría universitaria para mejorar la experiencia de aprendizaje y la calidad de la enseñanza en Australia. Agenda 2030	
Ortiz Jiménez, Macarena .....	32
Función tutorial universitaria para la mejora del aprendizaje y la calidad en Marruecos. Agenda 2030	
Suárez-Campos, Laura .....	33

## **SIMPOSIO**

### **Exploración de narrativas y lenguaje biomédico en la salud de la mujer. Retos para el siglo XXI**

Vargas, Chelo (Coord.) .....	34
Retos para la traducción inglés-español del lenguaje inclusivo en el ámbito sanitario	
Candel Mora, Miguel Ángel.....	36
Género y salud sexual: las infecciones de transmisión sexual (ITS) de la mujer en los medios de comunicación	
Santamaría Pérez, M. Isabel; Sánchez Manzanares, Carmen.....	37
Metáforas en blogs de TCA: comparativa entre inglés y español	
Moreno Sandoval, Antonio; Gozalo Gómez, Maria Paula .....	38
Metáforas y sensorialidad en el lenguaje biomédico: menstruación, connotaciones y perspectiva de género	
Llorens Simón, Eva M.....	39
La verbalización de las percepciones de las mujeres sobre la osteoporosis: entre la metáfora y el eufemismo	
Balteiro Fernández, María Isabel .....	40
Metáforas de la menopausia en el discurso biomédico en inglés y español: de “obsolescencia programada” a “baile de hormonas”	
Vargas-Sierra, Chelo.....	41

## **SIMPOSIO**

### **Inteligencia Artificial. Innovación e investigación al servicio de la interdisciplinariedad**

Roig-Vila, Rosabel; Cazorla, Miguel; Esteve-Faubel, José M. (Coords.).....	42
Desentrañando la Atención en el Aula: Un Acercamiento Multimétrico para la Intervención Educativa Inteligente	
Fernandez-Herrero, Jorge; Suescun Ferrándiz, Sergio; Roig-Vila, Rosabel .....	43
Percepción de los futuros docentes respecto al uso de la Inteligencia Artificial en el aula	
Martinez-Roig, Rosabel; Marquez-Carpintero, Luis; Cazorla, Miguel .....	45
Chat GPT para el desarrollo del aprendizaje colaborativo en el aula universitaria	
Roig-Vila, Rosabel; Cazorla, Miguel; Esteve-Faubel, Jose M <sup>a</sup> .....	46

Técnicas de Inteligencia Artificial para Detectar la Atención en el Aula Marquez-Carpintero, Luis; Martinez-Roig, Rosabel; Gomez-Donoso, Francisco.....	48
Detección de actividad de los estudiantes en el aula Suescun Ferrándiz, Sergio; Fernández-Herrero, Jorge; Gómez-Donoso, Francisco .....	49

## COMUNICACIONES ORALES Y PÓSTERES

### Línea 1. Ciencias de la educación

Una propuesta didáctica de enseñanza-aprendizaje de la probabilidad a través de actividades lúdicas para maestros/as en formación Abu-Helaiel, Khader Faiez.....	52
Enseñanza del cálculo estadístico-matemático a partir de la encuesta. Una propuesta didáctica para maestros/as en formación Abu-Helaiel, Khader Faiez.....	54
Mejora del aprendizaje entre futuros docentes de infantil mediante un proyecto interdisciplinar con TIC y sobre los ODS Álvarez-Herrero, Juan-Francisco; Antolí Martínez, Jordi Manuel.....	55
Formación de docentes en activo en Robótica Educativa, Programación y Pensamiento Computacional para atender los requerimientos de la LOMLOE Álvarez-Herrero, Juan-Francisco .....	56
Desafiando la narrativa oficial: Enseñar el estallido social chileno desde una perspectiva controversial en la formación del profesorado de historia Álvarez Sepúlveda, Humberto Andrés .....	57
Análisis curricular de programas de asignaturas de Pedagogía en Educación Básica vinculadas a la historia reciente del estallido social chileno Álvarez Sepúlveda, Humberto Andrés .....	58
Evaluación inicial: la gran olvidada en los estudios universitarios Álvarez Teruel, José Daniel.....	59
Estudio Delphi sobre metodologías, estrategias y prácticas docentes de un programa de educación liberal Argemí, Mónica; Naval, Concepción.....	60
Intertexto lector como andamiaje de Cristina Rivera Garza: claves para la educación literaria en el aula Ballester Pardo, Ignacio .....	61
AI and Contract Cheating-Proof English for Academic Purposes Assessment Design: Wishful Thinking or Tangible Prospect? Bannister, Peter.....	62
La visión del alumnado de Secundaria sobre la crisis climática. La preocupación sobre escenarios futuros: la ecoansiedad Barceló Aguilar, Antonio.....	64

Human Cognitive Primitives and Art: How the Brain Explores Color, Space and Form Basogain Olabe, Xabier; Olabe Basogain, Juan Carlos; Olabe Basogain, Miguel Ángel.....	65
¿Cómo puede el profesorado de Educación Física fomentar hábitos saludables de Actividad Física en Educación Secundaria Obligatoria? Una unidad didáctica intermitente gamificada Becerra-Fernández, Carlos Alberto; Mayorga-Vega, Daniel; Guijarro-Romero, Santiago.....	67
Flipped classroom como metodología innovadora en la educación universitaria española Becerra-Fernández, Carlos Alberto; Szczesniak, Anna.....	69
Sistema de tareas docentes para el desarrollo de la competencia modelación matemática en estudiantes de las carreras de Ingeniería Beltrón Cedeño, Jairo Ramón .....	70
Validación e instrumentación de un sistema de tareas docentes para desarrollar la competencia modelación matemática en carreras de Ingeniería Beltrón Cedeño, Jairo Ramón .....	71
El pensamiento crítico como temática de investigación educativa. Revisión bibliométrica Bermejo Fernández-Nieto, Javier; Carrasco Temiño, M. Aránzazu.....	72
Microproyectos y gamificación aplicados al aprendizaje de la robótica Bernad Torá, José .....	73
Propuesta didáctica multidisciplinar para fomentar el aprendizaje cooperativo en la etapa de educación secundaria obligatoria Blázquez Sánchez, Patricia.....	74
Universidad al barrio: Estrategias educativas para los y las estudiantes de Educación Social de la Universidad de Barcelona Cabezas Alarcón, Jessica; Cid Cifuentes, Rodrigo.....	75
Rumiar en el acontecer educativo: un diario para profundizar las lecturas. Una propuesta de innovación docente Cabezas Alarcón, Jessica; Cid Cifuentes, Rodrigo.....	76
Aprender a Aprender, un desafío para el aula universitaria Canós Darós, Lourdes; Osete Cortina, Laura; Larrea Santos, Virginia; Garcia Felix, Eloina.....	77
Evaluation of Artificial Intelligence Tools (ChatGPT and Google Bard) in Higher Education for the History of America Carrasco Rodríguez, Antonio .....	79
Un enfoque epistemológico para comprender el éxito en la Formación Profesional desde una perspectiva integral y humanista Carrasco Temiño, M. Aranzazu; Naranjo Crespo, María; Valdivia Vizarreta, Paloma .....	80
Perspectiva de género en la formación inicial docente de Chile Cordero Aliaga, Stefany; Romero López, Asunción .....	82
Inclusión de una perspectiva de género en la formación docente. Motivaciones para su inclusión Cordero Aliaga, Stefany; Romero López, Asunción .....	83

Actitudes y percepciones del alumnado de Trabajo Social ante la diversidad religiosa Cortés Florín, Elena María; Aragonés González, María; Ferrer Aracil, Javier; Giménez Bertomeu, Víctor Manuel.....	84
La Construcción Didáctica del Contenido en Maestras de la Escuela Sevillana de Baile Flamenco Cortés Vázquez, Macarena; Lloren Bedmar, Vicente .....	85
Retos de la Educación Integral para el desarrollo y sostenibilidad en la educación brasileña Costa Dias, Cláudia Maria.....	86
Máster Didáctica de la Lengua Española en Educación Primaria. Proyecto para la República Dominicana del-Olmo-Ibáñez, María-Teresa; Díaz Rodríguez, Lourdes; Nicolás de Benito, Estrella ...	87
Una yincana en la biblioteca del campus como evaluación grupal eficaz de competencia digital y de lengua en un grado de primero. Resultados y transferencia Díaz Rodríguez, Lourdes; Casas Vilarmau, Isabel; del-Olmo-Ibáñez, María-Teresa .....	89
Trabajar la competencia intercultural a través de talleres de intercambio conversacional: de la reflexión cultural a la práctica comunicativa España Palop, Eduardo; Hernández Gassó, Héctor; López Navas, María Dolores .....	91
Introducción a la investigación y comunicación de resultados en biología celular e histología: competencias educativas universitarias necesitadas de tareas docentes Esteve Esteve, Juan Miguel.....	92
Dime qué mascota escoges y te diré qué ideas transmites. Percepciones del estudiantado del Grado de Maestro hacia los invertebrados Fabre Mitjans, Noëlle; Jimenez Valverde, Gregorio; Heras Paniagua, Carlos; Calafell Subirà, Genina.....	93
Tendencias educativas sobre el uso del cine en las aulas de Educación Secundaria Fernández Martín, María José; Moreno Crespo, Pilar; Núñez Román, Francisco.....	95
La mujer en el ámbito STEM a través de los manuales de Educación Secundaria Ferrerías Listán, Mario; Moreno Crespo, Pilar .....	96
Pantallas digitales en el tiempo de ocio del alumnado de primaria: valoración del uso y del riesgo en las familias Galván Fernández, Cristina; Luna González, Esther .....	97
Hermanos de niños con discapacidad en el centro educativo García Hernández, Ana.....	98
La tableta digital y gamificación para la mejora del aprendizaje de las matemáticas del alumnado de Educación Primaria Garrigós Aunió, Ariadna; Fernandez Herrero, Jorge.....	99
Vocabulario y comprensión de textos en la autopercepción de los ingresantes a la formación inicial docente Godínez López, Eva Margarita; Rivera Treviño, Marco Antonio; Samaguey Rentería, José Luis.....	100
Migraciones y Agenda 2030: vínculos y desafíos socioeducativos González Blanco, María .....	101

La retroalimentación de los aprendizajes en la formación universitaria: comprensiones y experiencias desde la percepción de estudiantes de grado de Derecho y Oceanografía González Catalán, Felipe; Martínez Olmo, Francesc; Bozu, Zoia.....	102
Ecopatrimonio y música popular de tradición oral: el impacto de las prácticas vivas en la consecución de los ODS en educación primaria González Gutiérrez, Sara; Merchán Sánchez-Jara, Javier Félix.....	103
“El Aula del Futuro”, innovative educational spaces and student-centred methodologies: organisational proposal at school level Granda Piñán, Amelia Rosa; Roda Segarra, Jacobo; Mengual Andrés, Santiago .....	104
Design thinking in Higher Education for Language, Technology and Cultural Heritage Griffith, Mary ; Lechuga Jiménez, Clotilde .....	105
Interacciones didácticas en educación superior. Opinión de los estudiantes Hickman Rodríguez, Hortensia; Cepeda Islas, María Luisa; Bautista Días, María Leticia; Martínez Bonilla, Ismael .....	106
Transformando la percepción y la motivación hacia las ciencias: un enfoque mixto de gamificación en la formación inicial de maestros Jimenez Valverde, Gregorio; Fabre Mitjans, Noelle; Heras Paniagua, Carlos; Calafell Subirà, Genina .....	107
El racismo y la discriminación en la escuela. El papel fundamental de los docentes Kaltsas, Apostolos .....	109
Enhancing Inclusive Education Collaborations: Teacher Attitudes, Self-Efficacy, and Parental Engagement in Greek Secondary Schools Kazanopoulos, Spyridon .....	110
Didàctica de les Ciències Socials, paisatge i fotografia: l’avaluació d’un projecte d’innovació docent Lloría Adanero, Reis; Selma Castell, Sergi.....	111
Retos y desafíos de las docentes en pospandemia. Estudio de caso Universidad Central del Ecuador Logroño, Mercy Julieta .....	112
De la lectura compartida a la lectura vivida: la biblioteca escolar como eje incuestionable de transformación social López Santos, Miriam .....	113
Temps d’oci i pantalles: usos i abusos en la preadolescència Luna González, Esther; Galván Fernández, Cristina .....	114
Avaliação de intervenção educativa em mulheres em relação ao nível de informações sobre o climaterio, Hospital Materno Infantil do Namibe, 2022 Machulloc Santovenia, Paulo Marbely .....	115
Experiencias de aprendizaje servicio (APS) en universidades españolas Macías Mendoza, Doris; Vargas Párraga, Luis Enrique; Santamaría Philco, Alex; Vargas Párraga, Vanessa .....	116
Exploring death and cultural perspectives in a multilingual and multicultural classroom Martín Gascón, Beatriz.....	117

Traducción de las directrices de la OMS sobre actividad física para escolares a pasos/día: Resultados preliminares de una revisión sistemática	
Mata-Molina, Juan Manuel; Guijarro-Romero, Santiago; Mayorga-Vega, Daniel .....	118
Relación de los perfiles motivacionales con los niveles de actividad física y de conducta sedentaria de los adolescentes: Resultados preliminares	
Mata-Molina, Juan Manuel .....	120
La educación inclusiva: una perspectiva desde la formación docente	
Mendez Munevar, Viviana Patricia .....	121
Initial training of support teachers in the specialisation course at the University of Tuscia (Italy)	
Montanari, Mirca .....	122
PsicoMOTÍVATE: El uso de la red social Instagram para potenciar el aprendizaje en estudiantes universitarios	
Moreno Padilla, María; Montoro Aguilar, Casandra Isabel; Gálvez Sánchez, Carmen María .....	123
El uso de las infografías como recurso educativo en la metodología de Aprendizaje Basado en Proyectos en el ámbito universitario	
Moreno Padilla, María; Montoro Aguilar, Casandra Isabel; Gálvez Sánchez, Carmen María .....	124
Formación del profesorado en centros desde una mirada inclusiva y del Diseño Universal para el Aprendizaje	
Moreno Tallón, Francisca; Forteza Forteza, Dolors; Villatoro Moral, Sofía .....	125
Greek Ministry of Education Empowering Educators for Inclusive Excellence: A Comprehensive Approach to Secondary School Teacher Training in Greece	
Mouchritsa, Maria .....	126
Concepciones y actitudes hacia la atención a la diversidad en contextos universitarios desde las voces de su comunidad.	
Naranjo Crespo, María .....	127
Descripción de la oferta de empresas que realizan trabajos universitarios, ¿satisfaciendo una demanda por desmotivación y/o falta de esfuerzo del alumnado?	
Pallarès i Maiques, María José ; Lorenzo Álvarez, Carolina; Torres Valdés, Rosa María .....	128
Las voces del alumnado con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo	
Patricio Martínez, Ana .....	129
El teatro infantil de Concha Méndez como base para un proyecto de intervención psicosocial en primaria	
Pérez Longo, Beatriz .....	130
Aprender estadística jugando. Análisis de la opinión de los estudiantes	
Pérez Marin, Ana Maria; López Tamayo, Jordi .....	131
El modelo MTKS como alternativa para caracterizar el desarrollo profesional del docente de matemáticas	
Ponciano Bustos, Edgar; De la Cruz Castañeda, Yanira Xiomara ; Ibarra Núñez, Marcos Manuel .....	132

Competency-based approach in the EFL classroom: digital, linguistic and intercultural competences as main axes. Pradas Esteban, Francisco .....	133
El paisaje lingüístico como herramienta didáctica para la variación fonética en E/LE Puente González, Marta .....	134
La formación profesional acelerada durante el franquismo (1955-1970) Rico Gómez, María Luisa; Delgado Granados, Patricia .....	135
Cómo implicar al alumno en el aula a partir de su estilo de aprendizaje Riera, Maria C.; Pérez, Anna Maria; López Tamayo, Jordi .....	136
La localización de páginas web en el sector de la oleoterapia: una propuesta didáctica para la práctica de la transcreación Rodríguez-Faneca, Cristina; Martín Martín-Mora, Concepción .....	137
Ficcionalidad, Intertextualidad y Educación Literaria con Biografías Gráficas Literarias Rovira Collado, Jose; Miras, Sebastián.....	138
¿Se aborda la interculturalidad, la inclusión y el DUA en el Grado en Maestro/a de Educación Infantil de la UJI? Percepciones del estudiantado Sanahuja Ribés, Aida; Moliner García, Odet; Sales Ciges, Auxiliadora.....	139
Universidad intercultural inclusiva: transversalización del diseño universal para el aprendizaje en las titulaciones de educación de la UJI Sanahuja Ribés, Aida; Moliner García, Odet; Sales Ciges, Auxiliadora.....	140
Flipped-Classroom. Corresponsabilizando al alumnado en la construcción de competencias en investigación Sánchez Cortés, Carmen; Sánchez Martín, Micaela; Ponce Gea, Ana Isabel .....	141
Currículum y enseñanza en entornos virtuales de aprendizaje. El caso de carreras de posgrado en una universidad de gestión privada Sayago, Andrea Rossana ; Pilili, Maria Dolores .....	143
Exploring Bilingual Education in Poland: Perspectives and Practices of Primary and Secondary School Teachers Szczesniak Szczesniak, Anna .....	145
An analysis of how future Primary education language teachers view culture in the EFL classroom. Tabuenca Cuevas, Maria .....	146
Relajación segmentaria con enfoque de atención receptiva en el desarrollo de la escritura de niños y niñas de Educación Básica Urbina Camacho, Isabel Alexandra; Logroño Mercy, Julieta .....	147
Ludificación del aprendizaje y la cultura persiguiendo la sostenibilidad a través de las metodologías activas Valverde Esteve, Teresa.....	148
Ludificando la responsabilidad, consciencia ambiental y sostenibilidad desde el aprendizaje activo Valverde Esteve, Teresa.....	149
Evaluación de las habilidades sociales y el capital psicológico positivo en el desarrollo profesional docente Ventura Campos, Mercedes .....	150

Análisis de las percepciones de los jóvenes ante la tolerancia Vidigal Alfaya, Susana; Ballesteros Moscosio, Miguel Ángel .....	151
Tecnologías digitales en el aula: fomento de competencias críticas a través de la curación de contenidos en bachillerato Villatoro Moral, Sofia; Moreno Tallón, Francisca; Urbina Ramírez, Santos.....	15

## **Línea 2. Arte, Lingüística, Filosofía e Historia**

Redes militares y religiosas: del limes arabicus al imperio romano s. II-VI d.C. 907 Almansa Fernández, Marco.....	153
Exploring Students' Experiences with Virtual Language Learning in Higher Education Álvarez Gil, Francisco José; Soto Déniz, Isabel .....	154
Modal Verbs and Women's Roles: Unveiling 19th-Century Recipes' Sociocultural Dynamics Álvarez Gil, Francisco José; Soto Déniz, Isabel .....	155
Repensando el "largo siglo XIX" mediante manifestaciones culturales audiovisuales Amores Bonilla, Pedro Antonio; Moreno Tejada, Sara; Rodríguez Mas, Rocío; Pertusa Valero, Jorge; Balboa Zaragoza, Eladio.....	156
La novena sinfonía de Beethoven: memoria del mundo Andrés Vierge, Marcos .....	157
La Sala Multisensorial como espacio y recurso para trabajar el área de Historia Burruezo Hernández, Laura Victoria.....	158
Aproximación a la industria audiovisual francófona y su traducción en España Carrero Martín, Jose Fernando; Reverter Oliver, Beatriz .....	159
We didn't need dialogue, we had faces: la traducción del cine mudo estadounidense Carrero Martín, Jose Fernando .....	160
Scientific Realistic Processualism Linguistic-Philosophical Postulation to the Divergence between Physics and Philosophy Castillo Ochoa, Ruth; Raphael Neelamkavil, Jose.....	161
A Gender-Based pragmatic Analysis of Sitcoms in English de Armas Guerra, Néstor .....	162
INTERPASA - Intercambios lingüísticos y culturales entre universidades europeas De Oliveira, Ana Paula .....	163
Narración oral y etnográfica del cine colombiano: de final siglo veinte a inicio de siglo veintiuno del Olmo Sánchez, Rosario .....	164
Expanding metaphoric competence: the case of culinary idioms Esbrí Blasco, Montserrat .....	165
Aplicación de la filosofía a la clarificación de definiciones en biología Esteve Esteve, Juan Miguel.....	166
El prestigio del Arte como eje vertebrador en el ámbito educativo Ferrero Punzano, Sara M.; Sebastián Blanes, Georgina.....	167

La campaña de Lancôme x Louvre: reflexiones sobre la belleza a través de la estética, la semiótica y la historia del arte González Torres, Javier .....	168
Lexical Availability in English and French in Secondary Education in Spain: A Reflection from Applied Linguistics Gragera Retuerto, Rocio; Diez Abadie, Gabriel.....	169
Dancefulness: Modelando el viaje de crecimiento personal y creativo de la estrella del ballet afrocubano Carlos Acosta Herrero Martín, Rosana .....	170
Estudio comparativo: Los hijos de la diosa Huracán, de Daína Chaviano y Búscame donde nacen los dragos, de Emma Lira Herrero Martín, Rosana.....	171
La columna de opinión para el análisis del discurso y de la argumentación Longobardi, Sara .....	172
“Si yo tendría” y otros errores comunes acerca del período hipotético en la interlengua de estudiantes itálofonos de ELE (nivel B2/C1) Longobardi, Sara .....	173
Sobre lo humano y lo civil. Una confrontación de Hannah Arendt y José Luis Pardo a propósito de la condición moderna del hombre López Gómez, Daniel.....	174
Revalorizando el legado de los cuentos de hadas: un análisis sobre su declive y potencial didáctico en la Educación Infantil y Primaria López Santos, Miriam; Gutiérrez Campelo, María; Alonso González, Alicia .....	175
La función social del artista según el argumentario artístico neoliberal Luna, Diego .....	176
La tasca del bidell en el món universitari medieval March Tortajada, Robert.....	177
Ús de la llengua a l’inici del segle XIX: alguns trets lingüístics en l’obra de Branchat March Tortajada, Robert.....	178
La llengua catalana segons els viatgers estrangers del segon terç del segle XIX Martí-Badia, Adrià.....	179
Empowering Perspectives: Women in Literature Across Cultures and Languages Martín Gascón, Beatriz.....	180
La traducción automática y la posesición en el contexto de la UE: evolución y situación actual en los servicios de traducción institucionales Martín Martín-Mora, Concepción; Rodríguez-Faneca, Cristina .....	181
L’art (mosaics i literatura “gràfica”) al servei de la projecció simbòlica de poder entre la segona part del s. XII i la fi del s. XIII. Els mosaics de la catedral de Monreale i el <i>Breviari d’Amor</i> de Matfré Ermengaut Martines, Vicent .....	182

Política i art (capitells historiat i literatura “gràfica”) al servei de la projecció simbòlica de poder entre la segona part del s. XII i la fi del s. XIII. Les <i>narratives</i> dels capitells del claustre de la catedral de Monreale i el <i>Breviari d’Amor</i> de Matfré Ermengaut.	
Martines, Vicent .....	183
Identity, <i>Questione della Lingua</i> , Humanism and Translation. The Role of Juan Fernandez de Heredia, Grand Master of Knights Hospitaller, and the Translations of Greek Classics into Romance Languages	
Martines, Vicent .....	184
Literatura i política. Aportacions de <i>Tirant lo Blanch</i> a la política de l’Europa Il·lustrada fins a Rússia (Le Projet Grec)	
Martines, Vicent .....	185
Nuevas muestras de la influencia y prestigio de San Vicente Ferrer en Italia: Palermo	
Martines, Vicent .....	186
Mimesi i realitat, joc de perspectives. Treballem la llengua des de la literatura medieval en català.	
Martines, Vicent .....	187
Narratividades de la música: modos de transmisión, enculturación y aprendizaje musical significativo a través de la lectura	
Merchán Sánchez-Jara, Javier Félix; González Gutiérrez, Sara.....	188
Los fitónimos en las visitas de inspección. Visita de una botica en el Condado de Treviño (1594, Burgos)	
Miguel Borge, Marta; Aguilar López, Ana María .....	189
Els estudis de l’espacialitat: la concepció geogràfica per a l’anàlisi literària	
Mira Navarro, Irene .....	190
Literatura, textos i vides a través de la documentació inquisitorial: el cas de Joan Adret	
Mompó Navarro, Jacob .....	191
Las fuentes inquisitoriales: narraciones e historias de vida de las judeoconversas en Aragón en la Baja Edad Media	
Motis Dolader, Miguel Ángel.....	192
Los extractos del Liber contemplationis del Códice Cusano 83. La relación entre Ramón Llull y Nicolás de Cusa	
Ortuño Arregui, Manuel .....	193
Use and distribution of Canarian Spanish lexicon on social media: the case of Twitter	
Padrón Brito, Laura .....	194
Decoding Humor: Analyzing Communication and Maxims in ‘The Golden Girls’	
Pérez Díaz, Paula.....	195
Investigación sobre la literatura como recurso didáctico entre estudiantes y docentes sinohablantes: lengua y cultura en el aula de ELE en China	
Qi, Feng; Sánchez Quintana, Núria.....	197
El concepto de continuum creativo en audiodescripción. Una propuesta de análisis multimodal contrastivo en inglés y español	
Romero Muñoz, Alejandro .....	198

La contribución de Al-Kawakibi al estudio del fenómeno de la tiranía Ruiz Callejón, Encarnación.....	199
Elementos Sin Previa Instrucción (ESPI): una categoría metodológica para mejorar la comprensión del aprendizaje de segundas lenguas Sapiña, Joan.....	200
Constructing a Historical Figure through Translation: The Case of a 15th Century Russian Merchant and His Multilingual Narrative Savchenkova, Margarita .....	201
Francisca Ruiz Vallecillo: un ejemplo de evolución desde la pedagogía del padre Poveda a la Escuela Nueva Sebastiá Alcaraz, Rafael .....	202
La muerte y el valor de la vida desde una visión cultural y literaria, enfoque gongorino en el Ecuador Vargas Párraga, Luis Enrique; Vargas Párraga, Vanessa Monserrate; Macías Mendoza, Doris; Santamaría Philco, Alex .....	203
Enseñanza de las estrategias lingüísticas de expresión de la actitud: la metáfora como mecanismo de valoración Vela Bermejo, Juan.....	204
Review on the Catholic Assimilation Policy in the Spanish Philippine Islands in the early 16th Century Yang, Yang.....	205

### **Línea 3. Ciencias Sociales, Económicas Y Empresariales**

El impacto de la diversidad generacional en la cultura empresarial: Una perspectiva cuantitativa del modelo DOCS en fusiones del sector TIC Alabau-Tejada, Nuria; Pérez-Alfonso, Lorena; Broseta-Dupré, Bruno .....	206
Narración oral y etnográfica del cine colombiano: de final siglo veinte a inicio de siglo veintiuno del Olmo Sánchez, Rosario .....	208
La adquisición de competencias en Trabajo Social con Comunidades a través del Aprendizaje Basado en Proyectos Ferrer-Aracil, Javier; Díaz-Soriano, Vicente; Paredes-Boj, Desirée; Giménez-Bertomeu, Víctor M. ....	209
A perspectiva do CLIND na Educação Indígena: formação docente da matemática para comunidades indígenas do Agreste e Sertão de Alagoas/AL878 Gomes Dos Santos, Allan; Medeiros Neta, Rosa de Lima.....	210
Use of feminism by parties with extreme political positions as a strategy to increase affective political polarization in Spain Lorenzo Álvarez, Carolina; Torres Valdés, Rosa María.....	212
Sobre la introducción de TikTok en las aulas universitarias: resultados de una revisión sistemática Romero Martinez, Ángel.....	213

Las minorías étnicas y nacionales, ¿protagonistas de segundo orden en la Constitución norteamericana? Tomás López, Ana Cristina .....	214
Las Ciencias Jurídicas ante la perspectiva de género como metodología jurídica de análisis: dónde estamos Torres Díaz, María Concepción.....	215
Cómo explicar por qué son necesarios los bancos sin utilizar fórmulas: el primer banco de EE.UU Vilaplana Prieto, Cristina .....	216
La Política Colonial Española sobre los sangleyes en Filipinas en los siglos XVI-XVII Yang, Yang.....	217

#### **Línea 4. Ser humano y Ciencias del Comportamiento**

InInteligencia Artificial aplicada a la Evaluación y Orientación de Competencias Socioemocionales: Un Enfoque Innovador para el Desarrollo Académico, Profesional y Vital de Estudiantes Abad Villaverde, Beatriz; Beunza Mijimolle, María; Martínez Villar, Martín; Luis García, Elkin Oswaldo .....	218
Disposición hacia el perdón interpersonal y estrategias de afrontamiento de las demandas cotidianas en estudiantes de Educación Primaria Ferradás Canedo, María del Mar; Freire Rodríguez, Carlos .....	220
Fortalezas personales y metas de logro en estudiantes de Educación Primaria Freire Rodríguez, Carlos; Ferradás Canedo, María del Mar .....	221
Where does joy live? Awareness of positive emotions to face postmodernity Gallo, Pasquale.....	222
La eutanasia como instrumento humanizador del proceso de final de vida: competencia del trabajador social sanitario para la comunicación y acompañamiento Jiménez Rodríguez, José Manuel .....	223
Relational Analysis of Paternal Generativity and Hyperactivity in ADHD López Alonso, Silvia .....	224
Biomateriales a base de Fibra de Agave y su biodegradabilidad Medina Villalobos, Jessica Anabel; Medina Villalobos, Norma Lyssette .....	225
Evaluación de la peligrosidad, psicopatía, informe psicológico y digitalización de procedimientos Mejía García, Dulvis Dariel; Pancorbo Christoher, Salvador Francisco.....	226
Explorando la formación en traducción audiovisual con francés como lengua origen en España: un análisis del estado actual Reverter Oliver, Beatriz.....	227
Aportaciones de la felicidad en los políticos Ventura Campos, Mercedes .....	228

# Introducción al Congreso

El *II International Congress: Humanities and Knowledge (ICON-huma 2023)* [II Congreso Internacional: Humanidades y Conocimiento] nace como ágora en la que reflexionar, analizar, exponer, debatir y compartir temas de interés sobre la Educación vinculada a cualquiera de las ramas del conocimiento.

El formato de presentación de aportaciones será virtual. Solo serán presenciales algunas sesiones plenarias de conferenciantes invitados, a las cuales los participantes podrán asistir de forma voluntaria.

La abreviatura ICON corresponde, en inglés, a International y CONgress; también su traducción al español, a lo que sumamos CONocimiento. A ello se añade huma, de Humanidades.

En consonancia a este Congreso se ha celebrado el II International Congress: Education and Knowledge.

Se trata de Congresos paralelos. En ambos, desde la investigación, tanto empírica como teórica, se pretende contribuir a la construcción del conocimiento entre los/las participantes provenientes de los respectivos países.

En definitiva, en ICON se pretende realizar una aportación al conocimiento colectivo de nuestra sociedad.

ICON-huma 2023 está dirigido a académicos, investigadores y profesionales vinculados al ámbito, no solo de las Humanidades, sino de cualquier contexto (educativo, social, cultural, técnico, etc.), así como al público en general interesado en el tema.

Durante el congreso se presentará un programa científico completo estructurado en Conferencias plenarias, Ponencias invitadas I+D+i, Simposios, Comunicaciones, y pósteres.

Sean bienvenidos a ICON-huma 2023.

# Comités

## **Comité Internacional de Dirección y Organización**

Prof. Dr. Dr. Vicent Martínez Pérez, Universidad de Alicante (Presidente)  
Prof. Dr. Jordi M. Antolí Martínez, Universidad de Alicante (Secretario)  
Prof. Dra. Rosabel Roig Vila, Universidad de Alicante  
Prof. Dr. Antonio Cortijo, University of California at Santa Barbara  
Prof. Dra. Carolina Flores Lueg, Universidad del Bío-Bío  
Prof. Dr. Alexander López Padrón, Universidad Técnica de Manabí  
Prof. Dr. Santiago Mengual Andrés, Universitat de València  
Prof. Dr. Fabrizio Manuel Sirignano, Università degli Studi Suor Orsola Benincasa  
Prof. Dra. Chelo Vargas-Sierra, IULMA, Universidad de Alicante

## **Comité Internacional de Honor**

Prof. Dra. Amparo Navarro Faure, Rectora de la Universidad de Alicante  
Prof. Dr. Antonio Bascones Martínez, Presidente de la Real Academia de Doctores de España  
Prof. Dr. Santiago Quiroz Fernández, Rector de la Universidad Técnica de Manabí  
Prof. Dr. László Borhy, Rector de la Eötvös Loránd University  
Prof. Dr. Lucio d'Alessandro, Rector de la Università degli Studi Suor Orsola Benincasa  
Prof. Dr. Massimiliano Fiorucci, Rector de la Università degli Studi Roma Tre  
Prof. Dr. Matteo Lorito, Rector de la Università degli Studi di Napoli Federico II  
Prof. Dr. Benito Umaña Hermosilla, Rector de la Universidad del Bío-Bío  
Prof. Dr. Nelson Zárate Sánchez, Rector de la Universidad Tecnológica de El Salvador  
Prof. Dr. José M<sup>a</sup> Esteve Faubel, Decano de la Facultad de Educación de la Universidad de Alicante

## **Comité Internacional Científico**

Prof. Dra. Inmaculada Aznar Díaz, Universidad de Granada  
Prof. Dra. Oana-Dana Balaş, Universitatea din Bucureşti  
Prof. Dr. Enric Bou, Università Ca'Foscari Venezia  
Prof. Dr. José Vicente Cabezuelo Pliego, Vocal SEEM, Universidad de Alicante  
Prof. Dra. Carmen Gloria Burgos Videla, Universidad de Atacama  
Prof. Dr. Balázs Déri, Eötvös Loránd University  
Prof. Dr. Nicolau Dols, Universitat de les Illes Balears, IEC-SF  
Prof. Dr. Kálmán Faluba, Eötvös Loránd University, IEC-SF  
Prof. Dr. Juan Francisco Jiménez Alcaraz, Presidente SEEM, Universidad de Murcia  
Prof. Dr. Enric Mallorqui-Ruscalleda, Indiana University-Purdue University (Indianapolis)  
Prof. Dr. Marian Preda, Universitatea din Bucureşti  
Prof. Dr. Hans-Ingo Radatz, Otto-Friedrich-Universität Bamberg  
Prof. Dr. Flocel Sabaté, President HISCOAR, Universitat de Lleida  
Prof. Dra. Rozalya Sasor, Jagiellonian University in Kraków

### **Miembros del Comité Organizador**

Prof. Dr. Josep Vicent Garcia Sebastià, Universidad de Alicante (cord.)

Profa. Dra. Caterina Martínez Martínez, Universidad de Alicante (coord.)

Profa. Dra. María Aragonés González, Universidad de Alicante

Prof. Dr. Juan Francisco Álvarez Herrero, Universidad de Alicante

Profa. Dra. María Pilar Aparicio Flores, Universidad de Alicante

Prof. Dr. Ignacio Ballester Pardo, Universidad de Alicante

Profa. Dra. Esther Chiner Sanz, Universidad de Alicante

Profa. Verónica Chust Pérez, Universidad de Alicante

Profa. Dra. María Teresa del Olmo Ibáñez, Universidad de Alicante

Profa. Dra. Rosa Pilar Esteve Faubel, Universidad de Alicante

Profa. Dra. Aitana Fernández Sogorb, Universidad de Alicante

Prof. Dr. Diego Gavilán Martín, Universidad de Alicante

Prof. Dr. Marcos Gómez Puerta, Universidad de Alicante

Profa. Dra. Núria Mallorquí Ruscalleda, Universitat Autònoma de Barcelona

Profa. Rosabel Martínez Roig, Universidad de Alicante

Profa. Dra. Copelia Mateo Guillén, Universidad de Alicante

Profa. Dra. Gladys Merma Molina, Universidad de Alicante

Profa. Dra. M<sup>a</sup> Luisa Rico Gómez, Universidad de Alicante

Profa. Dra. Elena Sánchez López, Universidad de Alicante

Prof. Dr. Iván Sánchez López, Universidad de Alicante

Prof. Dra. Mayra Urrea Solano, Universidad de Alicante

Profa. Dra. Marisol Villarrubia Zúñiga, Universidad de Alicante

# Organizadores, Sedes, Colaboradores y Patrocinadores

## Organizadores



## Sedes del Congreso



## Colaboradores



## Patrocinadores



# Presentación

Un enfoque vinculado a las Humanidades constituye un fundamento esencial del conocimiento multidisciplinario. Dicho enfoque no solo sirve como medio de expresión y formalización para otras disciplinas y técnicas, sino que también aporta conceptos, valores y contextos (históricos, sincrónicos y posibilidades de proyecciones futuras) esenciales y precisos. Su objetivo fundamental radica en permitir que los avances en otras disciplinas trasciendan de ser meramente informativos a constituir conocimiento, dado que todo conocimiento es intrínsecamente humano. En resumen, sin Humanidades, el conocimiento carecería de significado, sostenibilidad y perdurabilidad.

El II Congreso Internacional ICON-huma, precisamente, recoge dicha multidisciplinariedad inherente que impregnan las Humanidades como un universo científico por sí mismo, al tiempo que se presenta como un elemento crucial en el desarrollo mismo de las disciplinas. Ello puede percibirse en las contribuciones que se presentan en este *Libro de Actas*. Las 6 ponencias I+D+i invitadas, los 4 simposios invitados y las 160 comunicaciones y pósters distribuidos en 4 líneas temáticas representan resultados de investigaciones básicas y aplicadas realizadas por investigadores de diversos continentes y ámbitos de conocimiento. Estos estudios han superado un estricto proceso de selección y evaluación mediante revisión anónima por pares, evaluando la calidad del texto, la novedad y pertinencia del tema, la originalidad de la propuesta y el rigor científico.

Este compendio esencial, derivado del II Congreso Internacional ICON-huma, invita a explorar el aporte académico existente actualmente. Animamos al lector a sumergirse en este volumen único, donde las disciplinas se entrelazan para enriquecer nuestro conocimiento y construir un saber significativo.



Un enfocament vinculat a les Humanitats constitueix un fonament essencial del coneixement multidisciplinari. Aquest enfocament no sols serveix com a mitjà d'expressió i formalització per a altres disciplines i tècniques, sinó que també aporta conceptes, valors i contextos (històrics, sincrònics i possibilitats de projeccions futures) essencials i precisos. El seu objectiu fonamental radica a permetre que els avanços en altres disciplines transcendisquen de ser merament informatius a constituir coneixement, atés que tot coneixement és intrínsecament humà. En resum, sense Humanitats, el coneixement mancaria de significat, sostenibilitat i perdurabilitat.

El II Congrés Internacional ICON-huma, precisament, recull aquesta multidisciplinarietat inherent que impregna les Humanitats com un univers científic per si mateix, al mateix temps que es presenta com un element crucial en el desenvolupament mateix de les disciplines. Això pot percebre's en les contribucions que es presenten en aquest Llibre d'Actes. Les 6 ponències I+D+i convidades, els 4 simposis convidats i les 160 comunicacions i pòsters distribuïts en 4 línies temàtiques representen resultats d'investigacions bàsiques i aplicades realitzades per investigadors de diversos continents i àmbits de coneixement. Aquests estudis han superat un estricte procés de selecció i avaluació mitjançant revisió anònima per iguals, avaluant la qualitat del text, la novetat i pertinència del tema, l'originalitat de la proposta i el rigor científic.

Aquest compendi essencial, derivat del II Congrés Internacional ICON-huma, convida a explorar l'aportació acadèmica existent actualment. Animem al lector a submergir-se en aquest volum únic, on les disciplines s'entrellacen per a enriquir el nostre coneixement i construir un saber significatiu.



A humanities approach is an essential foundation of multidisciplinary knowledge. Such an approach not only serves as a means of expression and formalisation for other disciplines and techniques, but also provides essential and precise concepts, values and contexts (historical, synchronic and possibilities for future projections). Its fundamental purpose is to enable advances in other disciplines to transcend from being merely informative to constituting knowledge, since all knowledge is intrinsically human. In short, without the Humanities, knowledge would lack meaning, sustainability and durability.

The 2nd International ICON-huma Congress precisely reflects this inherent multidisciplinary nature that permeates the Humanities as a scientific universe in its own right, while at the same time presenting itself as a crucial element in the very development of the disciplines. This can be perceived in the contributions presented in this Book of Proceedings. The 6 invited R+D+i papers, the 4 invited symposia and the 160 communications and posters distributed in 4 thematic lines represent the results of basic and applied research carried out by researchers from different continents and fields of knowledge. These studies have passed a strict selection and evaluation process through anonymous peer review, assessing the quality of the text, the novelty and relevance of the topic, the originality of the proposal and the scientific rigour.

This essential compendium, derived from the II International ICON-huma Congress, invites you to explore the current academic contribution. We encourage the reader to immerse themselves in this unique volume, where disciplines intertwine to enrich our knowledge and build meaningful knowledge.

Jordi M. Antolí Martínez  
Josep V. Garcia Sebastià  
Vicent Martines  
Caterina Martínez-Martínez  
(Eds.)

*Universitat d'Alacant/Universidad de Alicante*

## **PONENCIAS INVITADAS I+D+i**

# El paisaje sonoro como contexto de aprendizaje interdisciplinar en la formación de maestros y maestras

Botella Nicolás, Ana María

Hurtado Soler, Amparo

*Universitat de València*

Los cambios ocurridos a nivel mundial tienen una repercusión considerable en la formación y la adquisición de competencias que deben ser abordadas en las próximas décadas. Este cambio se centra en tres dimensiones: 1. La pedagogía y entornos de aprendizaje que posibiliten el aprendizaje exploratorio, transformativo y orientado hacia la acción; 2. Los resultados del aprendizaje que garanticen el desarrollo de las competencias profesionales y cívico-sociales y 3. La habilitación de las personas para que participen y contribuyan a crear un mundo inclusivo y sostenible. De esta forma, la formación del profesorado y en concreto de los maestros y maestras adquiere una importancia vital y su formación debe orientarse adecuadamente para que puedan abordar los retos que la profesión docente exigirá en su desempeño. Para conseguir esta meta es necesario emplear una metodología interactiva centrada en el alumnado transformando el entorno de aprendizaje para facilitar el aprendizaje constructivo basado en las competencias profesionales y transversales desde una perspectiva holística e integradora. Investigar acerca de la formación inicial del profesorado de infantil y primaria conlleva también tener en cuenta las transformaciones sociales que a nivel mundial han puesto el foco en la Educación para el desarrollo sostenible (EDS) como catalizador clave de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en el horizonte de la Agenda 2030. Desde un punto de vista pedagógico estos cambios han supuesto una innovación en la enseñanza universitaria y la inclusión de las competencias en los planes de estudio. De este modo el perfil docente actual es el de un profesional capaz de referirse de manera multidimensional al contexto dentro de una concepción global y afrontar retos y situaciones cotidianas. Partiendo de la complejidad de la tarea docente, nos planteamos cómo abordar la preparación de maestros y maestras de forma rigurosa y eficaz que garantice una formación multidisciplinar que les aporte los saberes y las competencias básicas necesarias para que desarrollen adecuadamente su labor profesional. Así, se presenta el proyecto de investigación I+D+i CIAICO/2022/129 de la Generalitat Valenciana: “El paisaje sonoro como contexto de aprendizaje interdisciplinar en la formación de maestros y maestras: análisis, diseño y evaluación de recursos educativos”, que investiga el paisaje sonoro como contexto de aprendizaje en la formación inicial de maestros y maestras y aborda el desarrollo de competencias docentes y digitales y el diseño y evaluación de materiales educativos. El objetivo principal de esta investigación consiste en trabajar el entorno acústico y el paisaje sonoro desde el punto de vista auditivo y visual como contexto de aprendizaje interdisciplinar en la formación inicial de maestros y maestras. Se pretende incentivar la sensibilización auditiva en las aulas y fomentar la escucha consciente de los diferentes entornos o paisajes sonoros para proyectar este conocimiento en actividades expresivas y creativas mediante el diseño de materiales educativos. En este sentido se analiza el paisaje sonoro como contexto interdisciplinar y se investiga sus potencialidades educativas y su contribución a la mejora de las competencias docentes y digitales del profesorado en formación potenciando su autonomía en el proceso de aprendizaje. En los recursos a elaborar se tendrán en cuenta dos enfoques importantes de las competencias: el enfoque disciplinar y el enfoque holístico e innovador, como es la creatividad y el pensamiento global. La idea esencial es que la investigación debe ser un instrumento al servicio de la sociedad. De este modo el proyecto pivota sobre tres pilares fundamentales de la formación del profesorado: la investigación educativa (análisis y desarrollo de competencias docentes y competencias digitales), la docencia de calidad (diseño de estrategias metodológicas y recursos educativos) y la transferencia del conocimiento (formación transversal y cívico-social).

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto de investigación CIAICO/2022/129 de la Conselleria d’Educació, Universitats i Ocupació de la Generalitat Valenciana.



## El poder de la escritura y la lectura como biblioterapia

Martines, Vicent

*ISIC-IVITRA, UA; IEC-SF; RABLB; IIFV; IULMA*

La palabra es poderosa. No sólo lo es para establecer pactos de estado y contribuir a la solución (o al problema). La palabra, ya sea la escritura o ya sea la lectura, incluso puede ser terapéutica. En este sentido, sabido es que en el frontispicio de la biblioteca ramsénida había una inscripción que calificaba esa biblioteca, su contenido, como “medicina para el alma”. Dio cuenta de esta inscripción (ψυχῆς ἰατρῆον) el historiador Diodorus Siculus (s. I a. C.), en su *Βιβλιοθήκη Ἱστορική*. Esta fue traducida al latín y difundida por el humanista florentino Poggio Bracciolini (1380-1459), en un contexto como el Humanismo, para el que la literatura (clásica) merecía el máximo aprecio pues podía resultar beneficiosa, “terapéutica”, para tantas cosas. Analizamos la influencia de la biblioterapia en las percepciones de los adultos mayores sobre su forma de interacción social, cómo pueden mejorar los lazos sociales al tiempo que también cómo se encuentran en cuanto a su manejo de sus afecciones, cómo las expresan, cómo mejora su propio procesamiento personal de las mismas, cómo mejoran las destrezas lingüísticas (el habla, la interacción conversacional, que es clave para la resolución de la soledad). Nos proponemos realizar una intervención de biblioterapia para aumentar el compromiso social, el compromiso intergeneracional y la expresión creativa entre personas mayores con interacción con más jóvenes, con especial atención a las personas mayores con discapacidad (física o psíquica). De hecho, la biblioterapia y la escritura creativa pueden resultar muy satisfactorias en adultos mayores pues aumentan la confianza y el sentido de identidad propia. Al leer y escribir, y al explicar a los otros lo que leen y escriben, al hablar sobre las tramas, al expresar sus opiniones y emociones, articulan sus sentimientos, sus pensamientos y mejoran las capacidades expresivas (lingüísticas), relacionales, cognitivas y neurológica. Desde la lingüística (teórica, aplicada y cognitiva), los estudios literarios, la traducción/entornos multilingües y la pedagogía (lectoescritura, didáctica de la lengua y la literatura) se puede aportar caudales metodológicos e intervenciones que pueden resultar útiles y eficaces en Biblioterapia para activar las capacidades neurocognitivas de los adultos mayores. Exploramos la influencia de la biblioterapia en las percepciones de los adultos mayores sobre su forma de interacción social, cómo pueden mejorar los lazos sociales al tiempo que también cómo se encuentran en cuanto a su manejo de sus afecciones, cómo las expresan, cómo mejora su propio procesamiento personal de las mismas, cómo mejoran las destrezas lingüísticas (el habla, la interacción conversacional, que es clave para la resolución de la soledad). Como establece un estudio sobre los beneficios de la biblioterapia en cuanto a un desorden tan serio como la afasia, en definitiva se trata del poder del libro –“The power of a book”– de la palabra escrita y lo que en ella se contiene. Las implicaciones clínicas se desarrollan con la interacción social intergeneracional. Ésta se sustancia entre personas mayores (también con discapacidad) y estudiantes universitarios enfocada a través del compromiso con la lectura (las lecturas), la escritura, y esto facilitara la autoexpresión de las personas mayores (también aquellas con discapacidad), incluido el humor, los consejos, sus historias de vida y legado experiencial. Análisis de lecturas a elegir de un catálogo aportado por los investigadores (varios géneros, varias temáticas, multilingües: de modo que aquellos que sepan otras lenguas podrán leerlos y contarán al resto del grupo de qué van los libros y qué emociones les suscitan); para trabajar en las dimensiones auto-aceptación, relaciones positivas con otros, autonomía, dominio del entorno, propósito en la vida, y crecimiento personal.



## **Mujeres, empleo e inteligencia artificial en Ecuador y la región: impacto en el año 2023 y prospectiva para los años 2024-2030**

Orellana Villarreal, María Fernanda

*Pontificia Universidad Católica del Ecuador*

El advenimiento de las IAs desde hace algunos años, en lo que va del presente siglo XXI, implica un renovarse en la concepción que se tiene sobre la tecnología, y enfrentar las brechas tanto tecnológicas como de género. El Ecuador atraviesa un momento de transición económico-político y de cambio gubernamental con el triunfo de Daniel Noboa, como nuevo presidente. El actual presidente nombrado hace un mes, tiene una perspectiva de mejorar lo laboral, en un contexto en el que el empleo adecuado de las mujeres aún está en menos 13 puntos, en relación con el empleo de los hombres (Ecuador en cifras, junio de 2023) y con una brecha de género de 23% según ONU Mujeres (2023). Un 55% de las empresas según la Cámara de Comercio de Quito-Ecuador, prescinden de contratar a mujeres cuando requieren llenar sus vacantes laborales. Algunas de las razones fundamentales, radica en la edad de dichas mujeres en época fértil y para embarazarse, mujeres que tienen bajo su cuidado a padres de la tercera edad, con hijos o parientes con discapacidad. Además, si la mujer supera los 45 años, esto también constituye un obstáculo para el empleo, pues se la considera no candidata para trabajos, de mandos medios, por ejemplo, con sueldos desde 500 hasta 1200 dólares, en el sector público o privado. Así, cuando las mujeres que han estudiado y han superado los 40 años, poseen dos posgrados, se han desempeñado en uno o más cargos de dirección, tiene diplomados y están constantemente preparándose, muchas de las veces, sus hojas de vida están sobrevaloradas para los puestos antes descritos o superiores. Por otro lado, desde el año 2010, las políticas laborales cambiaron, con una perspectiva progresista. En este tiempo se empleó a mujeres y hombres jóvenes y las nuevas leyes como el Decreto 813, con la compra de renuncias, llevó al desempleo a cerca de 17.000 personas (Cano, 2013) que pasaban de los 40 años. Como se observa la sociedad prescinde de personas adultas y de adultos mayores y se dan inestabilidad y nuevas formas de explotación laboral. En el ámbito académico del trabajo docente y científico en universidades. Las mujeres han alcanzado algunos sitios altos, pero no es la oportunidad para todas. A un concurso como docente titular o auxiliar, se presentan hasta 500 incluso por una vacante. Los méritos que se requieren para estar apto en dichos puestos y competir con los mejores, implica que por lo menos se tenga una publicación indexada en una revista seriada de alto impacto, categorías Q1-Q3, así como la publicación de libros en editoriales más conocidas y especializadas en campos del conocimiento. El problema radica en que ni el tiempo de las mujeres madres que atienden el hogar, ni sus ingresos económicos permiten hacer gastos o inversiones altas para optar por publicar en revistas de renombre. Lo que la mayoría hace es publicar en otras revistas de habla hispana, lo cual implica que la investigación realizada, así como la calidad del manuscrito sea falto de relevancia y paradójicamente se tenga menos posibilidades de ganar los concursos docentes. Además, el empleo docente ocasional en algunas universidades, tanto para mujeres como para hombres profesionales, con Doctorados incluso, es sin relación de dependencia, se perciben honorarios como proveedores de servicios docentes y externos. Ahora con el desarrollo de las IAs, la prospectiva estima desempleo en ciertas áreas, al mismo tiempo un gran giro tecnológico, desde las políticas públicas, así como desde la actualización individual de las mujeres.



## **Tecnología y Metodología “inteligentes” en el aula universitaria: una propuesta interdisciplinar**

Roig-Vila, Rosabel  
Cazorla Quevedo, Miguel  
Esteve Faubel, José María

*Universidad de Alicante*

La tecnología tiene la posibilidad de transformar la perspectiva tradicional de la Educación Superior. En este contexto, la integración de la Inteligencia Artificial (IA) en el aula universitaria puede convertirse en un pilar central en dicha transformación. Esto no es sorprendente, dado que la IA no solo proporciona una serie de herramientas avanzadas, sino que también puede posibilitar una visión interdisciplinaria, en este caso, junto a la perspectiva pedagógica. Con ello, la IA puede convertirse en un valioso aliado que permita a los docentes adaptar su enfoque con el fin de enriquecer la experiencia de aprendizaje del alumnado. Debemos tener en cuenta que la IA está dotada de la suficiente capacidad de recopilar y analizar grandes cantidades de datos en tiempo real. Esto es particularmente útil para medir aspectos críticos del proceso de aprendizaje, como la atención del alumnado, sus emociones y niveles de motivación. Este trabajo tiene como objetivo analizar la bibliografía especializada en torno al uso de la IA con esta finalidad. La metodología utilizada es la modalidad integradora, la cual consiste en agrupar, analizar y sintetizar de manera conjunta los hallazgos de diversos estudios relacionados con un tema específico. Como resultados preliminares cabe señalar que los estudios han demostrado que la atención sostenida es un factor crítico para el aprendizaje efectivo. La IA, a través de sensores biométricos o análisis de patrones de actividad, puede determinar cuándo un estudiante está altamente enfocado en una tarea o cuando su atención disminuye. Esto permite a los docentes identificar momentos clave durante una clase donde se necesita un estímulo adicional para mantener a los estudiantes comprometidos. No menos importante es la capacidad de la IA para detectar emociones, las cuales influyen en el proceso de aprendizaje. Se ha constatado que el alumnado emocionalmente comprometido, es más receptivo y tiene una mejor retención de la información. La IA puede detectar cambios en las expresiones faciales, la entonación de voz y otros indicadores para identificar cómo se siente el alumnado durante la clase. Esto brinda al profesorado información valiosa para ajustar la metodología que esté utilizando. La motivación es otro factor crítico en el aprendizaje. La IA puede rastrear los niveles de motivación del alumnado a medida que avanzan en una tarea. Esto puede lograrse a través del análisis de la interacción del alumnado con los materiales de aprendizaje y su compromiso en las actividades de clase. La información sobre la motivación puede ser esencial para determinar si se requieren cambios en la presentación del material o la forma en que se estructuran las actividades. Una vez que la IA ha recopilado y analizado estos datos, puede ofrecer al profesorado propuestas de cambio en la metodología. Se concluye que la IA no solo informa al profesorado sobre el estado de la clase, sino que también sugiere acciones específicas para mejorar la efectividad del proceso de enseñanza-aprendizaje. Además, la IA debe utilizarse como un complemento, no como un sustituto, de la enseñanza y la interacción humana en el aula. Debemos tener en cuenta que, si bien la IA puede ayudar a personalizar el aprendizaje y ofrecer una visión en tiempo real del aula, la interacción entre el alumnado y el profesorado sigue siendo insustituible. La IA no debe deshumanizar el proceso educativo, sino enriquecerlo. La IA y la tecnología inteligente han llegado para quedarse en la educación superior. Sin embargo, su implementación debe ir acompañada de un fuerte compromiso ético y de la comprensión de que la tecnología debe servir a la educación y no al revés.

Nota: Este trabajo ha sido financiado gracias a la ayuda del proyecto MEEBAI de la convocatoria Prometeo 2022 de la Generalitat Valenciana (CIPROM/2021/017).



## **Lo que no se nombra no existe. Análisis de los estereotipos sexistas y de las diferencias de habla de alumnas y alumnos de ESO y Bachillerato**

Torres Alonso, Elia

*Universidad de Granada*

La presente investigación se centra en el ámbito de la coeducación y del lenguaje inclusivo como parte imperiosa para su óptimo desarrollo. Para ello, el estudio se ha centrado en los estereotipos sexistas y en las diferencias de habla de alumnos y alumnas de ESO y Bachillerato como prueba fehaciente de las desigualdades de género existentes en el lenguaje del alumnado. La investigación parte de la revisión histórica y social de la situación de la mujer en la sociedad y en la educación. La escuela es el comienzo y continuación de las prácticas de socialización o aprendizaje de género. Los libros de texto, los personajes de los cuentos, los juguetes y juegos infantiles (con sus protagonistas), las relaciones y expectativas configuran un entramado de alicientes discriminatorios que se introducen en el currículo oculto para mantener un determinado papel social. A partir de dicho conocimiento teórico, el estudio se centra en la parte metodológica cuantitativa en tanto que se sirve, por un lado, de encuestas realizadas al alumnado en un instituto de Educación Secundaria Obligatoria de la Comunidad de Cantabria; y cualitativa, ya que se basa, a su vez, en observaciones recogidas en un cuaderno de campo, con el fin último de determinar si aún existe sexismo lingüístico y diferencias relacionales entre las nuevas generaciones, partiendo de su opinión sobre la existencia de estereotipos de género y sexismo en la sociedad. Mediante el cuestionario, se extrae la inclinación de las chicas hacia carreras de sanidad, idiomas y educación; mientras que los chicos prefieren profesiones STEM o deportes. Además, se percibe un claro desconocimiento del alumnado hacia el ámbito del lenguaje inclusivo y, en bastantes ocasiones, un cierto recelo hacia su uso. Por su parte, la observación directa en clase y en los tiempos recreativos ha permitido que los y las estudiantes establezcan relaciones conversacionales más libres y espontáneas, logrando así obtener rasgos significativos de los distintos estilos de habla. Ello ha permitido concluir con la distinción de dos estilos propios con características opuestas y en las que el masculino detenta un mayor privilegio e incluso es premiado frente al estilo femenino, el cual es discriminado e incluso ridiculizado. Dados los datos obtenidos, es evidente que el sesgo de género está muy presente en el ámbito educativo. El papel de la educación es esencial a la hora de construir una ciudadanía crítica y responsable. Y el lenguaje es el cimiento que desarrolla y reviste las concepciones sociales del mundo; por ello, esta investigación ha puesto el foco en las diferencias discursivas entre hombres y mujeres. El siguiente paso en la práctica docente es transformar la lengua en un instrumento de diálogo e inclusión y no en un arma de desigualdad y discriminación. La finalidad última es motivar la auto-observación pedagógica y la puesta en práctica de las múltiples técnicas de empleo del lenguaje inclusivo. Esta reflexión personal implica, a su vez, el reconocimiento y respeto de los estilos discursivos femeninos en el aula, propiciando así la valoración del papel de la mujer y el reconocimiento crítico de los ámbitos considerados y tratados por las mujeres.



## **La inclusión social a través de la Educación Física y el Deporte: responsabilidad y sostenibilidad mediante el aprendizaje activo**

Valverde Esteve, Teresa

*Universitat de València*

El objeto de esta ponencia es describir algunos de los proyectos en los que la autora ha participado como investigadora, en las diferentes estancias docentes y de investigación, tanto en Europa como en Estados Unidos, respectivamente, además de otras colaboraciones vinculadas a proyectos de innovación e investigación. En todos ellos, se persigue la inclusión y justicia social a través de la Educación Física. Por ello, especialmente los proyectos deportivos, están vinculados con asociaciones sin ánimo de lucro dirigidos a colectivos vulnerados. Todos estos proyectos se caracterizan por mostrar una realidad social tangible, estar adaptados a un contexto y necesidad social y por buscar la continuidad en el tiempo, avanzando de forma constructiva y coherente a los cambios que se están produciendo en la sociedad actual. Gran parte de los mismos están encaminados hacia la inclusión de poblaciones vulnerables, como las mujeres o personas de diferentes procedencias étnicas. El deporte y la transmisión de sus valores, a través de modelos pedagógicos, y la participación de profesionales, ha sido el vínculo que ha conducido al fomento de las relaciones sociales y las múltiples complejas interacciones que se establecen en este contexto. A través de la descripción de los diferentes proyectos, la autora reflexiona en torno a la teoría de la complejidad, la cual recoge también la teoría ecológica de sistemas y sus diferentes subsistemas. Estas teorías, parten de la premisa de las múltiples interacciones que se producen en los sistemas. Así se persigue la conexión entre los diferentes elementos que los conforman, estando interconectados de una forma no lineal. Por ello, surgen términos afines como la capacidad para autoorganizarse, su adaptabilidad o la emergencia de patrones que no pueden explicarse de por sí, ya que surgen a partir de las múltiples interacciones. Asimismo, se alude a la metáfora de la creatividad para la búsqueda de soluciones ante los constreñimientos que se dan en la sociedad, cuya respuesta auto-organizativa que pueden ser los miembros que participen en las diferentes propuestas. De estas experiencias, se concluyen las múltiples necesidades de implementar proyectos de similares características, con el fin de sensibilizar a la población e incluir a aquella vulnerada o en riesgo de exclusión social. Asimismo, como propuesta práctica, se invita al alumnado en formación del profesorado a observar la realidad, detectar necesidades y proponer proyectos que contribuyan al desarrollo e inclusión de los diferentes colectivos que se propongan. De alguna forma, se describe el ‘aprendizaje por proyectos’ como una metodología óptima para transmitir valores a través del deporte y otros elementos transversales en la línea de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco de los proyectos CIBEST/2022/195 de la Conselleria d’Innovació, Universitats, Ciència i Societat Digital de la Generalitat Valenciana, así como el proyecto UV-SFPIE\_PIEC-2717789, enmarcado en los proyectos Innovación concedidos por el Servei de Formació Permanent i Innovació Educativa de la Universitat de València en la convocatoria del curso 2023-2024.



# SIMPOSIOS

# SIMPOSIO

## Retos y Oportunidades de la Inteligencia Artificial en la Enseñanza Superior

Martinez-Roig, Rosabel (Coord.)

*Universidad de Alicante*

En el mundo actual, marcado este por una creciente intersección entre la tecnología y la educación, la inteligencia artificial (IA) ha emergido como una fuerza transformadora en este contexto. En nuestro simposio exploraremos cómo la IA está cada vez más presente en la educación y cuáles son las implicaciones de este cambio en el panorama de la Educación Superior. Sabemos que esta IA no es una novedad en el contexto educativo, pero su influencia y alcance se han expandido de tal manera en los últimos años (o meses), que bien merece ello un punto de reflexión científica con tal de afrontar lo que nos deparan los próximos tiempos. La IA se ha convertido en un aparente gran aliado para docentes y alumnado, abriendo un abanico de posibilidades y desafíos que redefinen la forma en que concebimos los procesos de enseñanza-aprendizaje en general y, en particular, en el marco de la Educación Superior. Asimismo, la IA también plantea desafíos fundamentales, como es la equidad en el acceso o el uso ético de la misma. Con todo ello, este simposio es un espacio de exploración y diálogo en torno a los temas actuales que definen el impacto de la IA en el contexto educativo, referido, especialmente, al ámbito universitario. Avanzamos hacia un futuro impulsado, cada vez más, por la IA, y son necesarios espacios de este tipo para compartir conocimientos, experiencias, reflexiones y buenas prácticas en torno a ello. Así pues, nuestro objetivo no solo es plantear los desafíos y oportunidades que se avecinan, sino establecer una serie de apuntes científicos sobre aspectos fundamentales a la hora de aprovechar al máximo la IA para lograr una Educación Superior mejorada y de calidad para todo el alumnado.



## **Regular el uso de la IA Generativa en el contexto universitario: autoría, construcción de conocimiento y apropiación intelectual**

Alejaldre Biel, Leyre

*Columbia University*

La inteligencia artificial generativa (IA Gen, en adelante) ha ganado una creciente relevancia en el ámbito universitario desde la aparición de ChatGPT en noviembre de 2022. Sin embargo, la falta de regulaciones claras en cuanto al uso de la IA Gen en este contexto plantea preocupaciones sobre la autoría, la construcción del conocimiento y la apropiación intelectual por parte de toda la comunidad educativa. Este proyecto de investigación se propone abordar esta problemática, explorando la necesidad de establecer normativas que guíen y supervisen la implementación de la IA Gen en las instituciones académicas. El objetivo de este trabajo es evaluar el alcance y la extensión del uso de la IA Gen en entornos universitarios y analizar el impacto de la IA Gen en la autoría de contenidos académicos y en la construcción del conocimiento. Asimismo, trata de Investigar el impacto en la apropiación intelectual al producir textos con estas herramientas y los desafíos éticos relacionados con el uso de IA Gen en la educación superior cuando se crea contenido académico utilizando este tipo de recursos digitales. Esta investigación realiza una revisión documental y bibliográfica sobre las regulaciones que están vigentes en la actualidad (curso académico 2023-2024) en diez universidades estadounidenses. Una vez analizadas las propuestas de regulación del uso de la IA Gen en el contexto universitario el objetivo final de este proyecto es crear un borrador que Identifique las mejores prácticas y normativas existentes relacionadas con la IA Gen y su aplicabilidad en el ámbito universitario. En este proyecto de investigación se implementa una metodología mixta que combina análisis cuantitativo y cualitativo. Los miembros de la comunidad académica completarán encuestas para evaluar su uso de la IA Gen en diferentes actividades académicas para determinar si mencionan explícitamente en sus productos académicos el uso no de la IA Gen. Además, se realizarán entrevistas con diferentes miembros de la comunidad educativa para ampliar los datos obtenidos en las encuestas y obtener perspectivas cualitativas sobre el tema. Se espera que este proyecto de investigación proporcione una comprensión más profunda de los desafíos y oportunidades que plantea la IA Gen en el ámbito universitario. Además, trata de demostrar la necesidad de crear regulaciones que incluyan explícitamente una guía para un uso Los resultados ayudarán a identificar la necesidad de establecer normas y regulaciones para guiar el uso responsable de la IA Gen en la creación de contenidos académicos y en la preservación de la integridad intelectual en el contexto educativo. Las conclusiones de este estudio tienen como objetivo informar a las instituciones académicas y a los responsables de la formulación de políticas sobre la importancia de regular el uso de la IA Gen en el ámbito universitario. La implementación de normativas adecuadas permitirá aprovechar los beneficios de la IA Gen en la educación superior, al tiempo que se abordan preocupaciones fundamentales relacionadas con la autoría, la construcción del conocimiento y la apropiación intelectual. La nueva realidad educativa requiere de nuevos protocolos, normativas y enfoques en lo que se refiere al uso de la IA Gen.



## La Inteligencia Artificial una aliada en la clase de español

González García, Paula

*University of the West Indies*

La tutoría personal o el asesoramiento académico han pasado de estar al margen de la educación superior para encontrar su lugar en el centro de las nuevas iniciativas universitarias dirigidas al éxito académico de los estudiantes. En los últimos años, se ha considerado la tutoría o el asesoramiento académico un elemento fundamental para el éxito académico, la persistencia y la retención de estudiantes además de ser el único medio para conseguir las metas, la autorrealización y el crecimiento del estudiante. Así mismo, se ha venido observando que la educación superior ha ido cambiando. Las instituciones han crecido en tamaño, lo que ha llevado a cursos más grandes y un contacto menos frecuente con los docentes. Las matrículas han aumentado, lo que genera mayores expectativas de valor. La presión política se ha centrado en apoyar a más estudiantes a través de una graduación acelerada. Los recientes cambios sociales nos han dirigido a una sociedad consumista dando como resultado que algunos estudiantes se comporten como consumidores y que incluso algunas universidades perciban a los estudiantes como consumidores. A ello debemos añadir el reciente cambio que ha sufrido el perfil del estudiante universitario, cada vez más variado. Todo ello hace que el papel de los tutores o asesores académicos sea cada vez más complejo. Todo ello ha llevado a muchas universidades a considerar el asesoramiento personalizado y proactivo un pilar esencial para el éxito de una población estudiantil cada vez más diversa que vive en un mundo más complicado y cambiante. Por esta razón, muchas instituciones de educación superior están revisando sus enfoques y modelos de tutorización, proponiendo un enfoque personalizado en el discente y en el aprendizaje. Se ha demostrado que la tutoría o asesoría académica tiene mucho que ver con el aumento de las tasas de estudiantes graduados, haciendo esencial que cada universidad cuente con una sólida estructura de asesoramiento académico. La capacitación y formación profesional será primordial para garantizar que los discentes reciban la ayuda necesaria. Con este fin, las instituciones de educación superior deben identificar las preocupaciones y necesidades de sus estudiantes, para poder ofrecer un mejor asesoramiento y que así los estudiantes tengan una mayor oportunidad de éxito. Por esta razón se realiza un estudio con el que se aborda la importancia de las tutorías para la detección de necesidades discentes y su posterior orientación. El estudio se plantea con el fin de obtener información para mejorar la calidad de la enseñanza en el ámbito universitario, siguiendo la Agenda 2030 de las Naciones Unidas. Se trata de un análisis exploratorio-descriptivo basado en las percepciones docentes dentro de un sistema tutorial en la Universidad West Indies, Cave Hill Campus, Barbados (desde la post-pandemia COVID-19 hasta nuestros días). Este estudio propone, desde distintas vías de acceso, evidenciar los factores ocasionales o recurrentes que surgen en los contactos con el alumnado en las tutorías. Analizar, contrastar y verificar estos datos ayudará en futuras investigaciones sobre la importancia de las prácticas tutoriales como base para obtener una excelencia académica a través de un aprendizaje más efectivo. El objetivo final, por tanto, es buscar la mejora de la formación integral de los estudiantes universitarios, cumpliendo con el cuarto Objetivo de Desarrollo Sostenible, teniendo como punto de partida unas prácticas tutoriales eficaces. Con las tutorías o el asesoramiento académico seremos capaces de proporcionar la única oportunidad para que todos los estudiantes desarrollen una relación personal y constante con alguien de la institución que se preocupa por ellos.



## ChatGPT, la inteligencia artificial como herramienta en el entorno universitario

Hermoso Gómez, Bettina

*The University of Leeds*

En los últimos meses se ha producido la aparición de una plétora de herramientas de inteligencia artificial que han aparecido en manos del público, lo que ha generado un gran interés en las capacidades de implantación y en la calidad del trabajo producido por estas. La inteligencia artificial es capaz de realizar una lista casi ilimitada de tareas creativas y educativas y sus aplicaciones han experimentado un aumento espectacular y sin precedentes en el número de usuarios. En cuestión de segundos, la inteligencia artificial puede presentar cientos de preguntas diseñadas para obtener un nivel muy alto de comprensión por parte de los estudiantes, crear obras de arte, vídeos o escribir ensayos y artículos periodísticos, lo que implica una gran reducción en el número de horas necesarias para realizar una tarea. Los educadores se enfrentan a una gran serie de desafíos mientras que somos los primeros testigos de los inicios de la revolución de la inteligencia artificial en la educación. Muchos de los sistemas obsoletos que no han sido actualizados en décadas van a sufrir una gran revolución tan pronto como los usuarios se sientan cómodos utilizando estas aplicaciones y, sobre todo, lo que implica para la construcción del conocimiento y las capacidades cognitivas. Sin embargo, su uso en aplicaciones de aprendizaje de idiomas por parte del alumnado no ha sido evaluado como en otros aspectos de ciencias, pese a que su uso ha sido generalizado desde hace años en plataformas como Duolingo. En esta presentación analizaré las aplicaciones de aprendizaje de idiomas y la presencia de inteligencia artificial en ellas. La mayoría de estas herramientas no utiliza ningún tipo de aprendizaje profundo y se basa, en su mayoría, en una serie de algoritmos predefinidos que no exploran ni explotan el potencial real de estas tecnologías. Además de observar las capacidades que se desarrollan, se analizarán las limitaciones actuales de estas plataformas. Las conclusiones del artículo hablarán de la idoneidad de las aplicaciones y programas más usados hoy día. Asimismo, también se sugieren una serie de posibles soluciones y consejos prácticos sobre cómo subsanar estas deficiencias e implementar inteligencia artificial en estas aplicaciones ya existentes. En el contexto del aprendizaje de lenguas extranjeras en el contexto educativo universitario, en particular en aquellas herramientas que pueden ser útiles para ayudar los procesos cognitivos relacionados con las enseñanzas de lenguas extranjeras a través de una serie de tareas diseñadas para comprobar su eficacia.



## Percepción de los docentes en formación sobre ChatGPT: estudio exploratorio

Martinez-Roig, Rosabel

*Universidad de Alicante*

La fácil interacción con la Inteligencia Artificial (IA) por parte de cualquier usuario ha experimentado uno de los avances tecnológicos más notables de la década gracias a ChatGPT. Hace apenas un año se llevó a cabo el lanzamiento inicial de esta plataforma: en tan solo 5 días alcanzó 1 millón de usuarios, siendo la aplicación que más rápidamente ha logrado tal cifra. Desde entonces, su impacto y uso se ha ido expandiendo de forma progresiva en muchos de los ámbitos de nuestra sociedad, incluido el educativo. Ahora bien, ante esta irrupción cabe preguntarnos qué piensan los docentes en formación sobre esta herramienta de IA. Esta investigación, pues, tiene como objetivo conocer tales opiniones y percepciones. El grupo de estudio incluye a 42 estudiantes, con una mediana de 19 años de edad. La mayoría, representando un 90,5%, son mujeres, mientras que un 7,1% son hombres y un 2,4% decidieron no proporcionar información sobre su género. En el marco de esta investigación, se llevó a cabo un estudio exploratorio con el propósito de adentrarse en un terreno poco investigado como es el uso de ChatGPT en la formación inicial docente. Este enfoque permitió obtener una comprensión inicial de la temática, identificar patrones emergentes y proporcionar una base sólida para investigaciones más profundas en el futuro. La selección de participantes en el estudio se realizó de forma no aleatoria, lo cual se clasifica como un muestreo intencional o de conveniencia. Esta elección se basó en la disponibilidad de los participantes y en la facilidad de acceso a ellos, ya que todos ellos cursaban una asignatura de 2º curso del Grado de Educación Infantil de la Universidad de Alicante durante el curso 2023-24. Se ha utilizado un cuestionario elaborado ad hoc como instrumento, el cual consta de: a) datos sociodemográficos: edad y sexo; b) una serie de preguntas cerradas en torno al uso que se hace de ChatGPT; c) 5 ítems formulados en escala Likert del 1 al 5 (siendo 1= Muy en desacuerdo, 2= En desacuerdo, 3= Neutral, 4= De acuerdo y 5= Muy de acuerdo) sobre ChatGPT, precedidos por 10 ítems sobre IA. Cabe destacar, en cuanto a los resultados referidos a los ítems sobre la percepción en torno a ChatGPT, que el 76,2% está de acuerdo o muy de acuerdo en afirmar que ahorra tiempo en la realización de algunas actividades. Por el contrario, un 40,5% está muy en desacuerdo o en desacuerdo a la hora de considerar ChatGPT como un recurso para hacer las cosas por uno mismo en las actividades académicas. Se muestran con una opinión neutra cuando se les pregunta si el profesorado debería usar ChatGPT en las clases universitarias para realizar actividades: un 42,9% así lo expresa; el 38,1%, asegura estar muy en desacuerdo o en desacuerdo respecto a esta afirmación. Por último, en cuanto a si fueran docentes, si usarían ChatGPT en su trabajo, hay un reparto equitativo entre los que están muy en desacuerdo o desacuerdo, los neutros y los muy de acuerdo o de acuerdo: un 35,7%, 31% y 33,3% respectivamente. En conclusión, cabe indicar que, a priori, ChatGPT puede ser una herramienta versátil y útil para proporcionar nuevos escenarios de aprendizaje, pero todavía estamos al inicio de su consideración por parte del profesorado en formación como un recurso o medio para construir procesos de enseñanza-aprendizaje. Además de trabajar en torno a estos avances por si pueden ser de interés en el ámbito educativo, será también necesario abordar cuidadosamente los desafíos éticos y técnicos que conlleva la adopción de tecnologías de inteligencia artificial, así como su valor pedagógico.



## **Potencialidades de un uso ético y responsable de la Inteligencia Artificial (IA) para la enseñanza y aprendizaje de lenguas a nivel universitario**

Ortiz Jiménez, Macarena

*The University of Sydney*

La llegada de la Inteligencia Artificial (IA) ha supuesto una auténtica revolución en todos los ámbitos de la sociedad. La educación y, en particular, la enseñanza y el aprendizaje de lenguas están experimentando cambios profundos impulsados por las enormes capacidades de la IA. A pesar de que la postura de muchos es combatirla, dado que auguran un futuro poco alentador para la enseñanza, creemos que la IA se ha convertido en una herramienta esencial que debemos conocer e integrar en nuestra práctica docente, puesto que está reinventando tanto el panorama del aprendizaje de lenguas como el perfil laboral de los estudiantes. Por tanto, esta presentación discutirá algunos posibles beneficios que la IA puede aportar a estudiantes y profesores de lenguas de nivel universitario, siempre y cuando se haga un uso ético y responsable de la misma. Uno de los beneficios más interesantes de la IA para los estudiantes es la capacidad de usar plataformas como ChatGPT para practicar áreas problemáticas. Así pues, si un estudiante tiene dificultades con algún punto gramatical específico puede pedir a una de estas plataformas que le proporcione ejercicios y ejemplos adicionales, de forma que el estudiante puede beneficiarse de un aprendizaje personalizado. Además, los chatbots habilitados con IA pueden generar entornos de aprendizaje inmersivos que facilitan a los estudiantes la práctica de sus habilidades lingüísticas en contextos realistas. Por ejemplo, pueden simular conversaciones en diferentes situaciones, como un restaurante o un banco. Estos diálogos realistas no solo mejoran sus destrezas lingüísticas, sino también su comprensión de las diversas culturas, costumbres y variedades geográficas de la lengua que aprenden, impulsando su confianza para utilizar la lengua en situaciones de la vida real. Asimismo, la IA cuenta con la capacidad de ofrecer un feedback instantáneo, por lo que los estudiantes ya no tienen que esperar a que el profesor revise y corrija su trabajo, algo especialmente útil en el aprendizaje de lenguas para aprender y mejorar más rápido. Para los profesores, una clara ventaja de la IA es la capacidad de automatizar tareas como la corrección de exámenes u otro tipo de trabajos, de manera que puedan concentrar sus esfuerzos en la enseñanza y en brindar apoyo individualizado a los estudiantes. Aquí conviene destacar la creación de rúbricas efectivas para diversas tareas, desde presentaciones orales hasta tareas escritas, un proceso que consume una enorme cantidad de tiempo y que plataformas de IA como ChatGPT pueden simplificar y agilizar en gran medida. Esto no solo ahorra tiempo a los docentes, sino que también asegura la consistencia de las rúbricas, lo que conduce a evaluaciones más justas y objetivas. Por otra parte, poder ofrecer a los estudiantes un feedback personalizado y constructivo es crucial en el aprendizaje de lenguas. Sin embargo, puede representar un desafío para los profesores debido al gran número de estudiantes por clase y las limitaciones de tiempo. La IA también puede ayudar significativamente con este aspecto. En suma, esta presentación explorará algunos beneficios específicos de un uso responsable de la IA para estudiantes y profesores de lenguas a nivel universitario, con el objetivo de mejorar la eficiencia y efectividad del aprendizaje de lenguas.



## Proyecto de inclusión del ChatGPT en la clase de lenguas extranjeras

Suárez-Campos, Laura

*Universidad de Grenoble-Alpes*

El gran avance de las nuevas tecnologías en los últimos años, que ha desembocado en un gran desarrollo de la inteligencia artificial y su accesibilidad, provoca nuevas cuestiones y desafíos en el ámbito educativo, y concretamente en el campo de la enseñanza de idiomas. Si actualmente existen tecnologías al alcance del alumnado, capaces de traducir o producir textos en cualquier lengua, las repercusiones son graves en cuanto a la motivación de los estudiantes para producir sus propios textos en lengua extranjera. Actualmente no es posible para un profesor de idiomas ignorar las ventajas del uso de la inteligencia artificial para pasar de una lengua a otra, así como las dificultades, cada vez mayores, para detectar el uso de estas tecnologías por parte de los estudiantes en los trabajos no realizados en presencia del profesor, razones que nos han llevado a incluir la inteligencia artificial, y concretamente el Chat GPT como herramienta en la clase de lenguas extranjeras y así usarla en beneficio del aprendizaje. Con la finalidad de explorar las posibilidades de trabajo con la inteligencia artificial en actividades académicas, se presenta un proyecto de inclusión de ChatGPT como herramienta de trabajo en el marco de un curso de español como lengua extranjera, destinado a estudiantes de primer año en ciencias políticas en la universidad de Grenoble-Alpes, que tienen el francés como lengua materna. El objetivo principal de este proyecto es doble, por un lado concienciar al alumnado de los distintos usos de la inteligencia artificial y crear debate en torno a las posibilidades de la misma, y por otro lado, explotar el input lingüístico que se puede extraer de la interacción con el ChatGPT para abordar cuestiones gramaticales, léxicas y pragmáticas de la lengua que estudian los alumnos. La actividad propuesta toma forma de clase invertida y se lleva a cabo durante todo un semestre, 10 sesiones en total de una hora. En cada sesión un grupo de estudiantes propone un documento de actualidad en español al resto de la clase, bien una noticia de un periódico digital, bien un documento audiovisual de un noticiero y 4 preguntas de comprensión sobre el documento para responder y debatir en grupos. Dos de las preguntas y sus respuestas habrán sido elaboradas por el Chat GPT y las otras dos por los alumnos. Sus compañeros deberán, además de responder a las preguntas, dilucidar sobre la autoría de las mismas y sus respectivas respuestas, lo que nos lleva a un análisis gramatical y estilístico y a un debate sobre la cuestión del uso de la inteligencia artificial. Los resultados obtenidos con esta actividad han sido muy positivos en la implicación y motivación del alumnado para escribir en español intentando superar a la inteligencia artificial en cuanto a creatividad, pertinencia y coherencia en las preguntas y respuestas. También les resulta interesante el análisis lingüístico ya que está contextualizado y tiene una finalidad concreta y aplicada, lo que les hace retener mejor los puntos gramaticales abordados en la sesión. Estas ventajas han sido observadas, tanto en grupos de niveles avanzados (niveles B2 y C1), como en grupos niveles más bajos (niveles A2 y B1), aunque en estos últimos se han presentado más limitaciones. Concluimos que la inclusión del ChatGPT en las actividades de comprensión y producción escrita en clase de lenguas extranjeras puede ser motivador y formativo para el alumnado.



# El impacto del ChatGPT en la Educación Infantil

Villarrubia Zúñiga, María Soledad

*Universidad de Alicante*

En la educación infantil es importante establecer el control del uso de las tecnologías para su correcto aprovechamiento, por tanto, hay que establecer los límites para hacer un uso garantista en el que este alumnado pueda desarrollar su aprendizaje correctamente, bajo la tutela del profesorado y las familias. En este trabajo, nos centramos en el ChatGPT como una aplicación de chatbot de la inteligencia artificial (IA), desarrollado recientemente (2022) y especializado en el diálogo para implementar técnicas de aprendizaje lingüístico supervisadas. La comunidad educativa, en algunos casos, está en contra de su uso, por cuestiones como el plagio o la falta de fiabilidad de la información. Otros piensan que la IA puede ser un apoyo en la educación, siempre que se use de forma responsable. El objetivo del estudio que se presenta es la reflexión sobre el uso del ChatGPT para proponerlo como herramienta de enseñanza en la Educación Infantil y Primaria. Se parte de la premisa de que la información a través de la IA debe ser apropiada para los infantes, con el fin de evitar cualquier riesgo físico o psicológico. Los estudiantes de estos niveles educativos deben recibir una información apropiada para su edad, competencias, facultades cognitivo-evolutivas y contenidos curriculares. El uso de las tecnologías ha de tratarse, como el resto de las actividades docentes, estableciendo pautas, objetivos claros y una evaluación que se ajuste a las necesidades curriculares. En definitiva, la IA debe ayudar para que los infantes aprendan a conocer, ser y hacer en combinación con una cultura que permita acceder al conocimiento desde la creatividad. La metodología que usamos en el trabajo es reflexivo-cualitativa y empírica, basada en la lectura y reflexión sobre diferentes fuentes bibliográficas, documentos y artículos. El punto de partida es la comprobación práctica con los asistentes virtuales (Alexa, Siri o Google Assistant). Se lleva a cabo una observación con 18 niños y 24 niñas en un entorno familiar. Todos los asistentes cursan Educación Infantil o Primaria. La interacción demuestra el interés que despierta en los más pequeños esta tecnología. Se formulan preguntas simples que responden a su contexto personal más inmediato, por ejemplo, sobre la previsión del tiempo, pedir un cuento, solicitar una música concreta, información sobre un personaje famoso y otras acciones comunicativas, como preguntar por la hora, cómo llegar a un lugar o de qué está hecho un objeto. Se realizan otras tareas más relacionadas con el aprendizaje lingüístico como deletrear, comprobar la pronunciación y entonación de palabras de una lengua adicional o materna, o bien, resolver dudas semánticas, ortográficas o traducir. Como elemento de discusión y reflexión, se considera la idea de que, según los expertos, ChatGPT de IA generativa de textos demuestra ser superior a los asistentes de voz, de ahí la elección. Creemos que en el aula, un chatbot es una herramienta de apoyo para los docentes, ya que puede ayudar a personalizar el aprendizaje, resolver dudas dentro y fuera del horario escolar y fomentar el pensamiento crítico y la comunicación, así como un interés por la búsqueda de información. Se propone el uso, en concreto, del chatbot Bard de Google como ejemplo de IA que usa el procesamiento del lenguaje natural para comunicarse con los usuarios al igual que una persona más o menos real. Este, lógicamente, basa sus respuestas en lo que halla en el buscador de Google. En conclusión, creemos que las interacciones a través del ChaGPT en el aula de Educación Infantil y Primaria pueden ser una buena herramienta de aprendizaje si se usa correctamente y se tiene en cuenta una perspectiva emocional, así como los entornos socioculturales y educativos de estos discentes.



## **SIMPOSIO**

# **Diseño Curricular para trabajar las Competencias Genéricas en el Estudiantado Universitario del ámbito Educativo**

Cebrián Cifuentes, Sara (Coord.)

*Universidad Católica de Valencia*

El siglo XXI trae consigo la necesidad de formar en competencias que permitan al alumnado convertirse en ciudadanos y profesionales efectivos. Las universidades actuales se centran en el estudiantado como individuos que se construyen en el propio proceso de enseñanza y aprendizaje, en una formación cada vez más humanística y comprometida con el desarrollo social. Con el fin de dar respuesta a estas nuevas necesidades profesionales, las titulaciones universitarias de educación como Pedagogía, Educación Social y Magisterio, se han visto inmersas en cambios curriculares y organizativos, influidos por la necesaria formación en competencias. Por tanto, éstas deben ser enseñadas y aprendidas a lo largo de los cuatro años en los que se desarrolla el Grado, por lo que el sistema universitario debe favorecer procesos de enseñanza aprendizaje que fomente la adquisición de estas competencias, así como implementar instrumentos de evaluación que evidencien el grado de dicha adquisición.



## **Diseño de estrategias pedagógicas para el aprendizaje de alumnado universitario de la competencia Aprender a Aprender**

Cebrián Cifuentes, Sara  
Guerrero Valverde, Empar

*Universidad Católica de Valencia*

A lo largo de las últimas décadas la sociedad actual se encuentra inmersa en cambios continuos y constantes acompañados motivados en parte por las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) y el fenómeno de la globalización. Estos hechos, han generado nuevos desafíos y oportunidades para avanzar y mejorar en los diferentes ámbitos sociales. Los cambios influyen, por una parte, en la oferta y la demanda del mercado laboral y, por ende, se requieren profesionales que tengan las competencias necesarias para hacer frente a los desafíos actuales y venideros. Desde hace años, las disquisiciones relacionadas con la coherencia entre la formación universitaria y las exigencias sociales y laborales han generado un gran interés por parte de la comunidad académica. Para adaptarse a estas demandas sociolaborales, el sistema educativo empezó a partir del proceso de creación del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) a acercar la formación académica a las demandas de la sociedad del conocimiento, incidiendo en una nueva orientación del modelo de enseñanza-aprendizaje, basado en un enfoque integral y global, centrado en el alumnado y orientado al desarrollo de competencias. Esta investigación, se centra en la competencia de aprender a aprender, definida como la capacidad de organizar, perseguir y persistir en el aprendizaje, tanto individualmente como en grupos, a través de la gestión eficaz del tiempo y la información, identificando las oportunidades disponibles y la capacidad de superar obstáculos para aprender con éxito. Esta competencia significa adquirir, procesar y asimilar nuevos conocimientos y habilidades en contextos diferentes y para adquirirla es necesario el aprendizaje teórico y práctico. El desarrollo de la misma, facilita la adquisición de nuevos aprendizajes, de forma que quien tiene bien desarrollada esta competencia está en mejor disposición para afrontar nuevos aprendizajes. Es, pues, el eje principal para abrir la posibilidad al aprendizaje a lo largo de toda la vida. Así mismo, no solo es una habilidad para iniciarse en el aprendizaje, sino un conjunto de actividades inmersas en el aprendizaje que hacen que la propia capacidad de aprender mejore. Las estrategias pedagógicas que deben ser implementadas para favorecer el desarrollo de esta competencia deben ser variadas, deben centrarse en el aprendizaje del alumnado situándolo en el centro del proceso y deben contribuir al desarrollo de cada una de estas cinco dimensiones: cognitiva, metacognitiva o de autorregulación, afectiva o emocional, social y relacional, y ética. El objetivo de este estudio se centra en diseñar una propuesta educativa para trabajar la competencia de aprender a aprender con el estudiantado universitario del ámbito educativo. En la propuesta educativa para trabajar ésta competencia se especifican las dimensiones, subdimensiones, resultados de aprendizaje, contenidos, temporalización, y procedimientos de enseñanza y evaluación. La metodología utilizada para el diseño e implementación de estrategias pedagógicas que favorezcan el desarrollo de la competencia de aprender a aprender está basada en principios que sitúan al alumnado en el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje; se ofrecen actividades diversas que van desde la investigación hasta la presentación de resultados, así como el trabajo grupal o el desarrollo de pensamiento crítico y resolución de problemas complejos del mundo real. Finalmente, uno de los mayores retos que tiene la educación es lograr el desarrollo de competencias que conduzcan a docentes y estudiantes a ser productivos, innovadores y creativos.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto “Modelo de Intervención y su aplicación en el diseño curricular de las Competencias Genéricas en el Estudiantado Universitario del ámbito Educativo” Ayuda concedida a Grupos de Investigación Emergentes “CIGE/2022/95” financiado por Conselleria de Innovación, Universidades, Ciencia y Sociedad Digital.



## **Diseño de estrategias pedagógicas para el aprendizaje del alumnado universitario de la competencia de Liderazgo**

Fernández Piqueras, Rocío

*Universidad Católica de Valencia*

Dentro de las numerosas “habilidades blandas” o “soft skills” que se presuponen que los estudiantes universitarios deben adquirir al tiempo que realizan su formación académica de grado, se encuentra la capacidad de liderazgo. Estas competencias, aunque son transversales, no deberían dejarse al mero azar de que los estudiantes logren su adquisición. Por lo que, los docentes deben incorporar recursos didácticos específicos para trabajarlas desde sus materias. En concreto, el liderazgo es una competencia que implica la capacidad de coordinar y organizar eficazmente grupos de trabajo, propiciando un ambiente adecuado, inspirando acciones, orientando y dirigiendo a sus miembros para que se alcancen los objetivos fijados. Esta cualidad es una de las más valoradas hoy en día en la sociedad, cada vez más plural, llena de diferencias, donde todo cambia muy deprisa y lo digital se impone cada vez más. Dentro de esta vorágine de personas, aquellos con capacidad de liderar serán capaces de promover cambios, transmitir calma, compromisos y valores positivos. Trabajando adecuadamente esta competencia desde las aulas universitarias se potenciarán los líderes natos y reforzará al resto de estudiantes en numerosas habilidades sociales. El desempeño de la educación para el liderazgo se entiende como un método pedagógico que debe entrenar al estudiante en situaciones de aprendizaje donde muestren y adquieran habilidades para desenvolverse de manera positiva en equipos de trabajo, tomas de decisiones, resolución de problemas y autodominio de sí mismos. El desarrollo de la misma implica trabajar en habilidades y destrezas personales: ser capaz de evaluar los puntos fuertes y débiles propios; capacidad crítica en diferentes situaciones; ser objetivo, honesto y actuar acorde a principios éticos y morales. Habilidades y destrezas en la Relación de Personas: trabajar la empatía, la escucha activa; aceptar las diferencias entre personas; desarrollar estrategias de comunicación avanzadas con dotes de persuasión, claridad en la exposición de las ideas, serenidad y transparencia en el discurso. Habilidades y destrezas en la de Dirección de Equipos: gestionar el trabajo en grupos de manera eficaz; ser capaz de aplicar técnicas de motivación, asumir grandes retos y habilidades para buscar soluciones creativas; confiar en los miembros del equipo y delegar tareas; realizar acciones de mediación ante los conflictos, generando confianza y credibilidad a sus miembros. El objetivo de este estudio se centra en una propuesta educativa para trabajar esta competencia de liderazgo con el estudiante universitario del ámbito educativo. En la propuesta se especifican las dimensiones, resultados de aprendizaje, contenidos, temporalización, procedimiento de enseñanza y evaluación. Se trabaja con una metodología activa, que sitúa al alumno en el centro de su proceso de aprendizaje; ofreciendo actividades diversas que aportan técnicas que permiten conectar a los estudiantes entre sí y consigo mismos, trabajo de aspectos emocionales vinculados con personas tanto a nivel individual como grupal; resolución de problemas, iniciativa, creatividad y mejora en general de la autoestima y carisma personal.



## **Diseño de estrategias pedagógicas para el aprendizaje de alumnado universitario de la competencia para el emprendimiento**

Guerrero Valverde, Empar  
Cebrián Cifuentes, Sara

*Universidad Católica de Valencia*

El mundo que nos rodea es cada vez más incierto y complejo. Los cambios vertiginosos que se producen en la sociedad conllevan vivir en una incertidumbre constante y por ello se reclama una formación que favorezca saber adaptarse a ambientes laborales que van a verse transformados constantemente o que, en algunos casos todavía no están inventados. Esto requiere del despliegue de conocimientos, habilidades y destrezas diversas que combine tecnología, con nuevos diseños, creación de redes o asumir el autoliderazgo en el proceso formativo, elementos que conforman la competencia emprendedora. Esta debe potenciarse desde la formación inicial, pero especialmente en el ámbito universitario en el que se forma a futuros profesionales. Educar desde el emprendimiento conlleva una forma de aprendizaje a través de la experiencia en la que el profesorado no da respuestas directas al alumnado, no siempre aporta conocimiento y no es un mero vehículo de información. En este sentido el proceso de enseñanza-aprendizaje se convierte en un espacio en el que se comparte información, se exploran nuevas respuestas, se reflexiona y se resuelven problemas de forma creativa. Para ello se propone diseñar acciones educativas basadas en la detección de necesidades y oportunidades; entrenar el pensamiento para analizar y evaluar el entorno; crear y replantear ideas utilizando la creatividad, el pensamiento estratégico o la reflexión ética, crítica y constructiva; colaborar de manera ágil con otras personas, con motivación, empatía y habilidades de comunicación y de negociación; y desarrollar el autoliderazgo y la capacidad para trabajar en equipo. Para que esto sea una realidad el profesorado debe utilizar metodologías activas centradas en el desarrollo de estrategias que fomenten el autoconocimiento, la autoeficacia y el autoliderazgo del alumnado, así como el trabajo en equipo o la búsqueda de soluciones innovadoras, éticas y sostenibles. Algunas de las técnicas que mejor favorecen este tipo de estrategias son: a) el Puzzle de Aronson ya que favorece la investigación sobre un tema de forma profunda y de modo cooperativo; b) 6 sombreros para pensar de Edward de Bono ya que es una técnica que favorece pensar sobre un mismo tema abordándolo desde diferentes perspectivas; c) Técnicas Ágiles (Scrum, Kanban) que facilitan el diseño y desarrollo del proyecto a través de la colaboración, la comunicación, la adaptabilidad, la optimización, o la mejora continua. A su vez la evaluación debe ser coherente con las propuestas educativas llevadas a cabo en el proceso educativo. Por ello se propone utilizar diferentes instrumentos de evaluación que constaten la adquisición de la competencia emprendedora atendiendo a los diferentes descriptores de esta como son la capacidad para trabajar en equipo, el autoliderazgo, y la capacidad para crear ideas innovadoras y transmitirlas.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto “Modelo de intervención y su aplicación en el diseño curricular de las Competencias Genéricas en el estudiantado universitario del ámbito educativo” financiado por la Conselleria de Innovación, Universidades, Ciencia y Sociedad Digital dirigida a Grupos de Investigación Emergentes “CIGE/2022/95”.



## La competencia informacional cómo un bastión de resistencia en tiempos de posverdad

Pulido Montes, Cristina

*Universidad de Valencia*

En la era digital en la que vivimos, el acceso a la información se ha vuelto más fácil y accesible que nunca. Sin embargo, esta democratización de la información ha traído consigo un nuevo conjunto de desafíos, como la proliferación de noticias falsas, la desinformación y la posverdad. En este contexto, la competencia informacional en la educación superior emerge como un bastión de resistencia esencial para preparar a los estudiantes para discernir la verdad de la falsedad en un mundo inundado de datos y opiniones. Este ensayo explora la importancia de la competencia informacional en la educación superior y su papel en la lucha contra la posverdad. La posverdad se define como la tendencia a favorecer las emociones y las creencias personales sobre los hechos objetivos al tomar decisiones y formar opiniones. En un mundo saturado de información, es fácil caer en la trampa de creer en lo que se ajusta a nuestras perspectivas preexistentes o lo que nos hace sentir cómodos en lugar de basar nuestras opiniones en datos verificables y evidencia sólida. Esto es especialmente peligroso en el ámbito de la educación superior, donde se espera que los estudiantes desarrollen habilidades críticas y se conviertan en ciudadanos informados. En un mundo donde la desinformación puede difundirse rápidamente a través de las redes sociales y otros medios digitales, la competencia informacional se convierte en una herramienta fundamental para desafiar y contrarrestar las afirmaciones falsas. Los estudiantes que poseen estas habilidades están mejor preparados para cuestionar las afirmaciones engañosas y buscar información precisa y verificable. Además, están en una posición más sólida para educar a otros y promover la alfabetización mediática e informacional en sus comunidades. La enseñanza de la competencia informacional en la educación superior también promueve la mentalidad crítica. Los estudiantes aprenden a no aceptar información de manera pasiva, sino a cuestionarla y analizarla. Esta mentalidad crítica se traduce en un mayor escepticismo hacia las afirmaciones sin fundamento y una mayor disposición a investigar y profundizar en un tema antes de formar una opinión. En un entorno académico que valora el pensamiento crítico, la competencia informacional es un aliado valioso. Además, la competencia informacional fomenta la responsabilidad intelectual. Los estudiantes comprenden que tienen la responsabilidad de verificar la información que consumen y comparten. Esto no solo contribuye a la creación de ciudadanos informados y responsables, sino que también fortalece la confianza en las instituciones académicas y en la sociedad en general. Sin embargo, desarrollar la competencia informacional no es una tarea sencilla. Requiere un enfoque sistemático y colaborativo por parte de educadores y estudiantes. Los profesores deben incorporar la evaluación crítica de la información en sus planes de estudio y proporcionar orientación sobre cómo hacerlo de manera efectiva. Los estudiantes, por su parte, deben estar dispuestos a aprender estas habilidades y aplicarlas de manera constante en su proceso de aprendizaje y en su vida diaria. En conclusión, la competencia informacional en la educación superior desempeña un papel crucial como bastión de resistencia en tiempos de posverdad. Ayuda a los estudiantes a desarrollar habilidades críticas, fomenta la mentalidad crítica, promueve la responsabilidad intelectual y empodera a los individuos para discernir la verdad de la falsedad en un mundo saturado de información. La enseñanza y la promoción de la competencia informacional deben ser prioridades en la educación superior para preparar a los estudiantes no solo para tener éxito académico, sino también para ser ciudadanos informados y comprometidos en una sociedad cada vez más compleja y digitalizada.



## **Propuesta pedagógica para la adquisición de la competencia de resolución de problemas y toma de decisiones en el ámbito universitario**

Villaciervos Moreno, Patricia

*Universidad Internacional de Valencia*

En esta aportación presentamos un estudio sobre las estrategias pedagógicas necesarias para el desarrollo de la competencia de resolución de problemas y toma de decisiones en el ámbito universitario. Podríamos definir la competencia de resolución de problemas como la capacidad de un individuo para comprender y resolver situaciones problemáticas en las que un método de solución no es inmediatamente obvio. Adquirir estrategias para resolver problemas de forma eficaz y eficiente a lo largo de la vida y aprender a elegir ante las posibles alternativas son factores críticos, tanto para el rendimiento académico, como para el éxito personal y profesional y, por tanto, son competencias fundamentales que se demandan en todos los contextos sociales. Todos solucionamos problemas en el quehacer diario, pero la mayoría tendemos a actuar de manera precipitada, sin tener en cuenta los procesos, destrezas y técnicas que podrían ayudarnos a mejorar la situación y a generar soluciones más operativas. Si no identificamos correctamente los problemas, o no los solucionamos adecuadamente, el coste en términos de tiempo, satisfacción, resultados e incluso salud, puede ser muy elevado. La puesta en marcha de estas estrategias resolutivas conlleva procesos de razonamientos más o menos complejos y no simplemente la realización de actividades aprendidas y rutinarias. Por esta razón resulta esencial desarrollar en nuestro alumnado esta competencia desde todas las áreas ya que, además, saber resolver problemas y tomar decisiones, contribuye al desarrollo de otras competencias básicas, puesto que se requieren en el propio proceso, como son: la capacidad para aprender, comprender y aplicar conocimientos; la autonomía intelectual; el trabajo en equipo; el análisis crítico y reflexivo; el liderazgo; la inteligencia emocional; la comunicación; la gestión del tiempo; y, por supuesto, la creatividad. Aunque actualmente no existe un consenso sobre qué necesita saber una persona para resolver problemas y tomar decisiones adecuadamente, de las investigaciones realizadas se pueden deducir determinados aspectos clave comunes a todos los profesionales eficaces, así, las competencias necesarias serían: Recogida y procesamiento de datos; Selección de herramientas; Pensamiento crítico; Análisis de los pros y contras de las alternativas; Evaluación de riesgos; Percepción y discernimiento y Pensamiento lateral. La finalidad de este estudio es diseñar una propuesta educativa para trabajar en el aula universitaria esta competencia en la que se definen los descriptores operativos de la competencia en base a tres dimensiones (Dimensión de conocimiento, Dimensión de aplicación; Dimensión de integración), así mismo, se establece el itinerario de implementación para su desarrollo; se describen las técnicas utilizadas en la propuesta educativa, y se realiza la planificación evaluativa donde se presentan los indicadores y criterios de evaluación y las evidencias de aprendizaje.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto “Modelo de intervención y su aplicación en el diseño curricular de las Competencias Genéricas en el estudiantado universitario del ámbito educativo” financiado por la Conselleria de Innovación, Universidades, Ciencia y Sociedad Digital dirigida a Grupos de Investigación Emergentes “CIGE/2022/95”.



## SIMPOSIO

# Función tutorial universitaria para la mejora del aprendizaje y la calidad en España, Agenda 2030

Villarrubia Zúñiga, María Soledad (Coord.)

*Universidad de Alicante*

Este estudio se centra en la importancia de la tutoría universitaria como herramienta pedagógica, para identificar los conflictos y problemas que repercuten en el proceso de aprendizaje académico. El trabajo forma parte del Proyecto RED/ICE 5771 (2023-2025) de la Universidad de Alicante. Se relaciona con distintas actuaciones para alcanzar el cuarto Objetivo de Desarrollo Sostenible (Agenda 2030-Naciones Unidas). Se pretende analizar las cuestiones planteadas con frecuencia por los discentes del Grado de Educación Infantil y Primaria. La obtención de datos parte de dos fuentes: la primera, se extrae de las cuestiones que surgen en las tutorías relacionadas con las asignaturas. La segunda, proviene de un ámbito puramente tutorial, aquellas que aparecen en el contexto del ‘Programa de Acción Tutorial’ de la Universidad de Alicante, en concreto, del PAT-EDU (Facultad de Educación). La acción del PAT-EDU se orienta a la mejora de la atención integral del alumnado, promovida por el Vicerrectorado de Transformación Digital, a través del Instituto de Ciencias de la Educación (ICE). A partir de la experiencia en las tutorías, el objetivo es explorar las cuestiones que más demandan de apoyo y reflexionar sobre los mayores desafíos a los que se enfrentan los estudiantes. Esto es necesario para dar una orientación adecuada y responder de la forma más eficaz a sus necesidades. El planteamiento tiene como base teórica los trabajos previos desarrollados por otros autores, sobre la importancia de la tutoría universitaria, y la relevancia que tiene abordar las cuestiones tutoriales como una investigación compleja desde diferentes ámbitos. El método utilizado se apoya en la creación de un cuestionario que permite evaluar, desde una perspectiva cualitativa, ítems específicos sobre la realidad de la tutoría en el contexto universitario. En la segunda fase, se realiza un estudio exploratorio-descriptivo y contrastivo internacional con los siguientes países: España, Inglaterra, Barbados, Australia, Estados Unidos y Marruecos. La idea es considerar el periodo que abarca la “postpandemia” hasta el 2023. Se parte de la premisa de que habrá elementos coincidentes, pero también divergentes, estos relacionados con la idiosincrasia de los territorios considerados para la observación y la globalización socioeconómica. Creemos que esto permitirá tener una visión más amplia de las situaciones que afectan y preocupan al alumnado de estudios superiores. En la primera fase, como se ha indicado, se han elaborado unos cuestionarios organizados en tres bloques: 1) Cuestiones socioculturales, personales y de salud (física y mental), 2) Procesos administrativos y burocráticos en contextos académicos y 3) Cuestiones curriculares y docentes. Estos han sido revisados por todos los investigadores implicados en el trabajo y posteriormente se han registrado en OER Commons, para permitir el libre acceso a personas que investiguen sobre este tema. En la etapa final, el responsable de la búsqueda de cada país ha aportado los datos desde su experiencia, para demostrar la reiteración o no de asuntos que afectan a los universitarios de los cinco contextos educativos y hacer entre todos, un estudio contrastivo. En conclusión, este trabajo ofrece, por un lado, una herramienta de análisis fiable elaborada como un “recurso educativo abierto” que permita la modificación y reutilización, y que propicie beneficios sin limitar las posibilidades de otros, siguiendo las pautas marcadas por la OCDE (2008). Por

otro, ha permitido evidenciar el estado de la cuestión tutorial –detectar las debilidades y fortalezas de los discentes– para finalmente, analizar y comparar el impacto que tienen determinadas cuestiones y lo que es más importante, poner en marcha futuras actuaciones para la mejora de la práctica tutorial, y en consecuencia, enseñar estrategias que ayuden a sortear las dificultades para optimizar el rendimiento académico.



## **Función tutorial universitaria para la mejora del aprendizaje y la calidad en Estados Unidos. Agenda 2030**

Alejaldre Biel, Leyre

*Columbia University*

La comunidad de docentes, discentes e investigadores que conforman el ámbito universitario ha sufrido grandes cambios tanto durante la pandemia COVID-19, así como, en el periodo que abarca la post-pandemia. Un gran número de investigaciones trató de dar respuesta al impacto de la tecnología en el proceso de enseñanza y aprendizaje durante el periodo de clases en línea. Por otro lado, otros trabajos analizaron el impacto emocional del aprendizaje mediado a través de espacios virtuales de aprendizaje y de la enseñanza a través de videoconferencias. Este trabajo se centra en analizar desde un punto de vista socioemocional el uso que hace el alumnado universitario de las tutorías y horas de oficina desde la vuelta a las clases presenciales en Estados Unidos. Además, trata de abordar la importancia de las tutorías para la detección de necesidades del alumnado de educación superior, con el fin de poder asesorar, guiar y ofrecer al discente los recursos para superar con éxito la etapa universitaria tras haber sufrido una pandemia global. Este objetivo general está alineado a los objetivos de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas que abordan la mejora de la calidad de la enseñanza universitaria. Se trata de un estudio exploratorio-descriptivo basado en las percepciones docentes dentro de un sistema tutorial en Estados Unidos (desde la post-pandemia COVID-19 hasta el curso académico 2022-2023). Asimismo, se compararán estos resultados con las percepciones de los discentes. Las herramientas de investigación implementadas para la recogida de datos combinan el enfoque etnográfico, ya que se documentará la perfección del profesorado a través de entrevistas semiestructuradas, con un enfoque mixto, puesto que para la recogida más específica de datos, se distribuirá un cuestionario diseñado para esta investigación por la profesora Villarubia-Zúñiga y validado por un grupo de profesores universitarios. El cuestionario está estructurado en cuatro partes que tratan de encontrar las razones principales por las que los estudiantes universitarios acuden a las tutorías. En la primera parte, se solicitan datos demográficos, la segunda se centra en el análisis de situaciones del entorno sociocultural, personal y de salud (SSPS) del estudiantado, presentando veintidós ítems que tratan de determinar la razón por la que la tutoría se ha solicitado. La tercera parte investiga el impacto de los procesos administrativos y burocráticos de los entornos académicos (PABAC) en el estudiantado, e incluye once ítems. La última parte trata de vislumbrar cuáles son las cuestiones del entorno curricular y docente (CECD) que más preocupan a los estudiantes y contiene dieciséis ítems. Los datos de esta investigación se erigen como un punto de partida para poder contrastar la información de este ámbito territorial con los resultados de otras áreas geográficas donde se está replicando este trabajo: Inglaterra, Barbados, Sídney, Marruecos y Estados Unidos. Este estudio propone, desde distintas vías de acceso, evidenciar los factores ocasionales o recurrentes que surgen en los contactos con el alumnado de un centro universitario estadounidense. Analizar, contrastar y verificar estos datos ayudará en futuras investigaciones sobre la importancia de las prácticas tutoriales como base para obtener una excelencia académica a través de aprendizaje más efectivo. El objetivo final, por tanto, es buscar la mejora de la formación integral de los estudiantes universitarios, cumpliendo con el cuarto Objetivo de Desarrollo Sostenible, teniendo como punto de partida unas prácticas tutoriales eficaces.



## La Función Tutorial en la Universidad West Indies

González García, Paula

*University of the West Indies*

La tutoría personal o el asesoramiento académico han pasado de estar al margen de la educación superior para encontrar su lugar en el centro de las nuevas iniciativas universitarias dirigidas al éxito académico de los estudiantes. En los últimos años, se ha considerado la tutoría o el asesoramiento académico un elemento fundamental para el éxito académico, la persistencia y la retención de estudiantes además de ser el único medio para conseguir las metas, la autorrealización y el crecimiento del estudiante. Así mismo, se ha venido observando que la educación superior ha ido cambiando. Las instituciones han crecido en tamaño, lo que ha llevado a cursos más grandes y un contacto menos frecuente con los docentes. Las matrículas han aumentado, lo que genera mayores expectativas de valor. La presión política se ha centrado en apoyar a más estudiantes a través de una graduación acelerada. Los recientes cambios sociales nos han dirigido a una sociedad consumista dando como resultado que algunos estudiantes se comporten como consumidores y que incluso algunas universidades perciban a los estudiantes como consumidores. A ello debemos añadir el reciente cambio que ha sufrido el perfil del estudiante universitario, cada vez más variado. Todo ello hace que el papel de los tutores o asesores académicos sea cada vez más complejo. Todo ello ha llevado a muchas universidades a considerar el asesoramiento personalizado y proactivo un pilar esencial para el éxito de una población estudiantil cada vez más diversa que vive en un mundo más complicado y cambiante. Por esta razón, muchas instituciones de educación superior están revisando sus enfoques y modelos de tutorización, proponiendo un enfoque personalizado en el discente y en el aprendizaje. Se ha demostrado que la tutoría o asesoría académica tiene mucho que ver con el aumento de las tasas de estudiantes graduados, haciendo esencial que cada universidad cuente con una sólida estructura de asesoramiento académico. La capacitación y formación profesional será primordial para garantizar que los discentes reciban la ayuda necesaria. Con este fin, las instituciones de educación superior deben identificar las preocupaciones y necesidades de sus estudiantes, para poder ofrecer un mejor asesoramiento y que así los estudiantes tengan una mayor oportunidad de éxito. Por esta razón se realiza un estudio con el que se aborda la importancia de las tutorías para la detección de necesidades discentes y su posterior orientación. El estudio se plantea con el fin de obtener información para mejorar la calidad de la enseñanza en el ámbito universitario, siguiendo la Agenda 2030 de las Naciones Unidas. Se trata de un análisis exploratorio-descriptivo basado en las percepciones docentes dentro de un sistema tutorial en la Universidad West Indies, Cave Hill Campus, Barbados (desde la post-pandemia COVID-19 hasta nuestros días). Este estudio propone, desde distintas vías de acceso, evidenciar los factores ocasionales o recurrentes que surgen en los contactos con el alumnado en las tutorías. Analizar, contrastar y verificar estos datos ayudará en futuras investigaciones sobre la importancia de las prácticas tutoriales como base para obtener una excelencia académica a través de un aprendizaje más efectivo. El objetivo final, por tanto, es buscar la mejora de la formación integral de los estudiantes universitarios, cumpliendo con el cuarto Objetivo de Desarrollo Sostenible, teniendo como punto de partida unas prácticas tutoriales eficaces. Con las tutorías o el asesoramiento académico seremos capaces de proporcionar la única oportunidad para que todos los estudiantes desarrollen una relación personal y constante con alguien de la institución que se preocupa por ellos.



## **Función tutorial para la mejora del aprendizaje y la calidad en entornos universitarios en Reino Unido**

Hermoso Gómez, Bettina

*The University of Leeds*

En esta contribución se abordará la importancia de las tutorías para la detección de necesidades discentes y su posterior orientación. El apoyo a discentes en el contexto universitario es un área poco investigada pero que tener un gran impacto en la experiencia universitaria del estudiante ya que en el contexto anglosajón puede derivar a un abandono de los estudios. Con esta presentación se persigue la obtención de información con el fin de mejorar la calidad de la enseñanza en el ámbito universitario, siguiendo la Agenda 2030 de las Naciones Unidas. Este simposio presenta un estudio exploratorio-descriptivo internacional sobre las percepciones docentes dentro del sistema tutorial en universidades de Reino Unido (en su formación original con los territorios de Inglaterra, Gales, Escocia e Irlanda del Norte). Dentro de este contexto se explorará el contexto universitario británico y aquellos aspectos que inciden de manera clara en el sistema tutorial. Una vez presentado este contexto pasaremos a describir las herramientas y procedimientos que se utilizan actualmente para paliar la problemática que presenta el alumnado actual. Esta presentación se centrará específicamente en las características del proceso durante el periodo 2019 a 2023 y se realizará un análisis de datos que pueda identificar variables que afecten a los resultados dentro de este periodo de tiempo dentro de un contexto delimitado. La recogida de datos se organiza en tres bloques bien diferenciados que se corresponden claramente con diferentes aspectos de la problemática discente: situaciones del entorno sociocultural, personal y de salud, es decir que pertenecen a un ámbito personal, procesos administrativos y burocráticos de los entornos académicos y uno estrictamente académico que responde a cuestiones del entorno curricular y docente que responde directamente a los estudios del discente. Un análisis de las diferentes problemáticas presentadas nos permite identificar las características de nuestros estudiantes, el contexto en el que se enmarcan sus estudios y nos permite comparar con otros contextos internacionales. Asimismo se analiza la respuesta del personal universitario a la problemática descrita y la calidad del apoyo presentado al discente, así como la variedad de herramientas y programas que el estudiante tiene a su disponibilidad para enfrentarse a los desafíos que conlleva la vida universitaria. Se lleva a cabo un análisis profundo para evaluar la idoneidad y efectividad de la mencionada serie de servicios a disposición del alumnado y los ámbitos que ocupan. Esto nos ha ayudado a identificar áreas que necesitan un mayor apoyo e inversión dentro del contexto en el que se enmarcan. El análisis de resultados nos han permitido evidenciar y contrastar situaciones discentes dentro de la actividad tutorial en el Reino Unido con el fin de mejorar la calidad de la enseñanza, para cumplir con el cuarto Objetivo de Desarrollo Sostenible, así como recomendar una serie de pautas de apoyo a docentes o tutores para facilitar y mejorar la calidad de enseñanza a través de la tutorización diferenciando el ámbito sociocultural o personal, la problemática administrativa y el entorno curricular.



## **La tutoría universitaria para mejorar la experiencia de aprendizaje y la calidad de la enseñanza en Australia. Agenda 2030**

Ortiz Jiménez, Macarena

*The University of Sydney*

En el contexto globalizado actual, el estudio de la tutoría universitaria cobra gran relevancia, ya que permite entender las dinámicas de aprendizaje que se dan en este entorno educativo cada vez más multicultural y diverso. Esta presentación subraya el importante papel que juega la tutoría universitaria como herramienta pedagógica para identificar las dificultades y problemas que afectan al proceso de aprendizaje de los estudiantes, con el propósito de atender a sus necesidades y orientarlos de manera efectiva. El trabajo se enmarca dentro de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas. De los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) que contiene, se enfoca en el cuarto (ODS-4), el cual busca garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad. Para lograr este objetivo, es fundamental brindar un apoyo individualizado a los estudiantes y ayudarles a superar los desafíos que pueden encontrar en su recorrido académico. Y es aquí, donde un uso adecuado de la tutoría puede ser de gran utilidad. A partir de las experiencias docentes durante las sesiones de tutoría universitaria, este estudio exploratorio-descriptivo busca examinar las áreas más problemáticas y los mayores desafíos a los que se enfrentan los estudiantes universitarios de español como lengua adicional en Australia, con el fin de proporcionarles soluciones eficaces. El periodo elegido abarca desde la post-pandemia COVID-19 hasta el año académico 2023. Desde un punto de vista teórico, el estudio se apoya en investigaciones previas sobre las potencialidades y la importancia de la tutoría proporcionada por los profesores universitarios en el contexto actual de la educación superior. Metodológicamente, el trabajo sigue un enfoque cualitativo donde, tras un análisis de contenido de las experiencias docentes, se ha elaborado un cuestionario capaz de sintetizar los principales obstáculos que debe sortear este perfil discente. Dicho cuestionario ha quedado organizado en tres bloques: 1) Cuestiones socioculturales, personales y de salud (física y mental), 2) Procesos administrativos y burocráticos en contextos académicos y 3) Cuestiones curriculares y docentes. En contraposición a investigaciones previas que tienden a centrarse en un solo contexto, esta comunicación es parte de un proyecto mayor que aspira a contrastar los principales retos que afrontan los estudiantes universitarios de Australia con los identificados en otros territorios participantes que incluyen España, Inglaterra, Barbados, Marruecos y Estados Unidos. El objetivo de este estudio multinacional es comparar los resultados procedentes de contextos educativos diferentes y alejados entre sí (tanto desde el punto de vista geográfico como sociocultural) para identificar áreas recurrentes, así como particularidades específicas de cada contexto. Por tanto, la utilidad de este trabajo es doble. Por una parte, aporta un instrumento de análisis que puede aplicarse en estudios posteriores sobre esta temática, dado que el cuestionario ha sido registrado en OER Commons para permitir su libre acceso a la comunidad científica. Por otra parte, el análisis y el contraste de información a nivel internacional nos permitirá conocer el estado de la cuestión en diferentes partes del mundo, a la vez que ponen en marcha acciones comunes para lograr la excelencia académica. En definitiva, esperamos que este estudio contribuya a un mejor entendimiento de los desafíos que enfrentan los estudiantes universitarios en diferentes contextos y, a su vez, facilite el desarrollo de estrategias más efectivas para mejorar la tutoría y el aprendizaje en la educación superior. Estamos convencidos de que, a través de este tipo de investigaciones, podemos hacer un aporte significativo al logro del ODS-4 y a la mejora de la calidad de la educación a nivel mundial.



## **Función tutorial universitaria para la mejora del aprendizaje y la calidad en Marruecos. Agenda 2030**

Suárez-Campos, Laura

*Universidad de Grenoble-Alpes*

Este trabajo resalta la importancia de las tutorías para la detección de necesidades discentes y su posterior orientación. En él se plantea un estudio con el fin de obtener información para mejorar la calidad de la enseñanza en el ámbito universitario, siguiendo la Agenda 2030 de las Naciones Unidas. Este estudio propone, desde distintas vías de acceso, evidenciar los factores ocasionales o recurrentes que surgen en los contactos con el alumnado. El objetivo final, por tanto, es buscar la mejora de la formación integral de los estudiantes universitarios, cumpliendo con el cuarto Objetivo de Desarrollo Sostenible, teniendo como punto de partida unas prácticas tutoriales eficaces. Se trata de un estudio exploratorio-descriptivo basado en las percepciones docentes dentro de un sistema tutorial en la universidad Euromediterránea de Fez, en Marruecos durante la época de post-pandemia COVID-19. El estudio se ha centrado en evidenciar las necesidades del alumnado universitario durante el curso académico 2020-2021, en la docencia de la asignatura de español como segunda lengua extranjera, obligatoria para el conjunto de estudiantes de dicha universidad desde el primer año de carrera hasta el último curso de máster, en estudios de traducción, ingeniería, turismo, diseño, ciencias políticas y economía. El resultado de este estudio refleja una gran variedad de temáticas que ocupan el espacio de las tutorías. La gran mayoría de ellas son de orden curricular, como peticiones de orientación sobre la asignatura, cuestiones metodológicas, petición de información de prácticas en el extranjero o becas de estudio, pero también una gran parte de los estudiantes que recurren a las tutorías coinciden en expresar al profesor su malestar o sus dificultades en algunos ámbitos personales, principalmente: preocupaciones familiares, duelo, falta de integración o de aceptación social, desarraigo, sentimiento de rechazo o aislamiento por su identidad social o cultural o su orientación sexual y falta de motivación. Se observa también que en el caso de estudiantes extranjeros hay un mayor número de casos de recurso a las tutorías por cuestiones extraacadémicas. Por otro lado, no se tiene constancia de preocupaciones directamente relacionadas con la situación de post-pandemia, ni que la cantidad de tutorías de ámbito personal o las temáticas de las mismas hayan cambiado con respecto a la situación anterior a la pandemia, si bien en el caso de Marruecos el aislamiento fue menor que en otros países y las clases presenciales funcionaron con normalidad durante todo el curso. Estos resultados evidencian la necesidad de una mayor formación del profesorado universitario a fin de poder abordar cuestiones que sobrepasan el ámbito académico pero que influyen directamente en el bienestar del alumnado y por ende en su desempeño académico. Es evidente que este trabajo en contraste con los datos de otros países nos da una amplia perspectiva de similitudes y diferencias que son importantes para mejorar las condiciones de aprendizaje y dedicación académica del alumnado. El simposio permitirá contrastar la información de este ámbito territorial con el resto de las aportaciones de países con distintos contextos como Reino Unido, Barbados, Australia, España y Estados Unidos. Analizar, contrastar y verificar estos datos ayudará en futuras investigaciones sobre la importancia de las prácticas tutoriales como base para obtener una excelencia académica a través de un aprendizaje más efectivo.



## SIMPOSIO

# Exploración de narrativas y lenguaje biomédico en la salud de la mujer. Retos para el siglo XXI

Vargas, Chelo (Coord.)

*Universidad de Alicante*

El simposio “Exploración de narrativas y lenguaje biomédico en la salud de la mujer. Retos para el siglo XXI” se enmarca en el contexto del proyecto DIGITENDER (TED2021-130040B-C21), cuyo enfoque principal es la digitalización y difusión de recursos terminológicos multilingües con una perspectiva de género. Nuestra iniciativa se centra en el análisis crítico del lenguaje biomédico y las narrativas relacionadas con la salud de la mujer, con el objetivo de proporcionar recursos accesibles e inclusivos que contrarresten los estereotipos de género arraigados en el discurso médico. En este simposio presentaremos investigaciones interdisciplinarias y algunas contrastivas (inglés-español) realizadas como parte del proyecto DIGITENDER centradas en cuestiones léxicas, discursivas y metafóricas sobre temas como las Infecciones de Transmisión Sexual (ITS) en mujeres, los Trastornos de la Conducta Alimentaria (TCA), la menstruación, la osteoporosis y la menopausia; así mismo abordaremos la traducción inglés-español de lenguaje inclusivo en el ámbito sanitario. Utilizamos análisis de corpus especializados generados en el proyecto para mostrar cómo las elecciones lingüísticas en estos tipos de discursos biomédicos representan a la mujer o a cuestiones de su salud de una manera especial. Destacaremos, así mismo, la estrecha relación entre lenguaje, salud y género. Los estudios que presentaremos en el Simposio son los siguientes: (a) “Retos para la traducción inglés-español del lenguaje inclusivo en el ámbito sanitario”. Esta comunicación explorará los desafíos de traducir el lenguaje inclusivo del inglés al español en el contexto de la salud, al tiempo que se analizan las estrategias utilizadas para mantener la precisión y la sensibilidad en la traducción de términos relacionados con la salud de la mujer; (b) “Género y salud reproductiva: las infecciones de transmisión sexual (ITS) de la mujer en los medios de comunicación”: Las representaciones de las Infecciones de Transmisión Sexual (ITS) en los medios de comunicación son el foco del estudio, en el que se destaca su impacto en la percepción de la salud reproductiva de las mujeres. Este estudio analiza la representación discursiva de las ITS en los medios de comunicación con el fin de mostrar que existe cierto ocultamiento y tabú con respecto a este tipo de enfermedades, principalmente asociadas a las mujeres.; (c) “Metáforas en blogs de TCA: comparativa entre inglés y español” presenta las metáforas utilizadas en blogs sobre Trastornos de la Conducta Alimentaria (TCA) en inglés y español. Este estudio lleva a cabo un análisis destinado a conocer si estas metáforas reflejan diferencias culturales en la representación de los TCA y el modo en que se ven afectadas tanto la comprensión como la percepción de estos trastornos; (d) “Metáforas y sensorialidad en el lenguaje biomédico: menstruación, connotaciones y perspectiva de género”. En esta comunicación se explorarán las metáforas y expresiones sensoriales en el lenguaje biomédico relacionado con la menstruación, con un análisis que busca destacar el modo en que estas metáforas influyen en la comprensión de la menstruación y su relación con las connotaciones de género; (e) “La verbalización de las percepciones de las mujeres sobre la osteoporosis: entre la metáfora y el eufemismo”. Este estudio examina el modo en que las mujeres con osteoporosis expresan sus percepciones y sentimientos sobre la enfermedad, utilizando

metáforas y eufemismos. La reflexión se sitúa en cómo estas expresiones lingüísticas pueden impactar en la percepción de la osteoporosis y su relación con los estereotipos de género en la salud; y (f) “Metáforas de la menopausia en el discurso biomédico en inglés y español: de ‘obsolescencia programada’ a ‘baile de hormonas’”. Esta presentación se centrará en el poder de las metáforas en el discurso biomédico sobre la menopausia en inglés y español, pues analiza cómo estas metáforas crean marcos negativos, como deterioro, mal funcionamiento, inestabilidad y caos. Su meta final es promover un lenguaje más positivo sobre la menopausia y desafiar estereotipos de género, destacando la importancia de la elección de metáforas en la percepción de esta etapa de la vida de las mujeres.



## Retos para la traducción inglés-español del lenguaje inclusivo en el ámbito sanitario

Candel Mora, Miguel Ángel

*Universitat Politècnica de València*

El lenguaje inclusivo pretende incluir a todas las personas, independientemente de su identidad o expresión de género, con el fin de promover la igualdad de género y respetar las diversas identidades y experiencias, de tal forma que se evite hacer suposiciones sobre el género de una persona y ser sensible al hecho de que no todo el mundo se identifica estrictamente como hombre o mujer. Sin embargo, recientes iniciativas del lenguaje inclusivo en materia de género en entornos sanitarios y médicos promueven cambios lingüísticos para hacer menos visible el sexo biológico que han suscitado el debate entre pacientes, médicos y académicos. Por ejemplo, la publicación de la guía sobre lenguaje inclusivo en los servicios perinatales del Brighton and Sussex University Hospitals del NHS (Servicio Nacional de Salud del Reino Unido) que incluía una tabla de sugerencias para extender la terminología clínica existente ofreciendo alternativas que tienen en cuenta el lenguaje inclusivo a la “lactancia materna” y al mismo servicio de “Maternidad” con la alternativa “Servicios perinatales”, entre otros, que en definitiva eliminan cualquier alusión al género femenino y a la mujer. Si bien esta iniciativa llegó incluso a ser debatida en el parlamento británico y suscitó un gran debate social, desde el punto de vista lingüístico, las repercusiones de la adopción de esta terminología al español se observan desde una perspectiva diferente. Traducir el lenguaje inclusivo de género del inglés al español puede suponer un reto no sólo por las diferencias gramaticales y lingüísticas entre ambos idiomas, sino también debido a la perspectiva sociocultural y el grado de aceptación cultural del idioma de destino para adaptarse a nuevas conceptualizaciones y nueva terminología. En este contexto de contenidos médicos y relacionados con la atención sanitaria de la mujer, los retos aumentan, ya que es crucial mantener la claridad, la precisión y la sensibilidad a la vez que se aborda la terminología específica. Este trabajo parte de la revisión de la literatura académica sobre el cuidado de la salud de la mujer y de publicaciones de instituciones nacionales e internacionales de promoción de la salud, con el objetivo de identificar las estrategias utilizadas para la adopción de nuevos términos inclusivos de género del inglés y las soluciones empleadas para su traducción al español. En primer lugar, se elaboró un corpus con artículos académicos procedentes de revistas médicas especializadas en salud de la mujer, así como publicaciones de instituciones internacionales publicadas en los últimos tres años para localizar los ejemplos en inglés de la implantación del lenguaje inclusivo, y posteriormente se contrastaron los resultados con un corpus de revistas e informes de las mismas características en español. Se identificaron diferentes estrategias para cumplir con los nuevos enfoques del lenguaje inclusivo de género, la mayoría de ellas basadas en el lenguaje neutral en cuanto al género ya común en la escritura académica en medicina, que, sin embargo, puede afrontar resistencia a la aceptación en otros contextos. Se concluye que la creatividad lingüística en inglés en materia de creación de neologismos, juegos de palabras o evitando el lenguaje estándar y feminizante no parece tener el mismo grado de implantación y aceptación que en español.



## **Género y salud sexual: las infecciones de transmisión sexual (ITS) de la mujer en los medios de comunicación**

Santamaría Pérez, M. Isabel

*Universidad de Alicante*

Sánchez Manzanares, Carmen

*Universidad de Murcia*

Este trabajo se inserta en el contexto de investigación del Proyecto DIGITENDER, cuyo objetivo principal es proporcionar recursos accesibles e inclusivos que contrarresten los estereotipos de género arraigados en el discurso médico. Para alcanzar este objetivo es necesario llevar a cabo un análisis crítico del lenguaje biomédico y las narrativas relacionadas con la salud de la mujer. Si bien es cierto que la salud de las mujeres y los hombres muestra diferencias debido a su conformación biológica por sexo, también las hay derivadas del género por circunstancias socioculturales. Así, existe una relación entre la construcción social del género y los comportamientos y actitudes de hombres y mujeres ante la salud, la sexualidad y la reproducción. Con la incorporación de la perspectiva de género se ha mostrado la persistencia y la prevalencia de ciertas ideologías sexistas relacionadas con el cuerpo y la libertad sexual de las mujeres. Probablemente uno de los temas que mejor refleja estos patrones ideológicos es el de las Infecciones de Transmisión Sexual (ITS). Al tiempo que disminuye la propagación del VIH, otras infecciones como la gonorrea, la sífilis o la clamidia no paran de aumentar desde hace una década, debido a cambios sociales estructurales que favorecen y facilitan las relaciones sexuales. Con los últimos datos del Ministerio de Sanidad, aunque la mayoría de estas infecciones se producen en hombres, el incremento en las mujeres alcanza más de un 1000 %, según datos del observatorio de salud femenina Bloom. Las causas probables de este aumento en general son los hábitos sexuales de la población, el aumento de prácticas de riesgo y la falta de educación sexual, tal y como ellas mismas refieren en el citado informe Bloom. Así, el 85 % de las mujeres infectadas fue por relaciones sexuales no protegidas, más del 60% de mujeres infectadas son inmigrantes, procedentes de África Subsahariana y Latino América y más del 40% son mujeres menores de 25 años. A partir de un corpus de revistas de divulgación sobre salud y blogs sobre salud sexual, nuestro objetivo es analizar la representación discursiva de las ITS en los medios de comunicación y conocer la base cognitiva e ideológica de la terminología empleada en el ámbito de las ITS, tanto para la denominación misma de las enfermedades, como de aspectos relativos a prevención y tratamiento. Con ello, pretendemos mostrar que existe cierto ocultamiento y tabú con respecto a este tipo de enfermedades, principalmente asociadas a las mujeres, ya que persisten para su interpretación marcos conceptuales relacionados con la libertad sexual de las mujeres que siguen transmitiendo ideologías de una sociedad patriarcal (“es cierto que todas las mujeres activas sexualmente corren cierto riesgo”, “Las hembras infieles heredan sus tendencias promiscuas de los machos”, “Hay mujeres tan desesperadas y necesitadas de amor que acceden a no usar condón durante el sexo creyendo que así las querrán más”). En los medios de comunicación hay vacíos de información y poca visibilidad de estas enfermedades, principalmente las que son propias de las mujeres o con una mayor prevalencia en el sexo femenino, tales como clamidia, candidiasis o tricomoniasis. Son enfermedades estigmatizadas y ocultadas con una carga ideológica y moral elevada. Es necesario desmitificar y desculpabilizar a quienes la padecen, y más si son mujeres, rápidamente calificadas de promiscuas. Por otra parte, también es necesario dar esa información de una manera más variada, inclusiva y con perspectiva de género.



## Metáforas en blogs de TCA: comparativa entre inglés y español

Moreno Sandoval, Antonio  
Gozalo Gómez, Maria Paula

*Universidad Autónoma de Madrid*

Los Trastornos de la Conducta Alimentaria (TCA) son comportamientos que afectan negativamente a la salud física y mental, así como a las relaciones sociales de la persona. Entre otros, están la anorexia nerviosa, la bulimia nerviosa, el trastorno por atracón y el trastorno de rumiación, con tasas elevadas especialmente en mujeres jóvenes. La mayoría de los estudios se han centrado en modelos de tratamiento y diagnóstico. Dentro del marco del proyecto DIGITENDER, sobre terminología de la Salud de la Mujer, hemos incluido los TCA para su análisis lingüístico. En concreto, analizamos las metáforas usadas en los blogs en inglés y español sobre este tema. Las metáforas son un mecanismo lingüístico universal muy implicado en la estructuración del pensamiento y la comprensión del mundo, sobre todo por su función persuasiva dentro de un discurso dialogado. Su análisis en el ámbito de la comunicación digital es esencial para identificar las diferentes dinámicas discursivas que aparecen en comunidades sobre salud y enfermedad mental. Los blogs son un ejemplo de intercambio conversacional entre usuarios, que exponen su situación, ideas y sentimientos, al tiempo que reciben consejos de otros usuarios en la interacción. En ellos suele desarrollarse una narrativa metafórica que permite expresar las ideas, experiencias y emociones de un modo más profundo y simbólico. A través de esta narrativa pueden explorarse, entre otros aspectos, los conflictos internos de las personas con TCA y los cambios en su percepción del mundo, a medida que experimentan las diferentes etapas de la enfermedad, así como los valores, creencias y estructuras socioculturales subyacentes. El objetivo de nuestra investigación es identificar y analizar las metáforas más características en este contexto, desde una perspectiva contrastiva entre ambas lenguas. En particular, las metáforas usadas en los blogs de TCA ¿son universales o presentan diferencias por lengua o cultura? ¿Es el inglés más metafórico que el español en este ámbito comunicativo? El corpus analizado se ha recopilado de varias fuentes y se ha buscado el equilibrio en número de textos y palabras en ambas lenguas (en torno a las 100 000 palabras cada una). Como hipótesis de partida, hemos clasificado los diferentes textos en tres etapas (inicial, intermedia y final) en función de la experiencia personal descrita y sin que tenga que establecerse una correspondencia con las etapas clínicas. En nuestro corpus, no hemos encontrado textos que se refieran únicamente a la primera etapa; no obstante, esta aparece reflejada en un cuarto tipo de texto, que denominamos mixto, correspondiente a aquellos testimonios que incluyen la descripción de varias etapas del proceso. Con ello, buscamos identificar metáforas específicas de cada etapa. Apreciamos influencias culturales en la elección de las metáforas, aunque el número de casos estudiados solo permite hacer generalizaciones preliminares. Sin embargo, no hay evidencias cuantitativas de que en una lengua se use más la metáfora que en la otra. Finalmente, hemos comprobado que el marco comunicativo de los blogs es un entorno propicio para usar estas figuras retóricas, por su facilidad para expresar pensamientos, sentimientos y experiencias. Al valor comunicativo de las metáforas en este género discursivo, ha de sumarse la función educativa y la capacidad de generar conciencia sobre los TCA.



## **Metáforas y sensorialidad en el lenguaje biomédico: menstruación, connotaciones y perspectiva de género**

Llorens Simón, Eva M.

*Universidad de Alicante*

Este trabajo se engloba en el marco de un proyecto de investigación cuyas bases aluden a la digitalización, tratamiento y publicación en línea de recursos terminológicos abiertos y multilingües, con especial atención a los enfoques de género y el lenguaje inclusivo. El objetivo principal del proyecto consiste en desarrollar un conjunto de recursos dotados de accesibilidad y agilidad que resulten de ayuda para abordar el sesgo de género en el uso del lenguaje biomédico a través de diversas plataformas digitales. Mediante la creación de un repositorio centralizado de terminología sensible al género, pretendemos proporcionar una herramienta práctica a expertos y organizaciones que deseen promover un uso inclusivo y equitativo del lenguaje. Nuestro estudio incluye un análisis exhaustivo de los recursos terminológicos existentes en el ámbito de referencia, el desarrollo de una infraestructura digital para almacenar y publicar datos, así como la aplicación de procesos que garanticen la continua mejora y evolución de los recursos. En última instancia, nuestro proyecto pretende contribuir a la creación de una sociedad más integradora, más consciente y más respetuosa con las cuestiones de género. Como una de las tareas preliminares del proyecto mencionado, esta aportación forma parte de un simposio en el que se contemplan distintos estudios y trabajos de investigación pertenecientes al programa de referencia. En particular, esta contribución busca identificar elementos metafóricos y sensoriales, cuantificar su presencia y estudiar los contextos en los que aparecen en un corpus sobre el lenguaje de la menstruación como fórmula para constatar cuáles son las connotaciones y los estereotipos que se asocian habitualmente a este fenómeno natural en la mujer. En este sentido, hemos empleado una herramienta específica sobre análisis de corpus (SketchEngine) para compilar textos relevantes a partir de una publicación de reconocido prestigio en el área en cuestión, cuya representatividad se justifica no solo por la participación de múltiples autores, sino también por abordar la obra consideraciones sobre la menstruación a lo largo de la historia hasta llegar a la actualidad. En particular, el uso de software especializado a efectos lingüísticos nos ha permitido identificar patrones clave de carácter recurrente junto con su sentido connotativo y figurativo de forma contextualizada, lo cual ha contribuido a la hora de realizar una observación no solo cuantitativa, sino también cualitativa. Mediante el examen crítico de los adjetivos, sustantivos y verbos utilizados con mayor frecuencia para describir los problemas de salud de las mujeres y su valoración en contexto, este estudio pretende concienciar sobre el impacto del lenguaje sexista en las experiencias referidas a salud femenina. Los resultados permiten aportar visibilidad sobre las actitudes y percepciones culturales que se han mantenido durante años respecto a la menstruación y prueban cómo algunas actitudes o sesgos recurrentes en el corpus se han normalizado socialmente hasta el punto de no identificarse como prejuicios motivados por el género. Con ello, se justifica la necesidad de promover el uso y normalización de recursos terminológicos con perspectiva de género como conclusión obvia para fomentar valores de respeto e igualdad en la sociedad de hoy en día.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto DIGITENDER (TED2021-130040B-C21), cuyo objetivo principal se centra en el análisis del lenguaje biomédico sobre enfermedades de la mujer con el fin de digitalizar, publicar y difundir un repositorio de recursos terminológicos en línea que aporte opciones inclusivas, contenidos accesibles y perspectiva de género.



## La verbalización de las percepciones de las mujeres sobre la osteoporosis: entre la metáfora y el eufemismo

Balteiro Fernández, María Isabel

*Universitat d'Alacant*

Desde que nacemos, y a medida que envejecemos, experimentamos continuos cambios en nuestro cuerpo, pero es especialmente cuando llegamos a la edad adulta avanzada cuando algunos de estos cambios van acompañados de un grave deterioro de las condiciones de salud que puede ser más o menos visible, ya sea para las personas que experimentan tales cambios o para quienes las rodean. La osteoporosis es una de esas enfermedades que pasa desapercibida hasta que está en sus etapas avanzadas, por lo que a menudo se la denomina de manera general y metafóricamente la “enfermedad silenciosa”. En este estudio, la atención se centra principalmente en cómo las mujeres que padecen osteoporosis perciben no sólo la enfermedad en sí, sino también cómo se sienten, cómo perciben su cuerpo, los síntomas asociados y, lo que es más importante, cómo lo expresan a través del lenguaje, en sus propias palabras. Como es inevitable en una afección que implica dolor, un fenómeno real pero invisible, las percepciones de las mujeres sobre la osteoporosis tienden a moldearse a través del lenguaje figurado. Así, las mujeres suelen describir la osteoporosis como un “ladrón silencioso” que poco a poco “roba” su densidad ósea. Las metáforas pueden ser un apoyo para los hablantes a la hora de transmitir con palabras no literales y más simples lo que quieren decir, pero también son recursos útiles para comprender temas novedosos y complejos relativos a la enfermedad, aunque, a menos que se institucionalicen, ofrezcan sólo el punto de vista subjetivo del hablante, como se menciona más adelante. Los datos para este artículo se han extraído de relatos (tanto escritos como orales) exclusivamente de mujeres y de las experiencias individuales de estas, que se encuentran en páginas web especializadas en osteoporosis. Entre otros, se analizan metáforas y expresiones metafóricas que contribuyen a la descripción personal de las mujeres acerca de sus percepciones, sentimientos y sufrimientos. Sin embargo, cabe preguntarse hasta qué punto su lenguaje y sus expresiones lingüísticas capturan explícitamente sus cambios en el estilo de vida, la forma en que se sienten y lo que experimentan. ¿Logran describir, aunque sea en términos metafóricos o eufemísticos, la ansiedad que sienten ante el diagnóstico? ¿Intentan metafóricamente o eufemísticamente minimizar su terrible situación, la naturaleza insidiosa y los efectos de la osteoporosis? O más bien, ¿sobrestiman su fragilidad, su ansiedad y sus miedos? Es necesario reflexionar sobre estas y otras cuestiones relacionadas con la verbalización o expresión lingüística de las percepciones, proyecciones e intenciones de las mujeres con osteoporosis. Además, se prestará atención a, por ejemplo, hasta qué punto los eufemismos y las metáforas utilizadas por las mujeres pueden tener efectos negativos sobre cómo perciben su salud y bienestar, por un lado, y cómo pueden contribuir a reforzar los estereotipos, la estigmatización o la desinformación sobre la salud de las mujeres, por otro; así como la proyección a la sociedad, es decir, cómo afectan a la comprensión por parte de quienes no experimentan la enfermedad. De hecho, las metáforas pueden ser herramientas poderosas para el empoderamiento, pero también pueden ser fuentes de confusión, prejuicios y discriminación. Seleccionando una metáfora específica o incluso eligiendo metáforas de una forma u otra, se pueden lograr representaciones y perspectivas positivas o negativas, y más o menos respetuosas, de la salud de las mujeres en el discurso biomédico. Esto puede incluso cambiar la actitud de otras personas hacia quienes la padecen, en este caso, hacia las mujeres que padecen osteoporosis, así como hacia las complejidades particulares de la enfermedad, sus síntomas, etc.



## **Metáforas de la menopausia en el discurso biomédico en inglés y español: de “obsolescencia programada” a “baile de hormonas”**

Vargas-Sierra, Chelo

*Universidad de Alicante*

Las metáforas desempeñan un papel fundamental en nuestra capacidad para conceptualizar ideas complejas o experiencias en términos familiares. Son herramientas extremadamente valiosas para la comunicación y la cognición, fomentando el pensamiento creativo y la comunicación eficaz. Operan conceptualmente al generar nuevos significados y facilitar nuestra comprensión del mundo a través de la comparación y proyección de conocimientos en estructuras mentales. Este papel esencial de la metáfora es metafóricamente descrito como ‘encuadre’ ha sido destacado en la literatura sobre esta cuestión por su capacidad para moldear nuestra percepción e interpretación de aspectos específicos de nuestras vidas. El concepto de ‘encuadre’ explica los mecanismos por los cuales el lenguaje y las imágenes seleccionadas en la construcción de un discurso específico promueven una interpretación particular de los eventos presentados. Estos encuadres van más allá del razonamiento y tienen el poder de influir en nuestra comprensión, actitudes y creencias. La evidencia presentada por distintos autores respalda sólidamente este concepto como una herramienta crucial para comprender las complejas implicaciones de las metáforas y emplearlo en el estudio del discurso sobre la menopausia nos permite adentrarnos en la compleja estructura conceptual subyacente a las elecciones metafóricas en el lenguaje utilizado en el discurso biomédico. Al comprender cómo se representan diferentes metáforas en el discurso especializado sobre la menopausia y los cuerpos y mentes de las mujeres, podemos comprender mejor su impacto en la comprensión, actitudes y creencias sociales respecto a esta etapa crucial de sus vidas. La evidencia previa de investigaciones se alinea con nuestro enfoque de analizar los marcos metafóricos en el contexto de la menopausia, lo que permite una exploración exhaustiva de cómo estas metáforas contribuyen al significado social de la menopausia y potencialmente refuerzan ciertos estereotipos o connotaciones negativas. Este estudio tiene como objetivo realizar un análisis crítico de las metáforas utilizadas en el discurso sobre la menopausia en inglés y español para identificar su influencia en la creación de marcos metafóricos negativos para las mujeres en esta etapa de la vida. El objetivo final es crear conciencia sobre el poder del lenguaje y la importancia de utilizar metáforas que no perpetúen estereotipos de género, fomentando una comprensión más positiva y empoderadora de la menopausia. Para lograrlo, hemos compilado un corpus de textos biomédicos de diversos niveles de especialización, que incluyen artículos de investigación y páginas web; así mismo, hemos categorizado los términos más frecuentes por dominio para observar los marcos prevalentes proyectados en torno a la menopausia. En última instancia, esta investigación busca profundizar en el impacto de las metáforas en el discurso sobre la menopausia, con el objetivo de promover un lenguaje más positivo en el discurso estudiado. En este trabajo, analizaremos cómo las metáforas prevalentes utilizadas para describir la menopausia reflejan nociones de deterioro, mal funcionamiento, inestabilidad y fluctuaciones extremas. Comenzaremos presentando las ideas principales sobre la metáfora conceptual y cómo se aplican a nuestro estudio, centrándonos en los términos metafóricos y los marcos que pueden imponer en la experiencia menopáusica de las mujeres. Posteriormente, ilustraremos los marcos metafóricos que emergen. Finalmente, reflexionaremos sobre los vínculos entre metáfora e ideología en el discurso sobre la menopausia y discutiremos la importancia de este análisis en la promoción de una narrativa más positiva en torno a esta etapa en la vida de las mujeres. Al examinar estos marcos metafóricos prevalentes utilizados para describir la menopausia, buscamos arrojar luz sobre cómo estas metáforas pueden contribuir a percepciones negativas de las mujeres durante esta etapa de la vida.



## SIMPOSIO

# Inteligencia Artificial. Innovación e investigación al servicio de la interdisciplinariedad

Roig-Vila, Rosabel

Cazorla, Miguel

Esteve-Faubel, José M. (Coords.)

*Universidad de Alicante*

El simposio académico titulado “Inteligencia Artificial. Innovación e investigación al servicio de la interdisciplinariedad” aborda una serie de contribuciones significativas que reflejan la creciente influencia de la Inteligencia Artificial (IA) en la Educación Superior. En el primer trabajo, “ChatGPT para el desarrollo del aprendizaje colaborativo en el aula universitaria”, se explora cómo la IA, representada por el modelo de lenguaje ChatGPT, puede transformar el aprendizaje colaborativo en entornos universitarios. La metodología activa se utiliza como enfoque pedagógico, promoviendo la participación activa de los estudiantes. La investigación se llevó a cabo con 54 estudiantes de Educación Infantil de la Universidad de Alicante. Los resultados revelan que el uso de ChatGPT fomenta la colaboración y la motivación del alumnado, aunque también surgen preocupaciones sobre la precisión de las respuestas generadas por la IA. En el segundo trabajo, “Desentrañando la Atención en el Aula: Un Acercamiento Multimétrico para la Intervención Educativa Inteligente”, se aborda el desafío de identificar la atención de los estudiantes en tiempo real en el aula mediante la IA. Se recopilan datos biométricos y de movimiento, así como datos emocionales y afectivos, para analizar cómo influyen en la atención del alumnado. Esta información se utiliza para desarrollar una herramienta de IA que pueda adaptar la metodología docente según el nivel de atención de los estudiantes, promoviendo un aprendizaje más personalizado. El tercer trabajo, “Percepción de los futuros docentes respecto al uso de la Inteligencia Artificial en el ámbito educativo”, se centra en la percepción de futuros docentes sobre la IA en su formación y futura labor docente. Se encuentra que los estudiantes tienen una comprensión básica de la IA y creen que esta tecnología revolucionará la educación. Sin embargo, existe un escepticismo sobre si la IA reemplazará por completo a los docentes en el futuro. También se destaca la importancia de la formación en IA tanto para estudiantes como futuros docentes. En el cuarto trabajo, “Detección de actividad de los estudiantes en el aula”, se busca identificar las actividades y gestos de los estudiantes en el aula. Se recopilan datos biométricos y de movimiento, junto con imágenes a color, para crear un dataset que permita a la IA reconocer estas acciones. Esto tiene el potencial de brindar a los docentes una comprensión más profunda de las actividades de sus estudiantes en tiempo real y personalizar la enseñanza en consecuencia. El trabajo “Técnicas de Inteligencia Artificial para Detectar la Atención en el Aula” se enfoca en el uso de técnicas de IA para medir la atención de los estudiantes en tiempo real en el aula. A través de cámaras y dispositivos biométricos, se recopilan datos que se envían a un servidor para su procesamiento. Estos datos permiten a los docentes adaptar su enfoque pedagógico según el nivel de atención observado, mejorando así la experiencia educativa. En conjunto, estas contribuciones demuestran cómo la IA se ha integrado en la educación superior y cómo está transformando la forma en que los estudiantes y docentes se involucran en el proceso de aprendizaje. La interdisciplinariedad se destaca como un enfoque clave, donde la IA se combina con otras disciplinas para mejorar la educación y la comprensión del comportamiento de los estudiantes en el aula.

Nota: Este trabajo ha sido financiado gracias a la ayuda del proyecto MEEBAI de la convocatoria Prometeo 2022 de la Generalitat Valenciana (CIPROM/2021/017).



## **Desentrañando la Atención en el Aula: Un Acercamiento Multimétrico para la Intervención Educativa Inteligente**

Fernandez-Herrero, Jorge  
Suescun Ferrándiz, Sergio  
Roig-Vila, Rosabel

*Universidad de Alicante*

El desarrollo de un dataset atencional riguroso es un paso fundamental para la creación de herramientas automáticas que mejoren el proceso de enseñanza-aprendizaje en contextos educativos, especialmente en el ámbito universitario. En este estudio, nos proponemos examinar cómo diversas capacidades y estados emocionales del alumnado se correlacionan con su desempeño atencional durante actividades académicas controladas. Para ello, se aplicará una batería de cuestionarios y pruebas estandarizadas, cada una meticulosamente seleccionada para abordar aspectos distintos pero complementarios del comportamiento y la experiencia del estudiante. El Cuestionario sobre Competencias Volicionales (VCQ-36) servirá como herramienta para evaluar las capacidades de autocontrol y autorregulación del estudiante, características intrínsecas que se anticipa tengan una influencia significativa en la capacidad atencional durante las tareas académicas. Este enfoque previo ofrece una perspectiva sobre las habilidades de gestión del propio aprendizaje del alumno antes de enfrentarse a situaciones de evaluación real. Para complementar esta evaluación inicial, se aplicará el test atencional d2, que mide la atención selectiva y la concentración, para obtener una imagen clara de las habilidades atencionales innatas del alumnado. Estos datos proporcionarán un punto de referencia vital para interpretar comportamientos atencionales subsiguientes y servirán para contextualizar los datos comportamentales dentro del ámbito académico. Además, es esencial considerar el estado emocional y afectivo del estudiante, ya que tiene una influencia reconocida tanto en el rendimiento académico como en la salud mental y la satisfacción con la vida. Para ello, implementaremos el cuestionario de emociones de logro AEQ-S, versión reducida del AEQ, junto con la escala PANAS de afecto positivo y negativo, que juntos ofrecen una perspectiva sobre el bienestar emocional y la disposición afectiva del individuo. El enfoque en tiempo real se abordará mediante autorreportes emocionales que se alinearán con las actividades experimentadas en el aula, siguiendo la clasificación detallada en la tabla de actividades de aprendizaje. Estos autorreportes se realizarán una vez por cada sesión controlada y abarcarán las dimensiones del compromiso cognitivo, la implicación y el interés situacional. Esta información será de valor incalculable para comprender cómo los estados internos del estudiante se traducen en su participación y curiosidad dentro de la situación de aprendizaje. Adicionalmente, se solicitará a los estudiantes que realicen autorreportes atencionales detallados mediante un etiquetado manual de sus propias grabaciones, lo que proporcionará una visión en primera persona de su experiencia atencional. Este proceso no solo refuerza la autoconsciencia del estudiante sobre su propio estado atencional, sino que también enriquece el dataset con matices subjetivos, complementando los análisis realizados por los investigadores. La inclusión de nuevos parámetros como datos biométricos, postura corporal y dirección de la mirada, entre otros, proporcionará dimensiones adicionales de análisis que podrían revelar correlaciones previamente no identificadas entre los estados emocionales y atencionales. La expectativa es que esta información multifacética pueda alimentar y refinar los algoritmos de la herramienta de IA, mejorando su capacidad para identificar y reaccionar ante los estados atencionales de los estudiantes de una manera más personalizada y precisa. Los datos se recogerán utilizando la herramienta de diseño de cuestionarios en línea Qualtrics, que asegura una recopilación de datos

estandarizada y eficiente. La integración de todos estos datos en un dataset coherente permitirá la realización de análisis estadísticos complejos para identificar patrones y conexiones entre las diversas variables. A través de este análisis, aspiramos a desarrollar una herramienta que no solo reconozca los estados atencionales, sino que también responda a ellos de manera proactiva, personalizando la experiencia educativa y promoviendo mejores resultados de aprendizaje.

Nota: Este trabajo ha sido financiado gracias a la ayuda del proyecto MEEBAI de la convocatoria Prometeo 2022 de la Generalitat Valenciana (CIPROM/2021/017).



## Percepción de los futuros docentes respecto al uso de la Inteligencia Artificial en el aula

Martinez-Roig, Rosabel  
Marquez-Carpintero, Luis  
Cazorla, Miguel

*Universidad de Alicante*

La Inteligencia Artificial (IA) no es algo nuevo, pero de forma bastante reciente ha emergido como una herramienta potente en la Educación, “prometiendo” un impacto significativo en la labor docente. Ante ello, cabe preguntarnos qué opinan los futuros docentes acerca del uso de la IA en su ámbito profesional. El objetivo de la presente investigación es, pues, analizar la percepción de los futuros docentes con respecto al uso de la IA en el contexto educativo, tanto por lo que respecta a su formación inicial, como por lo que respecta a su futura labor docente. La muestra utilizada está conformada por 42 alumnos y alumnas, con una edad de 19 años (mediana), de segundo curso del Grado de Educación Infantil de la Universidad de Alicante del curso 2023-24. El 90,5% son mujeres, el 7,1% son hombres y el 2,4% ha preferido no indicar su sexo. La investigación presenta un enfoque cuantitativo y se ha utilizado un diseño de tipo descriptivo. El acceso a la muestra del estudio fue no probabilístico y el muestreo se considera intencional o de conveniencia, justificado por la disponibilidad de los participantes y la facilidad de acceso. Se ha utilizado la técnica de encuesta y el cuestionario como instrumento. Dicho cuestionario consta de 15 ítems formulados en escala Likert del 1 al 5 (siendo 1= Muy en desacuerdo, 2= En desacuerdo, 3= Neutral, 4= De acuerdo y 5= Muy de acuerdo). Como resultados más relevantes hay que apuntar que la mitad de los participantes entiende bien lo que es la IA, ya que el 50% de los casos afirma estar de acuerdo o muy de acuerdo en la concepción que tienen sobre la misma. El 71,4% opina estar muy de acuerdo o de acuerdo ante la afirmación sobre si la IA va a revolucionar el campo de la Educación. Sin embargo, cuando se le pregunta acerca de si en un futuro cercano la IA sustituirá completamente la figura del docente, únicamente un 11,9% está de acuerdo (ningún caso está muy de acuerdo). Por otro lado, el 66,7% está de acuerdo o muy de acuerdo en que la IA mejorará la capacidad de carga de trabajo y eficacia de los docentes. En cuanto a si los docentes deberían aceptar estos cambios y trabajar con la industria informática para su aplicación, existe un mayor desconocimiento, pues el 42,9% no está ni de acuerdo ni en desacuerdo. Por otro lado, el 57,1% estaría muy de acuerdo o de acuerdo en incluir información básica sobre IA en la formación inicial docente. Con respecto a ChatGPT, el 76,2% está de acuerdo o muy de acuerdo en afirmar que ahorra tiempo en la realización de algunas actividades. Por el contrario, un 40,5% está muy en desacuerdo o en desacuerdo a la hora de considerar ChatGPT como un recurso para hacer las cosas por uno mismo en actividades académicas. A partir del análisis de los resultados obtenidos, podemos concluir que, si bien existen opiniones diversas, se destaca la importancia de la formación en IA, no solo como alumnado universitario, sino en el análisis de cómo utilizar correctamente la IA cuando sean docentes y en colaboración con la industria tecnológica. La IA ha irrumpido de forma “visible” en la educación, ofreciendo a la comunidad educativa nuevas oportunidades para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje. Su integración pedagógica y ética será fundamental para que los futuros docentes la consideren una aliada en su labor profesional.

Nota: Este trabajo ha sido financiado gracias a la ayuda del proyecto MEEBAI de la convocatoria Prometeo 2022 de la Generalitat Valenciana (CIPROM/2021/017).



# Chat GPT para el desarrollo del aprendizaje colaborativo en el aula universitaria

Roig-Vila, Rosabel

Cazorla, Miguel

Esteve-Faubel, Jose M<sup>a</sup>

*Universidad de Alicante*

La intersección entre la Inteligencia Artificial (IA) y la educación ha sido un área de creciente interés en la última década. Las tecnologías de IA y, en particular, los modelos de lenguaje como ChatGPT (Generative Pre-trained Transformer), han abierto nuevas posibilidades para la innovación en la enseñanza y el aprendizaje en cualquier ámbito, incluido el universitario. Una de estas posibilidades es integrar su uso en una dinámica de clase basada en las denominadas metodologías activas, las cuales se definen como estrategias pedagógicas que fomentan la participación directa y participativa del alumnado en su propio proceso de aprendizaje. Estas metodologías, centradas en el alumnado, a menudo requieren de la interacción, la resolución de problemas, la participación en actividades prácticas y la reflexión crítica. Su finalidad es promover un aprendizaje significativo, donde el alumnado no solo adquiera conocimientos, sino que también desarrolle habilidades de pensamiento crítico, resolución de problemas y toma de decisiones. A partir de ello, el objetivo principal de este trabajo es explorar cómo el uso de ChatGPT puede impulsar el desarrollo del aprendizaje colaborativo en el aula universitaria. Para llevar a cabo este estudio, se seleccionó una muestra de 54 estudiantes universitarios matriculados en el Grado de Educación Infantil de la Universidad de Alicante. El estudio se llevó a cabo en el transcurso del primer cuatrimestre del curso 2023-24. En primer lugar, se proporcionó al alumnado una breve formación sobre el uso de ChatGPT, así como la formación correspondiente al contenido curricular a tratar, en este caso, el diseño de una escape room como recurso para alumnado de Educación Infantil. Se formaron grupos de unos cuatro-seis participantes cada uno. Cada grupo tenía la tarea de utilizar ChatGPT como recurso para generar la escape room. Durante una primera fase, el alumnado trabajó de manera individual utilizando ChatGPT. En una segunda fase, se analizaron los resultados obtenidos y, a partir de un trabajo colaborativo del grupo, se reestructuró el proceso de consulta y elaboración final de la escape room. Este diseño obtenido desde ChatGPT fue abordado de nuevo de forma colaborativa analizando de forma crítica, y con los recursos proporcionados sobre esta estrategia didáctica, el diseño final de la escape room. La evaluación de la experiencia se realizó mediante un cuestionario diseñado ad hoc. El cuestionario incluyó preguntas cerradas (escala tipo Likert 5) y preguntas abiertas que permitieron al alumnado expresar sus opiniones y sugerencias. Los resultados del estudio indican que el uso la IA, ChatGPT en este caso, fomentó la colaboración y la toma de decisiones conjunta (un 81% destacó estar totalmente de acuerdo o bastante de acuerdo con ello). El alumnado expresó una alta motivación hacia el uso de este recurso (un 92% señaló estar totalmente de acuerdo o bastante de acuerdo en que este recurso le ayudaba a afrontar inicialmente la actividad con mayor interés). Asimismo, un 77% señaló estar de acuerdo en que su uso le permitía ahorrar tiempo en la creación de recursos docentes y un 75% opinó que estaba de acuerdo en que le daba más tiempo para la discusión en grupo y análisis del trabajo realizado. Asimismo, hubo algunas preocupaciones relacionadas con la precisión de las respuestas proporcionadas por el sistema. Señalaron que, en ocasiones, las respuestas generadas por la IA no eran completamente precisas (un 65% consideraba estar de acuerdo), lo que planteaba desafíos en la revisión y corrección del producto obtenido. Como conclusión, se destaca que el uso de ChatGPT en el desarrollo de determinadas acti-

vidades académicas puede ser una estrategia efectiva para fomentar el aprendizaje colaborativo en el aula universitaria; puede servir como una plataforma de discusión y cooperación, facilitando la comunicación y el intercambio de ideas, lo que puede promover un aprendizaje interactivo y enriquecedor. Se considera avanzar hacia enfoques de este tipo en el aula basados en metodologías activas. Estas, cuando se combinan con herramientas de IA como ChatGPT, tienen el potencial de poder propiciar nuevas experiencias educativas que fomenten, en este caso, el desarrollo de competencias transversales como es el trabajo colaborativo.

Nota: Este trabajo ha sido financiado gracias a la ayuda del proyecto MEEBAI de la convocatoria Prometeo 2022 de la Generalitat Valenciana (CIPROM/2021/017).



# Técnicas de Inteligencia Artificial para Detectar la Atención en el Aula

Marquez-Carpintero, Luis  
Martinez-Roig, Rosabel  
Gomez-Donoso, Francisco

*Universidad de Alicante*

En la actualidad, la Inteligencia Artificial, especialmente en el campo de la visión por computador, ha experimentado avances significativos. Sin embargo, al intentar aplicar esta tecnología en el ámbito educativo, nos encontramos con un desafío creciente. Es de conocimiento general que en los últimos años, con la proliferación del smartphone y la democratización de los ordenadores portátiles, la atención de los estudiantes en el aula ha disminuido considerablemente. No solo se han aumentado las distracciones en el aula, sino también se ha reducido la propia capacidad de concentración del alumnado. Por ello, en esta investigación, se aborda el problema de identificar la atención en tiempo real en el aula para que los docentes puedan adaptar instantáneamente su metodología docente y adaptarla a los momentos en que se observan picos de atención o una disminución generalizada en la atención de los estudiantes. Para lograr esto, se opta por desplegar en clase un sistema low-cost de visión por computador en el aula, capaz de capturar datos biométricos y movimientos de los estudiantes mediante sensores. Para ello, se instalan múltiples cámaras en el aula con el objetivo de capturar a los estudiantes desde un ángulo elevado, lo que facilita la observación de su postura. Además, se agrega una cámara que registra la posición del profesor en el aula. De manera particular, para cada estudiante, se utiliza una cámara que enfoca su rostro para capturar sus emociones faciales y sus Unidades de Acción (AUs) que puedan manifestar. Además, se emplean smartwatches para registrar los movimientos de la mano del estudiante y otros datos biométricos relevantes. Esta información biométrica recopilada, combinada con los datos sobre el ángulo de visión del profesor, su postura y expresiones faciales, proporcionan un indicador sobre el nivel de atención prestada por el estudiante. Los datos recogidos se envían en tiempo real a un servidor, donde se aplican modelos de aprendizaje automático para calcular el nivel de atención individual. Estos resultados se presentan al profesorado en una interfaz gráfica en el navegador web del ordenador del profesor, permitiéndole visualizar la atención que se presta en la clase. En el backend ejecutado en el servidor, utilizará los siguientes modelos: a) estimación de la posición de la cabeza para obtener la mirada del estudiante; b) estimación de emociones utilizando las 7 emociones básicas; c) estimación de la pose, obteniendo un esqueleto 2d de la pose del estudiante; d) estimación de la actividad ejecutada por cada estudiante con ayuda del smartwatch. Uno de los pasos críticos principales del protocolo es la sincronización de la información del smartwatch con la imagen de la cámara a color, que tienen frecuencias diferentes. Esto se ha resuelto mediante la implementación de frambuesas distribuidas como servidores que reciben información del smartwatch y las cámaras con sus respectivas marcas de tiempo y realizan una coincidencia aproximada de esta información. Por último, esta información se envía a un servidor centralizado para su posterior procesamiento. Finalmente, el output de estos modelos pasará a un modelo final que incorpora datos adicionales del smartwatch no considerados por el modelo hasta ahora para obtener la estimación final de la atención de un estudiante.

Nota: Este trabajo ha sido financiado gracias a la ayuda del proyecto MEEBAI de la convocatoria Prometeo 2022 de la Generalitat Valenciana (CIPROM/2021/017).



## DetECCIÓN DE ACTIVIDAD DE LOS ESTUDIANTES EN EL AULA

Suescun Ferrándiz, Sergio  
Fernández-Herrero, Jorge  
Gómez-Donoso, Francisco

*Universidad Alicante*

Para un profesor es interesante conocer qué están haciendo los estudiantes en el aula. Por ejemplo, saber si están realizando la actividad principal que tienen que realizar o bien están haciendo otras actividades que les impide seguir la clase. Por ello, sería interesante estimar, de manera automática, qué actividad o gestos están realizando. Para ello, proponemos crear un conjunto de datos que sirva para entrenar una inteligencia artificial que nos proporcione esa información. Las actividades son acciones que el alumno/a realiza de forma continuada en el tiempo, como escribir en un folio o utilizar el teléfono móvil. Los gestos son actos que el alumno/a realiza de forma puntual como levantar la mano para hacer una pregunta o levantarse de su asiento. En cuanto a los datos que se toman del sujeto para la creación del dataset disponemos por un lado de datos biométricos y datos de movimiento y, por otro lado, imágenes a color. Mediante un reloj inteligente ubicado en la mano diestra del alumno, la mano con la que este realiza las acciones y los gestos, capturamos el ritmo cardíaco a una frecuencia de 10 veces por segundo. También capturamos, tanto la aceleración lineal y angular en los ejes X, Y y Z, como un vector que define la orientación del dispositivo a una frecuencia de 100 mediciones por segundo. En cuanto a las imágenes a color, se utiliza una cámara estéreo, es decir, una cámara que dispone de dos sensores a una distancia conocida que permite estimar la profundidad de los elementos que aparecen en la imagen. La cámara captura dos imágenes a color en resolución 1920 x 1080 píxeles a una frecuencia superior a los 20 fotogramas por segundo en el caso de las acciones continuas y a 30 fotogramas por segundo en el caso de los gestos. El apartado de las acciones continuas del dataset cuenta con 8 clases distintas: escribir en papel, dibujar en papel, escribir en teclado, utilizar el teléfono móvil, navegar en un portátil utilizando el ratón, navegar en un portátil utilizando el “touchpad”, estar en reposo y jugar con un bolígrafo o lápiz. Por otro lado, en el apartado de los gestos que se recopilan en el dataset tenemos: levantar la mano, beber de una botella, desperezarse o estirar espalda y brazos, rascarse la cara o cabeza, pasar página en un libro, sacar y guardar el teléfono móvil del bolsillo del pantalón, sacar o guardar un objeto de la mochila situada debajo de la mesa y, por último, sentarse o levantarse del asiento. El dataset actualmente incluye datos de 8 sujetos distintos que realizan cada acción continua durante 3 minutos y 20 segundos y realiza 20 repeticiones de cada gesto. Se pretende aumentar el número de sujetos del dataset hasta superar los 10 individuos. Dentro de los sujetos existe un gran desequilibrio entre personas diestras y personas zurdas, siendo solo uno, de los actuales 8 sujetos, zurdo. Este desequilibrio se puede solventar reflejando los datos sobre el eje X del reloj y el eje vertical de las imágenes de la misma forma que la mano izquierda refleja a la mano derecha.

Nota: Este trabajo ha sido financiado gracias a la ayuda del proyecto MEEBAI de la convocatoria Prometeo 2022 de la Generalitat Valenciana (CIPROM/2021/017).



# COMUNICACIONES ORALES Y PÓSTERES

# Línea 1. Ciencias de la educación

## **Una propuesta didáctica de enseñanza-aprendizaje de la probabilidad a través de actividades lúdicas para maestros/as en formación**

Abu-Helaiel, Khader Faiez

*Universidad de Jaén*

Las personas practican actividades a lo largo de su vida, denominadas lúdicas, diferenciadas de otras actividades más serias, como podría ser el trabajo. El juego es un término tan antiguo como la especie humana, donde ha jugado a lo largo de toda la historia, sin importar las circunstancias ni la cultura. En algunas ocasiones ha llegado a ser un vínculo entre pueblos, que ha facilitado la comunicación entre ellos. Por consiguiente, el juego es considerado un término antropológico que se debe tener en cuenta para el estudio del ser humano. La probabilidad es un tema abstracto y difícil de comprender para muchos estudiantes de educación primaria. Sin embargo, el uso de actividades lúdicas puede ser una herramienta efectiva para hacer que los conceptos de probabilidad sean más accesibles y divertidos para los estudiantes. En este estudio se presenta una propuesta didáctica se centra en la Didáctica de las Matemáticas, en la enseñanza de la Probabilidad en la etapa de Educación Primaria, basada en analizar cómo la utilización de juegos y actividades lúdicas puede mejorar la enseñanza de la probabilidad en educación primaria. Se examinarán diferentes estrategias de enseñanza que se han utilizado en el aula y se evaluarán sus efectos en la comprensión y el aprendizaje de los estudiantes. El estudio fue llevado a cabo con un grupo de 129 estudiantes del Grado en Educación Primaria que cursan la asignatura obligatoria “Didáctica de la Estadística y la Probabilidad en Educación Primaria”, de 4º curso (129 estudiantes, 62% de género femenino, 38% de género masculino; edad media de 23 ( $\pm 4$ ) años). En primer lugar, se enfoca la propuesta Didáctica de las Matemáticas en actividades lúdicas como herramienta pedagógica efectiva para la enseñanza de probabilidad a los estudiantes, permitiéndoles experimentar y explorar situaciones de probabilidad de una manera divertida y motivadora. En segundo lugar, se recopiló información mediante una encuesta lanzada al grupo con el fin de analizar si lo lúdico es efectivo como estrategia de aprendizaje de la probabilidad. Estos datos fueron recogidos a través de un formulario de Google. El 70,5% del alumnado entiende por estrategia lúdica a la forma de facilitar los contenidos de enseñanza de la probabilidad a través del juego, la enseñanza en donde se brindan distintas actividades con el uso de materiales y recursos de forma activa. El 54% indica que la actividad lúdica propicia desarrollar las aptitudes, las relaciones y el sentido del humor entre los niños y niñas, motivando el aprendizaje y ayudando a su posterior continuidad. Y como estrategia de aprendizaje el 59,7% concluyen para que los niños y niñas puedan socializarse, comunicarse y trabajar en equipo en un ambiente de juego. Además, el 46,5% del alumnado asume que se podría apostar por la innovación didáctica, empleando acciones pedagógicas para mejorar el aprendizaje probabilístico mediante estrategias lúdicas que resulten atractivas y dinámicas a los estudiantes. En este trabajo se ha realizado un análisis profundo sobre la efectividad y la importancia de desarrollar conceptos probabilísticos en la etapa de Educación Primaria mediante actividades lúdicas. Tras el análisis se ha podido observar que esta estrategia puede ser efectiva para fomentar el aprendi-

zaje de probabilidad y motivar a los alumnos por aprender más. Las actividades lúdicas son un método que ofrecen al alumnado experimentar y explorar conocimientos de forma interactiva y divertida. Mediante los juegos los niños y niñas pueden desarrollar habilidades para analizar situaciones, hacer predicciones, estimar probabilidades y tomar decisiones sobre sucesos.



## **Enseñanza del cálculo estadístico-matemático a partir de la encuesta. Una propuesta didáctica para maestros/as en formación**

Abu-Helaiel, Khader Faiez

*Universidad de Jaén*

La Estadística estudiada por el alumno/a en una lección de Matemáticas, con una pequeña aplicación a problemas reales e interesantes de problemas surgidos en otras asignaturas, a menudo, asociadas con un menor rigor en las técnicas utilizadas. Esto puede ser debido a que los matemáticos no entienden las aplicaciones relevantes, que utilizan las técnicas que quiere enseñar y, los profesores de la otra materia no están suficientemente enterados de la amplitud o limitaciones de la técnica que pueden usar, para ayudarles con la enseñanza de su propia materia. El objetivo en este estudio fue presentar una propuesta didáctica a partir de la encuesta entre grupos del alumnado en clase como secuencia de enseñanza-aprendizaje del cálculo matemático-estadístico, así como, eje didáctico con el fin de desarrollar las competencias relacionadas con el pensamiento científico y matemático, la realización de análisis matemáticos y estadísticos para el cálculo e interpretación de los resultados. El estudio fue llevado a cabo con un grupo de 231 estudiantes del Grado en Educación Primaria de la Universidad de Jaén que cursan la asignatura Didáctica de la Estadística y la Probabilidad en Educación Primaria (DEPEP), de 4º curso (231 estudiantes, 59,7% de género femenino, 40,3% de género masculino; edad media de 23 ( $\pm 4$ ) años). En primer lugar, se ha debatido en clase sobre qué características tenían intereses a considerar sobre el grupo de clases para luego llegar a un consenso y considerar entre todas las características de interés unas cuantas variables que se someterán a análisis posterior con cálculo matemático-estadístico. Dichas variables constituirán un fichero (libro) Excel para posteriormente, realizar una serie de cálculos matemático-estadísticos sobre sus variables a lo largo del proceso desarrollo de la enseñanza-aprendizaje, desde la estadística descriptiva; con el comienzo de la recogida de datos a la formulación de tablas estadísticas, gráficos estadísticos, y cálculo de resúmenes. Estos datos fueron recogidos a través de un formulario de Google. Respecto la presentación de los datos, en primer lugar, se observa que el 100% distingue correctamente las variables cualitativas, el 81% las cuantitativas discretas y aproximadamente el 70% la real de las demás. Una vez corregidas las respuestas incorrectas, los/as alumnos/as respondieron con éxito a la parte de elaboración de tablas estadísticas con una satisfacción del 87,2%. En cuanto a la parte correspondiente a la práctica de representación de gráficos estadísticos, el 85% del alumnado ha logrado dicha representación para diferentes tipos de variables. Para finalizar la parte de aprendizaje de resúmenes estadísticos los alumnos y alumnas aplicaron lo aprendido a las variables de la encuesta calculando en su práctica medidas de tendencia central, de dispersión, estadísticos de orden, así como la asimetría de la distribución. La enseñanza de la Estadística se basará en problemas reales subrayándose su utilidad, las conclusiones reales obtenidas de los datos, aunque sean relativamente simples. Los datos reales se deben utilizar siempre que sea posible para extraer conclusiones reales relacionadas con el conjunto de datos. El uso de datos falsos o ficticios, proporciona baja o nula motivación para deducir conclusiones.

Por tanto, para concluir, es imprescindible generar situaciones de aprendizaje referidas a temas de interés al alumno y por ello lo usual es trabajar sobre un fichero de datos obtenido por los mismos estudiantes, mediante la realización de una encuesta a sus compañeros sobre temas diversos.



## **Mejora del aprendizaje entre futuros docentes de infantil mediante un proyecto interdisciplinar con TIC y sobre los ODS**

Álvarez-Herrero, Juan-Francisco  
Antolí Martínez, Jordi Manuel

*Universitat d'Alacant*

La universidad, y más concretamente la parte de la institución cuyo cometido es formar a los futuros docentes, ya sea en el ámbito de la educación infantil, de la educación primaria o de la educación secundaria (las facultades de educación); no puede vivir aislada e indiferente a lo que sucede en el aula en estos niveles. Asimismo, estos futuros profesionales de la educación no pueden formarse de una forma muy diferente a como ellos lo harán con sus alumnos en el futuro. Es cierto que esta formación inicial docente requiere conocimientos y habilidades en muy diversas disciplinas, campos o materias; pero también es cierto que no podemos trabajar por separado en estos ámbitos sin establecer relaciones, cooperación y simbiosis en su desarrollo. La formación docente requiere que conozcan y practiquen los modelos y métodos de enseñanza que aplicarán en el aula con sus alumnos en el futuro. Esta práctica no es muy común en las facultades de educación y, dado que en un campus pequeño como el de la Universidad de Alicante en Alcoi, se dan circunstancias en las que se pueden llevar a la práctica este tipo de propuestas; este estudio tiene como objetivo verificar el funcionamiento y la percepción de los estudiantes sobre este tipo de prácticas y si facilitan y mejoran su percepción del aprendizaje. Para ello se utilizó como contenido un tema transversal como los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), que permitió ser tratado de manera interdisciplinar en las cuatro asignaturas de segundo año del Grado en Educación Infantil (Didáctica del Conocimiento del Medio Natural, Didáctica del Conocimiento del Medio Social y Cultural, Habilidades Comunicativas y Lectoescritura en Castellano y Habilidades Comunicativas y Lectoescritura en Catalán), que imparten los investigadores de este estudio. Antes de desarrollar el proyecto, se pasó un cuestionario para determinar el nivel de conocimiento de los ODS por parte de los estudiantes participantes. Luego, con la coordinación entre los docentes de las cuatro materias, se desarrolló el proyecto. A los alumnos participantes, 21 alumnos de segundo curso del Grado de Magisterio en Educación Infantil del campus de Alcoi, tras tratar con ellos los conocimientos básicos sobre los ODS y las herramientas y estrategias relacionadas con la propuesta que se les iba a plantear; se les pidió que realizasen unas píldoras de aprendizaje sobre los ODS. Estas píldoras luego debían ser divulgadas y presentadas, como un medio de concienciación y sugerentes para provocar la acción, al resto de estudiantes de su grupo-clase. Luego, se les volvió a pasar el mismo cuestionario que se les entregó inicialmente para verificar si se producía alguna diferencia tras la realización del proyecto. El proyecto, ya finalizado, ha venido a confirmar con los resultados obtenidos, que al comparar los cuestionarios iniciales y finales se observa que los estudiantes tras la realización de las píldoras de aprendizaje, perciben este tipo de prácticas de una manera muy positiva y se constatan mejoras en su aprendizaje, así como en una mayor concienciación y ganas de pasar a la acción sobre los ODS. Con todo esto en mente, llegamos a la conclusión de que este tipo de prácticas, además de ser necesarias si queremos mantener nuestro mundo en las mejores condiciones posibles, también repercuten en el desarrollo profesional docente, pues su forma de proceder permite mejorar el aprendizaje mediante la incorporación de metodologías activas, así como en el uso de los recursos tecnológicos digitales apropiados. Además, en este caso particular, se consigue que los estudiantes aumenten su conocimiento, conciencia y acción para mejorar la sostenibilidad de nuestro planeta a través de los ODS.

## **Formación de docentes en activo en Robótica Educativa, Programación y Pensamiento Computacional para atender los requerimientos de la LOMLOE**

Álvarez-Herrero, Juan-Francisco

*Universidad de Alicante*

En España, la actual ley de educación, Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre, por la que se Modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOMLOE), establece que, desde edades tempranas, en la educación infantil (EI), se deben trabajar contenidos como la Robótica Educativa (RE), la Programación (PG) y el Pensamiento Computacional (PC). Esto plantea una serie de preguntas que es necesario responder: 1. ¿Pueden los estudiantes realmente abordar este contenido, en principio difícil de entender, superando la tentación de que sea visto solo como un juego o una distracción y evitando así la construcción de aprendizaje? 2. ¿Están los docentes activos en esta etapa, capacitados, o están adecuadamente preparados para llevar a cabo esta implementación? 3. ¿Están los centros educativos dotados adecuadamente de los recursos materiales necesarios para llevar a cabo actuaciones encaminadas a implementar estos contenidos con el alumnado de EI? 4. ¿Las familias de los estudiantes son conscientes de la necesidad de integrar estos contenidos en la educación de sus hijos, así como de los beneficios que aporta? Son muchas preguntas las que surgen, pero queremos centrarnos en la segunda y desde esta investigación, proponer una acción formativa para conseguir dotar y formar a docentes en activo con los recursos y conocimientos necesarios para afrontar el cometido de enseñar a sus estudiantes lo básico en RE, PG y PC. Así, esta formación o taller tendrá como objetivo introducir diferentes herramientas de RE, PG, y PC que pueden ser usadas para iniciar a los niños y niñas en edad escolar (en Infantil y primeros cursos de Primaria) en estas materias. Se trabajará con sistemas de robótica (robots de suelo principalmente), tanto en físico como para trabajar online, y tanto participando como creando actividades. Se trabajará con aplicaciones con las que introducir la PG, el PC e incluso la inteligencia artificial con los más pequeños, tanto en actividades enchufadas (aquellas que sí requieren dispositivos y tecnología digital) como desenchufadas (aquellas que no requieren de tecnología digital). Se compartirán buenas prácticas en el uso de estas materias en el aula, recursos, materiales y herramientas para poder implementar todo ello en las aulas. De esta forma los docentes, conseguirán: conocer los conceptos de PC y sus beneficios en edades tempranas, conocer las principales herramientas de PG y RE para introducir el PC en edades tempranas, realizar actividades prácticas con estas herramientas, identificar oportunidades para la introducción de los conceptos del PC en el aula, conocer casos reales de aplicación de los conceptos del PC en edades tempranas, conocer las herramientas y técnicas existentes para introducir el mundo de la inteligencia artificial en el aula, y conocer los aspectos éticos que rodean al uso de la inteligencia artificial en nuestros días y cómo afectan (y afectarán) a los más pequeños. De esta manera, el profesorado aprenderá lo necesario para poder implementar estos contenidos en sus aulas, unos contenidos que se ha comprobado que cuanto antes se empiecen a estudiar estos contenidos, antes se empiezan a desarrollar las destrezas y habilidades que les permitirán a los estudiantes tener un pensamiento lógico-matemático más preciso. Así mismo, el pensamiento crítico permite que los niños se cuestionen todo lo que está ya ahí, en este momento; y la capacidad de aprender a aprender, establecerá principios que fijarán y marcarán su futuro con el deseo de aprender a lo largo de toda la vida.



## **Desafiando la narrativa oficial: Enseñar el estallido social chileno desde una perspectiva controversial en la formación del profesorado de historia**

Álvarez Sepúlveda, Humberto Andrés

*Universidad Católica de la Santísima Concepción*

En esta ponencia se desarrollan lineamientos didácticos que permitan al cuerpo académico formar a los futuros profesores de historia para que sean capaces de enseñar, en forma controversial, el estallido social de Chile a las nuevas generaciones de alumnos y alumnas. Para lograr este propósito, se describe el contexto histórico de auge y crisis de la revuelta popular ocurrida entre el 18 de octubre de 2019 y finales de 2020, se examina la integración de la historia reciente asociada al estallido social en el currículum chileno y, por último, se analizan los principales aspectos didácticos que se deben considerar al momento de incorporar la enseñanza del proceso histórico consignado en la formación del profesorado de historia. Metodológicamente, es una investigación documental exploratoria basada en la revisión de textos procedentes de Europa (fundamentalmente de España) y de América (especialmente de Chile, Brasil, Colombia y Canadá). La mayor parte de los documentos analizados son publicaciones del último decenio que fueron extraídas de las bases de datos de Google Académico, Redalyc, Clacso, Scopus, Wos, Scielo, ProQuest y Dialnet. Esta búsqueda se realizó a partir de las siguientes palabras clave: historia reciente, estallido social de Chile, currículum, didáctica de la historia, formación del profesorado y pensamiento histórico. Se utilizó el método descriptivo-argumentativo para analizar el tema en cuestión. Los hallazgos de la investigación documental permiten prever que la enseñanza del estallido social chileno en la formación del profesorado de historia requiere que el académico formador pueda superar la enseñanza tradicional de la disciplina en la universidad, seleccionar las temáticas más significativas del proceso, adoptar una postura personal fundada frente a la problemática, utilizar una perspectiva interdisciplinar en la enseñanza del estallido social, promover el desarrollo de competencias históricas y trabajar el ejercicio de la memoria histórica para comprender las dificultades asociadas a la reciente historia chilena. Se concluye que resulta prioritario que la enseñanza del estallido social en la formación del profesorado se desarrolle desde una perspectiva problematizadora para que sea tratado como un tema controversial, con el objeto de que pueda desarrollar competencias disciplinares y pedagógicas suficientes para formar a las nuevas generaciones de estudiantes, en el contexto de comunidades democráticas dialógicas, reflexivas y participativas. De este modo, se busca que los profesores en formación sean agentes sociales capaces de examinar las múltiples causas y consecuencias del conflicto, así como las diferentes interpretaciones y posiciones respecto a su origen y desarrollo. Este planteamiento promueve un enfoque pedagógico multidimensional que va más allá de una visión simplista o unidimensional de los acontecimientos, ya que fomenta una comprensión más completa y contextualizada del estallido social chileno y su impacto en la sociedad vigente.



## **Análisis curricular de programas de asignaturas de Pedagogía en Educación Básica vinculadas a la historia reciente del estallido social chileno**

Álvarez Sepúlveda, Humberto Andrés

*Universidad Católica de la Santísima Concepción*

Esta ponencia analiza el abordaje de la historia reciente asociada al estallido social chileno (2019-2022) en cuatro programas de asignaturas de historia y su didáctica, y sus correspondientes syllabus, de la Carrera Pedagogía de Educación Básica de una universidad del sur de Chile. Esta investigación se realizó desde un paradigma fenomenológico interpretativo y utilizó el análisis de contenido ejecutado mediante el programa Atlas.ti para revisar sistemáticamente los documentos curriculares consignados, en función de los tres tipos de racionalidades curriculares existentes: técnica, praxeológica y crítica. Estas perspectivas curriculares permiten analizar los intereses hegemónicos de la historia en las temáticas asociadas al estallido social, ya que ayudan a comprender la naturaleza de los aprendizajes vinculados a los procesos históricos intrínsecos, la presencia de etnocentrismos y la precisión de diversos fines educativos de la asignatura de historia en los futuros docentes de la especialidad. Los hallazgos muestran el predominio de la racionalidad curricular praxeológica y crítica, pues se evidencia que los resultados de aprendizaje y los contenidos de la temática mencionada intentan conjuntamente el estudio crítico de la historia reciente chilena y el trabajo basado en competencias históricas. Sin embargo, y aunque prevalece una preocupación por abordar el estallido social en la formación del profesorado de historia, todavía hay desafíos por enfrentar en términos de profundidad y enfoque porque se constata que los insumos curriculares, especialmente los syllabus, tratan de modo superficial la temática del estallido social chileno en unidades relacionadas con el retorno de la democracia, los derechos humanos, la historia actual y la globalización. En este contexto, cabe destacar que los programas y syllabus intencionan sucintamente el estudio del conflicto para enseñar aspectos que son claves para entender el devenir histórico de Chile, tales como la crisis del modelo neoliberal, el desarrollo del proceso constituyente y la elaboración de la nueva constitución, y promover competencias en los futuros profesores para que sean capaces de formar a ciudadanos críticos y responsables. Se concluye que, para desarrollar un currículum más completo e inclusivo en la carrera consignada, se necesita un mayor esfuerzo para dar cobertura y profundidad al estallido social chileno en los programas y syllabus de las asignaturas revisadas, con el fin de mejorar el aprendizaje y evaluación de contenidos significativos acerca del tema en cuestión. De este modo, se evidencia que resulta fundamental abordar la revuelta social desde una perspectiva crítica y multidimensional para analizar las causas estructurales de la misma y entenderla como un fenómeno histórico complejo que involucra múltiples dimensiones. Asimismo, es prioritario fortalecer la vinculación entre la formación ciudadana y el tratamiento del estallido social en las asignaturas de historia para desarrollar habilidades que permitan analizar críticamente la realidad actual y desarrollar una ciudadanía activa de los futuros docentes de la disciplina.



## Evaluación inicial: la gran olvidada en los estudios universitarios

Álvarez Teruel, José Daniel

*Universidad de Alicante*

El concepto de evaluación aparece ya en la Ley General de Educación (1970). Hoy hablamos de evaluación formativa, proceso centrado en la identificación de las dificultades discentes y en su progresión dentro del proceso educativo. Consta de tres momentos básicos: evaluación inicial; evaluación procesual (mal llamada continua); y evaluación final. Pero, sobre todo, es una actitud ante la educación. La Educación Superior se incorpora a este concepto desde la Declaración de Bolonia (1999), con las nuevas metodologías docentes. La evaluación continua se entiende como el seguimiento diario al trabajo personal del alumno mediante evaluaciones continuas. Pero ¿de qué hablamos?: de evaluación formativa como evaluación continua (sinónimos); o de evaluación continua como parte de la evaluación formativa. Quedarnos en la primera opción significa infravalora la evaluación formativa. ¿Y la evaluación inicial? No existe la evaluación formativa si nos olvidamos de ella. En la asignatura Innovaciones en los Proyectos Educativos de la Educación Infantil, del Grado de Educación Infantil en la Universidad de Alicante planificamos la evaluación inicial. Lo que podría suponer una “pérdida de tiempo” es todo lo contrario. Cuanta más información obtengamos del alumnado con el que trabajamos mejor planificaremos el proceso de enseñanza, y mejor rendimiento obtendremos. El estar trabajando con adultos no significa que esta información previa sea innecesaria. Es “distinta” a la de otros niveles educativos. Y de la misma forma, nos va a permitir adaptar el proceso didáctico a la realidad del grupo. Nuestro objetivo al planificar la evaluación inicial es conocer los condicionantes que puede tener el grupo-clase para el aprendizaje, propiciando su adaptación. Inicialmente no tenemos información previa del alumnado con el que vamos a trabajar. Por eso, el primer día les planteamos un cuestionario online con preguntas, que para el alumnado pueden resultar intrascendentes, que nos van a permitir iniciar nuestro trabajo con mayor seguridad y productividad. Recordamos al alumnado la importancia de la evaluación inicial, y les animamos a practicarla cuando asuman la docencia profesionalmente. Y una vez introducidos en el cuestionario se encontrarán preguntas de tipo personal y académico como: estado civil; número de hijas/os; alguna otra ocupación durante el curso además de estudiar la asignatura; localidad de residencia durante el curso; rendimiento que están obteniendo en sus estudios; y un espacio abierto para que puedan reflejar cualquier cuestión que estimen oportuna. Esta información nos sirve para conocer sus limitaciones y posibilidades ante el aprendizaje, y está relacionada directamente con aspectos aptitudinales. Posteriormente se encontrarán preguntas con carga actitudinal del tipo: por qué quieren ser maestras/os; qué piensan del trabajo colaborativo y cuáles son sus experiencias previas; que es para ellos la escuela; las expectativas que tienen para el curso y lo que están dispuestos a aportar. Esta información nos aclarará dónde está su punto de partida. Y el nuestro. El cuestionario se puede consultar en: <https://n9.cl/7n30u>. Obtenidos los resultados, se comparten con el alumnado para que del mismo modo que encontramos como docentes una información importante para nuestra planificación, el alumnado obtenga referencias del grupo en el que van a desarrollar su trabajo durante el curso. Los resultados obtenidos en la evaluación final de la asignatura demuestran que la evaluación inicial pone un punto de partida sólido a nuestro trabajo. Sabemos con más seguridad cuales son los condicionantes previos, lo que nos permite adaptarnos a la realidad. Y todo ello colabora en la obtención de buenos resultados en el rendimiento académico del alumnado y la satisfacción del equipo docente. Durante el curso 2022/23 el 98,3% han superado la asignatura, y a lo largo de los últimos 9 cursos el 94,4%.

## Estudio Delphi sobre metodologías, estrategias y prácticas docentes de un programa de educación liberal

Argemí, Mónica

*Universitat Internacional de Catalunya*

Naval, Concepción

*Universidad de Navarra*

En la primera década del siglo XXI los programas de educación liberal han alcanzado un cierto nivel de expansión. Actualmente se encuentran presentes en diferentes lugares en USA, Europa y Oriente Medio, entre otros. Un elevado número de universidades y colleges disponen de cursos, organizados con nombres y de modos diversos, aunque responden a un mismo concepto educativo: una educación liberal. La comprensión del fenómeno de la educación liberal y la interpretación de lo esencial en estos programas no es homogénea. Tampoco parecen estar definidas las metodologías, estrategias y prácticas docentes más idóneas en estos programas. En una revisión sistemática de la literatura sobre educación liberal (2010-2020) se descubrió la conveniencia de indagar y replantear metodologías y contenidos de este modelo educativo, en la búsqueda de su propósito original y mejorar su fecundidad educativa. El objetivo que nos proponemos con este estudio es indagar acerca de las metodologías, estrategias y prácticas docentes que pueden ser consideradas más apropiadas e identifican con mayor precisión un programa de educación liberal, de manera que su puesta en práctica no devalúe las posibilidades transformadoras que posee. Para este propósito, escogimos la metodología Delphi, método consolidado en investigación en educación. Método general de prospectiva que permite conocer el consenso existente entre un grupo de expertos, con el fin de sacar conclusiones válidas. La información se obtiene mediante la realización de cuestionarios a expertos en la materia en dos o más rondas. Es característico de un estudio Delphi la salvaguarda del anonimato de los participantes, la reiteración de las preguntas, el suministro de información necesaria para continuar el proceso y el tratamiento estadístico de las respuestas finales, que permite conocer el grado de consenso en los distintos temas tratados en las preguntas. El presente trabajo forma parte de un trabajo más amplio en proceso: un estudio Delphi sobre la identidad de la educación liberal que comprende diversos bloques temáticos. El panel de expertos está compuesto por 17 académicos y profesionales del ámbito de la educación liberal de USA, Reino Unido, Países Bajos y Eslovaquia. En cuanto a los perfiles, 12 de ellos han ocupado puestos de dirección o de responsabilidad en asociaciones de educación liberal o en universidades, desempeñando a su vez una tarea docente e investigadora. El cronograma del trabajo se inicia en diciembre de 2021 y termina en agosto 2022. Se contó con dos expertos no participantes para la validación del cuestionario. Las opiniones aportadas en la primera ronda de preguntas tuvieron su espacio en la segunda. El segundo cuestionario se presentó en forma de ítems para que fueran valorados numéricamente (del 1 al 7) según el nivel de acuerdo con cada afirmación. El acuerdo que presentan estos ítems ha sido evaluado mediante el porcentaje de media de acuerdo y el rango intercuartílico relativo. Del total de ítems (10) valorados por los expertos, 6 alcanzaron consenso, con una media de acuerdo entre el 80 y el 93% y un RIR entre 0,43 y 0. Se concluye que existe mayor consenso del esperado. El ítem que alcanza mayor acuerdo es el que señala la importancia de usar metodologías docentes que faciliten la participación del estudiante. Acerca del contenido, conviene que esté bien estructurado y sea amplio e integrado, de tal modo que ayude al estudiante a cuestionarse los temas que se le planteen. Ha de tener una lógica interna y facilitar al alumno un itinerario con sentido, que le ayude a formarse integralmente. La interdisciplinariedad y el enfoque global se identifican como un elemento característico de una educación liberal.



## Intertexto lector como andamiaje de Cristina Rivera Garza: claves para la educación literaria en el aula

Ballester Pardo, Ignacio

*Universidad de Alicante*

En el siguiente trabajo se aborda la obra de Cristina Rivera Garza (*Matamoros, Tamaulipas*, 1964) a propósito del intertexto propuesto por Antonio Mendoza que es posible trabajar en las aulas de Primaria y Secundaria. Pese a tratarse de una autora compleja, que mezcla los géneros literarios en sus continuas publicaciones, ofrece una escritura fragmentaria llena de enseñanzas literarias. Nos centramos en la poesía porque la mayoría de las investigaciones la obvian a favor de la narrativa. Por ello, consideramos fundamental reivindicar el género literario que nos permite aprender en el aula de las referencias que influyen en la autora de *La muerte me da* (2007) y *El disco de Newton* (2011). Partiremos de tales libros para observar las lecturas que consolidan su escritura y, al mismo tiempo, la impronta que ejercen en las promociones (según Alejandro Higashi) recientes de México, como Sara Uribe o Verónica Gerber; o en España, María Ángeles Pérez López. El caso de México nos ayudará a comprobar cómo el bagaje cultural, desde lo poético, establece un diálogo con tradiciones y disciplinas que giran en torno a la temática de la violencia, la técnica de la desapropiación, el cuestionamiento del yo lírico, la enunciante, y el campo cultural. Esto último nos permite generar una pauta de lectura a través de Recursos Educativos Abiertos (REA), espacios en los que es posible leer a poetas como las mencionadas de cara a situaciones de aprendizaje en las que un texto dé lugar a otro, no siempre poético, como constelación multimodal, a tenor de los recientes trabajos de Rovira-Collado, Ruiz Bañuls y Gómez-Trigueros. La hipótesis es que mediante poetas como Rivera Garza es posible aprender de poetas a quienes lee y, al mismo tiempo, por ser ya influencia de lo que se publica en los últimos años, advertir su presencia en quienes escriben motivadas y motivados por ella. No resulta casual entonces que dirija el primer Doctorado en Escritura creativa de Estados Unidos de América, en la Universidad de Houston. Ni que formara parte del Seminario de Investigación en Poesía Mexicana Contemporánea, con sede en la Universidad Nacional Autónoma de México. De uno y otro modo ha fomentado la escritura y la crítica, por lo que ha leído a poetas motivando a demás poetas. El objetivo de esta investigación es seguir el hilo de lecturas que ha motivado otras escrituras, como estructura de una genealogía literaria. Ello se puede llevar al aula a través de una selección de fragmentos de su obra. La cual, en sí misma, ya se caracteriza por la configuración de un todo parcial como suma de teselas que son lecturas, glosas, paráfrasis, intervenciones o, en sus propias palabras, apropiaciones. En conclusión, de tal manera, damos cuenta de una reivindicación de las humanidades, en el sentido de relacionar la educación literaria con diversas disciplinas como la ciencia, la música, la filosofía o las artes plásticas. Una aproximación a la compleja autora nos permite profundizar en los niveles de lectura que hacen que una obra dialogue con otras muchas. En lugar de frustrar la competencia de quien lee a edad temprana, se facilita la asimilación e integridad de referencias que conforman el bagaje del alumnado. Su conocimiento se desarrollará a la vez que se avance en la lectura de una autora que permite, al implementarse en el aula, ampliar el canon de lecturas en español.



## **AI and Contract Cheating-Proof English for Academic Purposes Assessment Design: Wishful Thinking or Tangible Prospect?**

Bannister, Peter

*Escuela de Doctorado, Universidad Internacional de La Rioja (UNIR)*

Cheating in assessment is perennial and manifests itself in many forms. As time passes attempts to undermine assessment validity have become increasingly more sophisticated and consequences of such practices may go far beyond the obvious. Contract cheating refers to the practice in which students purchase custom-made essays, assignments, or exam answers from third-party providers known as ‘essay mills’ to submit as their own original work. Meanwhile, AI authorship tools may represent a further area of concern, given that they can autonomously generate original text on demand and this work can be passed off as an original assessment submission. English for Academic Purposes (EAP) courses within HE set out to equip students with the necessary linguistic and academic skills to thrive on their chosen course of study. Assessments in such contexts often are characterised as high stakes as they often act as gatekeepers to the world of university for international students. The importance of passing these assessments therefore entails elevated levels of test-taker stress and anxiety, arguably increasing the potential temptation for students to recur to employing additional means of confronting assessment tasks. Given the particular emphasis on writing in these preparation courses, assessments can be seen as particularly susceptible to concerning forms of academic misconduct, such as contract cheating and GenAI-assisted academic misconduct. Whilst practitioners may be amply aware of this contentious issue, institutional established academic integrity standards and policies may not sufficiently account for these threats. In this presentation, the findings from a recent study will be presented. This project aimed to explore the precise nature of the challenges stemming from contract cheating services and AI authorship tools academic integrity standards in EAP contexts. To that end, the research team sought to examine EAP educators ‘and students’ awareness and perceptions of these issues, as well as identify strategies and policies to detect and deter misconduct. A mixed methods approach was taken that incorporated surveys, interviews, and document analysis regarding contract cheating and AI authorship in EAP contexts. Anonymous surveys of educators and students gauge perceptions, awareness, and self-reported experiences with these issues. Semi-structured interviews with academics elicit perspectives on impacts and mitigation strategies. Finally, analysis of institutional policies and honour codes examines existing provisions for addressing misconduct enabled by third-party providers and AI systems. Triangulating these data sources facilitates a comprehensive snapshot of the present landscape which is facing multiple challenges with limited regulatory provision that specifically addresses these complexities. Preliminary results indicate that educators have knowledge of instances of essay mill utilisation, and students admit to knowing of someone who has used these or, to a markedly lesser extent, having directly utilising contract cheating services for EAP assignments themselves, demonstrating this misconduct is already occurring in the field. However, findings also reveal low awareness of AI authorship issues among both educators and students. The analysis ultimately underscores the need for specialised integrity policies and pedagogies tailored to EAP to uphold standards in light of these technologies. Based on the data, the study proposes an integrative framework encompassing honour codes, assessment design, and academic skills development to tackle contract cheating and AI authorship challenges. This timely study provides empirical evidence regarding these emerging threats to integrity standards in EAP contexts specifically. The findings inform proactive policies and teaching practices to detect and deter misconduct enabled by

third-party providers and AI systems. Moreover, the research adds to the growing scholarship investigating strategies to maintain academic integrity in an age of increasingly advanced and available artificial intelligence capabilities. Upholding integrity remains crucial to quality EAP teaching and learning even as technological tools continue to evolve



## **La visión del alumnado de Secundaria sobre la crisis climática. La preocupación sobre escenarios futuros: la ecoansiedad**

Barceló Aguilar, Antonio

*Consejería de Desarrollo Educativo y Formación Profesional (Junta de Andalucía)*

La situación en la que se vive en la actualidad, donde el último informe del Panel Gubernamental del Cambio Climático (IPPC), emitido en el primer de 2023, ha afirmado que el cambio climático es irreversible. Ante este escenario que viene produciéndose desde las últimas décadas y que ha ido dejando una situación a las nuevas generaciones que deja poco margen a la esperanza. Por ende, en los países en los que hay un mayor desarrollo, como ocurre concretamente en España, las pirámides de población comienzan a verse invertidas en las que hay se producen menos nacimientos y hay mayor cantidad de personas longevas. Los jóvenes han comenzado a movilizarse sobre esta situación donde han comenzado a realizar manifestaciones y dar visibilidad al asunto debido a que las nuevas generaciones vivirán en un planeta que estará en una situación desfavorable respecto a sus predecesores. En Europa ya hay grupos que están llevando a los tribunales a los Estados por no aplicar medidas que sean útiles contra la situación de crisis climática, que hacen referencia en las normativas de las directivas europeas. Por esta situación, la educación juega un papel primordial en la que debe buscarse a partir del pensamiento reflexivo una serie de estrategias para poder abordar desde una perspectiva holística una serie de acontecimientos que muestran una incertidumbre considerable y donde los riesgos son importantes. Así pues, el presente trabajo consta de un estudio realizado en diferentes centros de régimen público situados en la comunidad autónoma de Andalucía. Para ello se ha seleccionado una serie de alumnado de edades comprendidas entre los 16 y 17 años en el que se ha realizado una triangulación metodológica donde se han realizado diferentes encuestas en las que se han utilizado preguntas semi-cerradas y otras en las que se establecen unas escalas de Likert para ver el grado de conformidad sobre afirmaciones que están relacionadas con la especial situación que se está viviendo en el mundo. Asimismo, se ha procedido a realizar una serie de entrevistas para la selección de un grupo de discusión y poder tener una visión más precisa y ha motivado a la obtención de unos resultados que son más enriquecedores que al utilizar un solo instrumento de investigación. Respecto a los resultados obtenidos se puede apreciar que una parte considerable del alumnado donde tendría una preocupación considerable sobre la situación climática actual y que puede verse principalmente por los problemas de salud que vienen asociados y con una merma de la calidad de vida. Es de destacar que se aprecia una diferencia entre la posición que tienen los alumnos y las alumnas, donde se ve un contraste considerable a la hora de mostrar su preocupación y que muestra más notorio a la hora de ver la forma de contestar en el grupo de discusión (participaron los mismos alumnos que alumnas) y entender que lo que está ocurriendo puede tener consecuencias muy graves. En cuanto a las conclusiones del estudio se aprecia que el alumnado tiene una serie de inquietudes sobre la problemática ambiental y tienen cierta preocupación por parte de lo que está ocurriendo. Entre los aspectos más destacables, se aprecia que el agua juega un papel importante en la región donde la situación de sequía, que ha motivado las restricciones evidencia que la desertización es un aspecto que tendrían entre los que abordarían principalmente. Todo esto comienza a generar una situación de angustia a la que los últimos estudios especializados lo enlazan con la ecoansiedad.



# Human Cognitive Primitives and Art: How the Brain Explores Color, Space and Form

Basogain Olabe, Xabier

*Escuela de Ingeniería de Vitoria-Gasteiz*

Olabe Basogain, Juan Carlos

*Christian Brothers University*

Olabe Basogain, Miguel Ángel

*Universidad del País Vasco*

Art, an eternal witness of human cognition and emotion, speaks volumes about the intricate processes in our brain. This research dives deep into understanding the cognitive primitives of the human brain as it perceives art, particularly focusing on how it processes color, space, and form. Through a series of meticulously created ceramic mosaics, the study examines the participants' visual experiences and the internal workings of their minds as they engage with the artwork. The primary objectives of this study were: to understand how the human brain processes and interprets visual stimuli like color, transparency, and spatial depth; and to discern the cognitive underpinnings that give rise to aesthetic experiences when the observer is presented with art that merges different artistic traditions. A collaborative approach was adopted where participants were actively involved in both observing the art and aiding in the assembly of the ceramic mosaics. Using the sublimation method, digital images were imprinted on ceramic pieces. Two sets of mosaics were created: two smaller mosaics (60cm x 60cm) digitally designed to represent abandoned buildings with translucent silk sheets, captured in a breezy environment; two larger mosaics (120cm x 240cm) depicting minimalist glass and metal structures by the sea. These mosaics fused the objective representation from the Roman tradition with the geometric aesthetics of the Islamic tradition. The Roman mosaic tradition primarily focuses on representational and pictorial imagery. It thrives on detailing, with tesselas meticulously chosen based on color and shape to emulate real-life objects like hands, heads, and other discernible figures. This method gives a distinctive character to the artwork, allowing observers to connect with familiar shapes and forms. In stark contrast, the Islamic mosaic tradition abstains from portraying human or animal forms. Instead, it leans heavily on abstract geometric patterns. The emphasis is on the play of shapes, lines, and colors, creating an aesthetic experience that's both meditative and captivating, letting the observer's mind wander within the confines of these patterns. In our study, the two larger mosaics skillfully married these traditions. While the color variations channeled the Roman style's objective representation, the consistent geometric pattern echoed the abstraction and symmetry inherent to Islamic mosaics. This blend presented a novel visual narrative, showcasing how different artistic paradigms can harmoniously coexist, and in doing so, offer enriched, layered visual experiences. The smaller mosaics, though made of solid color dots on a flat surface, evoked a three-dimensional experience among participants. They reported perceiving depth, light, shadows, semitransparent surfaces, and even dynamic movement, indicating an internal recreation of experiences based on memory and prior knowledge. The larger mosaics, despite using a single geometric pattern, garnered diverse visual experiences. The color variance in the tiles was instrumental in conveying the essence of buildings, sea, and sky. The blend of Roman and Islamic mosaic traditions produced a unique aesthetic experience, highlighting how the brain fills gaps and processes combined visual cues. The research elucidates

the incredible capacity of the human brain to process, interpret, and recreate visual stimuli. It underscores: the brain's ability to derive depth, movement, and transparency from static, flat surfaces, relying heavily on prior experiences and memories; the power of color as a potent tool in conveying visual information, especially when other distinguishing features are kept constant; the brain's adeptness at merging multiple artistic traditions, extracting aesthetic pleasure by synergizing various visual cues. Art, through its myriad forms, offers a window into the complex labyrinth of human cognition, revealing the brain's prowess in translating simple visual stimuli into profound aesthetic experiences.



## **¿Cómo puede el profesorado de Educación Física fomentar hábitos saludables de Actividad Física en Educación Secundaria Obligatoria? Una unidad didáctica intermitente gamificada**

Becerra-Fernández, Carlos Alberto  
Mayorga-Vega, Daniel

*Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y el Deporte,  
Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad de Málaga*

Guijarro-Romero, Santiago

*Departamento de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal,  
Universidad de Valladolid*

Realizar actividad física (AF) regularmente a una intensidad moderada-vigorosa aporta a los adolescentes múltiples beneficios para la salud. Esto es sumamente importante en la población escolar para conseguir una mejora equilibrada de su salud física, mental, social y de su calidad de vida. Sin embargo, alrededor del 77% de los adolescentes españoles presentan niveles de AF insuficientes. Si tenemos en cuenta que, según la Organización Mundial de la Salud (OMS), la inactividad física es el cuarto factor de riesgo de mortalidad y enfermedad del mundo, es fundamental abordar esta problemática desde diferentes contextos, especialmente el educativo. Ante unos índices de inactividad física cada vez más elevados, las leyes educativas, concretamente, el currículo de Educación Secundaria Obligatoria, a través del área curricular de la Educación Física (EF), hace hincapié en la importancia de educar al alumnado a que sea responsable de su salud individual y colectiva, desarrollando y manteniendo hábitos de AF saludables a lo largo de la vida. Por tanto, las clases de EF juegan un papel primordial en la práctica y la promoción de hábitos de AF saludables. Sin embargo, el profesorado de esta asignatura suele tener dificultades a la hora de llevar a cabo programas para promocionar la práctica regular de AF en estudiantes, debido no solo al reducido tiempo disponible para desarrollar un gran número de objetivos y contenidos, sino a la desmotivación y al uso desmedido de dispositivos móviles por parte de los estudiantes, impidiéndoles comprometerse con un programa que persiga alcanzar los niveles de AF recomendados por la OMS para obtener beneficios en la salud. Una posible solución podría ser la aplicación una unidad didáctica (UD) intermitente, así como el uso de pulseras de AF, lo que podría suponer una fuente de motivación significativa entre los adolescentes. El aumento de los niveles de AF, así como el interés y la intención de ser físicamente activos en su tiempo libre, depende en gran parte de la calidad de las situaciones de aprendizaje que experimentan los estudiantes en clases de EF. Por lo que, si estas dos estrategias se aplicasen dentro de un contexto de enseñanza y aprendizaje gamificado, el profesorado podría solventar las dificultades mencionadas anteriormente, consiguiendo el alumnado experiencias de aprendizaje significativas. A lo largo de esta experiencia se aplicarían recursos que podrían resultar positivos para el programa como: 1) el uso de pulseras de AF durante toda la intervención; 2) el establecimiento de retos cooperativos progresivos (objetivos diarios de AF aplicados cada semana, por ejemplo, de 6.000 a 12.000 pasos/día); 3) sesiones educativas durante las clases de EF en las que se asesora sobre el funcionamiento de las pulseras de AF, se imparten las recomendaciones y beneficios de la práctica regular de AF, las posibilidades de práctica en el tiempo de ocio o solución de barreras, así como el uso de elementos visuales (por ejemplo, pósteres); 4) configuración de recordatorios del objetivo diario de pasos, avisos, mensajes, etc.; 5) uso de un tablero de juego y un diario para visualizar la progresión de cada equipo, y 6) empleo de soportes digitales (por ejemplo, Microsoft Teams). Por tanto, el presente trabajo plantea la aplicación de una UD intermitente

gamificada en EF que persigue la promoción de la AF mediante el uso de pulseras de AF en estudiantes de Educación Secundaria Obligatoria. La aplicación de este tipo de UD combinada con el modelo pedagógico de gamificación y estrategias de modificación de conducta, podría resultar un recurso útil para diseñar programas efectivos y viables de promoción de hábitos saludables de AF de los estudiantes tanto dentro como fuera de la jornada escolar.



# Flipped classroom como metodología innovadora en la educación universitaria española

Becerra-Fernández, Carlos Alberto  
Szczesniak, Anna

*Universidad de Málaga*

La era digital y la presencia de Internet han transformado la educación universitaria del siglo XXI, impulsando cambios en la educación superior europea. Esto ha llevado a explorar nuevas metodologías de aprendizaje centradas en entornos virtuales, así como otras formas de entender el rol docente, como facilitador de competencias. Frente a estos cambios, los programas universitarios necesitan readaptar sus metodologías basadas en enfoques tradicionales. En ese sentido, los entornos Blended Learning son una de las prácticas educativas más innovadoras. Introducidas en las últimas décadas en el ámbito educativo, facilitan el proceso formativo mediante el uso de la interacción presencial y online mediada por la tecnología. Blended Learning es considerado el marco desde el que se proyectan diferentes metodologías de educación superior, por ejemplo: Flipped Classroom (FC) o “aula invertida”, Just in Time Teaching y Gamificación. Siendo FC, uno de los enfoques pedagógicos innovadores que más popularidad ha ganado en la educación en las últimas décadas. Por ello, el presente estudio ha realizado un análisis bibliométrico de las publicaciones sobre la implementación de la metodología FC para valorar su eficacia y utilidad en el ámbito universitario español. Los objetivos del estudio fueron analizar la evolución del número de estudios publicados por año e identificar tendencias de investigación relacionadas con el uso de la enseñanza FC en la universidad española. La búsqueda de artículos que analizan el uso del aula invertida en las clases de enseñanza superior se realizó desde su inicio hasta octubre de 2023 (incluido). La base de datos que se utilizó para recuperar los estudios fue Web of Science. La búsqueda se llevó a cabo en el campo de búsqueda “tema” y la sintaxis de búsqueda fue la siguiente: (“flipped classroom” OR “flipped classrooms” OR “flipping the classroom” OR “flipping the classrooms” OR “flipping out” OR “inverted classroom” OR “inverted classrooms” OR “flipped learning”) AND (“University” OR “Higher Education” OR “College” OR “Tertiary Education”) AND (“Spain” OR “Spanish”). Se recuperaron un total de 88 publicaciones identificadas para una evaluación más detallada. Posteriormente, a partir del título y resumen de las publicaciones evaluadas para su elegibilidad, tan solo 50 de ellas trataron sobre FC en estudiantes universitarios y, por lo tanto, se incluyeron en el presente estudio. La mayoría de los trabajos excluidos fueron realizados con estudiantes de enseñanza no universitaria o que se encontraban fuera del ámbito universitario español. Los resultados indican una tendencia creciente en el número de publicaciones, especialmente durante el año 2020 debido a la pandemia. En cuanto a la revisión del alcance, la mayoría de los estudios destacan una preferencia por FC frente a las estrategias tradicionales de enseñanza por los múltiples beneficios que posee. Se ha argumentado que el uso del aula invertida mejora los niveles de colaboración, motivación, rol activo, interacción, competencia digital y logros de aprendizaje. Es decir, se enriquecen los niveles personales y sociales, además del rendimiento académico de los alumnos, ya que, todos trabajan en un clima distendido y motivador. Lo que, a su vez incrementa el dinamismo y los niveles de participación y compromiso en el propio proceso de enseñanza y aprendizaje. Además, según algunos estudios, estos beneficios se potencian cuando FC es utilizada junto a otras metodologías como la gamificación y el aprendizaje basado en proyectos. FC se ha convertido en una respuesta a las demandas de un mundo cada vez más digital y fomenta el desarrollo de habilidades de pensamiento crítico, resolución de problemas y colaboración. A medida que la tecnología siga desempeñando un papel importante en la educación, el enfoque de aula invertida continuará siendo una estrategia educativa valiosa que promueva un aprendizaje más profundo y significativo.

## **Sistema de tareas docentes para el desarrollo de la competencia modelación matemática en estudiantes de las carreras de Ingeniería**

Beltrón Cedeño, Jairo Ramón

*Universidad Técnica de Manabí*

Las dificultades y limitaciones existentes en el tratamiento metodológico en función del proceso de enseñanza aprendizaje de la matemática, desde la perspectiva del desarrollo de la competencia modelación matemática en carreras de ingeniería, los cuales, posibilitan a los estudiantes resolver matemáticamente una variedad de problemas técnicos. Todo ello, desde el desarrollo del pensar, argumentar y modelar matemáticamente, representar de forma gráfica, simbólica y/o tabular, datos y relaciones para facilitar la comprensión de problemas y la comunicación de resultados. Esto al utilizar el lenguaje formal que brindan las matemáticas, demandan la búsqueda por vía científica de acciones que contribuyan al perfeccionamiento de dicho proceso. El estudio realizado tuvo como objetivo elaborar un sistema de tareas docentes como alternativa para el desarrollo de la competencia modelación matemática en los estudiantes, a partir del proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura Ecuaciones Diferenciales en carreras de ingeniería. Los métodos utilizados fueron a nivel teórico, el histórico-lógico y el analítico-sintético para sustentar la propuesta desde la concepción didáctica desarrolladora, a partir de los presupuestos del Enfoque Histórico Cultural y la Teoría de la Formación por Etapas de las Acciones Mentales; y el enfoque sistémico para identificar e integrar competencias matemáticas con una lógica en nivel de complejidad de lo básico a lo generalizador. Así como también, la aplicación, que fomenta la resolución de problemas de una situación concreta de las ciencias básicas y la ingeniería, para la planificación, planeamiento y control de las tareas docentes elaboradas. Como resultado, se aportan tipos de tareas según su objetivo y nivel de profundidad de los aprendizajes, las cuales se relacionan con: la identificación de conceptos y principios generales, introducir al estudiante al reconocimiento y adquisición de conceptos, teoremas, leyes y principios que rigen el sistema de conocimiento de la disciplina de estudio. Además, tareas para la adquisición del contenido mediante la resolución de ejercicios, que permiten al estudiante, a partir del aprendizaje profundizar en los conceptos y principios generales y establecer un nexo con el nuevo contenido para tener criterios de decisión acerca del procedimiento a elegir en la resolución de ejercicios. También, tareas que favorezcan la significatividad del contenido mediante la resolución de problemas que se presentan en una variedad de contextos y situaciones, y que posibiliten establecer el vínculo teoría-práctica al elevar la capacidad de resolver problemas, y tareas interdisciplinarias para la transferencia del contenido matemático a la ingeniería. Mismos, que les permiten a los estudiantes aplicar la competencia modelación matemática a situaciones más específicas en asignatura disciplinar, que apunta a su formación profesional en la ingeniería. Se concluye que, a partir del estudio de los fundamentos teóricos-metodológicos sobre la competencia modelación matemática en el proceso de enseñanza aprendizaje de la matemática en las carreras de ingeniería, se concibe su desarrollo de manera gradual y por niveles de logros, al transitar desde niveles básicos de desarrollo, hasta su adecuado tránsito potencial y superior. En ese sentido, el sistema de tareas docentes responde a una estructura didáctica que integra: orientación hacia el objetivo, nivel de competencia a desarrollar, interiorización de los contenidos mediante acciones por etapas de lo externo a lo interno y formas de organización de actividades de aprendizajes acorde al contexto de aplicación, que promueven procesos de aprendizaje activo y participativo, individual y colectivo, en contacto con el docente y de manera autónoma, al fomentarse el aprendizaje flexible a través de conectar distintas fuentes de información para el acto de aprender.



# Validación e instrumentación de un sistema de tareas docentes para desarrollar la competencia modelación matemática en carreras de Ingeniería

Beltrón Cedeño, Jairo Ramón

*Universidad Técnica de Manabí*

En la sociedad actual que experimenta un creciente desarrollo científico, tecnológico y social, se considera cada vez más importante formar ingenieros con competencia en modelación matemática, que le aporte de fundamentos básicos para representaciones técnicas y científicas en términos matemáticos de los fenómenos que estudia. Por tanto, esta competencia es uno de los aspectos esenciales a los que debe de estar orientado el trabajo del profesor en matemática en el proceso enseñanza aprendizaje. La investigación posee como objetivo elaborar un sistema de tareas docentes como alternativa para el desarrollo de la competencia modelación matemática en los cursos de matemática para carreras de ingeniería, a partir de distintos niveles del aprendizaje de esta competencia, enfocado a la transformación y perfeccionamiento del proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura Ecuaciones Diferenciales, con un carácter desarrollador para su puesta en práctica y la constatación de la factibilidad de su aplicación en el contexto de las carreras de ingeniería. Los métodos que se utilizaron fueron el criterio de expertos al someter a valoración el sistema de tareas docentes elaboradas y determinar su nivel de pertinencia y factibilidad; un cuasi-experimento de constatación para validar la aplicabilidad del sistema de tareas docentes, en las condiciones actuales del campo de acción, una pre-prueba al inicio para diagnosticar el estado actual de la competencia modelación matemática en los cursos de matemática para las carreras de ingeniería y una postprueba para comprobar el nivel de desarrollo de la competencia modelación matemática de los estudiantes. Además, se aplicó métodos matemáticos estadísticos en función del procesamiento de la información, tanto en el proceso diagnóstico como en los resultados obtenidos, una prueba de hipótesis de comparación de medianas entre los resultados del grupo de control y el grupo experimental del cuasi-experimento realizado. Los resultados respecto a la valoración por criterios de expertos brindaron elementos adecuados del sistema de tareas docentes para favorecer el desarrollo de la competencia modelación matemática en los cursos de matemática para las carreras de ingeniería. Dichos resultados al ser sometidos a un análisis estadístico de distribución normal inversa evidenciaron valores promedios de los puntos de corte menores a 0,11, lo que afirma que los aspectos fueron evaluados de muy adecuados, pertinente y factible en su integralidad. Además, respecto a la instrumentación se evidenció una transformación en los estudiantes a los cuales se les aplicó la propuesta del sistema de tareas docentes, quienes transitaron desde un nivel de partida, no hay logro del desarrollo de la competencia, hasta situarse con los resultados de la medición final, sobre el desarrollo de la competencia modelación matemática en los estudiantes de carreras de ingeniería que cursan la asignatura Ecuaciones Diferenciales. Lo que se constata con las pruebas de hipótesis de Mann-Whitney para muestras independientes y de los rangos con signos de Wilcoxon para muestras pareadas, cuyos niveles de significancia fueron menores a 0,05. Se concluye que, para ser una primera implementación de la propuesta, se observa un avance, aunque se requiere implementarlo desde distintos contenidos para lograr un mejoramiento de mayor significancia, y en tal sentido, se refleja la viabilidad en el proceso de enseñanza aprendizaje de la matemática.



## **El pensamiento crítico como temática de investigación educativa. Revisión bibliométrica**

Bermejo Fernández-Nieto, Javier

*Universidad Camilo José Cela*

Carrasco Temiño, M. Aránzazu

*Universidad Complutense*

La investigación sobre el pensamiento crítico ha sido muy enriquecedora en las últimas décadas debido a la importancia que tiene su desarrollo en las competencias comunicativas y reflexivas que adquieren los estudiantes a lo largo de su etapa educativa. Dicha competencia supone el desarrollo de habilidades relacionadas con la resolución de problemas complejos, y por ello se considera una característica definitoria de ciudadanos libres, competentes y responsables. La UNESCO lo define como la capacidad de reflexionar de manera activa e investigadora implicando acceso directo a la información, su análisis y su síntesis. Si bien el pensamiento crítico ha dispuesto de amplia atención en la literatura científica de carácter educativo desde inicios del presente siglo, parece necesario detenerse y analizar el impacto que la pandemia provocada por el Sars Cov2 en 2020 supuso a nivel educativo en lo que a metodologías, desarrollo de competencias y habilidades se refiere. No cabe duda que este acontecimiento histórico supuso un cambio en el rendimiento de los estudiantes provocado por los cambios metodológicos derivados del estado de alarma y confinamiento de toda la población a nivel internacional. A raíz de esto, en diferentes estudios se ha analizado el impacto de estos cambios en el desarrollo de diferentes competencias en el alumnado, entre las que se encuentra el pensamiento crítico de los estudiantes. Por ello, el objetivo de este estudio es conocer la evolución de las publicaciones en torno al pensamiento crítico en el área de Educación antes y después de la crisis sanitaria provocada por la Covid19. A nivel metodológico, se realizó una búsqueda bibliográfica y sistemática de documentos utilizando la base de datos Scopus, la cual abarca las principales publicaciones de carácter internacional. En la búsqueda se tuvo en cuenta, como unidad de análisis, los artículos científicos extraídos de dichas bases de datos. La metodología llevada a cabo se basa en un estudio bibliométrico retrospectivo que permite minimizar el componente subjetivo del estudio. Para la obtención de resultados se usaron las palabras de búsqueda “pensamiento crítico” y “Educación” tanto en el campo título y resumen como en las palabras clave. Los criterios de inclusión fueron artículos científicos publicados en revistas (excluyendo libros de actas, capítulos de libros, libros, reseñas e informes), escritos en cualquier idioma y publicados entre el 2000 y 2023. En cuanto a los resultados, la búsqueda ha arrojado 9.023 artículos entre las fechas indicadas, situándose el 39,3% de las mismas publicadas en los últimos 3 años, y el 60,7% entre el 2000 y 2019. Además, el 43,3% de los artículos se sitúa en el área temática de Ciencias Sociales, seguida por Enfermería (10,1%) y Medicina (8,7%). A la luz de los resultados obtenidos en el análisis bibliométrico es posible identificar que el pensamiento crítico, como concepto de carácter educativo, ha dispuesto de amplia atención desde inicios del presente siglo, viéndose incrementada a partir de la situación provocada por la crisis sanitaria. En este sentido, parece consecuente afirmar que el pensamiento crítico ha dispuesto de un especial interés tras la crisis sanitaria acontecida en el año 2020, viéndose exponencialmente incrementadas las publicaciones sobre la temática en los últimos 3 años. Esta evidencia deja entrever que, a partir de un suceso de gran envergadura a nivel internacional, se ha comenzado a considerar la necesidad de atender, o al menos hacerlo con mayor ahínco, a aspectos específicos, derivados de los nuevos escenarios sociales y por consiguiente, educativos. Como líneas de continuidad de la investigación aquí recogida, sería interesante identificar patrones de publicaciones en relación a posibles combinaciones terminológicas, es decir, analizar con qué otros términos, competencias y metodologías se ha vinculado el concepto de pensamiento crítico durante las últimas décadas.



## Microproyectos y gamificación aplicados al aprendizaje de la robótica

Bernad Torá, José

*Universidad de Alicante*

La falta de motivación del alumnado representa uno de los principales obstáculos con los que nos encontramos actualmente en la educación secundaria obligatoria. Por otro lado, la constante exposición a las redes sociales, plataformas de streaming y videojuegos, ha ido configurando, entre los nativos digitales, formas diferentes de procesar la información a las que presentaban los estudiantes para los que fueron diseñados gran parte de los materiales didácticos disponibles. Además, el alumnado presenta un tiempo de atención muy reducido adaptado a los medios que suelen emplear para relacionarse y para entretenerse, dos conceptos que, por otro lado, tienden a fusionarse. Ante esta realidad, el profesorado debe asumir la necesidad de un cambio en el lenguaje y la metodología didáctica, planteando metas accesibles a corto plazo que permitan alcanzar objetivos más complejos con el paso del tiempo. El objetivo del presente proyecto es, teniendo en cuenta el contexto actual, plantear el aprendizaje de la robótica en la asignatura de Tecnología a través de actividades de corta duración, llamadas microproyectos, así como el uso de la gamificación como herramienta de evaluación mediante un escape room. Mediante los microproyectos, se proponen situaciones reales, a modo de desafío, incorporando contenidos transversales y trabajando diferentes competencias. Por otro lado, la gamificación se plantea a través de una actividad en grupo en la que el alumnado es evaluado al mismo tiempo que continúa con su aprendizaje, ya que los participantes deben resolver retos reales empleando los conocimientos adquiridos previamente de forma creativa. El proyecto se ha diseñado a partir de la experiencia docente con un grupo de 29 estudiantes de ESO, con un nivel académico muy heterogéneo y donde todo el alumnado cuenta con dispositivos personales y un perfil personal de Google Suite gestionado por el centro. Se han utilizado formularios para medir el grado de interés y de conocimientos previos. El trabajo se ha realizado dentro del aula de referencia del grupo adaptando la posición del mobiliario a las necesidades de cada una de las tres fases en las que se estructura el proyecto. Dichas fases abarcan 15 de las 26 sesiones de las que dispone la asignatura en la segunda evaluación. Durante las dos sesiones de la primera fase se exponen los conocimientos previos y los fundamentos teóricos necesarios para el desarrollo de las siguientes etapas. A lo largo de las 11 sesiones de la segunda fase, el docente guía el aprendizaje a través de microproyectos que el alumnado debe resolver en el tiempo que dure una sesión. Los microproyectos se resuelven en grupos reducidos que disponen de una maleta con los componentes necesarios, una tableta y el acceso a la plataforma digital empleada para realizar la programación y las entregas. En la última sesión se plantea un escape room como forma de evaluar el aprendizaje realizado a través de pruebas prácticas. Este escape room gira alrededor de una mano robótica elaborada por el docente. Dicho dispositivo tiene 5 botones de colores que permiten transformar un código de colores en un código numérico en función de los dedos que reaccionen al pulsar cada botón. A través de formularios, el alumnado ha valorado positivamente tanto el aprendizaje como el sistema de trabajo y ha mostrado mayor interés en la robótica y sus aplicaciones. La experiencia práctica, así como la posterior implementación con diferentes grupos y centros, ha permitido comprobar la eficacia del trabajo por proyectos de corta duración, la conveniencia de establecer grupos reducidos de estudiantes como sistema de trabajo en el aula y una mejora significativa en la motivación del alumnado relacionada con el escape room empleado como actividad de evaluación.



## **Propuesta didáctica multidisciplinar para fomentar el aprendizaje cooperativo en la etapa de educación secundaria obligatoria**

Blázquez Sánchez, Patricia

*Universidad Católica de Ávila*

El sistema educativo actual se enfrenta a una época repleta de desafíos que abarcan tanto el ámbito social como el educativo. La desmotivación y el bajo rendimiento académico son, sin duda, dos de los retos más importantes dentro de una era caracterizada por una constante evolución. La Educación Secundaria Obligatoria (ESO) es una etapa que se caracteriza por proporcionar a los estudiantes una formación integral que abarca diversas áreas del conocimiento y promueve habilidades fundamentales, como la comunicación y la socialización. Como objetivo general de la presente comunicación se considera incrementar los conocimientos sobre el aprendizaje cooperativo para elaborar una propuesta multidisciplinar de intervención educativa dentro del área de las ciencias biológicas. Para ello, se proponen diferentes objetivos específicos: - Conceptualizar el aprendizaje cooperativo (AC). - Realizar un análisis desde una perspectiva teórica de la aplicación del aprendizaje cooperativo dentro del aula. - Evaluar las características inherentes de la metodología basada en el aprendizaje cooperativo.- Realizar una comparativa entre la metodología cooperativa con otros tipos de aprendizaje, evaluando sus ventajas y desventajas, al igual que sus características.- Examinar el efecto de la metodología del AC dentro de la ESO en los últimos años.- Diseñar una propuesta de intervención educativa basada en la metodología cooperativa como herramienta de aplicación dentro del área de Biología y Geología y, por último proponer una evaluación para la propuesta de intervención educativa planteada. De igual forma, se resalta la importancia de implantar estrategias metodológicas para la mejora del interés y la participación del alumnado fomentando entre el profesorado la relevancia de crear propuestas de intervención educativas que sean capaces de conectar con los estudiantes. Por ende, a través de la implementación de dichas metodologías activas dentro de un grupo clase, se quiere contribuir a la mejorar de la calidad del sistema educativo actual. Tanto el proceso de evaluación como la complementariedad con otro tipo de estrategias metodológicas serán cuestiones clave para poder obtener resultados a la hora de implantar dicha propuesta educativa en un centro educativo real y poder ver el efecto de dicha metodología cooperativa dentro de esta etapa. Como resultados más relevantes, se destacan la efectividad del aprendizaje cooperativo como una de las metodologías activas más efectivas para lograr el desarrollo integral del alumnado, implementando y desarrollando aprendizajes significativos que fomentan el interés y la responsabilidad del alumnado en su propio proceso de aprendizaje. Gracias a este tipo de aprendizajes significativos se consigue mejorar la dirección de grupos de estudiantes con interculturalidad fomentando la comunicación y la interacción. Por otro lado, se ha evaluado que el aprendizaje cooperativo desempeña un papel beneficioso en el interés y el rendimiento académico de los estudiantes, creando un entorno de aprendizaje efectivo. Por último, tras el análisis bibliográfico realizado acerca de la metodología cooperativa, se pone de manifiesto la importancia del rol del docente como pieza clave en la efectividad de este. El docente tiene que ser el responsable de las posibles dificultades dentro de la implantación de la propuesta, debe tener un compromiso real con la aplicación de cada uno de los puntos clave dentro del aprendizaje cooperativo teniendo una formación casi continua y, por supuesto, creer en la metodología.



## **Universidad al barrio: Estrategias educativas para los y las estudiantes de Educación Social de la Universidad de Barcelona**

Cabezas Alarcón, Jessica  
Cid Cifuentes, Rodrigo

*Universidad de Barcelona*

Universidad al barrio es una práctica educativa inspirada en la educación popular de la segunda mitad del siglo XIX que entiende la educación como un proceso de reelaboración colectiva del conocimiento que permite a las personas tomar sus decisiones personales y colectivas. Es una aproximación reflexiva y crítica donde las personas que participan no son un sujeto pasivo, sino que son actores que aprenden del propio acto educativo. Parte de la cultura popular pero también del conocimiento científico entendido no como elementos antagónicos, sino como un punto de encuentro que permite responder a los retos que se plantean en cada momento. Esta acción educativa tuvo como finalidad relacionar la necesidad de transferir elementos teóricos de la asignatura de Educación de Personas Adultas del Grado de Educación Social de la Universidad de Barcelona a un programa de personas adultas mayores denominado Universidad al Barrio. Los objetivos considerados en esta investigación fueron analizar las estrategias didácticas utilizadas por los estudiantes para desarrollar talleres de dinamización en un grupo de personas adultas mayores y sistematizar su trabajo para proponer mejoras que se transfieran a la asignatura. Se consideró que el método de investigación más pertinente debía ser de carácter cualitativo, que por su naturaleza nos permitía comprender con más profundidad la realidad en su contexto. En este sentido, sus aprendizajes y sus experiencias por medio de los procesos de formación continua que han recibido, donde un elemento relevante de la investigación es el significado. Dentro de las metodologías de enfoque cualitativo, encontramos diversos métodos de investigación orientados a la comprensión e interpretación, pero para responder satisfactoriamente a lo que nos propusimos, la elección metodológica más coherente estaba dada por un estudio de caso. Esto porque presta atención a las características particulares, enfatizando en la profundización y en el conocimiento global del caso por encima de la generalización de los resultados. La investigación se desarrolló en un Instituto Público de Barcelona en el barrio de Canyelles. Participaron 34 adultos, de los cuales 25 son mujeres entre 60 y 80 años (21 jubiladas) y 9 hombres entre 50 y 89 años (2 jubilados). Además, participaron 51 estudiantes de la asignatura de Educación de personas adultas que divididos en 9 grupos de 4 estudiantes y 3 grupos de 5 estudiantes diseñaron y desarrollaron semanalmente talleres de dinamización para el grupo de Universidad al Barrio. Utilizamos como técnicas e instrumentos de recogida de información grupos de discusión y entrevistas semiestructuradas. Las entrevistas se realizaron a 7 de los integrantes más antiguos. El grupo de discusión se desarrolló con 3 grupos: el primer grupo de 8 personas, el segundo de 12 personas y el tercer grupo de 14 integrantes. El análisis de los datos se desarrolló mediante un conjunto de árboles con los términos más intensamente correlacionados y conectados con las definiciones pertinentes, utilizando el Programa informático Atlas. Ti. Dentro de los principales resultados, podemos decir que las y los estudiantes que desarrollaron los talleres percibieron una mayor y más profunda relación entre la asignatura y sus elementos teóricos con el desarrollo de su futura vida profesional. Además, se demostró que las estrategias didácticas que los y las estudiantes utilizan están en relación principalmente con sus experiencias personales fuera del ámbito universitario. A su vez, las y los estudiantes valoraron de manera positiva esta práctica pues mejoró su proceso reflexivo en relación con la asignatura. Asimismo, el recurso metodológico (conjunto de árboles) resultó útil para sistematizar las estrategias didácticas que los estudiantes desarrollaron.

## **Rumiar en el acontecer educativo: un diario para profundizar las lecturas. Una propuesta de innovación docente**

Cabezas Alarcón, Jessica  
Cid Cifuentes, Rodrigo

*Universidad de Barcelona*

En la actualidad la habilidad para reflexionar sobre el aprendizaje se considera una competencia esencial a desarrollar en la formación inicial de los estudiantes del Grado de Educación Primaria y que debe potenciarse a lo largo de sus carreras profesionales como futuros maestros y maestras. Por ello y durante el curso 2022/2023 se diseñó una propuesta de innovación en la asignatura de Planificación, Diseño y Evaluación del Aprendizaje y la Actividad Docente en la Universidad de Barcelona, concretamente en la Facultad de Educación. El ámbito de acción corresponde al diseño y desarrollo de actividades de aprendizaje que guarda relación con la competencia del plan docente que expresa “entender el aprendizaje como un hecho global, complejo y trascendente; autorregular el propio aprendizaje, movilizar saberes de todo tipo adaptándose a nuevas situaciones y conectar conocimientos como método para elaborar otros nuevos”. En esta propuesta se considera que la lectura es un instrumento de aprendizaje autónomo pues al leer aprendemos. El objetivo principal de la propuesta de innovación fue promover el pensamiento reflexivo que le permitiera al estudiante comprender el aprendizaje como un hecho global y complejo donde intervienen diversos factores. De esta forma, se esperaba facilitar la comprensión del acontecer educativo como algo que va más allá de su propio aprendizaje. Las lecturas seleccionadas permitirían reflexionar sobre el rol como futuros maestros y maestras y sobre el acto educativo. Además de establecer relaciones entre los diversos conceptos de la asignatura como pueden ser: concepción del aprendizaje, educación como oportunidad, metodologías para la enseñanza, organización de la vida en el aula, ambiente de aprendizaje, responsabilidad social del maestro y maestra, rol del docente, entre otras cuestiones. La experiencia del diario consistió que mediante una guía de lectura que buscó promover el pensamiento reflexivo describían en su diario (físico o digital) las principales percepciones, observaciones y experiencias que la lectura les provoca. Posteriormente, en clases y junto al docente se compartieron las reflexiones personales con el resto de los integrantes de la clase. De esta manera logramos evaluar el desarrollo de la capacidad de reflexión de los y las estudiantes de Educación Primaria que llevan a cabo este diario como parte del trabajo de la asignatura. Asimismo, se planteaba proporcionar al estudiantado un aprendizaje académico contextualizado que parta de una problemática socioeducativa real como es la falta de reflexión crítica y que propiciase una formación en competencias y valores para su futuro ejercicio profesional socialmente responsable. El proyecto de innovación previó un seguimiento y una evaluación a partir de una serie de evidencias e indicadores (seguimiento del porcentaje de participación de los estudiantes en la actividad; seguimiento de las sesiones de trabajo en clases y de los distintos grupos y presentación de las exposiciones grupales que contienen la síntesis de las lecturas). Además, se realizó una encuesta interna sobre la satisfacción del alumnado en relación con la actividad de innovación. Como resultado de este proyecto de innovación docente se estimuló el trabajo colaborativo entre los integrantes de la clase, generando una mayor participación e implicación del estudiantado y potenciando la corresponsabilidad en sus procesos de enseñanza-aprendizaje de manera transversal. La experiencia del diario reflexivo permitió desarrollar una transformación significativa de la relación entre los conceptos de la asignatura y las lecturas. Se favoreció una mejora sobre las competencias de aprendizaje que modificaron la actitud y la percepción de los estudiantes en relación con las lecturas. La propuesta contribuyó a una mayor implicación del alumnado, así como a dinamizar a las sesiones.



## **Aprender a Aprender, un desafío para el aula universitaria**

Canós Darós, Lourdes  
Osete Cortina, Laura  
Larrea Santos, Virginia  
Garcia Felix, Eloina

*Universitat Politècnica de València*

El desarrollo de una sociedad y de su economía parte de una educación de calidad, donde la universidad juega un papel esencial garantizando un entorno adecuado para el aprendizaje. En un contexto VUCA como en el que nos encontramos, caracterizado por la complejidad e incertidumbre asociados a los continuos cambios en las demandas de la sociedad debido a la globalización, la aparición de nuevas tecnologías disruptivas, las crisis sanitarias u otros acontecimientos, se hace cada vez más necesario el aprendizaje permanente. Según el marco de referencia europeo establecido en 2006, “Aprender a Aprender (AaA)” es una de las competencias clave del aprendizaje permanente y para el futuro profesional, se define como la capacidad de reflexión a nivel personal, gestionando eficazmente el tiempo y la información, así como trabajar con los demás de forma constructiva, permanecer resiliente y gestionar el propio aprendizaje. La definición de AaA en los textos de la Comisión Europea (2019) contempla elementos tanto del paradigma de la psicología cognitiva como del paradigma socio-cultural y su definición ha ido evolucionando desde entonces hasta contemplar cinco dimensiones: cognitiva, metacognitiva, afectivo-motivacional, social/relacional, y más recientemente la ética, como aportación de nuestro equipo de investigación. Esta dimensión se refiere a la responsabilidad y honestidad en el aprendizaje; guiarse por valores cívicos y morales, desarrollar el propio potencial respetando a los demás y contribuyendo a la creación de una sociedad más justa y equitativa. Sin embargo, a pesar de la importancia de esta competencia, no se ha considerado de manera explícita en el currículo de las titulaciones, hecho que pone de relieve la necesidad de investigar sobre el diseño de propuestas metodológicas que favorezcan su desarrollo en el ámbito universitario. Su carácter transversal y multidimensionalidad son los principales factores que dificultan esta tarea, y por ello, en este trabajo, tomando como punto de partida dos de las dimensiones que integran la competencia, la dimensión cognitiva y metacognitiva, se han diseñado tres propuestas metodológicas con el fin de evaluar si contribuyen de manera significativa a su desarrollo. En concreto, en este trabajo se presentan tres propuestas metodológicas para el desarrollo de distintas dimensiones: subdimensión específica resolución de problemas de la dimensión metacognitiva, la subdimensión de trabajo en equipo de la dimensión social-relacional, y las subdimensiones gestión eficaz de la información y uso de las TIC de la dimensión cognitiva. Las intervenciones se llevaron a cabo en una asignatura de primer curso del grado en Conservación y Restauración de Bienes Culturales de la Facultad de Bellas Artes, en una asignatura de segundo curso del grado en Ciencia y Tecnología de Alimentos y en una asignatura de tercer curso del grado en Gestión y Administración Pública de la Universitat Politècnica de València (España). Para evaluar la competencia se sigue una metodología cuantitativa (un diseño pre-experimental, con pretest-postest) empleando diversos instrumentos: el cuestionario CECAPEU, que consta de 85 ítems organizados en 5 escalas, que evalúan las cinco dimensiones de esta competencia, un cuestionario adhoc de habilidades metacognitivas, así como rúbricas elaboradas exprofeso para cada uno de los medios de evaluación empleados en cada asignatura específica (portafolio, problemas y trabajo académico). Las experiencias presentadas, se enmarcan en el contexto de un proyecto de investigación aprobado por el Ministerio de Ciencia e Innovación “La competencia

Aprender a Aprender (AaA) en la universidad, su diseño y desarrollo curricular. Un modelo de intervención y su aplicación en los grados”, desde el que se pretende contribuir al desarrollo de un modelo de intervención para la enseñanza y aprendizaje de la competencia AaA en el ámbito universitario.



# Evaluation of Artificial Intelligence Tools (ChatGPT and Google Bard) in Higher Education for the History of America

Carrasco Rodríguez, Antonio

*Universidad de Alicante*

With the dizzying advance of artificial intelligence (AI), tools like ChatGPT and Google Bard have made a surprising entrance into multiple spheres of everyday life. This breakthrough is not limited only to the technological or commercial field, but also extends to diverse sectors such as health, economics, and education. Within the educational arena, the integration of these tools has not been uniform. There are areas where their adoption has been swifter, while in other educators show a certain skepticism. Therefore, it is crucial to question and assess their applicability and effectiveness in specific academic contexts, particularly in higher education. Higher education requires a thorough analysis of the implications of AI in its processes. The current study addresses the challenge of comparing the responses generated by these AI tools with academic expectations within a fourth-year university subject of the History Degree, specifically focused on American History. This area is especially rich and intricate, with nuances and contexts that are not always straightforward to tackle from a purely technological perspective. The primary motivation for the study lies in the pressing need to understand and evaluate these tools, not only from a technological perspective but also from an educational and ethical standpoint. Given the possibility that students might use or interact with them in their academic activities, it is essential to comprehend their strengths, limitations, and potential implications. The research focuses on several objectives. Firstly, it aims to compare AI responses with traditional academic expectations. Furthermore, it evaluates the linguistic and cultural universality of the answers, a critical aspect given the cultural diversity and richness of America. Lastly, the use of inclusive language and gender perspective in AI responses, essential components in today's education, is assessed. Regarding the methodology, ChatGPT and Google Bard were asked to undertake theoretical and practical activities equivalent to those assigned to the students of the subject: text writing, paper elaboration, and answering to various questions. These answers were then assessed using both qualitative and quantitative metrics. The primary objective is to assess the accuracy, relevance, and quality of the responses compared to pre-established academic criteria. The results yielded by this investigation are illuminating. While AI tools might produce answers that, at first glance, seem adequate, they often lack the depth, structure, and context that a fourth-year student of a History Degree can provide. These tools demonstrate strengths in certain areas but also significant shortcomings. They can generate competent answers to short questions, but struggle to structure responses to developmental questions properly. They answer straightforward multiple-choice questions correctly, but falter when asked to identify the false or incorrect answer. Regarding the papers, they often provide original ideas, which can be further developed by the students. As for the use of inclusive language and the integration of a gender perspective in the responses, there is still much ground to cover. The study concludes by emphasizing the importance of a critical and reflective approach towards the integration of AI tools in higher education. Although these tools offer potential for personalization and adaptability in teaching, their inappropriate or indiscriminate use can undermine pedagogical and learning objectives. Therefore, the article concludes by underscoring the pressing need for continuous training for teachers and students in understanding and the ethical use of AI in academic contexts.

# Un enfoque epistemológico para comprender el éxito en la Formación Profesional desde una perspectiva integral y humanista

Carrasco Temiño, M. Aranzazu

*Universidad Complutense de Madrid*

Naranjo Crespo, María

*Universidad Complutense de Madrid*

Valdivia Vizarreta, Paloma

*Universitat Autònoma de Barcelona*

La juventud representa una etapa vital con un impacto significativo en las perspectivas de éxito futuro. Sin embargo, es crucial reconocer que el éxito no debe limitarse a un enfoque unidimensional basado en indicadores capitalistas como un salario más alto o la obtención de un empleo. El concepto de éxito es inherentemente multidimensional y está intrincadamente ligado a elementos que forman parte de la experiencia individual y colectiva. El objetivo de este estudio es conceptualizar el éxito en la Formación Profesional (FP) desde un marco epistemológico que permita superar los enfoques reduccionistas asociados al rendimiento académico en el ámbito escolar y a la inserción laboral en el contexto profesional, así como identificar las dimensiones de este constructo. Para ello, como método se ha realizado una revisión documental internacional sobre el éxito en FP. En el proceso de revisión se siguieron los siguientes criterios de inclusión: 1. Artículos académicos e informes de entidades especializadas. 2. Documentos en castellano o inglés. 3. Documentos disponibles en acceso abierto a texto completo. La búsqueda bibliográfica se realizó a través de las bases de datos Scopus, Web of Science, ERIC y Scielo. Los documentos fueron seleccionados atendiendo al siguiente proceso: evaluación de título y resumen, evaluación de texto completo, evaluación de calidad y extracción de datos. En cuanto a los resultados, se organizaron en torno a tres dimensiones. De la primera dimensión (lo objetivo y lo subjetivo) destaca la permanencia de una visión de la FP vinculada a conceptos económicos y relacionada con el éxito objetivo desde una doble perspectiva: el éxito del mercado laboral (la capacidad de la FP de dar respuesta a las necesidades del mercado) y el éxito de los estudiantes (la capacidad de la FP de capacitar a estudiantes para insertarse en el mercado laboral). Sin embargo, esta visión reduccionista no incluye los elementos de la experiencia subjetiva que construyen la percepción de éxito de cada estudiante y, además, aproxima a la FP al peligro de convertirse en un instrumento de respuesta a las necesidades del mercado que la alejan de la visión humanista de la educación. De la segunda dimensión (lo académico y lo profesional) destacan las interrelaciones con la dimensión anterior, incluyendo tanto logros objetivos y cuantificables como los valores y la experiencia subjetiva vinculada al proyecto de vida. En el caso de la dimensión académica, además, dentro del marco de las Pedagogías Críticas se destacan cuestiones vinculadas a las oportunidades educativas y los procesos de movilidad social. De la tercera dimensión (lo personal y lo comunitario) es relevante conocer los factores que determinan el empoderamiento de la juventud por su relación intrínseca y multifacética con el éxito. Entre los factores personales se evidencian la autoestima, autonomía, metaaprendizaje, capacidad crítica y eficacia; y entre los comunitarios la participación, identidad comunitaria, responsabilidad y trabajo en equipo. Estos factores de empoderamiento pueden actuar como impulsores o limitantes en el camino hacia el éxito. Las conclusiones del estudio abogan por una comprensión más holística del éxito en la FP, que evidencia el papel de las metas

personales, la experiencia subjetiva y el empoderamiento de los estudiantes en su búsqueda del éxito, promoviendo una visión de la educación que respeta y fomenta el crecimiento personal y la realización de los individuos, como lo establece el marco de los derechos humanos.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del Proyecto i+D+i “Ser FP en España: Trayectorias de Éxito y valor Social en la Formación Profesional” (referencia PID2020-112842RB-100). Financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación.



## Perspectiva de género en la formación inicial docente de Chile

Cordero Aliaga, Stefany  
Romero López, Asunción

*Universidad de Granada*

La formación inicial de futuros docentes es un elemento al cual se debe prestar especial atención en la investigación, entre otras razones debido a que un profesorado con una formación adecuada, puede alinear su trabajo hacia la consecución de objetivos globales como la igualdad de género. En este contexto la formación en perspectiva de género ayudaría al futuro profesorado a adquirir competencias que le permitan generar prácticas pedagógicas que garanticen la igualdad de condiciones de todas las niñas y niños. Este trabajo buscaba conocer la situación actual acerca de la inclusión de la perspectiva de género en la oferta académica universitaria chilena, para esto se realizó una revisión de la normativa nacional y acuerdos y/o normativa internacional a los que el país adhiere y una revisión bibliográfica en bases de datos (Wos, Scopus, Dialnet y Google Scholar), y así determinar qué dice la investigación al respecto. En relación a la normativa internacional destacar que Chile es un Estado miembro de la Organización de las Naciones Unidas y trabaja en relación a los Objetivos de Desarrollo Sostenible y a la Estrategia de la UNESCO para la igualdad de género en y a través de la educación 2019-2025, ambas, orientadas a las ideas de inclusión, calidad y equidad de la educación y al empoderamiento de niñas y mujeres. A nivel nacional, destacan la incorporación de estándares de inclusión y género para la acreditación de las carreras de educación, la indicación de descriptores en relación al género en los estándares de la profesión docente, como por ejemplo adoptar el enfoque de género para la selección de materiales, recursos, actividades y ejemplos libres de sesgos de género y la inclusión de indicadores de género al sistema de evaluación del desempeño docente, donde se define como competente en temática de género a un o una docente capaz de integrar a los y las estudiantes de la clase sin sesgos o estereotipos. Finalmente la investigación encontrada, si bien es escasa y demuestra la necesidad de más investigación en la temática y con muestras más extensas, confirma que el estudiantado de carreras de educación presenta falencias en sus competencias formativas en relación al género, no observando avances en la incorporación de esta perspectiva en los programas que guían la formación docente, siendo el propio alumnado quien reconoce la ausencia, no solo de la perspectiva de género en su formación, sino también de instancias en las que se entreguen los conocimientos y herramientas necesarias para el abordaje de su práctica docente en los contextos educativos. En conclusión se observa la generalizada ausencia de la perspectiva de género en la oferta académica universitaria chilena, lo cual demuestra desarmonía entre los programas ofrecidos y las demandas sociales, la normativa nacional y la normativa internacional existente, por lo tanto, se espera que los docentes tengan dificultades para poder aplicar prácticas que garanticen la igualdad de sus educandos y de esta manera se siga perpetuando la desigualdad entre los géneros.



## **Inclusión de una perspectiva de género en la formación docente. Motivaciones para su inclusión**

Cordero Aliaga, Stefany  
Romero López, Asunción

*Universidad de Granada*

A través de los años alrededor del mundo han surgido numerosos movimientos sociales, uno de estos es el movimiento feminista, el cual tiene entre sus objetivos que las mujeres sean reconocidas en igualdad a los hombres, logrando equidad entre los géneros y erradicar toda forma de violencia. El movimiento ha logrado instalar sus demandas en el debate público, donde se han generado instancias de reflexión e importantes marchas a través de las cuales se exige, entre otras cosas, una educación no sexista e inclusiva. Esta situación ha generado numerosas conversaciones en relación a la inclusión de una perspectiva de género en la formación docente, situación que motiva esta comunicación la cual tiene por objetivo realizar una reflexión teórica de los aspectos que permiten motivar o justificar su inclusión. La reflexión se lleva a cabo en torno a cinco ejes que se detallan a continuación. 1) Frenar la reproducción de estereotipos de género: para frenar esto será indispensable que los docentes reciban una formación que les permita adquirir conciencia de género y comprender que sus comportamientos, creencias y prejuicios tienen una influencia determinante en su estudiantado. 2) Contribuir a la eliminación de un sistema androcéntrico patriarcal: sin una formación del profesorado crítica y reflexiva, existe el peligro de que se sigan perpetuando estos mecanismos, en este sentido, se considera fundamental que el profesorado esté formado con el fin de poder ofrecer una educación igualitaria, alejada de aspectos que contribuyan a perpetuar actitudes androcéntricas propias del sistema patriarcal que nos enmarca. 3) Contribuir a la construcción de sociedades más justas: la formación de docentes en general se convierte en un motor para el desarrollo profesional integral y holístico que involucra a futuros docentes y formadores de docentes en el abordaje de cuestiones que pertenecen a una agenda más amplia interesada en desarrollar una ciudadanía crítica y derechos humanos para todas y todos; desde esta perspectiva un profesorado formado en género y consciente de los cambios que son necesarios realizar para que la sociedad avance hacia la inclusión y la equidad, favorece que su labor educativa contribuya al proceso de transformación social. 4) Seguir orientaciones de organismos internacionales: ejemplo de esto son los Objetivos de Desarrollo Sostenible aprobados por los estados miembros de la Organización de las Naciones Unidas en el año 2015, con la intención de mejorar la vida de las personas en todos los ámbitos, son importantes de mencionar los objetivos cuatro y cinco, que buscan alcanzar una educación de calidad e igualdad de género, teniendo como metas de aquí al 2030 eliminar las disparidades de género en la educación y asegurar el acceso igualitario a todos los niveles de la enseñanza. Y 5) Dar cumplimiento a la normativa nacional: el avance de los movimientos sociales, las orientaciones de organismos internacionales y el auge de investigación en el área, han potenciado que varios países comiencen a generar conciencia en temáticas de género y a modificar o crear normativa que obligarían la inclusión de una perspectiva de género en el sistema educativo. En conclusión todos estos ejes permitirán reflexionar acerca del compromiso que las universidades deben adquirir para la construcción de una estructura académica que fomente la formación del profesorado en temas de igualdad y equidad en relación al género y de esta manera asegurar prácticas docentes libres de discriminación en concordancia a las demandas y necesidades de la población.



## **Actitudes y percepciones del alumnado de Trabajo Social ante la diversidad religiosa**

Cortés Florín, Elena María  
Aragonés González, María  
Ferrer Aracil, Javier  
Giménez Bertomeu, Víctor Manuel

*Universidad de Alicante*

El ejercicio del Trabajo Social implica un compromiso activo de apoyo hacia las personas, las familias, los grupos y las comunidades en la búsqueda de la justicia y el bienestar social. En un mundo cada vez más complejo y plural, la dimensión religiosa, en tanto parte integral de la cultura, a menudo ha formado y continúa formando parte de esta búsqueda. La religión influye en distintas creencias, valores, tradiciones y prácticas sociales. Puede contribuir a la formación de relaciones y sentido de pertenencia, pero también puede ser fuente de tensiones y conflictos. En este trabajo exploramos cómo el alumnado del Grado en Trabajo Social de la Universidad de Alicante (España), los y las futuros profesionales de esta disciplina, percibe no solo la diversidad religiosa, sino también la vinculación entre la religión y el Trabajo Social. En el estudio también se exploraron posibles asociaciones con variables como la edad, el género, la nacionalidad o la modalidad de acceso a la universidad, entre otras. La recopilación de los datos se ha llevado a cabo mediante la administración de un cuestionario diseñado ad hoc que contenía cinco tipos de variables: (1) sociodemográficas; (2) académicas; (3) afiliación religiosa y posicionamiento político; (4) actitudes hacia la diversidad religiosa; y (5) percepción de la relación entre religión y Trabajo Social. Un total de 285 estudiantes matriculados en el Grado en Trabajo Social durante el curso académico 2023-2024 participaron en el estudio, de los cuales 270 completaron el cuestionario en su totalidad, lo que equivale al 94,7% de la muestra. Los resultados ponen de manifiesto que, en general, el alumnado muestra actitudes favorables hacia la diversidad religiosa, especialmente en lo que respecta al derecho a la libertad religiosa, la garantía pública de la libertad religiosa y la igualdad de todas las confesiones, así como la necesidad de que la educación religiosa sea inclusiva y multiconfesional. En cuanto a la relación entre religión y Trabajo Social, las percepciones del alumnado varían en función de sus propias características. En líneas generales, por un lado, se observan niveles elevados de acuerdo en aspectos como la necesidad de que el Trabajo Social sea receptivo a las prácticas religiosas de las personas usuarias o la importancia de integrar una perspectiva multiconfesional en la formación en competencia religiosa en Trabajo Social, entre otros. Por otro lado, se evidencia un desacuerdo significativo en relación con, por ejemplo, el deber de revelación de las creencias religiosas del profesional, si las personas usuarias lo solicitan. De los resultados obtenidos, puede concluirse que, en su mayoría, el alumnado de Trabajo Social tiene actitudes positivas hacia la diversidad religiosa, lo que tiene gran valor en una disciplina cuyos profesionales han de ser capaces de interactuar con personas, familias, grupos y comunidades culturalmente diversas de manera respetuosa y culturalmente competente. Las diferencias en la percepción de la relación entre religión y Trabajo Social, por otra parte, suponen una oportunidad de abordar este aspecto de manera más específica en la formación de los y las futuras profesionales del Trabajo Social, así como en investigaciones futuras.



# La Construcción Didáctica del Contenido en Maestras de la Escuela Sevillana de Baile Flamenco

Cortés Vázquez, Macarena  
Lloren Bedmar, Vicente

*Universidad de Sevilla*

Secularmente, la transmisión cultural ejercida de unas generaciones a otras como parte de la educación informal ha supuesto una significativa forma de educar en valores y saberes. Tradicionalmente, el flamenco como arte vivo, se ha ido consolidando a través del aprendizaje experiencial y vivencial de sus propias prácticas artísticas siendo este el núcleo esencial en la formación de bailaoras y bailaores. El baile flamenco tradicional emerge sus raíces en la ciudad de Sevilla. Hemos investigado la escuela sevillana por ser la más tradicional y representativa del flamenco femenino en España, así como su ilustre historia y condecoraciones recibidas. Ha sido galardonada con el Premio Nacional a la Docencia, otorgado a Matilde Coral en 2008, fundadora de la escuela sevillana de baile flamenco, y otorgado por la Cátedra de Flamencología de Jerez. Este estudio pretende realizar una aproximación didáctica de carácter descriptivo sobre la construcción del contenido pedagógico de las docentes de baile flamenco. Focalizamos la investigación en conocer las etapas de profesionalización docente de las profesoras objeto de estudio, analizando sus perspectivas sobre la construcción didáctica del contenido y narrando cómo han aprendido a enseñar las maestras de este estilo de danza tan conservador. Hemos utilizado un diseño cualitativo centrándonos en un paradigma interpretativo, seleccionado a la población docente de este estilo de baile flamenco en su totalidad. En dicha investigación se utiliza un enfoque basado en el estudio de caso múltiple, con la intención de describir las particularidades y especificidades de uno o varios fenómenos observables. Como técnicas de recogida de datos utilizamos las entrevistas en profundidad semiestructurada, donde se ha elaborado un guión de preguntas abiertas en torno a tres dimensiones principales: formación de las docentes, su iniciación a la docencia y su rol como docentes en la actualidad. Para analizar los datos extraídos de las entrevistas se ha utilizado el software de análisis cualitativo Atlas.ti. Los resultados detectan la existencia de tres etapas de desarrollo de profesionalización docente. En la primera etapa práctica, la base de su quehacer docente se basa en su propia experiencia de aprendizaje, dado que, en sus inicios como alumnas, no existía ni recibieron formación específica sobre pedagogía, didáctica o ciencias afines. En la segunda etapa, denominada de reciclaje, se desarrollan inquietudes que les llevan a reciclar su aprendizaje y absorben nuevas formas de docencia, actualizando su forma de dar clases. En su última etapa de consolidación, se repiten los métodos y técnicas dancísticas que aprendieron de sus maestros para conservar la pureza de las enseñanzas, pero han sabido adecuar su pedagógica a la actualidad de los tiempos e incluso algunas de ellas añaden nuevo contenido técnico en su docencia. Estimamos que estas maestras han aprendido de su propia práctica docente mediante la praxis reflexiva de su docencia. Aunque todas ellas coinciden en que la parte esencial de su formación como docentes está basada en su propio aprendizaje experiencial, no podemos afirmar que tienen una misma metodología de enseñanza/aprendizaje, porque cada una de estas profesoras tienen una experiencia individual propia que se decanta en una praxis única. Un aspecto relevante en esta investigación ha sido detectar, cómo de forma inconsciente, el profesorado utiliza conocimientos de la psicología evolutiva en sus prácticas docentes cotidianas. Las maestras de escuela sevillana se han adaptado a las necesidades educativas que actualmente imperan en nuestra sociedad. A pesar de su casi inexistente formación pedagógica y la conservación técnica del contenido, las maestras de escuela sevillana han sabido incorporar a sus métodos didácticos prácticas docentes innovadoras.

## **Retos de la Educación Integral para el desarrollo y sostenibilidad en la educación brasileña**

Costa Dias, Cláudia Maria

*UNIR*

La Educación Integral como desarrollo educativo, humano e innovación para la mejora social es uno de los retos de la humanidad. Cabe entonces preguntarse, ¿es factible pensar en la educación integral como respuesta a los problemas educativos de nuestro tiempo? Echemos una mirada a nuestro alrededor, aún seguimos buscando soluciones para problemas del pasado, después de enfrentarnos a una crisis sanitaria a nivel mundial, la hambruna y la guerra siguen presentes en la agenda actual. Por otro lado, las tecnologías de la información nos brindan herramientas que inevitablemente nos hacen pensar en la debilidad humana y sus estrategias para avanzar socialmente, principalmente en los países de Latinoamérica, como es el caso de Brasil. Sin embargo, hemos avanzado mucho y, al día de hoy pensar en una educación integral, para todos los ciudadanos, es uno de los retos necesarios para garantizar estrategias más humanas a futuras generaciones. Por todo lo anterior, este trabajo presenta una revisión bibliográfica sobre los retos de la Educación Integral para el desarrollo y sostenibilidad en la educación brasileña. Además, el gobierno brasileño trabaja con gran esfuerzo en las políticas públicas para cambiar el escenario de incertidumbre de los últimos años. En este sentido, la educación es una de las herramientas para que estos cambios se materialicen en el contexto social y humano. Desde el concepto de Educación Humanizada, y, por consiguiente, Educación Integral, el compromiso de los gobiernos está marcado por garantizar el desarrollo intelectual y sociocultural por medio de una educación de calidad a todos los ciudadanos. El momento de cambio, la mirada hacia el desarrollo y la sostenibilidad en el marco de la Agenda 2030 asumen el foco de las políticas públicas en la educación brasileña. Teniendo en cuenta este escenario, este trabajo pretende analizar las políticas públicas para la implantación de una propuesta de Educación Integral en territorio nacional como una política pública de educación de calidad. Así, se pretende contextualizar los diferentes enfoques de Educación Integral como propuesta de desarrollo y sostenibilidad para la formación del alumnado y la reducción de la desigualdad social. Igualmente, se busca evaluar la evolución de los programas que fueron implantados en gobiernos anteriores destacando los impactos generados en el proceso educativo. La primera etapa, se realizó un registro sistemático de las publicaciones institucionales, gubernamentales y académicas. En segundo lugar, se ha realizado un análisis para validar los procesos de implantación de la propuesta de Educación Integral en las escuelas públicas. Finalmente, se indican los resultados de los programas, como también el proceso de evaluación de la Educación Integral en el ámbito de las políticas públicas para la educación y el desarrollo sostenible en Brasil. Los resultados evidencian que las políticas públicas de implantación de una escuela de Educación Integral son necesarias para lograr los objetivos de la Agenda 2030. En síntesis, la Educación Integral requiere un cambio de paradigma en la concepción de sociedad, de escuela y de formación humana. Por lo tanto, las políticas públicas de formación más humanizada nos sirven como respuestas para el éxito de la educación pública. Aunque, la escuela como institución, necesita responder las necesidades de formación académica considerando la realidad social y educativa de sus estudiantes. Así como la implicación de los profesionales en el proceso de implantación de una Educación Integral, integradora y humanizada.



## **Máster Didáctica de la Lengua Española en Educación Primaria. Proyecto para la República Dominicana**

del-Olmo-Ibáñez, María-Teresa

*Universidad de Alicante*

Díaz Rodríguez, Lourdes

*Universitat Pompeu Fabra*

Nicolás de Benito, Estrella

*Fundación Ortega-Marañón*

Dentro del programa de másteres del Instituto Universitario de investigación José Ortega y Gasset-Gregorio Marañón, organizado por el Instituto Global de Altos Estudios en Ciencias Sociales (IG-LOBAL) y el Instituto de Formación y Capacitación Magisterial (INAFOCAM) de la República Dominicana, se ha incorporado, en 2023, el Máster en Didáctica de la Lengua Española en Educación Primaria. El Máster se ha diseñado desde la Cátedra UNESCO de Educación, Investigación e Inclusión Digital de la Universidad de Alicante. El grupo meta al que va dirigido son los maestros de Educación Primaria de la República Dominicana en ejercicio de su profesión. La idea principal es desarrollar en los profesores competencias docentes de excelencia para la didáctica de la lengua española. El máster incluye en su plan de estudios una asignatura de Practicum y otra correspondiente al TFM, concebidas de manera coherente con los objetivos y el resto de las materias del programa. Se contempla, asimismo, el entorno digital y la IA como parte de la formación necesaria para todo profesorado de lenguas en el siglo XXI y, por tanto, para el de Educación Primaria. Se estructura en dos bloques: el primero, incluye contenidos didácticos de índole más general; y, el segundo, su presencia en el currículum educativo dominicano. El enfoque fundamental de la didáctica de la lengua es el comunicativo. En cuanto a planteamientos generales, se busca formar al profesorado en metodologías activas, aprendizaje significativo y colaborativo. Desde esta perspectiva, la didáctica de la lengua se centra en el estudio y comprensión de los procesos cognitivos, tanto de las destrezas orales como de las escritas, siguiendo la dinámica natural de adquisición de la lengua oral como fase previa para poder acceder a la lectoescritura. La literatura se entiende asociada a la lengua. Se considera que el aprendizaje de ambas es inseparable, por lo que se ha incluido una asignatura específica centrada en ella. En tercer lugar, se ha establecido otra basada en las competencias digitales. No es posible desarrollar una competencia comunicativa plena en la actualidad si no se incorporan los recursos para los intercambios informativos en los entornos virtuales. Igualmente, es obligado integrar ya en todo programa educativo la IA si se quiere formar profesionales de alto nivel que pongan las bases idóneas para la ciudadanía del futuro desde las primeras etapas. Finalmente, se ha considerado esencial aportar información sobre las bibliotecas de centro y de aula, sus actividades, sus propuestas, etc. para que ambas se encuentren integradas de manera habitual en las actuaciones docentes y los alumnos las entiendan y hagan uso de ellas como parte de su vida escolar. Como se ha dicho antes, un segundo bloque del Máster se centra en el contexto educativo de la República Dominicana. Este bloque identificará en el currículum establecido en su Ley de Educación los principios y aspectos trabajados en el primero y se relacionarán esos contenidos metodológicos del máster con el tratamiento que se les da en el Área de Lengua y Literatura. El objetivo de este trabajo es presentar dicho máster, explicar sus características, sus objetivos, metodologías y dinámicas, específicamente dirigidas al contexto educa-

tivo dominicano. Pero se centra en la parte correspondiente al Bloque I. Además, se llevará a cabo un estudio de seguimiento y resultados con un balance comparado de los conocimientos y competencias del profesorado participante antes de iniciar el curso y después de finalizado. La investigación está en su inicio, pero se presentará su planteamiento, la metodología de la investigación y la previsión de resultados.



## **Una yincana en la biblioteca del campus como evaluación grupal eficaz de competencia digital y de lengua en un grado de primero. Resultados y transferencia**

Díaz Rodríguez, Lourdes

Casas Vilarmau, Isabel

*Universitat Pompeu Fabra*

del-Olmo-Ibáñez, María-Teresa

*Universidad de Alicante*

Presentamos los resultados de un proyecto de innovación docente que abordó de forma práctica y experiencial la competencia digital, la búsqueda de información y el manejo de herramientas de biblioteca junto con el uso de fuentes documentales en el marco de una materia concreta del plan de estudios de Lenguas aplicadas de primer curso de la Universidad Pompeu Fabra (Barcelona), que cursan unos 60 alumnos en los trimestres 2 y 3 del primer año. Se buscó introducir un componente experiencial (manos a la obra in situ en la biblioteca del campus, fuera del aula), en una tarea grupal evaluable basada la resolución de problemas o casos (como metodología integradora de competencias), que exigiera trabajo en grupo (componente interactivo y de estrategias grupales), y también el recurso a expertos (técnicos de biblioteca), recursos (guías, buscadores, bases de datos, etc.), y que fuera co-monitorizado por el servicio de biblioteca. El proyecto de tarea grupal de integración de competencias, incluidas las digitales, se concretó en una yincana de un día, en el marco de una sesión de seminario de lengua. La implicación de docentes-formadores de ambos espacios (aula y biblioteca) garantizó la autenticidad de la tarea y la experiencia y la hace exportable, en un futuro, a otras disciplinas e instalaciones/instituciones (como la UA). La explotación de las posibilidades de Moodle en la administración de tareas, en la recogida de datos de los tests y los posteriores análisis estadísticos (entre los investigadores-docentes) y en la difusión y puesta en común de resultados y experiencias entre el grupo clase, ha constituido una herramienta eficaz. Normalmente usado para la interacción y asesoramiento en el aula, ha permitido implicar activamente en este caso también a los técnicos de biblioteca de una forma poco frecuentada. Para asegurar la verosimilitud de la experiencia de resolución de problemas que constituyó la yincana “Consigue B2 en UPFinder”, el equipo docente TFI-biblioteca de la UPF diseñó un pretest donde afinó el análisis de necesidades partiendo de las competencias descritas en el plan docente de la asignatura (lengua española), que se administró antes de la yincana (test en Momento 1). La cobertura exitosa de necesidades en el desempeño exigido en la yincana (3 horas de actividad en la biblioteca) se verificó en un post-test (con efecto retardado de un mes M2). Estas mediciones –insertas en el programa de actividades del curso como tests de seguimiento de contenidos—mediante Moodle y sus posteriores análisis con las herramientas del mismo-- han permitido valorar la eficacia real de la metodología ABP, colaborativa y la integración de competencias y entornos en materias troncales de los programas. Ha resultado evidente que las preguntas en abstracto del test en los dos momentos, administrados y analizados a través de Moodle, arrojaron resultados cuantitativos sobre el aprendizaje positivos aunque poco determinantes en relación con los contenidos (en el terreno más conceptual previsto en la materia de grado Lengua española 1). En cambio, el análisis cualitativo de los de la actividad de resolución de problemas “in situ” del juego de rol (yincana) es más positivo y revelador de los procesos implicados. Además de la yincana (tarea de resolución en sí que completó el 100% de los participantes), se llevó a cabo una

tarea de continuación (podcast de intervenciones de todas las parejas sobre la experiencia de aprendizaje, actividad oral evaluable). El análisis de los datos cualitativos del “podcast sobre la yincana” es claramente positivo: los alumnos verbalizan autodiagnóstico de carencias previas (puntos débiles en relación con el manejo de fuentes y herramientas de acceso), aprendizajes realizados (entre ellos, el manejo de guías digitales, familiarización con signaturas, topográficos, localización de los espacios y secciones, códigos y técnicos) y recomiendan la experiencia. Significativamente, ni siquiera asocian los tests realizados con la yincana (el test de M2 es inmediatamente posterior a ella). Entre las lecciones aprendidas se encuentran la utilidad de mezclar experiencias de índole metodológica diversa en el conjunto del aprendizaje, el valor positivo del componente lúdico y la utilidad de integrar y evaluar el trabajo de competencias digitales de forma transversal y continuada en los programas de cualquiera de las materias del grado.



## **Trabajar la competencia intercultural a través de talleres de intercambio conversacional: de la reflexión cultural a la práctica comunicativa**

España Palop, Eduardo  
Hernández Gassó, Héctor  
López Navas, María Dolores

*Universitat de València*

La competencia intercultural cada vez cobra más importancia como uno de los pilares para conseguir una competencia comunicativa óptima en lenguas extranjeras. Ya desde finales del s. XX se viene insistiendo en que no se puede disociar el dominio de una lengua de la cultura que la sustenta. Y este hecho cobra cada vez más sentido en la sociedad actual, marcada por su multiculturalidad y multilingüismo. En esta comunicación presentamos un taller de intercambio conversacional entre estudiantes españoles y estadounidenses focalizado en trabajar la competencia intercultural. Esta experiencia se realizó entre estudiantes universitarios en la Universitat de València durante el curso 22-23. Este taller, organizado a la manera tradicional, con grupos de estudiantes mixtos, aporta la novedad que tiene como base temática la reflexión sobre aspectos culturales y lingüísticos encaminados a potenciar la comprensión de las diferencias (y semejanzas) entre dos sociedades. Los objetivos de este taller fueron que los estudiantes, además de realizar prácticas orales de conversación, reflexionasen y fuesen conscientes de las diferencias culturales e idiomáticas entre ellos. Tanto los estudiantes españoles como los estadounidenses estaban inmersos en cursos de inglés y de español como lengua extranjera respectivamente. El método que se aplicó fue juntar en varias sesiones a los estudiantes españoles y estadounidenses en grupos mixtos y, a partir de ahí, proponerles una serie de actividades que propiciasen el intercambio oral y la reflexión conjunta. El taller se dividió en tres sesiones de hora y media de duración, al final de las cuales hubo tanto una reflexión final conjunta como de los grupos de españoles y norteamericanos por separado. Estas actividades se movieron en dos direcciones: por un lado, explicitar las diferencias (y semejanzas) entre ambas culturas; y, por otro lado, reflexionar como estas diferencias y semejanzas influyen o se reflejan en las relaciones sociales y, por tanto, en los usos lingüísticos. El resultado fue, a raíz de lo expresado por los estudiantes en la evaluación final de la actividad, muy satisfactorio. Todos estuvieron de acuerdo en que este taller les había servido para practicar sus habilidades orales y para avanzar en su competencia intercultural. Los estudiantes manifestaron que las reflexiones que habían compartido, no solo les habían ayudado a comprender mejor aspectos lingüísticos, sino que aspectos relacionados con usos lingüísticos y con la vertiente pragmática también les habían quedado más claros. De igual manera, también sirvió para introducir la importancia de la competencia intercultural en los distintos aprendientes que participaron, los cuales manifestaron que esta experiencia les había hecho mucho más conscientes de la importancia de este concepto en su aprendizaje lingüístico. Por tanto, como conclusión, se puede afirmar que trabajar la competencia intercultural a partir de talleres de intercambio conversacional es una práctica beneficiosa en las clases de lengua extranjera y que, además, aporta dinamismo, motivación y da resultados positivos. Asimismo, se observa la importancia de trabajar la competencia intercultural en las clases de lenguas extranjeras. Si las prácticas lingüísticas van acompañadas de un componente intercultural, la utilidad de las mismas se ve ampliada, pues hay una conexión mayor con la realidad global que se van a encontrar en los intercambios comunicativos reales que mantengan los estudiantes en el futuro.



## **Introducción a la investigación y comunicación de resultados en biología celular e histología: competencias educativas universitarias necesitadas de tareas docentes**

Esteve Esteve, Juan Miguel

Los cambios introducidos por la Declaración de Bolonia respecto al Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) y su legislación en España a través del Real Decreto 1393/2007 y modificaciones posteriores, hacían referencia también a un cambio en las metodologías docentes universitarias. Estas debían conducir al logro de competencias por parte del estudiante como objetivo principal de la enseñanza universitaria. La adquisición de estas competencias se realizaría a través de una serie de actividades formativas (clases magistrales, seminarios, talleres, prácticas), donde el profesor universitario propondría un conjunto de tareas docentes que contribuirían al logro suficiente de estas competencias. En la actualidad, y dado el número de competencias a adquirir, las hay que han quedado desfavorecidas en beneficio de otras. Por esta razón, es objetivo de este estudio hacer una reflexión teórica y diseñar nuevas tareas de aprendizaje para potenciar estas competencias desfavorecidas, de las que son ejemplo las de: (i) introducción a la investigación, y (ii) comunicación de los resultados, en las asignaturas de biología celular e histología impartidas en cursos tempranos de grado, sobre todo en grados de salud. De manera positiva, este nuevo sistema educativo revaloriza el papel de la biología celular e histología en las ciencias de la salud, pasando de ser áreas destinadas a la mera adquisición de conocimientos que, en tanto que básicos, quedaban muy alejados de la práctica sanitaria, a ser campos muy adecuados para trabajar estas competencias. En este sentido, si nos centramos en la competencia de iniciación en la investigación, pensamos que hay que incidir en los métodos de análisis en investigación: mostrando los avances en biotecnología y fomentando la interpretación de los resultados. Si al alumno se le proporciona el resultado directamente, lo máximo que podrá conocer será lo ya sabido; pero si conoce el método específico para obtenerlo conseguirá resultados nuevos (construcción conocimiento). Fundamental es también introducir tareas de interpretación de gráficas e imágenes, para que el estudiante sea capaz de interpretar datos y emitir juicios de cara a su futura práctica profesional. Respecto a las competencias de comunicación de resultados científicos, pensamos que se puede contribuir a ella ya tempranamente (1º y 2º de grado), mediante tareas de identificación de lo esencial de un texto y de redacción de informes/comentarios. También con tareas de obtención de parte de los conocimientos de las clases magistrales a través del análisis/interpretación de artículos científicos (de un nivel alineado con los inicios de un grado universitario). Mediante esta tarea anterior, más la resolución de problemas teóricos, se contribuye no tanto a que el estudiante adquiera conocimientos sino más bien a que los comprenda. En cualquier caso, no sólo se han de realizar actividades sobre textos, sino también sobre imágenes de microscopía óptica y microscopía electrónica y su posterior descripción en ambos casos. En conclusión, entre todo el conjunto de habilidades a adquirir, destacamos dos a potenciar: la introducción a la investigación y la comunicación de la información científica. Para satisfacer ambas, hemos nombrado en este texto distintas tareas de aprendizaje. La realización de estas tareas también estimulará la autonomía en el aprendizaje, necesaria para seguir con los estudios de posgrado. Las carencias en la expresión escrita de los alumnos procedentes del bachillerato (agravada por el uso del móvil) y el rápido avance e influencia en la sociedad de la biotecnología, hacen que urja implantar en el aula y evaluar tareas docentes para satisfacer las competencias de saber comunicar información específica y de introducción a la actividad investigadora. Sirva este estudio como llamada de atención, reflexión y ejemplo de diseño de nuevas tareas de aprendizaje para la adquisición de estas dos competencias.



## **Dime qué mascota escoges y te diré qué ideas transmites. Percepciones del estudiantado del Grado de Maestro hacia los invertebrados**

Fabre Mitjans, Noëlle  
Jimenez Valverde, Gregorio  
Heras Paniagua, Carlos  
Calafell Subirà, Genina

*Universitat de Barcelona*

Actualmente, se detecta una actitud generalizada de rechazo hacia los invertebrados en la sociedad. Esta percepción también es prevalente entre los futuros docentes de Educación Infantil, quienes a menudo evitan o reducen actividades relacionadas con estas temáticas. Es crucial abordar esta situación, dado que estos animales desempeñan un papel fundamental en los ecosistemas y, sin una visión positiva hacia ellos, los esfuerzos de conservación disminuyen. La selección de imágenes y mascotas ficticias emerge como una herramienta útil para evaluar la afinidad de los estudiantes hacia los invertebrados. Los objetivos de esta investigación fueron: (1) determinar si la preferencia por imágenes de invertebrados aumenta después de estudiar y observar estos animales en clase, (2) evaluar la relación entre una actitud positiva hacia los invertebrados y la elección de un invertebrado como mascota en un contexto gamificado y (3) determinar si los estudiantes del Grado de Maestro de Educación Infantil (GMEI) muestran una predilección por las imágenes fotográficas en comparación con las ilustraciones, tanto para vertebrados como invertebrados. Participaron 56 estudiantes del GMEI que cursaban la asignatura “Conocimiento y Exploración del Entorno Natural” utilizando la plataforma gamificada FantasyClass. Esta herramienta permite que los estudiantes tengan un avatar acompañado de una mascota. Antes de interactuar con grillos en una actividad práctica, se les ofreció a los participantes una variedad de mascotas posibles para su avatar, incluyendo imágenes de vertebrados (hámster, pez y pollito) e invertebrados (lombriz y grillo), presentadas tanto en formato ilustrado como fotográfico. Después de la actividad, se repitió la elección de mascota. La plataforma sirvió de instrumento para registrar los datos en ambas elecciones. Con esta información se llevó a cabo un descriptivo pre- y post- intervención, tanto de las frecuencias generales como del cambio de elección intrasujeto. Adicionalmente, se registraron los animales seleccionados por el alumnado en distintas tareas y su motivación respecto a la actividad de escoger mascota. Los hallazgos muestran un aumento en la preferencia por invertebrados en la segunda selección de mascotas. Existe una afinidad entre los estudiantes que eligen temáticas relacionadas con invertebrados y aquellos que optan por imágenes de estos animales. Es destacable que el grillo es menos popular que la lombriz, tanto en las imágenes como en las respuestas del examen. Se identificó una relación débil entre la elección de imágenes de invertebrados y una percepción positiva de la actividad práctica. Mientras que la representación de otros animales no mostró grandes diferencias entre ilustración y fotografía, en el caso del grillo, la tendencia fue hacia el formato ilustrado. Estos resultados sugieren que modificar las percepciones negativas de los estudiantes hacia los invertebrados, en particular insectos, es un desafío y que prefieren abordar estos temas a través de ilustraciones. Esto tiene implicaciones en su futura labor docente. Aunque las representaciones ilustradas pueden resaltar información relevante, también pueden incluir inexactitudes científicas. Esta investigación arroja luz sobre esta problemática y destaca el potencial de la gamificación como herramienta para fomentar la motivación y evaluar las percepciones en relación a hacer talleres con animales. Reflexionar sobre cómo abordamos estos temas en la formación inicial docente es esencial.

Este trabajo se enmarca en el proyecto “Análisis y valoración de la gamificación estructural en la motivación hacia el aprendizaje de las ciencias de los maestros en formación inicial. Una contribución a la educación para los ODS” (REDICE22-3080), de la Universitat de Barcelona.



## **Tendencias educativas sobre el uso del cine en las aulas de Educación Secundaria**

Fernández Martín, María José

Moreno Crespo, Pilar

Núñez Román, Francisco

*Universidad de Sevilla*

El cine se configura como una herramienta motivadora que reconoce las posibilidades en el aula de la imagen, el sonido y el vídeo. Los recursos pedagógicos que brinda el cine han sido estudiados desde hace años, pero aún más, han sido expuestas las posibilidades que ofrece el cine como transmisor de valores positivos e imprescindibles, así como potenciador del pensamiento crítico. Se trata de una herramienta motivadora que supone un recurso didáctico integral en la Educación Secundaria Española. Es por ello por lo que es condición sine qua non la existencia de un profesorado que propicie un marco de contenidos extrapolable al aula y a su grupo-clase. Considerando el avance imparable y vertiginoso de las nuevas tecnologías, se hace necesaria la tarea de abrir el debate social sobre este recurso en las aulas, ya sea como medio para la consecución de otros objetivos, como instrumento integral, y/o vía de salida y de llegada de nuevas enseñanzas y aprendizajes. Ante tales interrogantes, esta investigación pretende realizar un análisis bibliométrico descriptivo de los artículos científicos indexados relacionados con el uso del cine en las aulas de la Educación Secundaria en el contexto español. Para ello, se plantean los siguientes problemas de investigación: ¿Qué investigaciones recientes hay sobre la aplicación del cine en la Educación Secundaria?; y ¿qué tipos de diseños predominan en la literatura científica sobre cine en esta etapa educativa? Este es un estudio descriptivo longitudinal retrospectivo de la producción científica de los últimos quince años desarrollado mediante un enfoque de síntesis interpretativa crítica y un proceso metodológico según el protocolo PRISMA 2020, el cual ha sido evaluado siguiendo las pautas de la herramienta AMSTAR-2 para evitar riesgo de sesgo. Los motores de búsqueda Dialnet, Scopus, WOS y ERIC aportaron un banco de documentos que tras las fases de identificación, cribado, elegibilidad e inclusión, se redujeron a 49 artículos como base de la evidencia científica. Entre los hallazgos destacan las propuestas de intervención sobre las investigaciones realizadas, encontrando entre las primeras una representación equitativa de propuestas teóricas y propuestas llevadas a la práctica. Tras el análisis se subraya que los diseños de intervención o investigación cuentan con las siguientes tendencias principalmente: la prolongación y persistencia de las investigaciones sobre la aplicación del cine en las aulas; la multitud de autores con esa línea de investigación; el alto número de propuestas didácticas entre los artículos científicos; la utilización recurrente del cine como transmisor de valores y la Educación Secundaria Obligatoria como el tramo académico más estudiado. Asimismo, sobresale el número de estudios que reivindican la misión del profesorado como elemento fundamental en la transformación del cine de producto audiovisual a producto didáctico. Estos resultados refuerzan la idea de un docente comprometido con el quinto pilar de la educación según la UNESCO: transformar la sociedad y a uno mismo. Por ello, el rol docente debe consolidarse como una figura que acompaña y guía al alumnado, favoreciendo el desarrollo de una actitud crítica y la madurez de una ciudadanía participativa que concuerda con el protagonismo de la temática de valores y atención a la diversidad que destacan entre los resultados.



## La mujer en el ámbito STEM a través de los manuales de Educación Secundaria

Ferreras Listán, Mario  
Moreno Crespo, Pilar

*Universidad de Sevilla*

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto de I+D+i “El reto de la inclusión laboral femenina: Imaginarios sociales en torno a la identidad profesional de las mujeres en la España democrática desde la manualística escolar” (P20\_00670). Son muchos los cambios producidos en relación con la igualdad de género y la visibilización de la mujer en el ámbito profesional. De este modo, la participación de la mujer en las profesiones tradicionalmente masculinas ha ido en aumento. En esta línea y, centrándonos en el ámbito de las STEM (acrónimo del término inglés Science, Technology, Engineering and Mathematics [ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas], la UNESCO señala que la presencia de mujeres sigue siendo menor que la de los hombres. De esta forma encontramos que existe una problemática no resuelta respecto a la segregación ocupacional, la mayor tasa de desempleo, la brecha salarial y la metáfora del techo de cristal entre otras cuestiones a las que se enfrentan las mujeres en su carrera profesional. El objetivo principal de esta investigación es determinar cómo las imágenes de los manuales escolares de ciencias transmiten mensajes que pueden influir en la elección profesional, así como en las decisiones relativas a la formación inicial en el ámbito STEM. Se han seleccionado dos editoriales distintas de gran difusión y de uso habitual en las aulas de educación secundaria en España. El total de la muestra está compuesta por 12 manuales escolares de tercer y cuarto curso de la Educación Secundaria Obligatoria (ESO). Estos manuales se corresponden con tres asignaturas obligatorias: Física y Química; Biología y Geología; y Matemáticas. Los manuales han sido publicados en el año 2021, tras la última reforma de contenidos educativos, por lo que se sitúan bajo la legislación educativa LOMLOE. Dicha Ley Orgánica supone una mejora en la apuesta del sistema educativo por la educación para la igualdad entre los sexos y en relación con la proyección de las mujeres. En este trabajo se presentan los resultados correspondientes al análisis de libros de textos actuales de Educación Secundaria. Esta investigación ha utilizado como técnica el análisis de contenido, centrándonos en las imágenes referidas a hombres y mujeres ejerciendo o no una actividad profesional. Entre los resultados encontramos que existen ciertos avances en la representación de la mujer en el ámbito de las ciencias, aunque no la deseable tras los avances de las últimas décadas. A pesar de ello, debemos otorgarle una mayor importancia a la representación de la mujer a través de la iconografía que aparece en los textos escolares. Por tanto, es recomendable continuar con los esfuerzos para tender a una representación equitativa entre hombres y mujeres que se muestran desarrollando actividades profesionales remuneradas en el ámbito de las STEM. De esta forma se constituyen modelos de referencia para niños y niñas. Debemos tener presente que a través de la educación se pretende formar a una ciudadanía crítica y participativa que pueda desarrollar su potencialidad de la mejor forma posible atendiendo a los diversos problemas socioambientales que de forma acuciante encontramos en este mundo tan globalizado.



## **Pantallas digitales en el tiempo de ocio del alumnado de primaria: valoración del uso y del riesgo en las familias**

Galván Fernández, Cristina

Luna González, Esther

*Universitat de Barcelona*

El acceso a los dispositivos tecnológicos es cada vez más temprano por lo que la comunidad socioeducativa se preocupa por el uso que se hace con los mismos. Cuando hablamos de dispositivos tecnológicos, en este estudio, nos referimos a todo aquél que permita una interacción para el ocio a través de una pantalla. Por lo mismo, utilizaremos la idea de “el uso de pantallas”. Ejemplo de estas pantallas serían: ordenadores, cualquier tipo de videoconsolas, teléfonos móviles, entre otros. Con el objetivo de ofrecer oportunidades de buen uso de las pantallas y mitigar las problemáticas actuales, la Fundació Cims, la Fundació Aprendre a Mirar y la Associació de Consumidors Audiovisuals han diseñado el Programa KOA. Este programa está destinado a familias de la etapa de primaria y a estudiantes de quinto curso de Educación Primaria y a sus docentes. Para cada uno de los colectivos se ha diseñado una serie de talleres. En este estudio nos focalizamos en las familias de 5 centros educativos del área metropolitana de Barcelona. En concreto, nuestro objetivo es conocer cómo las familias abordan el uso de las pantallas antes de haber recibido los talleres. Esto permite tener un diagnóstico inicial, además de tener más información para rediseñar los talleres. Se ha elaborado una encuesta que recoge 3 dimensiones: Tiempo de uso de las pantallas, Actitud familiar respecto al uso de las pantallas y Percepción de la actitud del/la hija/hijo cuando está con las pantallas. La encuesta consta de 16 preguntas de respuesta cerrada (escala Likert) y se ha analizado con el paquete estadístico SPSS v.25 para Macintosh. El análisis es descriptivo y multivariante. Los principales resultados de cada dimensión nos explican que los hogares tienen dispositivos de pantalla tradicionales como el ordenador, el televisor y el móvil. La pantalla que más comparten son el ordenador y el televisor. Los accesorios digitales como los relojes y las gafas de realidad virtual son los que tienen en menor medida. Según las familias, las actividades de ocio que hacen los menores frente a las pantallas están vinculadas al visionado de series y películas, jugar a videojuegos y a usar el móvil. También explican que, en el fin de semana, sus hijas e hijos buscan información para hacer los deberes. Hay familias que suelen estar cerca mientras usan las pantallas. La vigilancia y la protección son temas que algunas familias tienen en consideración ya sea instalando medidas de seguridad en los dispositivos, poniendo normas o bien enseñando un buen uso de las pantallas. Según las familias, son pocos los preadolescentes que no siguen estas normas mientras que la mitad de los familiares afirman que a veces el uso de las pantallas crea problemas en casa. Si bien hay familias que han indicado que el uso de las pantallas que hacen sus hijos provoca problemas, las preocupaciones más importantes por parte de las familias están relacionadas con el tiempo que están delante de las pantallas. En general, apuntan a un uso autónomo, individual y solitario. Prestamos especial atención al hecho de que se detectan conductas de iniciación a la adicción. Algunos ejemplos de conducta son: adolescentes que dejan de hacer actividades por el uso de la pantalla, pensar y verbalizar que la vida es triste y aburrida o usar la pantalla para aislarse e interrumpir las actividades que están realizando para mirar la pantalla. Ante esta situación, creemos que el programa KOA sirve de guía y reflexión para un uso de pantallas que respete la convivencia familiar y del entorno más próximo, para evitar conductas de adicción y promover un buen uso de las pantallas.

## **Hermanos de niños con discapacidad en el centro educativo**

García Hernández, Ana

*Universidad Católica de Ávila*

Sabemos que el ámbito de la discapacidad es un campo de estudio muy complejo ya que, no solo se centra en la persona que lo padece, sino también en los individuos que les ayudan en su desarrollo y, por tanto, es fundamental investigar el papel que juega su entorno más cercano, su familia. Durante mucho tiempo, los estudios realizados en torno a la familia y a la discapacidad se han centrado únicamente en conocer y atender las necesidades y problemáticas esbozadas por los progenitores dejando en un segundo plano las demandas e inquietudes que pudieran manifestar o plantear el resto de sus hijos ante esta misma realidad. Debemos partir de la base de que los hermanos son el primer grupo de iguales con el que se relacionan e interactúan los niños con discapacidad y, en numerosas ocasiones, este colectivo ha quedado relegado a un segundo plano dando por hecho que sus necesidades estaban cubiertas al ver que no mostraban dificultades en estas primeras relaciones, sin tener en cuenta cuáles podrían ser sus preocupaciones ante a la discapacidad de su hermano. Sabemos que estos parientes desempeñan un papel fundamental en la vida de los niños con discapacidad y, en la mayoría de los casos, su bienestar y desarrollo dependerá en gran medida de cómo se calmen sus inquietudes y se aborden sus necesidades, frente a las demandas de sus hermanos, no solo desde el ámbito familiar, sino también desde el entorno escolar. Como profesionales de la educación, sabemos que la inclusión educativa no solo pasa por centrarnos en los niños que presentan algún tipo de discapacidad sino también en aquellos que comparten un vínculo especial con ellos: sus hermanos. Como hemos mencionado anteriormente, los alumnos que tienen hermanos con discapacidad se enfrentan, a lo largo de su vida, a desafíos únicos y desempeñarán un papel crucial en su desarrollo integral. Es por este motivo que los centros educativos deben contar con profesionales expertos en esta materia que desarrollen diferentes estrategias para poner a disposición de las familias, y más concretamente a la de los hermanos, diferentes recursos y herramientas que les permitan calmar sus inquietudes y brindarles así el apoyo que necesiten en sus diferentes periodos de desarrollo. Algunas de las medidas que se pueden llevar a cabo desde los centros educativos son: programas de apoyo colectivo, talleres de sensibilización comunitaria, tutorías o sesiones individualizadas, adaptaciones personales, acercamiento a personas o asociaciones que trabajen la discapacidad... Todas estas propuestas irán encaminadas a paliar las consecuencias que puede experimentar este colectivo y que pueden repercutir de forma negativa en su desarrollo dentro de la etapa escolar como son: sentimientos de aislamiento o rechazo, presión, bullying o acoso escolar, asimilación de diferentes roles dentro de la familia, exceso de responsabilidad, actitudes negativas... Por tanto, a través de este trabajo se propone dar a conocer las demandas de los hermanos de personas con discapacidad y como, desde los centros educativos, se pueden implementar diferentes estrategias para trabajar con ellos y conseguir así su pleno desarrollo mejorando las relaciones fraternales.



# La tableta digital y gamificación para la mejora del aprendizaje de las matemáticas del alumnado de Educación Primaria

Garrigós Aunión, Ariadna  
Fernandez Herrero, Jorge

*Universidad de Alicante*

Ante una percepción extendida de falta de interés y dificultad de los estudiantes por las matemáticas, se plantea la necesidad de desarrollar estrategias educativas innovadoras que faciliten la motivación y la comprensión de la materia, mediante la integración de las tecnologías digitales y el juego en su proceso de enseñanza-aprendizaje. El presente estudio se centra en el uso de la tableta digital y la gamificación como estrategias educativas para mejorar la motivación y el rendimiento en el aprendizaje de las matemáticas del alumnado de educación primaria. En particular, mediante el uso de tabletas digitales, se plantea la implementación de una estructura gamificada basada en el método ABN, una estrategia de enseñanza de las matemáticas que se basa en una representación más visual y manipulativa de las cantidades y las operaciones. Este enfoque permite una relación más natural entre los números y las operaciones simples, utilizando objetos como bloques, palillos o monedas, fomentando el pensamiento crítico, la resolución de problemas y la creatividad en el proceso de aprendizaje de las matemáticas. El presente estudio plantea como objetivo principal comprobar si la utilización de tabletas digitales en la estrategia educativa gamificada basada en ABN favorece la motivación y el rendimiento de los estudiantes, y si son percibidas como útiles y fáciles de usar. Se propone un diseño cuasiexperimental con grupo de control y experimental en el primer curso de la etapa en un centro educativo de la provincia de Alicante. Se utilizaron tabletas digitales y gamificación en el grupo experimental, y gamificación en papel en el grupo control, durante diez sesiones relacionadas con el método ABN de enseñanza de las matemáticas. Se aplicaron cuestionarios de motivación y pruebas de rendimiento antes y después de la intervención, así como una escala de aceptación tecnológica al grupo experimental. Mediante el programa de análisis estadístico SPSS, se realizó un ANOVA univariado con medidas repetidas entre-intra sujetos, lo que significa que se compararon las medias de los grupos antes y después de la intervención (medidas intra sujetos) y se evaluó el efecto de la intervención (medidas entre sujetos). Los resultados del ANOVA mostraron que hubo una interacción significativa entre las medidas entre-intra sujetos, lo que indica que la intervención tuvo un efecto positivo en la motivación y el rendimiento de los estudiantes del grupo experimental. En consecuencia, contemplando además los resultados de los cuestionarios de motivación, el estudio sugiere que el grupo experimental mejoró significativamente su motivación y rendimiento en comparación con el grupo control, y que percibió las tabletas digitales como útiles y fáciles de usar. Se concluye que la integración de la tecnología y el juego en la enseñanza de las matemáticas puede ser beneficiosa para el aprendizaje de los estudiantes de primaria, siempre que se realice con una planificación y evaluación adecuadas. No obstante, el tipo y tamaño de la muestra no permiten generalizar los resultados, por lo que estudios futuros con una muestra superior y más representativa son necesarios. Es importante resaltar la necesidad de evaluar la transferencia de los aprendizajes a otras áreas y la importancia de la formación del profesorado en el uso de las tecnologías digitales y la gamificación como estrategia educativa.



## Vocabulario y comprensión de textos en la autopercepción de los ingresantes a la formación inicial docente

Godínez López, Eva Margarita  
Rivera Treviño, Marco Antonio

*Centro de Estudios Superiores de Educación Especializada*

Samaguey Rentería, José Luis

*Escuela Normal Superior Oficial de Guanajuato*

En el nivel superior, para acceder al conocimiento disciplinar los estudiantes requieren dominar formas de leer que no son las habituales en la educación media ni en la básica. Dos de los retos más importantes para quienes ingresan a este nivel consisten en la acomodación a una cultura disciplinar mediada por géneros diferentes al libro de texto y al manual instruccional, y la incorporación de conceptos y terminología complejos provenientes de diversos campos de las ciencias. En el caso de la formación de docentes en México, a los aspirantes a las escuelas normales se les suele seleccionar en función de conocimientos generales por medio de exámenes estandarizados, pero no es común que se diagnostiquen sus competencias en lectura y escritura. Con el fin de conocer la autopercepción en esas competencias se aplicó una encuesta diseñada ex profeso que consta de 20 preguntas y dos pruebas escritas a 218 estudiantes de nuevo ingreso de dos instituciones públicas de Guanajuato, en el centro de México. Con base en los resultados, observamos que la mayoría de los estudiantes de nuevo ingreso de ambas escuelas manifiestan que casi siempre pueden comprender los textos que leen para sus materias, aunque una pequeña proporción respondió que casi nunca lo logra. Al preguntarles si leen libros o revistas de divulgación académica y científica fuera de los indicados por los profesores, los jóvenes ingresantes se ubicaron en los extremos: en una escuela predominó el casi siempre y en otra el casi nunca. Interrogados sobre el rol de la lectura de textos académicos, científicos o especializados, contestaron mayoritariamente que el propósito de leer se centra básicamente en la obtención de información de los cursos, y en una de las escuelas expresaron que les permite relacionar lo leído con su realidad; pocos son los que declaran que les sirve para reflexionar, y unos cuantos, en los dos planteles, dicen que sólo les sirve para hacer las tareas. Acerca de las dificultades que representa leer un texto académico, científico o especializado, la mayoría de los alumnos de ambas escuelas manifiestan que no entienden el vocabulario o la terminología de los textos, seguido de la falta de estrategias propias de lectura; asimismo, en ambos casos, señalan que les resulta confusa la organización y estructura de los textos. Consecuentemente, aceptan la necesidad de recibir ayuda institucional para la comprensión de los textos solicitados en los cursos. Por último, en un ítem de escritura, los estudiantes de las dos instituciones reportan que para expresar mejor sus ideas por escrito requieren ampliar su vocabulario, conocer las características del texto que se les solicita y la escritura correcta de las palabras. Resalta también su interés por otros dos aspectos: el desarrollo de una idea clara y diferente en cada párrafo y comprender lo que les piden que escriban. En este ejercicio de diagnóstico, los estudiantes de nuevo ingreso se perciben con un conjunto de necesidades asociadas a la comprensión lectura muy concretas y relacionadas entre sí: necesidad de conocer y comprender la organización del texto, escasez de vocabulario y de estrategias de lectura, así como la necesidad de una mejor explicación por parte del docente. Se puede concluir que hace falta una labor formativa y de concientización sobre la importancia de la lectura epistémica, mediada de manera intencional y situada por parte de los profesores de los diferentes cursos, lo cual implica introducir nociones como la pedagogía de géneros y la escritura académica disciplinar en el currículo de la formación inicial de docentes de educación básica y de sus formadores.



## Migraciones y Agenda 2030: vínculos y desafíos socioeducativos

González Blanco, María

*Universidade de Santiago de Compostela*

Las migraciones internacionales no son ni un fenómeno reciente ni nuevo en nuestro planeta. Sin embargo, las características de los flujos migratorios sí han cambiado a lo largo de la historia, sobre todo en lo referido a los modos de desplazamiento, a la tipología de personas que emigran o a las consecuencias que las mismas provocan en los países de origen y de destino. Hoy en día tienen un protagonismo destacado en la sociedad civil, sobre todo en la cobertura mediática que se focaliza en los últimos tiempos en la población refugiada o inmigrante que abandona sus países por causas bélicas, climáticas o en busca de oportunidades laborales o un bienestar básico que les permita mejorar su calidad y condiciones de vida. Así mismo, los medios de comunicación también se han hecho eco de otras migraciones de carácter cualificado concernientes a fenómenos denominados como la fuga de cerebros o la fuga de talentos. En este contexto, según los datos más recientes de la Organización Internacional para las Migraciones, actualmente se constatan alrededor de unos 281 millones de migrantes en el mundo. Además, si se tienen en cuenta los últimos acontecimientos bélicos en Europa, las migraciones deben ser consideradas como uno de los grandes desafíos socioeducativos que urgen de medidas a nivel global para garantizar los derechos fundamentales de la población migrante. Entre estos derechos se encuentra el derecho a la educación. Así pues, el fin de este trabajo es analizar la inclusión de la migración dentro del marco de la Agenda 2030 en los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y la relevancia del derecho a la educación de las personas migrantes. Los resultados constatan que la migración es un tema transversal que afecta a todos los ODS de forma más o menos directa y, por lo tanto, debe ser uno de los retos socioeducativos a abordar para promover la inclusión de las personas migrantes en la sociedad. En total hay 7 ODS que mantienen un vínculo directo y 10 ODS que poseen un vínculo indirecto con la migración. Es importante destacar que los ODS tienen una relación directa con los Derechos Humanos y que la educación debe ser uno de los ejes prioritarios de actuación para lograr un desarrollo sostenible real y promover la consecución de todos los ODS. De este modo, es imprescindible garantizar el logro real del ODS 4 «Educación de calidad» para toda la población, con el fin de formar una ciudadanía crítica y responsable que convierta a las personas en verdaderos agentes de cambio. Actualmente, en relación con la consecución del ODS 4 quedan muchos retos que alcanzar como, por ejemplo, la alfabetización de niños y niñas en edad escolar que no asisten a la escuela; el reconocimiento de la migración como factor de discriminación en la enseñanza; la falta de diálogo y de pactos gubernamentales en muchos países para alcanzar la inclusión educativa de toda la ciudadanía o la carencia formativa del profesorado en educación inclusiva y/o educación intercultural. No hay que olvidar que la educación y, concretamente, la Educación para el Desarrollo Sostenible (EDS) es la herramienta principal para el logro de los ODS y la transformación social a nivel mundial. Gracias a la educación como factor prioritario de actuación se podrá facilitar el cumplimiento de la promesa principal de la Agenda 2030 «no dejar a nadie atrás» y combatir las desigualdades, las discriminaciones o las barreras socioeducativas con las que se encuentran las personas migrantes en su largo recorrido migratorio.



## **La retroalimentación de los aprendizajes en la formación universitaria: comprensiones y experiencias desde la percepción de estudiantes de grado de Derecho y Oceanografía**

González Catalán, Felipe  
Martínez Olmo, Francesc  
Bozu, Zoia

*Universidad de Barcelona*

La inserción en una comunidad disciplinar comporta la generación de acciones orientadas a la adquisición paulatina de conocimientos y procedimientos propios de un campo del saber. Para esto, es necesario configurar espacios de interacción entre discentes, que están iniciando su proceso de formación disciplinar, y docentes. Con esto, es posible reconocer las competencias iniciales del estudiantado y, así, apoyarles para que gradualmente se inserten en la comunidad disciplinar. En este contexto, los procesos de retroalimentación son relevantes, pues se posicionan como espacios dialógicos que permiten definir las rutas a seguir para efectos de alcanzar las competencias disciplinares. En esta línea, la valoración de procedimientos de retroalimentación cobra interés al ser uno de los principales mecanismos para reconocer si la estrategia empleada permite alcanzar los resultados esperados. Por lo anterior, en este estudio se pretende comprender las percepciones de los estudiantes, de distintos grados formativos, en torno a los procesos de retroalimentación entregados por su profesorado en la formación y, a su vez, comparar estas percepciones en dos disciplinas, a saber, Derecho y Oceanografía. Para dar cumplimiento a estos objetivos, se empleó un enfoque cualitativo con diseño fenomenológico. La muestra se configuró de manera intencionada, integrando a estudiantes de los grados de Derecho y Oceanografía que se encontraban entre el segundo y el cuarto curso. La información se obtuvo aplicando una entrevista grupal a cada grado. Esta información se analizó mediante la técnica de análisis de contenido, usando para ello el software Atlas.TI 23. Los resultados obtenidos ponen en evidencia, en el caso del grado de Oceanografía, la ausencia de espacios de retroalimentación significativos para los estudiantes, vale decir, que sean instancias en las que se entreguen orientaciones para poder fortalecer y mejorar la calidad del quehacer práctico. En tanto, para el caso de Derecho, se reconoce falta de claridad en las instrucciones entregadas en las actividades evaluativas, situación que repercute en el proceso de retroalimentación, por cuanto existe una tendencia a la integración de acciones, primordialmente, valorativas con una baja presencia de elementos con orientación descriptiva. Finalmente, a partir de la información obtenida, es posible reconocer que el proceso de retroalimentación, desde la perspectiva del estudiantado, cobra una gran relevancia, pues con este es posible ir configurando, paulatinamente, las competencias disciplinares. Así también, permite identificar cuáles son los mecanismos más efectivos para ir fortaleciendo el aprendizaje en las disciplinas. Por ejemplo, en el grado Derecho se precisa que una buena práctica de retroalimentación estaría asociada a contar con pautas y orientaciones en la actividad evaluativa, tal como se precisa a continuación: “siempre con pauta de evaluación a mano y uno saber lo que tenía que responder para poder lograr ese conocimiento”. Por su parte, en Oceanografía, una buena retroalimentación se configura a partir de espacios de diálogo, tal como se aprecia en el siguiente extracto: “[...] hay otros profes que se les nota que ellos están, como que te preguntan si tú entendiste, como que se preocupan de que uno de verdad entienda y si uno les dice ‘no profe, sabe que esto no me quedo muy claro’ te ayudan, te lo explican de otra forma o te envían así como información complementaria, te dicen ‘podría realizar esto’ o te lo explican de otra forma”. De este modo, es posible evidenciar estrategias diferenciadas para retroalimentar, todo esto dependerá, entre otras cosas, del momento de la formación, las características de la materia o así los atributos del estudiantado



## **Ecopatrimonio y música popular de tradición oral: el impacto de las prácticas vivas en la consecución de los ODS en educación primaria**

González Gutiérrez, Sara  
Merchán Sánchez-Jara, Javier Félix

*Universidad de Salamanca*

La conservación y la difusión de las manifestaciones culturales inmateriales se han erigido como algunos de los temas con mayor relevancia en las agendas de cualquier institución dedicada a la promoción de la cultura y al impulso de la educación pública. Desde este punto de vista, la investigación sobre el impacto de las prácticas vivas y los procesos de patrimonialización que se producen en el marco de las dinámicas de difusión de la música popular de tradición oral en contextos educativos, se ha convertido en una vía emergente, todavía poco explorada, y, por ende, de gran recorrido, en el ámbito de una didáctica de la expresión musical comprometida firmante con los objetivos de desarrollo sostenible (ODS) y los preceptos epistemológicos y metodológicos establecidos en la Agenda 2030 por la Asamblea General de Naciones Unidas (ONU). Por tanto, el objetivo principal que persigue la presente comunicación es la visibilización de las posibilidades pedagógicas que ofrece la implementación de propuestas educativas musicales desarrolladas a partir de contenidos relacionados con las tradiciones orales y la canción popular en el contexto del ecopatrimonio y las prácticas vivas. Desde esta óptica, el concepto de ecopatrimonio debe entenderse como el conjunto de acciones para la salvaguardia del patrimonio tradicional promovidas por la propia comunidad de la que forman parte en su afán por preservarlas y transmitir las como un elemento clave de su cotidianidad y en consonancia con los valores que le son propios. Por este motivo, en el desarrollo de la presente investigación, se ha identificado la necesidad de facilitar la labor del profesorado de música con el establecimiento de un protocolo sistematizado para la selección de un repertorio tradicional socialmente comprometido y, paralelamente, ofrecer una serie de pautas para su óptimo aprovechamiento didáctico. A modo de ejemplo, y partiendo de dicha base epistemológica, se han utilizado piezas musicales como “La joya de los caballos”, “Navasfrías aguas frías” y “La Jesa arriba”, todas ellas canciones recopiladas en la provincia de Salamanca en la comarca del Rebollar, para mostrar manifiestamente su potencial educativo. Sin embargo, la intención de la presente comunicación es que estas propuestas puedan ser extrapoladas a cualquier otro contexto cultural y geográfico siguiendo la premisa de que el patrimonio inmaterial, transmitido de generación en generación, es un activo determinante para la preservación de la diversidad cultural frente a los vertiginosos procesos de globalización de las sociedades contemporáneas proporcionando un sentido de identidad y continuidad cultural. Por último, a modo de colofón, cabe destacar que, si bien es cierto que la Etnomusicología ha centrado sus esfuerzos en el estudio y difusión de la música popular de tradición oral, esta ha dejado a un lado las interacciones con la didáctica de la expresión musical. En este sentido, el fomento de las confluencias entre la educación formal y no formal y la transmisión intergeneracional resulta fundamental pues estos nodos son un motor en constante retroalimentación para la preservación del patrimonio intangible ligado a formas de vida sostenibles. Así, la implantación de este tipo de contenidos artísticos en las aulas permite la mejora de la educación porque optimiza la pertinencia de los propios planes educativos y favorece el desarrollo sostenible, en esta ocasión, en la educación musical.



## **“El Aula del Futuro”, innovative educational spaces and student-centred methodologies: organisational proposal at school level**

Granda Piñán, Amelia Rosa

Roda Segarra, Jacobo

Mengual Andrés, Santiago

*Universitat de València*

The “Aula del Futuro” project, coordinated by the National Institute of Educational Technologies and Teacher Training of Spain and based on the Future Classroom Lab of the European Schoolnet (Consortium of European Ministries of Education), is a pioneering initiative that seeks to reshape the landscape of education. It provides teachers with the opportunity of reflecting and considering what they are accomplishing and what are their expectations for the future in terms of skill and competence development, linked with the design of Innovative Learning Environments which combine student-centred methodologies, using digital technology, and the idea of space as a facilitator. Through it, understood as a teacher training laboratory, the new pedagogical possibilities implied by the flexibility of learning spaces, the exploitation of Information and Communication Technologies, and the application of student-centred methodologies are analyzed. The objectives of this research are (1) to describe the proposal of the Aula del Futuro around its three operational axes, which are spaces, Information and Communication Technologies, and methodologies, analyzing the relationship of the Aula del Futuro with the role of student-centred methodologies and educational innovation. Additionally, (2) the research aims to review the teaching experiences carried out based on the approaches of the Aula del Futuro, and (3) it aims to develop a proposal for an organizational strategy for schools aimed at implementing pedagogical initiatives based on the Classroom of the Future. Regarding the first objective, the research examines the six reconfigurable zones originally proposed in the Aula del Futuro project to facilitate the development of skills and competencies in students, including research, exploration, interaction, development, creation, and presentation. Furthermore, it also describes the Information and Communication Technologies that can potentially be included in the Aula del Futuro, and finally, it emphasizes the central role of student-centered methodologies and educational innovation within the Aula del Futuro. The second objective entails reviewing various research studies that analyze the perception and satisfaction of students and teachers who have been involved in Aula del Futuro projects. As for the third objective, a strategy is proposed for educational institutions to facilitate, both organizationally and administratively, the factors that must be considered when implementing a Aula del Futuro project. The conclusions of this proposal are that, in addition to considering organizational, methodological, and teacher training aspects, the incorporation of the proposal in various school documents, such as the Educational Project of the Center, the Annual Training Project, or the Rules of Organization and Operation, should be taken into account. In this way, all these issues must have a common guiding axis that stems from the decisions made by the faculty regarding which methodology, spaces, and digital technologies to use in order to promote competency-based learning in students, a matter that aligns with current regulations and the proposal to work on contextualized learning situations. The purpose of this research is to highlight the Aula del Futuro project and its implications in terms of the new pedagogical possibilities it offers, as well as to facilitate its implementation in schools through an action strategy.



# Design thinking in Higher Education for Language, Technology and Cultural Heritage

Griffith, Mary

Lechuga Jiménez, Clotilde

*Universidad de Málaga*

In higher education, transdisciplinary approaches include skills that educators need both in research as well as in the teaching-learning process. However, in European universities, where interdisciplinary research is fairly common, interdisciplinary teaching is much less so. This study compares and contrasts the discipline implications using design-thinking, examining how language and technology work together in uniquely contextualized frameworks. The term “transdisciplinarity” connotes a research strategy that integrates many disciplines to create a holistic approach, focused on problems that cross disciplinary boundaries. This can be seen in research and it can be developed in teaching. In these teaching experiences, we are examining technology and language as two universal skill sets, but in different disciplinary contexts. The first takes place in the Education Faculty where digital skills and multimodality work together to create intergenerational dialogue in relation to cultural heritage. Context two takes place within an interdisciplinary research project between linguistics and Telecommunications, and focuses on solving specific problems involving linguistic analysis, artificial intelligence and bioelectrical measurement. The goal, at this time, is to pick out salient comparisons across the disciplines using design thinking. Design thinking is a set of cognitive, strategic and practical procedures used in the process of creative design. The study underscores that case study is not a method of data collection, but rather a research strategy that investigates in a real-life context. In our contrastive case study, we will use a 4-step model to compare the two contexts. In short, the process includes these actions: hear, create, deliver, assess. Our study is grounded in two separate frameworks where language and technology have different aims and target unique skill sets. The first takes place in the Education Faculty that relates cultural heritage in didactics of Social Sciences and fosters the use of Visual Research Methodologies (VRM) with student-led interviews held with elderly people (n= 68 during 2021-2022), in order to explore and analyse existing needs in the community. Context two takes place within an ongoing interdisciplinary research project between linguistics and telecommunications, and focuses on solving specific research problems involving linguistic analysis, artificial intelligence and bioelectrical measurement. Data is collected by direct observation of EEG measurements related to multimodal stimuli. This data must be filtered and then correlated to specific linguistic features and attention in the subjects. Student-led deliverables include Apps that filter the data with a timestamp, intensity and frequency correlation that led to post coding and linguistic analyses in student research projects. Both contexts use a design thinking modal while having decidedly unique approaches to problem identification, to data collection, to filtering as well as to interpretation. Findings indicate that the Social Science model is perhaps more formal learning, but more transdisciplinary, in that it reaches out to a community outside the university. In contrast, the research in case two leans towards non-formal learning and is decidedly more collaborative across disciplines. We have observed that engineers approaching design-thinking seem to have a tangible final product in mind, while case one the construct is more humanistic in its approach. Despite growing interest in the combination of the Humanities (the arts) and Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM) learning, there is a need for a coherent base of scholarship that defines STEAM education efforts and expected outcomes according to the specific disciplinary context. Education research examines education and learning processes that shape educational outcomes, but have clear repercussions in society as a whole.

## Interacciones didácticas en educación superior. Opinión de los estudiantes

Hickman Rodríguez, Hortensia  
Cepeda Islas, María Luisa  
Bautista Días, María Leticia  
Martínez Bonilla, Ismael

*UNAM/FES-Iztacala*

Desde un punto de vista socio-constructivista las interacciones didácticas se conciben como un proceso participativo entre los sujetos orientado a resolver un trabajo o tarea, las cuales pueden analizarse a partir de las acciones, concepciones e intencionalidades que las comprenden. La crisis de salud derivada por la pandemia por COVID-19, afectó las prácticas de enseñanza aprendizaje de un buen número de docentes y alumnos de los sistemas presenciales universitarios. Afectaciones producto de la transición abrupta a la enseñanza a distancia, ya que en términos generales se contaba con mínimas habilidades tecnológicas para el desarrollo de una enseñanza efectiva, lo que repercutió en las interacciones didácticas entre profesores y estudiantes. El objetivo de este trabajo es analizar el contenido de la opinión de estudiantes respecto a las interacciones didácticas entre estudiantes y profesores durante la pandemia. Para esto se analizaron los contenidos de las respuestas dadas a la pregunta abierta ¿describe el desempeño de tu profesor? del Cuestionario de Opinión de Prácticas Docentes por Estudiantes (COPDE). En este trabajo se consideraron únicamente las opiniones desfavorables de los estudiantes respecto a las interacciones con sus docentes en términos de: 1) las acciones que los profesores desplegaban en la situación de clase y, 2) las concepciones de los estudiantes respecto a ellas. Aplicamos un diseño no experimental, transversal y con alcance descriptivo. Se aplicó el Cuestionario de Opinión de Prácticas Docentes por Estudiantes (COPDE) en su versión digital, compuesto por tres factores 1) satisfacción con la práctica docentes; 2) evaluación de los aprendizajes programados y, 3) actitud hacia los estudiantes. Está compuesto por 28 reactivos cerrados y una pregunta abierta cuyas respuestas serán analizadas en este reporte. Se evaluó el desempeño de 376 profesores de la carrera de Psicología de una universidad pública del Estado de México. De estos 270 (72%) fueron valorados con desempeño efectivo, mientras que 106 (28%) con bajo. El contenido de las opiniones hacia éstos últimos fueron los datos analizados. Las opiniones abiertas de los estudiantes se exportaron a archivos Excel. Posteriormente, se codificó y categorizó el contenido de las opiniones en función de si las interacciones aludían a: 1) las acciones que los profesores desplegaban en la situación de clase y, 2) las concepciones de los estudiantes respecto a ellas. Se establecieron tres grandes modos de interacción didáctica desfavorable: 1) las referidas a estilos de presencia social. Esta categoría apunta a los comportamientos extra-académicos del docente, esto es, actitudes poco empáticas caracterizadas por enojos, mala actitud ante los cuestionamientos, poco compromiso con las problemáticas de los estudiantes, ser intolerante, machista o misógino, entre otras cosas. 2) Interacciones de gestión del programa en la clase. Éstas se refieren a comportamientos tales como imposición de horarios, sin tomar en cuenta al alumnado y sus condiciones, impuntualidad para el inicio de clase e ingreso al aula virtual, inasistencia frecuente sin aviso alguno, falta de apego al programa, clases desorganizadas, monótonas y sin explicitación de los recursos y sistemas de evolución utilizados. Por último, 3) interacciones pedagógicas, las cuales aluden a la carencia de moderación académica, actividades y recursos redundantes sin tomar en cuenta los contenidos y objetivos de aprendizaje, evaluación de corte sumativo a lo largo del curso de forma asistemática y con la mínima retroalimentación, entre otras cuestiones. En suma, reflejan la cultura escolar y de enseñanza del profesorado de esta institución, muy apegados a los estilos tradicionales de ejercer la docencia, en el cual el centro del proceso de enseñanza y aprendizaje lo ocupa el docente, y el estudiante sigue teniendo un rol subordinado en su formación.



## **Transformando la percepción y la motivación hacia las ciencias: un enfoque mixto de gamificación en la formación inicial de maestros**

Jimenez Valverde, Gregorio

Fabre Mitjans, Noelle

Heras Paniagua, Carlos

Calafell Subirà, Genina

*Universitat de Barcelona*

Uno de los principales desafíos en la enseñanza de las ciencias experimentales y su didáctica entre los estudiantes de Magisterio reside en la predominancia de emociones negativas hacia las ciencias, lo que exige una intervención pedagógica significativa al respecto. En este contexto, la gamificación educativa emerge como un enfoque innovador, proponiendo un entorno de aprendizaje más atractivo y motivador para el alumnado. La gamificación consiste en la incorporación de elementos propios de los juegos en contextos educativos, fomentando la participación y el compromiso del alumnado y puede implementarse en dos modalidades: gamificación de contenido, cuando se incorporan los elementos lúdicos en las actividades, y estructural, cuando los elementos del juego se aplican a la estructura del curso, sin alterar los contenidos. La combinación de ambas modalidades, sugerida por algunos autores, podría ofrecer un enfoque holístico, integrando elementos como la narrativa y los personajes con sistemas de puntos, insignias y clasificaciones, enriqueciendo así la experiencia de aprendizaje. La motivación juega un papel crucial en este escenario, pudiendo clasificarse en extrínseca, cuando es impulsada por recompensas externas, o intrínseca, cuando deriva del interés genuino del individuo. Para maximizar los beneficios de la gamificación, es esencial que la motivación evolucione de ser extrínseca a intrínseca. Desde la perspectiva de la Teoría de la Autodeterminación (SDT), una gamificación bien diseñada puede satisfacer las necesidades psicológicas básicas de competencia, autonomía y relación, propulsando así la motivación intrínseca. El objetivo de esta investigación es estudiar el impacto en la actitud y motivación hacia las ciencias en futuros maestros cuando se gamifica una asignatura. Para ello, se adoptó un diseño pretest-postest con grupo de control no equivalente. La muestra consistió en dos subgrupos de estudiantes de Magisterio de la Universitat de Barcelona, quienes participaron en dos asignaturas de didáctica de las ciencias de los grados de Maestro de Educación Primaria y de Educación Infantil. Se aplicó una estrategia mixta de gamificación: se implementó la gamificación estructural a través de la plataforma FantasyClass, mientras que la gamificación de contenido se realizó añadiendo una narrativa a las actividades de cada asignatura, eligiendo temas en FantasyClass que resonaran con estas narrativas. Se administró un cuestionario para evaluar la actitud y motivación de los participantes hacia las ciencias antes y después de la intervención. Los resultados indicaron una mejora significativa en la motivación y una actitud más positiva hacia las ciencias en los grupos experimentales en comparación con los grupos control. Los hallazgos reflejaron un cambio notable en la percepción de los estudiantes, que pasaron de ver las ciencias como difíciles y aburridas a encontrarlas accesibles y divertidas, atribuyendo este cambio a la gamificación. Además, los estudiantes subrayaron la relevancia de las ciencias en la vida cotidiana, lo que potenció su interés y motivación. El análisis de los comentarios de los estudiantes reveló que la gamificación satisfizo las necesidades psicológicas básicas identificadas en la SDT, lo que podría haber contribuido al aumento de la motivación intrínseca y el compromiso con el aprendizaje. En definitiva, la gamificación estructural, apoyada por una narrativa adecuada, ha mostrado un impacto significativo en la percepción de los estudiantes hacia las ciencias, mejorando su motivación

y compromiso con el aprendizaje. Esto resalta la potencialidad de la gamificación como un enfoque pedagógico interesante en la formación inicial del profesorado en ciencias.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto “Análisis y valoración de la gamificación estructural en la motivación hacia el aprendizaje de las ciencias de los maestros en formación inicial. Una contribución a la educación para los ODS” (REDICE22-3080), de la Universitat de Barcelona.



## **El racismo y la discriminación en la escuela. El papel fundamental de los docentes**

Kaltsas, Apostolos

*Universidad del País Vasco*

El racismo es el resultado de la creencia irracional de que algunas personas son mejores que otras, lo que conduce al rechazo de la diversidad. La discriminación es el trato injusto hacia una categoría de personas basado en diferencias percibidas y categóricas. Puede ser positiva o negativa, es decir, las personas pueden ser tratadas mejor o peor según el grupo al que pertenecen. Esto significa que la discriminación se basa en la idea de que un grupo en particular es superior a otros. La discriminación puede estar relacionada con el género, la edad, la nacionalidad, la religión, la ocupación o la condición social, y puede conducir a la exclusión social y el aislamiento, lo que puede tener graves consecuencias para las personas afectadas por la discriminación. Además, la discriminación causa división y rivalidad entre las personas, lo que da como resultado un clima social desfavorable. Las escuelas deben adaptarse a las nuevas dinámicas que surgen para abordar el problema de la diversidad en el aula. La discriminación y el racismo en la educación son realidades desagradables que afectan a muchos estudiantes en todo el mundo y requieren una estrategia integral para abordarlos en el ámbito educativo. En el entorno escolar, se debe fomentar la aceptación de diversos valores culturales para fomentar la convivencia y la igualdad entre estudiantes con diferentes referentes culturales. Los estudiantes pueden desarrollar su sensibilidad hacia los problemas multiculturales a través de la educación, así como enfrentar los prejuicios y estereotipos que conducen a la discriminación y la exclusión. Es esencial que toda la comunidad educativa comprenda las razones detrás del racismo y la discriminación, así como los efectos que tienen en la vida diaria de los estudiantes. Es crucial enfatizar el papel fundamental de los docentes en la creación de un entorno que fomente la comprensión mutua, el trabajo en equipo y la diversidad cultural. Por lo tanto, la diversidad cultural en las escuelas requiere que el sistema educativo implemente estrategias pedagógicas que incluyan a todos, reconociendo y valorando las singularidades sociales y culturales de los estudiantes. Adicionalmente, en las aulas se debe fomentar la igualdad de oportunidades y la inclusión social de los estudiantes considerados "diferentes". Por el contrario, un entorno lleno de discriminación, falta de tolerancia y divisiones entre los estudiantes dificulta las relaciones y el aprendizaje cooperativo. La diversidad cultural en las escuelas requiere un enfoque más cuidadoso y la adaptación del sistema educativo para satisfacer las necesidades y demandas de los estudiantes. Al fomentar la comunicación abierta, promover la justicia y erradicar el racismo y los prejuicios en las aulas, los docentes pueden crear un espacio seguro para estudiantes con diferentes referentes culturales. Las escuelas deben implementar programas integrales que fomenten la inclusión, la conciencia social y la empatía para superar estos desafíos. El presente trabajo analiza el racismo y la discriminación contra estudiantes de origen cultural diverso en el aula escolar y destaca las repercusiones. Se presentan datos sobre el impacto del racismo en el desarrollo psicológico y social de los estudiantes, así como en su desempeño académico. Por otro lado, se destaca la importancia de prevenir y abordar el racismo en las escuelas a través de diversas estrategias educativas. Asimismo, se destaca la importancia de la educación intercultural y la sensibilización de los docentes sobre la diversidad. En conclusión, es fundamental crear en el aula escolar un clima y un entorno que fomente la solidaridad y la cooperación entre los estudiantes, así como un trato igualitario y respetuoso independientemente de su raza, nacionalidad u origen étnico.

# Enhancing Inclusive Education Collaborations: Teacher Attitudes, Self-Efficacy, and Parental Engagement in Greek Secondary Schools

Kazanopoulos, Spyridon

*University of the Basque Country (UPV/EHU)*

Inclusive education, a revolutionary approach to schooling, aims to provide equitable opportunities and high-quality education for all students, regardless of their individual needs and abilities. This study delves into the multifaceted realm of inclusive education within the Greek context, with a particular emphasis on the collaborative partnerships between parents of children with special educational needs and disabilities (SEND) and educators in Greek secondary schools. Through a bibliographical analysis of existing literature, this research explores the attitudes and self-efficacy of Greek special and general education teachers within the context of inclusion and examines their interactions with parents of children with special needs and disabilities. A fundamental tenet of inclusive education lies in the attitudes of teachers toward the inclusion of diverse student populations. These attitudes wield significant influence over instructional methods and classroom environments. Existing research suggests that educators who harbor positive attitudes toward inclusive education are more likely to exhibit higher levels of self-efficacy when implementing inclusive practices. A positive outlook serves as a driving force for educators, motivating them to adapt their teaching strategies to cater to the unique requirements of each student and fostering an inclusive ethos within educational institutions. Furthermore, this research underscores the pivotal role of effective parent-teacher collaboration in the development of inclusive learning environments. For students with SEND, successful collaboration between parents and teachers is closely associated with improved social and academic outcomes. Active parental involvement in their child's education, coupled with open lines of communication with teachers, leads to a more comprehensive understanding of the child's strengths and challenges. This shared knowledge paves the way for tailored support strategies that can significantly contribute to the holistic development of the child. However, numerous obstacles within the Greek educational framework can impede collaborative efforts. Notable challenges include inadequate funding for inclusive practices and services. Teachers often grapple with time constraints and limited opportunities for professional development, hindering their ability to increase their self-efficacy in inclusive education. Parents, too, may face barriers to engagement, such as communication breakdowns and a lack of clarity regarding their rights and responsibilities within the educational system. In light of these findings, this paper proposes recommendations to enhance parent-teacher collaboration in Greek secondary schools. Robust professional development programs for educators play a pivotal role in cultivating positive attitudes and augmenting self-efficacy in implementing inclusive educational methods. These programs should equip teachers with the knowledge and skills necessary to adeptly address the diverse needs of their students. Moreover, fostering a more inclusive school environment that actively encourages family engagement, provides easily accessible resources, and nurtures frequent communication can substantially bolster the parent-teacher partnership. In conclusion, this bibliographical research offers a comprehensive synthesis of the intricate interplay between teacher attitudes, self-efficacy, and collaborative relationships with families in the context of inclusive education within Greek secondary schools. Recognizing the paramount importance of positive attitudes, self-efficacy, and effective collaboration is vital to advancing inclusive education in Greece. By addressing the identified challenges and implementing the suggested measures, stakeholders can collectively strive to create a more inclusive educational system that affords equitable opportunities to all students, including those with special educational needs and disabilities.



## **Didàctica de les Ciències Socials, paisatge i fotografia: l'avaluació d'un projecte d'innovació docent**

Lloría Adanero, Reis  
Selma Castell, Sergi

*Universitat Jaume I*

Què passa quan et plantes una forma nova per a ensenyar Geografia? En este text anem a presentar els resultats d'un projecte d'innovació educativa implementat en l'assignatura Didàctica de les Ciències Socials: Geografia en el grau de Mestre o Mestra de la Universitat Jaume I durant el curs 2022-2023. L'objectiu del projecte d'innovació és pot resumir en la millora de les competències en geografia i didàctica de la geografia de l'alumnat, atés que bona part no té un gran coneixement d'esta disciplina. Esta innovació ha consistit a treballar els continguts de l'assignatura a través del paisatge, amb fotografies fetes i triades per l'estudiantat. La selecció d'imatges havia de seguir uns criteris establits prèviament. El projecte d'innovació consta d'un conjunt de pràctiques la base de les quals és treballar amb el paisatge com a eina per al procés d'ensenyament aprenentatge de la geografia. Les diverses activitats conformen una seqüència que inclou des del treball de camp per a fer les fotografies, la selecció i el treball amb les imatges triades i culmina amb l'elaboració (disseny, contingut, objectius, activitats) d'una fitxa itinerari per a primària a partir d'una de les fotografies de paisatges amb què s'ha treballat al llarg del curs i finalitzava amb una avaluació de les pràctiques realitzades. De les diferents activitats que el projecte incloïa, ací ens centrarem en l'avaluació final, de caràcter individual. Sobre l'avaluació cal destacar que ha tingut un caràcter qualitatiu. Es tractava d'un qüestionari elaborat ad hoc amb preguntes de resposta oberta. No s'ha fet quantitativa perquè no ens interessava tant una valoració numèrica com que expressaren la seua opinió amb les seues paraules i poder fer una anàlisi dels termes utilitzats. L'avaluació feia referència estrictament a les pràctiques realitzades sobre el paisatge, és a dir, el treball amb les fotografies, que va ocupar sis sessions de noranta minuts cadascuna, i la fitxa itinerari que havien de dissenyar per a treballar el paisatge que havien triat d'entre les quatre fotografies amb què havien treballat en les sessions anteriors. De les qüestions que havien de respondre ens centrarem en dues: "Què s'ha treballat i après (competències, procediments i conceptes teòrics)" i "Valoració de les pràctiques i recomanacions per al proper curs: Paisatge – fotografies i Fitxa itinerari" Els resultats es poden considerar satisfactoris arran de les respostes donades en l'avaluació. Però estes respostes obertes també permeten anar un poc més enllà i veure la seua manera d'entendre la docència i el seu paper a la universitat. He de dir que des del primer dia s'intenta fer-los comprendre que han de començar a tindre una actitud de mestra o mestre, que han de començar a prendre decisions i les respostes obertes en algun dels casos han permés veure la seua postura. Pel que fa a les pràctiques caldria destacar que les han considerades positives, útils, enriquidores i motivadores, i les crítiques feien referència a les dificultats per a treballar així la geografia perquè és diferent a la manera en què ho havien fet sempre. D'ací apareix una recomanació, mantenint el format de les activitats, oferir una guia per a, amb les seues paraules, saber "què han de mirar", "en què s'han de fixar" en cada paisatge. Com a conclusió es pot dir que els resultats obtinguts ens permeten ser optimistes i que, amb esta forma de treballar la geografia i la seua didàctica, l'estudiantat aprén les competències i continguts del curs relacionant els coneixements teòrics amb les activitats pràctiques.



## **Retos y desafíos de las docentes en pospandemia. Estudio de caso Universidad Central del Ecuador**

Logroño, Mercy Julieta

*Universidad Central del Ecuador*

La pandemia fue uno de los acontecimientos más críticos que la humanidad ha enfrentado en su devenir histórico y mostró las profundas desigualdades sistémicas existentes que afloraron con mayor fuerza en dicha coyuntura, con graves consecuencias en todos los ámbitos y de manera particular en la educación superior. El escenario de pánico e incertidumbre mostró los límites de un modelo global que priorizó durante mucho tiempo una sola dimensión del desarrollo sostenible, lo económico, descuidando los otros ámbitos como la salud, la educación, el fortalecimiento de los tejidos sociales y la protección ambiental. Con la finalidad de conocer los desafíos que, evidenciaron las docentes en la pandemia y sus propuestas pospandemia se procedió a realizar la presente investigación, con los siguientes objetivos: a) Identificar desde una perspectiva de género los cambios que se vivieron por la pandemia del COVID 19 en los ámbitos, académico, familiar y profesional de las académicas. b) Reflexionar sobre las lecciones aprendidas respecto a las problemáticas de género, pedagógicas y sociales que se bifurcan en una pospandemia en la que se evidencian inusitados cambios tecnológicos. De acuerdo a la naturaleza del estudio se adoptó un método cualicuantitativo o también conocido como mixto, para lo cual se aplicó una encuesta semiestructurada, que además contenían preguntas de carácter abierto, con la finalidad de tener una visión integrada y exhaustiva de la problemática, teniendo al feminismo como un paradigma explicativo. En el estudio participan 105 académicas de la Universidad Central del Ecuador, de las diversas Facultades de la Universidad, que fueron escogidas utilizando un procedimiento de selección intencional. Se aplicaron 105 encuestas a las participantes, considerando los procedimientos éticos y de consentimiento informado, utilizando un cuestionario que contenía preguntas cerradas, en cinco ítems se hicieron preguntas abiertas. Las encuestas utilizaron la escala de Lickert. Las contradicciones entre el desarrollo científico y la distribución de los beneficios del conocimiento se vuelve patente especialmente para los países latinoamericanos. La última pandemia mostró que, pese a algunos avances en lo relativo al consumo y acceso tecnológico, un importante segmento de la población en Ecuador y de manera particular en la Universidad Central tiene problemas de acceso tecnológico. Dichos problemas y dificultades pedagógicas especialmente relacionadas con el desarrollo de capacidades de autorregulación para el aprendizaje impidieron el logro de resultados de aprendizaje esperados, por lo que se mostró la importancia de la educación presencial y la incorporación paulatina de modalidades híbridas. Se requiere además una articulación dialéctica y complementaria de los procesos: pedagógicos, tecnológicos, comunicativos y el desarrollo de capacidades emocionales. Estas últimas se deben impulsar el desarrollo de capacidades como la autonomía, la autorregulación necesaria para los aprendizajes y con el pensamiento crítico. En el ámbito de género, otro de los aspectos referidos por las mujeres hace relación al cuidado, al respecto existe una contradicción entre la potencialidad que tiene el cuidado y su organización social, actualmente tal como lo plantea (Arriagada, 2021) la mayor carga de trabajo recae en las mujeres y por ello mantener el sistema de cuidados como está resulta insostenible e injusto. Esta misma hipótesis se ratifica en este estudio pues las mujeres docentes incrementaron su trabajo en la pandemia por más de 6 horas diarias, lo que requiere en efecto una mejor organización social del cuidado estatal y una adecuada redistribución de tareas dentro del hogar; este estudio muestra que las parejas ayudaron menos que los hijos dando cuenta de la desigualdad.



## **De la lectura compartida a la lectura vivida: la biblioteca escolar como eje incuestionable de transformación social**

López Santos, Miriam

*Universidad de León*

Desde la consideración de que un aprendizaje duradero es aquel que se extiende más allá de las aulas, promoviendo la educación a lo largo de la vida, el sistema educativo y, por ende, los docentes, deben ser conscientes de que la única posibilidad de revertir la situación de urgente desigualdad, injusticia y violencia imperante sería abogar por una relación con la tierra y sus habitantes basada en la sostenibilidad y la equidad, a través de una educación de calidad. La literatura, mediante la formación lectora, y a través de experiencias de calidad vinculadas al empleo de la biblioteca, se considera una herramienta imprescindible para fomentar el desarrollo de habilidades y competencias, y para incidir en el cuestionamiento crítico de la realidad desde valores como la igualdad, la justicia social y la sostenibilidad. Pero no solo resultan interesantes las bibliotecas y los libros que engloban como entes depositarios del saber universal, sino los contextos que generan y las comunidades que se pueden crear alrededor de las mismas, puesto que deben ser infraestructuras de proximidad y de cohesión social. Se constituyen como prácticas ciudadanas que posibilitan la convivencia y la participación, que facilitan el acceso libre y gratuito a la información y al conocimiento, requisitos indispensables para el logro del desarrollo social, político y económico de la sociedad y para el progreso de las zonas vulnerables y los espacios desfavorecidos; es decir, se trata de prácticas que contribuyen a reducir la brecha entre alumnos informados y desinformados, que es lo mismo que decir entre alumnos libres o manipulables, formados y comprometidos o vulnerables e indefensos. La lectura compartida en entornos de comunidades de aprendizaje, desde y para el pensamiento esencial y profundo siempre ha sido una de las claves para el progreso de los pueblos y los libros, en cualquier formato, son el instrumento por el cual se conserva y se comparte dicho pensamiento. Las comunidades lectoras en contexto pueden contribuir significativamente al logro de estos objetivos de desarrollo sostenible, puesto que tiene un impacto positivo sobre el bienestar social, el crecimiento económico, el acceso a la educación o las oportunidades de empleo. Por ello, se debe situar en primera instancia el fomento del hábito lector, en detrimento del uso y abuso de contenidos enciclopédicos en las aulas, especialmente en los primeros años, ya que contribuye a la integración del individuo en la sociedad, al desarrollo de su equilibrio emocional, a la construcción de la autoestima, al respeto por los semejantes y, en última instancia, al acceso al conocimiento. El presente trabajo reflexiona sobre estas prácticas a través de una serie de experiencias efectivas de calidad en diferentes centros de primaria y secundaria. La característica común es que se emplazan en zonas vulnerables, con población que presenta escasez de recursos, con una necesidad urgente de vivienda digna y desarraigo con su entorno, con graves problemas como el desempleo, una creciente agresividad y violencia. Se suma la pérdida de referentes históricos y espaciales y el debilitamiento de las redes sociales que favorece la exclusión y el estigma. Las prácticas de lectura compartida en torno a la biblioteca han sido el detonante para una verdadera transformación social.



## **Temps d'oci i pantalles: usos i abusos en la preadolescència**

Luna González, Esther  
Galván Fernández, Cristina

*Universitat de Barcelona*

El foment d'un ús segur de videojocs, mòbils i internet als nostres joves és un repte per a la nostra societat del qual urgeix responsabilitzar-nos i donar una resposta. Des de la Fundació Privada Nous Cims s'aposta per implicar aquests joves en iniciatives que fomentin el seu bon ús, sent les adolescents, les protagonistes del seu propi aprenentatge i agents de sensibilització. A més, aposten per un model comunitari i de responsabilitat compartida, implicant, en aquest procés, a docents i famílies de les i els joves. Des de la Fundació es crea el programa KOA, el qual pretén apoderar i conscienciar sobre el bon ús de les tecnologies de la informació i de la comunicació (TIC) a 5 escoles de titularitat pública i entorns vulnerables treballant amb els i les joves de 5è i 6è de primària, la seva docència i les seves famílies durant dos cursos consecutius (22-24). En aquest programa participen 250 joves amb les seves corresponents famílies i 5 grups docents. Per tal de conèixer els canvis que el programa promou en joves, famílies i docents participants sobre el bon ús de les tecnologies, es realitza una investigació avaluativa participativa, sent, objecte d'aquesta publicació, la presentació dels resultats obtinguts a l'avaluació inicial de caràcter diagnòstic de l'estudi per enquesta realitzat sobre els hàbits de consum audiovisual digital actiu i passiu de les joves. La mostra participant de l'estudi és 250 alumnes de 5è de primària de cinc escoles de la ciutat de Barcelona. Aquest tipus de recerca es caracteritza per ser una investigació social en relació amb els programes, centres, agents, plans i institucions socials i amb la presa de decisions que analitza i jutja la seva qualitat estàtica i dinàmica segons criteris científics múltiples, amb l'obligació de suggerir a les diverses audiències implicades, accions alternatives sobre els mateixos per a diferents propòsits com la utilització, millora, acreditació, fiscalització, reforma, entre altres, on l'avaluadora es considera un agent de canvi. Els resultats obtinguts de les enquestes mostren que el programa KOA s'ajusta a les necessitats de l'alumnat en tant que és un programa de prevenció, ja que no es detecta cap dada alarmant i significativa. Per tant, donat que el programa es realitza com a prevenció per la situació de mal ús de la pantalla que s'ha detectat a secundària, es considera que és un programa pertinent per l'objectiu que persegueix. En aquest sentit, cal posar l'accent en els baixos percentatges que indiquen riscos d'addicció a les pantalles ("mai" o "quasi mai") i valorar en la següent aplicació de l'enquesta (avaluació de procés) si aquests percentatges han disminuït. D'aquesta manera, si es redueixen els "riscos" es podrà evidenciar l'efectivitat del programa. Com a conclusions finals, es reafirma la necessitat de prevenció a primària sobre el bon ús de les pantalles i cal enfocar i emfatitzar en "de vegades" per tal de fomentar factors protectors que permetin disminuir els riscos d'addicció.



## **Avaliação de intervenção educativa em mulheres em relação ao nível de informações sobre o climatério, Hospital Materno Infantil de Namibe, 2022**

Machulloc Santovenia, Paulo Marbely

*Universidade Jeans Piaget Benguela*

Este resumo forma parte do trabalho de obtenção de grau de mestre de saúde pública em na Universidade Jeans Piaget de Benguela, país Angola. Hoje existe um aumento da expectativa de vida que está a possibilitar que um número maior de mulheres vivencie o climatério. Os objetivos traçados para esta pesquisa foram sequenciados de desta maneira como: Avaliar os resultados de uma intervenção educativa em mulheres, em relação ao nível de informações sobre climatério, atendidas no ambulatório de Ginecologia do Hospital Materno Infantil de Namibe, no último trimestre do 2022. Os métodos utilizados neste estudo nível aplicativo tipo controlados antes e depois com intervenção longitudinal e prospetivo com a composto por um universo de 42 mulheres entre 45 e 60 anos com transtornos menstruais e outros sintomas. Sua amostra pela conveniência foi conformada por 25 mulheres com interesses próprio de participar no estudo. Como principal método teórico, o dialético e como empíricos a observação e medição. Um questionário serviu como técnica para coletar os dados sobre o nível de conhecimentos relativo as dimensões: climatério e menopausa, sexualidade, envelhecimento e hábitos de vida saudáveis e outras variáveis de tipo demográficas, de saúde e sócias, para uma caracterização das unidades de estudo. Para comprovar a transformação da principal variável do estudo aplicou-se ao início e final o mesmo questionário. Uma base de dados foi criada e analisada com SPSS. A comparação dos resultados antes e depois da intervenção foi feita através do teste não paramétrico de Mac Neymar com um 95% de confiança. Resultados: na avaliação inicial as questões referentes as duas primeiras dimensões apresentaram os maiores percentuais de respostas O aumento da expectativa de vida está a possibilitar que um número maior de mulheres vivencie o climatério. com SPSS. A comparação dos resultados antes e depois da intervenção foi feita através do teste não paramétrico de Mac Neymar com um 95% de confiança. Resultados: na avaliação inicial as questões referentes as duas primeiras dimensões apresentaram os maiores percentuais de respostas incorretas. Para a dimensão envelhecimento obteve-se que a maioria das participantes acredita na velhice como uma fase possível de ser vivida de maneira positiva e demonstraram conhecer os comportamentos que podem atribuir para uma vida, mas saudável no climatério, mais não aplicam. A intervenção estruturou-se em 11 encontros de hora e meia. Visando facilitar a discussão e vivência dos temas propostos, foram utilizadas técnicas de dinâmica de grupo. A comparação dos resultados mostrou que houve aumento significativo no percentual de respostas adequadas, nas questões referentes aos conceitos sobre climatério e menopausa, risco do climatério sobre a saúde da mulher e finalidade da Terapia de Reposição Hormonal. Para concluir a intervenção educativa implementada contribuiu a elevar o nível de informações que sobre o climatério tinham as mulheres participantes e conseqüentemente sua qualidade de vida. Destacando-se as Palavra-chave: climatério, saúde da mulher, estudos controlados antes e depois.



## Experiencias de aprendizaje servicio (APS) en universidades españolas

Macías Mendoza, Doris  
Vargas Párraga, Luis Enrique  
Santamaría Philco, Alex  
Vargas Párraga, Vanessa

*ULEAM*

El Aprendizaje Servicio (ApS) es una nueva metodología que se está implantando globalmente; se basa en la acción, la experiencia y el compromiso social transmitiendo el aprendizaje adquirido a la sociedad; involucrando al alumnado a reflexionar y a obtener sus propias conclusiones, pensando y sintiendo lo que realmente hace. Estas experiencias son generalmente pensadas por el mismo alumnado, gestionados por ellos y evaluados también con y entre ellos. Actualmente, muchas universidades españolas están sumándose a corrientes escolares muy activistas, abriendo las puertas a esta metodología activa y transformadora. Además, los nuevos retos planteados desde la educación requieren un aprendizaje más activo y una responsabilidad social más significativa y eficaz y la universidad se hace eco de todo ello. En concreto para este análisis, se realiza una revisión de proyectos o experiencias de ApS en universidades españolas, que han estado y están aplicando esta metodología innovadora. Al mismo tiempo se plantea demostrar que es posible que este tipo de actividades de aprendizaje y docencia no queden reducidas a un cumplimiento de la prestación social, sino, hacer de ello una actividad preponderante: docencia, aprendizaje e investigación. Además proporcionar nuevas herramientas para desarrollar los valores y habilidades sociales que esta metodología brinda a estudiantes, docentes y sociedad general.



## Exploring death and cultural perspectives in a multilingual and multicultural classroom

Martín Gascón, Beatriz

*Complutense de Madrid*

The present work reflects upon the pedagogical implications of addressing the often-overlooked topic of death within the realm of Spanish as a second language (ELE/L2) education. In Western culture, death remains a “taboo” subject, a cultural nuance reflected in its limited coverage in ELE classrooms. Traditional ELE textbooks predominantly focus on celebratory events like weddings and baptisms, leaving death, its expressions, rituals, and legends relatively untouched. This void is addressed through the Curriculum Plan of the Cervantes Institute (PCIC), which integrates a lexical repertoire on the subject across various proficiency levels and emphasizes the significance of understanding collective ritual behavior, including death ceremonies. For an ELE learner to achieve independence and proficiency in Spanish, it is crucial for them to be equipped with the knowledge of what to say and how to navigate the complexities surrounding death. This encompasses an understanding of beliefs, superstitions, and ways to honor the deceased, as well as an awareness of the historical and ongoing cultural impacts of mourning in Spanish society. To impart these vital insights, we reflect on a series of pedagogical tasks that leverage an array of materials, with a particular emphasis on select excerpts from renowned Spanish films such as “La casa de Bernarda Alba”, “El bosque animado”, and “La niña de luto”. These films, known for their cultural resonance, not only serve as engaging examples but also vividly depict real-life scenarios. The objectives of this work are multifold. Learners will be encouraged to use diverse information sources, select and organize content, and develop their understanding of death-related rituals, superstitions, and legends in Spain. Additionally, the proposal aims to expand the learners’ lexicon by familiarizing them with idiomatic expressions, proverbs, and vocabulary pertaining to death. Both oral and written comprehension and expression will be nurtured, and learners will be prompted to appreciate the contributions of notable figures in Spanish cinema, including Camus, Summers, and José Luis Cuerva. Furthermore, learners will be guided to compare death rituals and expressions in Spain with those in their own culture, fostering an appreciation for diverse cultural manifestations. Procedurally, learners will be guided in the use and handling of information sources. They will engage in oral and written presentations on death rituals and the significance of the selected directors and films. The learned vocabulary will be incorporated, and learners will exercise their comprehension skills with visual excerpts and provided texts. Creative expression will be encouraged through the creation of dramatized monologues and dialogues. Attitudinally, the work seeks to instill an appreciation for diverse cultural expressions and an interest in Spanish cinema and culture. Tailored for advanced-level students, this study addresses a critical gap in ELE education by providing a comprehensive framework for understanding and navigating the sensitive topic of death. The teacher’s role is to scaffold the learning process, offering guidance and resources, while allowing students to take an active role in their own learning. Employing a range of tools and platforms, including blogs and collaborative platforms, the proposal is designed to be engaging and interactive. To conclude, this work offers a structured and engaging approach to understanding death within the context of Spanish language learning. By addressing this culturally significant yet often overlooked topic, learners are equipped with essential knowledge and skills for meaningful communication and cultural appreciation in Spanish-speaking contexts. This proposal serves as a valuable addition to ELE curricula, bridging cultural understanding and language proficiency in advanced-level learners.

## **Traducción de las directrices de la OMS sobre actividad física para escolares a pasos/día: Resultados preliminares de una revisión sistemática**

Mata-Molina, Juan Manuel

*Universidad de Jaén*

Guijarro-Romero, Santiago

*Departamento de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal,*

*Universidad de Valladolid*

Mayorga-Vega, Daniel

*Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y el Deporte,*

*Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad de Málaga*

Considerar si se han alcanzado las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud de 60 minutos diarios de actividad física moderada-vigorosa resulta difícil tanto para los jóvenes como para los padres. Esta razón, junto con la proliferación de wearables, ha llevado a la comunidad científica a aumentar el número de estudios sobre la traducción en pasos/día de las recomendaciones de actividad física de la Organización Mundial de la Salud. Sin embargo, los resultados de los estudios sobre el tema presentan una gran variabilidad de propuestas de pasos diarios y no existe consenso. Consecuentemente, los objetivos fueron: (1) examinar la precisión del umbral de pasos/día medidos objetivamente para la traducción de las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud de 2020 sobre la actividad física en niños en edad escolar en condiciones de vida libre; (2) comparar la precisión de la traducción según el umbral de pasos/día, y (3) analizar la influencia de las características de los escolares y/o las cuestiones metodológicas de los estudios en la precisión del umbral de pasos/día. Para ello, los criterios de selección fueron: (1) niños/adolescentes con una edad de 5-17 años; (2) se evaluó el número de pasos totales diarios medidos de forma objetiva; (3) se evaluó y clasificó si se cumplía la recomendación de 60 minutos diarios de actividad física moderada y vigorosa de forma objetiva, y (4) realizó un estudio transversal-concurrente, durante al menos un día en condiciones de vida libre. Los estudios relevantes fueron buscados en siete bases de datos bibliográficas desde su inserción hasta 2022, así como en cinco modos complementarios de búsqueda. Se codificaron las características del estudio, las características de los participantes, los datos referidos a los pasos y la actividad física moderada y vigorosa. Se identificaron 27.742 estudios potencialmente relevantes (16.645 estudios una vez eliminados los duplicados). De las 77 publicaciones recuperadas, se seleccionaron 15 publicaciones (29 estudios y 289 unidades de análisis). En general, los estudios mostraron una amplia variabilidad de pasos/día (6.500-14.000), al igual que los estudios de validez cruzada (8.606-16.000). El porcentaje de escolares que cumplían los 60 minutos de actividad física moderada y vigorosa oscilaron entre el 6,7% y el 98%. Además, la sensibilidad media fue de 0,90 con un rango de 0,77-0,98 y la especificidad media de 0,84 con un rango de 0,67-0,94. La proporción de acuerdo mostró un rango de 0,74-0,94, siendo kappa mostró un rango de 0,54-0,82. Por último, en cuanto a cuestiones metodológicas, se utilizaron distintos instrumentos de medida de la actividad física (wearables, acelerómetros y podómetros), casi todos los estudios situaron la ubicación de estos instrumentos en la cadera. Así, se midió con un epoch de  $9,1 \pm 18,11$  segundos de media. Además, con diferentes puntos de corte para evaluar la actividad física moderada y vigorosa, aunque, mayoritariamente se utilizaron 2296 counts/min, también se utilizó Freeson, considerándose como días mínimos válidos una media de  $4,00 \pm 2,00$  días y 600 minutos diarios. Se puede concluir que la precisión de los pasos/día para la traducción de las recomendaciones de la Organización Mundial de

la Salud es alta, pareciendo que 12.000 es el punto de corte más adecuado. Además, las características de los participantes y las cuestiones metodológicas pueden influir en la precisión del umbral de pasos/día. Los profesores de Educación Física podrían emplear la recomendación de pasos diarios como una herramienta para evaluar y promocionar los hábitos de actividad física en sus escolares.



## Relación de los perfiles motivacionales con los niveles de actividad física y de conducta sedentaria de los adolescentes: Resultados preliminares

Mata-Molina, Juan Manuel

*Universidad de Jaén*

La evidencia revela que la motivación de los estudiantes hacia la actividad física se asocia positivamente con los niveles de actividad física y negativamente, con los niveles de conducta sedentaria. Teniendo conocimiento de que las propias características de los adolescentes influyen en la realización de pasos diarios, es de interés, tener en cuenta los distintos perfiles motivacionales hacia la práctica de la actividad física, basándose en la Teoría de la Autodeterminación con un enfoque centrado en la persona. Consecuentemente, los objetivos fueron; (1) examinar el número de perfiles motivacionales hacia la actividad física presentes entre los adolescentes, y (2) analizar la relación de los perfiles motivacionales hacia la actividad física con los niveles de actividad física y conducta sedentaria de los adolescentes. Para ello se hizo uso de las Xiaomi Mi Band 4 y 5 para la medición de pasos/día, el cuestionario Physician-based Assessment and Counseling for Exercise (PACE) para la medición de la actividad física moderada-vigorosa, la aplicación StayFree para la medición del tiempo de uso de los smartphones y el Cuestionario de Regulación de la Conducta en el Ejercicio (BREQ-3) para la medición de las diferentes dimensiones de la motivación. La recogida de los datos se realizó durante 2023. Las pulseras de actividad se colocaron en la muñeca de la mano no dominante. Se indicó a los participantes que llevaran las pulseras de actividad y recogieran los datos del uso del teléfono durante 8 días, al menos durante  $\geq 600$  minutos al día. Al terminar la medición con las pulseras de actividad, se recogieron datos de los participantes a partir de la aplicación StayFree y la aplicación Zepp Life para los pasos diarios, además se rellenó un formulario de Google. Participaron 93 adolescentes (51,61% chicos) de  $15,37 \pm 1,83$  años. Los criterios de inclusión fueron: (a) estar matriculado en los cursos de primero a cuarto de la enseñanza secundaria o de primero a segundo de Bachillerato; (b) tener una edad comprendida entre 11 y 17 años; (c) estar aparentemente sano, sin algún trastorno de salud que les incapacitara para realizar actividad física; (d) disponer de un teléfono móvil propio. Se realizó análisis clúster jerárquico con el método de Ward basado en las distancias euclidianas al cuadrado con un rango de dos a cinco clústeres posibles y se calculó los clústeres mediante el método K-medias iterativo y no jerarquizado. Con los que se comparó la concordancia de Kappa de Cohen, entre los clústeres no jerarquizados y jerarquizados, mostrando que 3 clústeres era el que mejores resultados mostraba ( $k = 0,42$ ,  $k = 0,092$  y  $k = 0,181$ ). El clúster 1 se denominó “Perfil motivacional por diversión”, el clúster 2 se denominó “Perfil motivacional no auto-determinado” y el clúster 3 fue etiquetado como “Perfil motivacional auto-determinante”. Mediante Dwass-Steel-Critchlow-Fligner se compararon los clústeres 1 y 3 con el clúster 2 ( $p < 0,001$ ) y Kruskal-Wallis mostró que existían diferencias significativas entre los niveles de actividad física moderada-vigorosa ( $p < 0,001$ ,  $ER^2 = 0,190$ ). La prueba de Friedman para las variables de actividad física (pasos/día) y conducta sedentaria (horas de uso del móvil/día), mostraron que los participantes del clúster 3 tenían niveles estadísticamente significativos más altos de actividad física que el clúster 2 ( $p = 0,048$ ), sin embargo, en relación al tiempo de uso del teléfono, no se mostraron diferencias significativas ( $p = 0,390$ ). Por lo que, se puede concluir que los estudiantes con un perfil motivacional auto-determinado hacia la actividad física tenían niveles más altos de actividad física en comparación a los perfiles motivacionales no auto-determinados. Sin embargo, son necesarias más investigaciones que relacionen los perfiles motivacionales y la conducta sedentaria medida objetivamente.



## La educación inclusiva: una perspectiva desde la formación docente

Mendez Munevar, Viviana Patricia

*SED Bogotá*

La educación como proceso es inherente a la esencia humana, en ese sentido, es innegable el potencial que los procesos de formación tienen en el desarrollo de los individuos y en la posibilidad de estructurar mejores condiciones de vida a comunidades enteras. Ahora bien, es necesario comprender el impacto del contexto y la realidad sociocultural en los procesos educativos actuales. El mundo atraviesa realidades emergentes de rápida transformación, la evolución de la tecnología, la disrupción espacio - temporal a través de comunicaciones digitales, el avance de la inteligencia artificial, fenómenos sociales como la migración, el desplazamiento forzado, el deterioro del planeta, la fluctuación de la economía y los mercados, los efectos de la pandemia COVID, entre otros acentúan en algunas comunidades realidades como la pobreza y la exclusión. Sin embargo, ante este escenario, la educación puede perfilarse como herramienta de empoderamiento del ser humano que suscite el respeto por el otro ante cualquier realidad. Frente al escenario descrito, la educación inclusiva surge como el desafío educativo actual. De hecho, está contemplado en el objetivo de desarrollo sostenible número cuatro, como uno de los propósitos prioritarios a alcanzar en los próximos años. Pensar en educación inclusiva, significa una apuesta por la calidad educativa, desde escenarios de participación proyectados en la singularidad de los individuos, en la diversidad y pluralidad de intereses, capacidades y potencialidades que pueden encontrarse al interior del aula escolar. Teniendo en cuenta el contexto anterior, la presente ponencia tiene la finalidad de realizar un análisis bibliográfico sobre la formación de docentes en torno al enfoque de educación inclusiva, para identificar las categorías emergentes que pueden conducir a dinamizar espacios de participación dentro del aula escolar. En otras palabras, se apunta a explorar la capacitación, reflexión y procesos de formación docente como una arista de fuerte proyección hacia la transformación de la calidad educativa desde la óptica de la enseñanza, desde la práctica pedagógica del docente colombiano. Para el desarrollo de la revisión bibliográfica, se realizó una búsqueda de artículos de investigación relacionados con el tema. La indagación exploró en las bases de datos Scopus, Scielo y Science direct y permitió encontrar el material de lectura necesario para el objetivo establecido. Un total de 100 artículos. De hecho, fue necesario establecer criterios de selección para decantar un total de 40 publicaciones que conformaron el material de análisis. Una vez se desarrolló la lectura, la información de los documentos se clasificó a través de una matriz bibliográfica que sirvió como instrumento para identificar recurrencias y tendencias. Como resultado, se establecieron cuatro ejes temáticos que condensan los aspectos epistemológicos y pedagógicos de la exploración en torno a la formación docente en educación inclusiva. Las categorías son: Currículo, práctica pedagógica, política pública y potencial de transformación de los docentes. En conclusión, la formación docente refleja el compromiso de corresponsabilidad entre el sistema educativo y los maestros por gestionar e implementar acciones reales encaminadas al progreso de la calidad educativa desde la reflexión de la práctica pedagógica. Visto así, la exploración realizada reitera la importancia del maestro como actor dinámico en los procesos educativos. En sentido contrario y ante la multiplicidad de tareas que la sociedad asigna a la labor del maestro se asume el riesgo de generar respuestas negligentes a las necesidades educativas de niños, niñas y adolescentes a consecuencia de carencias en la actualización y formación de competencias sobre inclusión. En otras palabras, la formación docente en educación inclusiva es una sentida necesidad por mejorar la educación de hoy y del futuro.



## **Initial training of support teachers in the specialisation course at the University of Tuscia (Italy)**

Montanari, Mirca

*University of Tuscia (Italy)*

The complex social and cultural epochal transformations going through our historical phase, characterised by evident fragilities, insecurities and discomforts, require a profound rethinking of the idea of school and of educational-didactic practices. In today's social, cultural and educational hypercomplexity, it is essential to acquire an open and pluralistic training that, from an inclusive perspective, accompanies teachers in welcoming, interpreting and giving effective and performing answers to the heterogeneous needs of pupils belonging to increasingly challenging contexts and at risk of exclusion. The figure of the support teacher, in assuming a leading role in the promotion of Inclusive Education, demands the acquisition of solid and refined relational, planning, caring and helping, didactic-organisational and digital skills in order to make the school fair and accessible to all, no one excluded. In the complex teaching profession, the training courses for obtaining the specialisation for teaching support activities for pupils with disabilities in Italian schools (TFA) represent an unavoidable aspect in the initial training of support teachers. The contribution illustrates the results of a questionnaire proposed to future support teachers at the University of Tuscia in the academic year 2022/23, with regard to the acquisition of entry competences and methodological-educational practices promoted by the initial training, in view of the enhancement of the profile of the specialised teacher called upon to promote, in a sustained and capillary manner, inclusive processes within a renewed and transformed school. The cognitive question that inspired the survey work was the following: "does the initial university training of the support teacher influence, and in what way, the educational-didactic awareness and intentionality in the classroom, in an inclusive perspective?" The answers of the 220 trainees to the questionnaire, qualitative-quantitative, divided into three areas (motivation, skills and training) highlighted the complexity of the role of the support teacher who is motivated and committed to critically reflect on the flexibility and desirable adaptation of daily teaching practices; on the reinforcement of the multidimensionality of skills useful to provide each pupil with personalised and individualised answers with respect to their specific educational needs. Since it is no longer possible to disregard the identification and didactic formulation of differentiated, special, non-homologising educational responses aimed at the different styles of functioning of each pupil belonging to his or her class group, the inclusive thinking and acting promoted by the support teacher tends to avoid resorting, in some ways reductive, to hyper-specialist and hyper-technological approaches as assumptions that can jeopardise the identity of the person with vulnerability. The research, creation and design of educational practices aimed at positive changes in perspectives requires the strategic promotion and adoption of inclusive settings, languages and didactic tools capable of virtuously modifying contexts. The constant and necessary remodelling of spaces, times, organisational methods and design instances by inclusive teachers, both support and curricular, is thus functional to the special training needs of all and each pupil, flanked by knowledge, behaviour and communication styles, by relational choices that produce wellbeing, participation, sharing and regeneration in the classroom, with a view to educational sustainability. The initial training promoted by the TFA increases, therefore, the development of a *formae mentis cognitiva* capable of enhancing the authentic encounter with the differences and diversities present in today's classrooms, with a high degree of complexity. In short, teacher training, both initial and in-service, in representing a central theme of pedagogical reflection, is configured as a fundamental tool for the co-construction and co-evolution of an inclusive culture that generates quality educational experiences for everyone.



# PsicoMOTÍVATE: El uso de la red social Instagram para potenciar el aprendizaje en estudiantes universitarios

Moreno Padilla, María  
Montoro Aguilar, Casandra Isabel  
Gálvez Sánchez, Carmen María

*Universidad de Jaén*

En los últimos años ha ido cambiando radicalmente la forma de comunicarnos en todos los ámbitos, incluido el ámbito educativo. De esta manera, las TIC se han convertido en una herramienta que permite el aprendizaje colaborativo e involucra espacios de intercambio de información que fomentan la cooperación entre todas las figuras implicadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Así mismo, las redes sociales se han postulado como una herramienta en este proceso requiriendo, por tanto, la adaptación y actualización de los roles de profesorado y estudiante. Con este motivo, este proyecto trata de utilizar la red social Instagram y adaptarla como estrategia de aprendizaje y canal de interacción con el alumnado. En los últimos años, con la ayuda de la generalización del uso del smartphone, Instagram está siendo la red social más utilizada por los jóvenes de 18 a 23 años, coincidiendo con la edad de los estudiantes universitarios. El objetivo del presente trabajo de innovación docente fue evaluar el uso de estos entornos virtuales, concretamente la red social Instagram, como una variable ambiental del proceso enseñanza-aprendizaje, y más concretamente su utilidad en el aprendizaje de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura “Psicopatología General I” de 1er curso del Grado de Psicología (Universidad de Jaén). Para alcanzar dicho objetivo, se creó el perfil Psicomotivate\_uja en Instagram y se contrató a través del programa de Prácticas Ícaro a una alumna de 4º curso de Psicología para gestionar dicho perfil. Siempre con la ayuda y supervisión del profesorado responsable de la asignatura, la alumna Ícaro se encargó de realizar varias actividades en la plataforma: crear preguntas (verdadero y falso, tres opciones de respuesta, preguntas abiertas, etc.) sobre los contenidos de la asignatura para que el alumnado contestase en la misma aplicación, compartir noticias relevantes o artículos científicos relacionados con la temática que se estaba viendo en clase en ese momento, publicar vídeos explicando algunos conceptos, plantear casos clínicos, etc. En resumen, durante todo el cuatrimestre se compartió una variedad de actividades interactivas para así fortalecer el contenido de la asignatura y, también, ampliar el conocimiento del alumnado a través de noticias, artículos, formaciones complementarias, etc. Los resultados de la presente propuesta de innovación educativa fueron evaluados mediante la realización, al final del curso, de una encuesta de satisfacción sobre el uso de esta herramienta. Dicha encuesta, administrada a través de Google Form, estaba formada por 5 cuestiones que los estudiantes tenían que responder señalando del 1 al 5 su grado de acuerdo con cada afirmación. La encuesta fue contestada por 60 estudiantes (51 mujeres y 9 hombres; edad media: 19,1 años). Los resultados mostraron la siguiente puntuación media (sobre un total de 5) en cada una de las cinco cuestiones planteadas: 1) Considero que el uso de esta herramienta me ha ayudado a recordar el material de clase ( $X = 4.37$ ); 2) Me han parecido interesantes las publicaciones relacionadas con la psicología que la profesora ha compartido dentro del perfil de Instagram ( $X = 4.43$ ); 3) He contestado a las preguntas que aparecían en el perfil de Instagram ( $X = 4.02$ ); 4) Creo que es una buena estrategia para aumentar la motivación del estudiante por la asignatura ( $X = 4.55$ ); 5) Me gustaría que en otras asignaturas se utilizara esta herramienta ( $X = 4.52$ ). En conclusión, dado el alto nivel de satisfacción mostrado por el alumnado, la inclusión de las redes sociales en la planificación curricular, y más específicamente, de Instagram, se postula como una herramienta TIC innovadora y efectiva de apoyo al proceso de enseñanza-aprendizaje en el ámbito universitario.

# El uso de las infografías como recurso educativo en la metodología de Aprendizaje Basado en Proyectos en el ámbito universitario

Moreno Padilla, María  
Montoro Aguilar, Casandra Isabel  
Gálvez Sánchez, Carmen María

*Universidad de Jaén*

Este trabajo de innovación docente se enmarcó dentro del planteamiento metodológico del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP). Esta metodología pretende dar respuesta a diferentes finalidades: 1. Responder realmente un aprendizaje competencial; 2. Hacer más significativo el proceso de aprendizaje; 3. Fomentar un aprendizaje proactivo; 4. Aumentar la competencia por aquellos aspectos que tienen que ver con el aprendizaje colaborativo o en equipo. En este sentido, la infografía puede convertirse en un recurso didáctico muy valioso del proceso enseñanza-aprendizaje en el ámbito universitario. Esta es una herramienta de comunicación visual capaz de representar, sintetizar y explicar un tema determinado. Además, facilita la comprensión de contenidos e incentivan la creatividad y la forma de expresión del alumnado. El estudiante debe revisar la bibliografía pertinente y crear estrategias visuales para poder transmitir la información más importante de manera gráfica, siendo la creatividad muy importante en este proceso. Así, al trabajar en el resumen y explicación del contenido en una infografía, se favorece la consolidación del conocimiento. Por tanto, el objetivo del presente trabajo fue evaluar el uso de infografías como un recurso educativo dentro del proceso enseñanza-aprendizaje, y más concretamente su utilidad en el aprendizaje de los contenidos teóricos y prácticos de las asignaturas “Psicopatología General I” y “Fundamentos de la Evaluación Psicológica” de 1er y 2º curso del Grado de Psicología, respectivamente, de la Universidad de Jaén. Para ello, en primer lugar, se solicitó al alumnado la realización de una infografía, por grupos, de una temática relacionada con la asignatura. Se dividió el temario de cada asignatura en diferentes temáticas, y se abrió un periodo para elegir temática. Al final de dicho periodo, a cada grupo (formado por 3-4 personas) se le asignó un tema para la realización de la infografía. Se aconsejó utilizar la aplicación CANVA para la realización de las infografías. Además, tras la finalización del plazo para la realización de las infografías, estas fueron compartidas para que todos los compañeros/as pudieran visualizarlas y profundizar en el contenido de la asignatura. Los resultados de la presente propuesta educativa fueron evaluados mediante la realización, al final del curso, de una encuesta de satisfacción sobre el uso de esta herramienta. Dicha encuesta, administrada a través de Google Form, estaba formada por 6 cuestiones que los estudiantes tenían que responder señalando del 1 al 5 su grado de acuerdo con cada afirmación. La encuesta fue contestada por 118 estudiantes (92 mujeres y 26 hombres; edad media: 19,5 años). Los resultados mostraron la siguiente puntuación media (sobre un total de 5) en cada una de las seis cuestiones planteadas: 1) La realización de infografías me ha ayudado a retener el material del temario ( $X = 4.25$ ); 2) Considero que realizar infografías es una herramienta útil para el aprendizaje ( $X = 4.36$ ); 3) Las infografías me ayudan a entender más claramente los conceptos ( $X = 4.33$ ); 4) Las infografías mejoran mi comprensión de los temas ( $X = 4.24$ ); 5) Realizar en grupo infografías me ayuda a reforzar lo aprendido en clase ( $X = 4.25$ ); 6) Globalmente, estoy muy satisfecho/a con la creación de infografías como método activo de participación en clase ( $X = 4.65$ ). En conclusión, dado el alto nivel de satisfacción y consideración de un mayor refuerzo del aprendizaje por parte del alumnado, la inclusión de las infografías en la planificación curricular se postula como una herramienta de ABP efectiva como apoyo al proceso de enseñanza-aprendizaje en el ámbito universitario.



## **Formación del profesorado en centros desde una mirada inclusiva y del Diseño Universal para el Aprendizaje**

Moreno Tallón, Francisca  
Forteza Forteza, Dolors  
Villatoro Moral, Sofía

*Universitat de les Illes Balears*

Esta comunicación se focaliza en diferentes experiencias de formación en centros de educación infantil y primaria de las Islas Baleares. Conforme al objetivo 4 de la agenda 2030 y de acuerdo con el informe TALIS, la formación del profesorado es fundamental para la transformación de la escuela y, en concreto, para la mejora de las prácticas en las aulas. A partir de las evidencias recogidas en los procesos de formación, el objetivo general del trabajo que se presenta es abordar un análisis de las diferentes fases considerando las políticas, culturas y prácticas de centro. En este proceso tiene especial relevancia el acompañamiento (o asesoramiento) de personas externas, pero desde un rol simétrico entre profesionales del ámbito de la educación (profesorado universitario y docentes en servicio). La finalidad última de todo este proceso es situar el Diseño Universal para el Aprendizaje en el eje central de la planificación didáctica para dar respuesta a las necesidades de todas las alumnas y todos los alumnos, sin excepciones. El estudio se basa en un enfoque reflexivo y, en primer lugar, se pretende el análisis de las barreras del contexto educativo. Por ello se requiere la evaluación de las prácticas, culturas y políticas para garantizar una educación de calidad y avanzar en equidad y justicia social. Seguidamente a la detección de barreras, es clave una fase de concreción de acciones, o dicho de otra manera, de establecimiento de acuerdos para reducir o eliminar los obstáculos manifestados por el equipo docente. Esta fase requiere un período de tiempo de trabajo colaborativo, de tiempo para la reflexión conjunta y la fijación de prioridades que aseguren la consolidación de acciones de conformidad con los valores inclusivos. Introducir el Diseño Universal para el Aprendizaje (en adelante DUA) constituye la penúltima fase de acompañamiento en la formación. El DUA, como modelo, se sitúa en el núcleo de las prácticas inclusivas para crear entornos de aprendizaje enriquecedores, significativos y accesibles para todo el alumnado independientemente de sus habilidades, capacidades, características individuales, etc., diseñando, desde el inicio, actividades, saberes y tareas flexibles teniendo en cuenta la realidad de cada aula y del contexto del centro educativo. La última fase del proceso formativo es la implementación del DUA. Una fase compleja en la que deben confluir múltiples actuaciones: tiempo y espacios para la reflexión, el trabajo en equipo, compartir la visión inclusiva de la escuela, la colaboración de la comunidad educativa, el apoyo inclusivo desde una perspectiva amplia, etc. En síntesis, más que hablar de resultados concluyentes se puede afirmar que la formación permanente del profesorado requiere cambios no solo a nivel de centro sino también de la política educativa nacional y autonómica. Dependiendo del valor que se dé a la formación en la construcción de escuelas cada vez más inclusivas, los cambios serán difícilmente asumibles, o bien, un paso más en el desafío que supone la inclusión educativa, cuyo propósito es, también, conseguir sociedades más inclusivas, más justas, más igualitarias, en todos los ámbitos de vida de las personas. El trabajo que presentamos tiene limitaciones, a destacar un gran condicionante: la falta de tiempo para completar un acompañamiento externo durante y post fase de implementación de cambios. Igualmente, la falta de tiempo en los centros requiere repensar la organización de los espacios necesarios y deseables para crear una cultura colaborativa, de intercambio, de puesta en común, de feedback... Espacios en los que la reflexión y el diálogo sean facilitadores para una transformación con impacto real y efectivo en el aprendizaje y participación de todo el alumnado, sin excluir a nadie

# **Greek Ministry of Education Empowering Educators for Inclusive Excellence: A Comprehensive Approach to Secondary School Teacher Training in Greece**

Mouchritsa, Maria

*University of the Basque Country*

This study addresses the pressing need to improve teacher training programmes in secondary schools across Greece as the educational landscape undergoes a transformative paradigm shift towards inclusive practises. The country, which sits at the crossroads of a rich historical tapestry and a diverse population, is poised for educational change. The chapter begins with an overview of the current state of inclusive education in Greek secondary schools, navigating obstacles and illuminating areas for improvement. Recognising the complexities of transitioning to inclusive education, the chapter unfolds a comprehensive exploration organised around key themes. The main theme examines existing teacher training programmes in Greece critically, using an evaluative lens to identify gaps and opportunities for improvement. The study seeks to distil best practises from successful international models that can be adapted to the unique context of Greek education. The ability to adapt curriculum content and use differentiated instruction strategies is at the heart of inclusive education. As a result, the third theme delves into practical approaches, giving educators tools for modifying curriculum content to accommodate diverse learners. The chapter emphasises differentiated instruction as a cornerstone in meeting the unique needs of students with varying abilities. In an age dominated by technology, the fourth theme investigates the use of digital tools to improve inclusive learning environments. The discussion includes readily available resources that empower both teachers and students, fostering a technologically inclusive environment in secondary school classrooms. The fifth theme focuses on collaboration and partnerships, with an emphasis on the development of networks among educators, parents, and special education professionals. The chapter hopes to establish a comprehensive support system for inclusive practises by strengthening ties with community organisations. The sixth theme is continuous learning, which is at the heart of professional development. The chapter emphasises the importance of ongoing teacher education, arguing for the incorporation of inclusive education principles into both pre-service and in-service training programmes. The seventh theme presents a compilation of success stories and case studies to catalyse change, highlighting instances where inclusive education has demonstrably impacted student outcomes. These narratives serve as a road map for those embarking on the inclusive education journey. The chapter concludes with a policy-focused discussion of potential recommendations to support inclusive education on a systemic level. The chapter seeks to lay the groundwork for a more inclusive and empowering future by proposing changes to positively influence national education policies in Greece. Finally, this chapter serves as a collaborative platform for educators, researchers, policymakers, and stakeholders to explore, share insights, and contribute to a more inclusive and equitable secondary education system in Greece. The chapter seeks to shape the discourse on inclusive education through the lens of these key themes, charting a course towards a more empowered future for students in Greece.



## **Concepciones y actitudes hacia la atención a la diversidad en contextos universitarios desde las voces de su comunidad.**

Naranjo Crespo, María

*Universidad Complutense de Madrid*

Si tuviéramos que definir en una única palabra a todo el universo de seres humanos, una de ellas podría ser la diversidad, entendida como característica inherente a la condición humana. Si adoptamos este significado del concepto de diversidad, no debería surgir ningún conflicto. Sin embargo, el problema emerge cuando la diversidad pasa de ser reconocida como un valor, o simplemente como norma y parte de la condición humana, a considerarse como el defecto de la no-normalidad. El estudio de caso etnográfico que se presenta a continuación forma parte de una tesis doctoral cuyo objetivo ha sido estudiar los procesos de inclusión en la Facultad de Educación-Centro de Formación del Profesorado de la Universidad Complutense de Madrid de estudiantes universitarios en situación de desventaja social, económica y cultural. En esta comunicación, en concreto, el objetivo ha sido analizar concepciones y actitudes hacia la atención a la diversidad existentes en contexto estudiado a partir de las voces de la comunidad universitaria dentro de tres líneas discursivas o paradigmas: el discurso integrador, el discurso inclusivo-canónico y el discurso inclusivo-transformador. El proceso de producción de datos se ha articulado a partir de cuarenta y cinco entrevistas en profundidad con líderes institucionales (líderes técnicas, líderes del equipo rectoral y líderes de estudiantes), Personal Docente e Investigador de diferentes departamentos, Personal Técnico de Gestión y Administración y Servicios, estudiantes (de Grado, Doble Grado, Máster y Doctorado), estudiantes internacionales y asociaciones de la comunidad estudiada. La información obtenida ha sido triangulada con otras fuentes (documentación institucional, diario de campo, entre otros). El proceso de análisis de datos que conduce a los resultados se ha realizado coordinando un sistema de codificación abierta y un sistema de codificación axial organizado en tres familias (actitudes hacia la atención a la diversidad, políticas y prácticas de atención a la diversidad, propuestas para la transformación) y once categorías. En esta comunicación se presentan los resultados de la primera familia (actitudes hacia la atención a la diversidad) agrupados en tres categorías: Concepto de diversidad, Actitudes hacia la atención a la diversidad, Concepto (institucional) de diversidad. El proceso de codificación selectiva que conduce a la síntesis final de todo el proceso de investigación define las conclusiones en base a siete temas, entre los que cabe destacar los siguientes: 1. La otredad como base de la discriminación y la exclusión. 2. Lo positivo y lo amenazante. 3. La educación universitaria como praxis liberadora o bancaria. Junto con ello, como consideraciones finales, se espera que esta comunicación permita establecer un diálogo en torno a las significaciones del concepto de diversidad que define el paradigma desde el que se construyen los elementos de la cultura universitaria vinculados a los procesos de inclusión: la humanización de la universidad o “la excelencia y la élite (lo auténtico, lo único y lo exquisito).

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del Proyecto i+D+i “Atención a la diversidad y educación inclusiva en la universidad. Diagnóstico y evaluación de indicadores de institucionalización” (referencia EDU2017- 82862-R). Financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad.



## **Descripción de la oferta de empresas que realizan trabajos universitarios, ¿satisfaciendo una demanda por desmotivación y/o falta de esfuerzo del alumnado?**

Pallarès i Maiques, María José

Lorenzo Álvarez, Carolina

Torres Valdés, Rosa María

*Universidad de Alicante*

Mientras buena parte del profesorado universitario investiga y diseña estrategias para motivar al alumnado en la realización de sus trabajos de finalización de estudios, se observa un creciente número de empresas que comercializan la realización de dichos trabajos con aparente éxito entre el estudiantado. Estos trabajos constituyen las primeras experiencias autónomas de graduados y másteres en la investigación y/o en el desarrollo de proyectos en sus áreas de conocimiento y, conjuntamente con la tutorización del profesorado, se configuran como mejor la herramienta de aprendizaje para que puedan superar los objetivos de formación universitaria como profesionales. En este contexto, el acceso a una vía fácil para la adquisición de estos trabajos estaría coartando el propio sentido de la formación universitaria, privando a dichos futuros graduados y másteres del aprendizaje necesario para su futura carrera profesional y/o de investigación. Sin duda esta es una situación que genera un amplio debate y malestar en la comunidad universitaria, no obstante, no se han podido localizar estudios específicos relacionados con este aspecto comercial del tema. De tal manera, y tras una fase previa de esta investigación en la que se localizaron distintas empresas que ofrecían estos servicios y se describió la comunicación que presentaban en sus páginas web, se propone como continuación y como objetivo de la investigación analizar qué elementos incluye esa oferta -servicios prestados y monto económico-, para que un determinado número de estudiantes prefieran optar por ellos y obviar el proceso de aprendizaje. Para ello se ha realizado una investigación primaria cualitativa basada en una modalidad de la técnica de observación denominada pseudocompra, de forma que se ha contactado con 10 empresas simulando ser un estudiante de grado o de máster y solicitando sus servicios. El contenido de la comunicación ha sido común en todos los casos, esto es: i) solicitud de ayuda para la realización un TFG de un determinado área de conocimiento, con entrega en julio de 2024, de unas 30 páginas más anexo y bibliografía, consistente en la realización de un proyecto educativo; y ii) solicitud de ayuda para la realización un TFM de un determinado área de conocimiento, con entrega en julio de 2024, de unas 50-60 páginas más anexo y bibliografía, consistente en la realización de un plan educativo de convivencia. Los servicios y precios que estas empresas ofrecen son variados, pero en su mayoría se ofrece la tutorización del proceso (inclusive con acceso a una intranet en la que interactuar con el “docente tutor”), la posibilidad de hacer entregas parciales según el procedimiento de la universidad, llevar a cabo las correcciones que los tutores universitarios sugieran, y finalmente hacer la entrega del trabajo final. Todas ellas garantizan la originalidad, inclusive algunas de ellas proporcionan informes de plagio para certificarlo, así como el aprobado siempre y cuando ellos participen en todo el proceso. El precio varía desde los 350-400€ en grado, las más económicas y con menor apoyo durante el proceso, hasta los 1.500€ en algunos casos para los trabajos de Máster. Ante tal oferta se puede llegar a entender que cierta parte del alumnado encuentre atractivo eludir el esfuerzo de realizar sus trabajos de grado o máster, perdiéndose la posibilidad de aprendizaje que ello implica. De ser así, sería interesante poder estimar qué porcentaje del alumnado estaría en dicha situación para poder evaluar la importancia de esta problemática, en la medida en que el aprendizaje de los trabajos finales de estudios es primordial para la formación universitaria, y así poder proponer fórmulas que desincentivarían el uso de estos servicios y motivarían al alumnado a querer aprender en el proceso de realización de estos trabajos.



## Las voces del alumnado con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo

Patricio Martínez, Ana

*Universidad de Huelva*

Hace tres décadas, la educación inclusiva irrumpió en la agenda educativa global produciendo revisiones en los principios pedagógicos de los sistemas educativos. Actualmente, son muchos/as los niños/as con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo que se encuentran recibiendo una enseñanza inclusiva dentro de las Aulas Ordinarias y, por esta razón, uno de los aspectos más importantes es dilucidar si el trabajo que realizan los/as docentes está contribuyendo a dar un sentido real a este principio de inclusión. Sin embargo, para realizar esta labor, la investigación inclusiva no puede desarrollarse de espaldas a las voces de aquellos/as cuyas vidas están siendo estudiadas y, por este motivo, este estudio tiene como objetivo conocer cómo es la atención educativa que se está ofreciendo al alumnado con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo de un centro público de Educación Primaria de la provincia de Huelva. Para alcanzar este objetivo se marcan otros más específicos relacionados con identificar la organización espacio-temporal del apoyo, analizar del apoyo recibido la metodología, los recursos empleados y las actividades realizadas, conocer cómo son las relaciones del alumnado con NEAE, la formación del profesorado... Para alcanzar estos objetivos, la metodología seguida es de corte cualitativo y, se basa en un método biográfico-narrativo que permite “dar voz” a niños/as y jóvenes, para enfatizar su propia experiencia. Dentro de esta metodología, se opta por el estudio de un caso concreto y los datos se han recopilado a través de dos instrumentos: la observación participante y la entrevista semiestructurada. Mediante un proceso de “codificación recurrente” se destacaron como principales resultados que las “voces” del alumnado con NEAE de este centro reflejan una clara predilección por acudir al Aula de Apoyo a la Integración y algunos puntos negativos de la inclusión educativa. Entre estos puntos se destaca que la organización espacial de las Aulas Ordinarias y del Aula de Apoyo son muy diferentes. En el primer espacio, se sitúa al alumnado con NEAE en mesas individuales, cerca del maestro/a o en una zona alejada del aula y, de lo contrario, en el segundo, todo el alumnado se sitúa en grupo y existe una distribución por rincones. Por otro lado, la mayoría de alumnos/as con NEAE reconocen que, dentro de las Aulas Ordinarias, la metodología suele ser tradicional, las actividades tienden a ser las que aparecen en los libros y en ocasiones hay actividades en grupo que no pueden realizar. De lo contrario, en el Aula de Apoyo, se destina el tiempo a trabajar contenidos a través de actividades más divertidas, tareas en grupo y con recursos manipulativos y tecnológicos. Por último, también entre los resultados se encuentra que el alumnado con NEAE se relaciona con otros alumnos/as con necesidades o más pequeños/as del centro y, que existe poca formación del profesorado en atención a la diversidad. Por todas estas razones, las conclusiones principales resaltan la necesidad de mejorar las prácticas inclusivas promoviendo mejoras educativas, principalmente, en las Aulas Ordinarias. En primer lugar, se debe comenzar por una mejora en la organización del espacio; propiciando una organización similar a la de las Aulas de Apoyo. En segundo lugar, se debe repensar la metodología utilizada en las Aulas Ordinarias considerando principios como la motivación o la socialización y, algo similar debe suceder con las actividades y la evaluación ya que todos estos aspectos influyen en las relaciones de estos/as alumnos/as y no propician la inclusión educativa. De esta forma, se evidencia una clara tendencia del alumnado con NEAE hacia el uso del Aula de Apoyo y, se proclama la necesidad de buscar ese sentido real al principio de inclusión.



## **El teatro infantil de Concha Méndez como base para un proyecto de intervención psicosocial en primaria**

Pérez Longo, Beatriz

*Universidad de Burgos*

La intención de este proyecto de intervención psicosocial es trabajar la obra dramática de Concha Méndez Cuesta en el aula de primaria a través de la lectura y el juego teatral. Se pretende que los alumnos reflexionen sobre la sociedad en la que viven a través de la lectura dramatizada de estas obras que resultaron novedosas y avanzadas a su tiempo debido a la manera que tiene la autora de presentar a los niños protagonistas en escena, enfrentándolos a conflictos relacionados con la interculturalidad: el respeto al diferente. Se destaca el papel protagonista que recae en la mayor parte de sus obras de la autora en una mujer/niña. El proyecto se ha dividido en dos momentos o fases de intervención: como grupo piloto se cuenta con docentes en formación del grado de maestro en primaria y como grupo meta con alumnado de sexto curso de primaria. La primera fase, en la que se encuentra en este momento, está dirigida a un grupo de 43 maestros en formación, alumnado de cuarto curso del Grado de Maestro en Primaria de la asignatura Didáctica de la literatura infantil y de la animación a la lectura y escritura. Nuestra intención es que los futuros docentes disfruten leyendo teatro, sean capaces de distinguir el juego teatral de la representación teatral y de la lectura dramatizada de textos y que utilicen el primero como herramienta para resolver conflictos que puedan surgir en su vida como educadores, para ayudar a su alumnado a comprender mejor la realidad y transformarla, para ello deben conocer la manera sacar el máximo partido a través de una metodología inspirada el Teatro Foro, Teatro Social y Teatro del Oprimido. La importancia que tiene trabajar el teatro en el aula es primordial ya que estimula el pensamiento crítico de nuestro alumnado, favorece la creación de conciencia social y la empatía, mejora la convivencia en el aula ya que desarrolla las habilidades comunicativas a través de la escucha activa, fomenta lo comunitario frente a un mundo cada vez más individualista. Para esta primera fase del proyecto se ha seleccionado *El pez engañado* escrita en 1933. Los protagonistas son niños de diferentes procedencias, árabe, oriental, esquimal... que interactúan entre ellos mostrando cada uno los tópicos de la cultura a la que representan. Se muestra a unos niños solos atrapados en el vientre de un gran pez y que, únicamente, dependen de su ingenio para llegar a escapar de su encierro. La protagonista es una niña, de procedencia europea, que a pesar de ser la última en llegar, es la que activa, mueve y convence al grupo atrapado para que participe en el plan que ha ideado para salir de allí. Se ha presentado una encuesta inicial en la que se ha preguntado sobre la relación que tienen ellos como docentes con el teatro, conocimiento de obras y autores teatrales de comienzos del siglo XX, asistencia o no a representaciones teatrales. Lo que se busca es que, una vez terminado el proyecto de intervención actual en el aula de la universidad, la relación de nuestro profesorado en formación con el teatro mejore en cuanto a las carencias detectadas en la encuesta inicial, y que la lectura crítica de esta obra de Concha Méndez sirva como modelo y les muestre una útil herramienta para trabajar la integración en el aula a través de la empatía, el respeto y el trabajo en equipo partiendo del juego teatral.



## Aprender estadística jugando. Análisis de la opinión de los estudiantes

Pérez Marin, Ana Maria

López Tamayo, Jordi

*Universitat de Barcelona*

Creemos que incluir elementos innovadores basados en el juego puede contribuir a acercar los contenidos al alumno, motivarlo, romper la monotonía, crear un buen clima de trabajo en clase y mejorar la comunicación entre los alumnos y el profesor. Esto es especialmente relevante en disciplinas cuantitativas, como la estadística, que suelen encontrar cierto rechazo entre estudiantes del campo de las ciencias sociales. Además, la gamificación no priva de que se combine el incentivo del juego con otras metodologías docentes como son el Aula Inversa o el desarrollo del trabajo colaborativo. De hecho, en este caso, parte de la dinámica implementada en algunas disciplinas integran las tres metodologías, permitiendo el desarrollo de competencias como la capacidad de discusión, crítica, debate y definición de estrategias de grupo, fomentando la interrelación entre ellos en un entorno de juego. En el curso académico 2022-23 la experiencia se realizó en 9 asignaturas y un total de 161 alumnos contestaron un cuestionario de valoración de la experiencia: 19 de Econometría Financiera, 24 de Estadística Actuarial, 13 de Gestión de Riesgos Empresariales, 18 de Métodos Estadísticos por Finanzas y Seguros, 54 de Estadística II, 11 de Métodos de Muestreo, 8 de Introducción a la Investigación Operativa, 5 de Métodos de Previsión y 9 de Estadística del Seguro. Los resultados muestran cómo los estudiantes valoran positivamente la experiencia. A inicio de curso, en cada una de las asignaturas involucradas se plantea a los alumnos la realización de diferentes actividades con Kahoot o Socrative que pueden ser de dos tipologías, dependiendo de las características de cada asignatura. En la tipología 1, usamos Tests con Kahoot (o Socrative) sobre los contenidos estudiados. Los alumnos realizan estas pruebas individualmente, y la puntuación que obtendrán en la prueba dependerá no sólo de sus aciertos (número de respuestas correctas) sino también de su ranking. De esta forma, en función de los aciertos se podrá obtener un máximo de 8,5 puntos, y en función del ranking se asignarán los 1,5 puntos restantes (este reparto varía ligeramente según la asignatura). A lo largo de la realización de la prueba, el profesorado comenta las preguntas y analizando con los estudiantes las respuestas, incidiendo en las más problemáticas. En la tipología 2, la otra tipología de actividades de gamificación consiste en la realización de una “competición” entre grupos de trabajo donde los estudiantes se organizan en equipos para estudiar y preparar algún contenido específico del temario. En primer lugar, el profesorado facilita unos materiales para estudiar este contenido que pueden complementar y profundizar más en los contenidos que los utilizados en las clases normales de teoría. Una vez que los alumnos han estudiado individualmente estos contenidos, los pondrán en común con su grupo en una sesión en clase donde pueden intercambiar opiniones y prepararse como equipo para responder a unas preguntas sobre el tema. La sesión continúa con la realización por parte de cada grupo de una prueba con Kahoot (o Socrative) con preguntas específicas sobre el tema. Los integrantes de cada grupo pueden debatir, y definir estrategias, sobre cuál creen que es la respuesta correcta. La puntuación que cada estudiante obtiene en esta prueba depende de los aciertos logrados por el grupo (respuestas correctas) y también de la posición que haya logrado en el ranking. La forma de puntuación y del desarrollo de la prueba es igual que el de la tipología 1.



## **El modelo MTKS como alternativa para caracterizar el desarrollo profesional del docente de matemáticas**

Ponciano Bustos, Edgar  
De la Cruz Castañeda, Yanira Xiomara  
Ibarra Núñez, Marcos Manuel

*Universidad Autónoma de Zacatecas*

El docente es uno de los pilares de la educación, un elemento clave para el éxito escolar e indispensable para implementar cualquier cambio o propuesta didáctica que tengan su principio en la investigación. Por lo tanto, llevar a cabo estrategias que promuevan una formación docente adecuada, es un aspecto fundamental que coadyuva a resolver las problemáticas que emergen día a día en las aulas y alrededor de ellas, aspectos como el desarrollo profesional y formación continua del profesorado serán imprescindibles para mejorar el logro de los indicadores y la promoción de un aprendizaje significativo. Específicamente en Nivel Medio Superior (NMS), el proceso de enseñanza y aprendizaje del Cálculo Diferencial en México se ha enfrentado a varias dificultades, tanto para los estudiantes, docentes y profesores en formación, especialmente en los temas de funciones, límites y derivadas. Estos conceptos se suelen enseñar de forma mecanizada debido a la formación inicial y continua que tienen los docentes de este nivel, ello impacta el aprendizaje de los alumnos, promoviendo un conocimiento algorítmico y algebraico con áreas de oportunidad de acuerdo a los estándares de evaluación a nivel nacional e internacional. Además, la enseñanza del Cálculo Diferencial se ha investigado muy poco desde la visión del desarrollo profesional, específicamente en lo referente al conocimiento en matemáticas de docentes de bachillerato, por lo que se requiere indagar a mayor profundidad las características de lo que están realizando en su labor diaria. Debido a lo anterior, surge el interés de esta contribución, la cual tiene como objetivo analizar las características que necesitan los profesores de matemáticas de Nivel Medio Superior en México, particularmente las que se centran en el Conocimiento Didáctico Tecnológico de la enseñanza del Cálculo Diferencial, para fortalecer su desarrollo profesional, utilizando como referente teórico el modelo Mathematics Teacher's Specialised Knowledge (MTSK); el cual se centra en el dominio del Conocimiento Didáctico del Contenido (PCK), particularmente en el subdominio Conocimiento de la Enseñanza de la Matemática (KMT), y específicamente en la categoría Recursos Materiales y Virtuales. La metodología es de tipo cualitativa de corte descriptivo, los instrumentos de recolección de información utilizados fueron videgrabaciones, la planeación didáctica y la entrevista. A manera de resultados preliminares basados en el análisis de estudios similares y la información proveniente de la investigación bibliográfica sobre las bases teórico-epistemológicas, se puede concluir que en los antecedentes no se encontraron investigaciones que se centren en el desarrollo profesional de la enseñanza del Cálculo Diferencial o de algún contenido de esta asignatura en NMS. El valor de esta propuesta reside en que permite abrir el debate y reflexionar sobre la importancia de indagar en las necesidades y características que se requieren en el desarrollo profesional del docente de este nivel y en la enseñanza de esta asignatura, así como en las formas en que el profesor se está apropiando de los recursos tecnológicos digitales para impartirla. Destacando la conexión del conocimiento del docente como un elemento del desarrollo profesional, ya que cuando éste se fortalece, impacta la práctica y va enriqueciendo la vida profesional del educador, proporcionando las herramientas didácticas y matemáticas para afrontar los nuevos retos de las políticas educativas, con el fin de potenciar el aprendizaje de los estudiantes.



## **Competency-based approach in the EFL classroom: digital, linguistic and intercultural competences as main axes.**

Pradas Esteban, Francisco

*Universidad de Alicante*

The importance of speaking the international vehicular language, English, has increased along the last decades due to the globalization process that has taken place worldwide. Regarding the educational context, it may have been affected by the incorporation of a wide range of methods and strategies towards the students' second language acquisition, as the lingua franca has become compulsory in most areas to develop a professional career or to participate in social life. In response to this internationalization process, there are several researches and frameworks that highlight the importance of a change in the educational systems, in order to empower the international language use. However, there is still a never ending discussion towards the most effective approaches to ensure a successful learning process. The current proposal is aligned with the European Key Competences for Lifelong Learning Framework developed by the European Commission, that presents a set of eight competences supposed to cover all the educational fields, with the aim of filling the possible gaps that could arise along the students' learning process. On that line of research, pre-service teachers must be trained at their higher education institutions to be competency proficient in their future praxis as Primary Teachers. Moreover, in the case of language education, the 21st century skills recognize the importance of considering the linguistic and digital competences for a meaningful second language acquisition. Despite this, according to some researchers the multilingual and cultural awareness and expressions competences, interrelated to the ones cited above, appear to be beneficial in the EFL context. Focusing on these competences, the digital one is considered essential to guarantee students' self-confidence and the ability to critically use the new technologies not only in professional or educational contexts, also in their personal life. The importance of this competence relies on improving and making more attractive the second language acquisition process, by offering infinite and varied resources. Therefore, apart from the European Key Competences, other frameworks, such as DigCompEdu or the Digital Action Plan (2021-2027) pretend to establish a series of guidelines towards the meaningful and safe incorporation of Information and Communication Technologies (ICT) in the EFL classroom. In relation to linguistic competence, the European Key Competences present this competence split in two, that are: literacy competence and multilingual competence. The literacy one gets centered on the students' ability to interact and effectively communicate with other speakers. Otherwise, the multilingual competence stands for the appropriate and effective use of different languages, considering the intercultural dimension. Both of these competences aim to develop EFL pre-service teachers' linguistic skills to ensure their learners a high quality learning environment. The multilingual competence requires the inclusion of the cultural awareness and expressions competence in the EFL context, as the multilingual considers the intercultural communication among speakers one of the essentials towards the second language acquisition. The significance of cultural awareness and expressions competence leans on how ideas and meaning are expressed in worldwide cultures and equally respect all them. Finally, this study pretends to expand the competence use to empower the EFL acquisition for the participation in a globalized background. This method appears to be effective due to the application of varied strategies and resources, engaging the EFL primary pre-service teachers in their own learning process. As a consequence, this competency-based approach guarantees the coming generations a more suitable learning environment towards second language acquisition.



## El paisaje lingüístico como herramienta didáctica para la variación fonética en E/LE

Puente González, Marta

*Universidad Complutense de Madrid*

Un repaso por los principales manuales es suficiente para comprobar la escasa atención que recibe la fonética en la didáctica de E/LE. Aunque se lleva llamando la atención sobre esta ausencia desde hace tiempo, lo cierto es que las buenas intenciones de investigadores y especialistas no parecen tener respuesta en la docencia práctica. Nos referimos a la omisión de los contenidos fonológicos-fonéticos en los manuales didácticos de E/LE, guías básicas e imprescindibles de los docentes. La ausencia es muy significativa para el caso específico de la variación en el plano fónico. No obstante, la pertinencia de reflejar estos contenidos y trabajarlos en el aula no es un asunto trivial. Pronunciación y variación se relacionan en una pregunta esencial e ineludible para el docente de E/LE sobre qué español enseñar, o bien, qué rasgos fonéticos y fonológicos enseñar cuando estamos tratando con alumnos no nativos. A fin de cuentas, enseñar una lengua siempre es enseñar una variedad de lengua. En este sentido, los enfoques actuales para la enseñanza de E/LE apuntan hacia una concepción plurinormativa del idioma, con un punto de unión entre la Dialectología y la enseñanza de E/LE. Pese a que la variación y la fonética son dos campos de estudio escasamente representados en la didáctica del español, tales contenidos aparecen de forma clara en el documento de referencia para el diseño de los materiales de E/LE en España: el Plan Curricular del Instituto Cervantes (PCIC, 2007). Hace falta, no obstante, asentar estos preceptos teóricos en la práctica docente real. Partiendo pues de esta carencia, el objetivo principal del presente trabajo es el de presentar una propuesta de trabajo en el aula usando para ello las posibilidades metodológicas que ofrece un ámbito o disciplina de estudio lingüístico novedoso y en auge en los últimos años: el paisaje lingüístico (en adelante, PL). Entendemos por "paisaje lingüístico" toda manifestación pública de las lenguas de una comunidad dada, en su espacio urbano o rural, con cualquier tipo de intención comunicativa (comercial, descriptiva, expresiva, etc.). El PL puede ser abordado desde distintas perspectivas de análisis y ámbitos diferentes de estudio, dado el carácter plurisignificativo del signo lingüístico, y lo cierto es que puede convertirse en una muy buena herramienta didáctica para trabajar los contenidos de pronunciación y dialectología en el aula. No obstante, la utilización didáctica del PL para incentivar la concienciación, reflexión y mejora de la pronunciación en E/LE sigue siendo inexistente o minoritaria. Sin embargo, la muestra de los signos lingüísticos en el PL, especialmente de aquellos que han sido elaborados de forma manuscrita y por emisores poco instruidos en la corrección ortográfica, ofrece al alumno un *input* abundante y detallado de la riqueza dialectal de la pronunciación española. El objetivo último, por tanto, es ofrecer al profesorado herramientas didácticas y metodológicas para abordar el estudio de la fonética dialectal en la enseñanza de español como L2.



## La formación profesional acelerada durante el franquismo (1955-1970)

Rico Gómez, María Luisa

*Universidad de Alicante*

Delgado Granados, Patricia

*Universidad de Sevilla*

Esta propuesta es el resultado de una investigación centrada en la formación profesional acelerada de adultos, durante el régimen franquista, en concreto, a partir de la Ley de Formación Profesional Industrial de 1955. Se enmarca en el giro en las políticas educativas del régimen franquista de finales de los años cincuenta y años sesenta del siglo pasado para responder a la voluntad de impulsar el desarrollo económico. En efecto, en el contexto del desarrollismo, a partir de la Ley de Formación Profesional industrial de 1955, por primera vez, se reorganizó e institucionalizó la formación profesional ante la necesidad de contar con capital humano formado en nuevos conocimientos y técnicas, debido a la demanda de trabajo en sector industrial y de servicios, para, con ello, potenciar el crecimiento económico. El franquismo llevó a cabo un proceso de socialización ideológica de la clase obrera a través de la formación profesional industrial, a cargo de la Organización Sindical Española, dentro de los propósitos ideológicos del régimen, de un discurso paternalista y patriótico. La Ley de 1955, en su artículo 43, ya preveía que las escuelas de maestría establecieran cursos de extensión cultural, de perfeccionamiento técnico y de formación acelerada, para productores adultos. Pero no fue hasta el Decreto de 18 de octubre de 1957, cuando se crea la Oficina Sindical de Formación Profesional Acelerada. Estaba dirigida a la especialización de obreros de más de 21 años y adultos sin oficio de menos de 40 años; a la readaptación a nuevas técnicas o nuevos oficios; a la orientación de operarios sin formación que emigraban del campo a la ciudad; y a la readaptación de obreros con limitaciones funcionales. El objetivo principal es analizar las características de la política de formación profesional acelerada, en el contexto del desarrollismo, dentro de los parámetros ideológicos del franquismo. Como objetivos específicos: caracterizar institucional, social y formativamente la reforma de la formación profesional acelerada; así como, descifrar el discurso nacional-sindicalista y propagandístico dirigido a la clase obrera en materia de formación profesional acelerada. Y la hipótesis: a partir de la Ley de Formación Profesional Industrial de 20 de julio de 1955, fue cuando el régimen se atribuyó institucionalmente la preocupación por la formación de mano de obra cualificada, en concreto en la modalidad acelerada, como mecanismo de instrumentalización política para la búsqueda de una nueva legitimación basada en el desarrollo económico, siendo, así, un espacio educativo priorizado por el régimen en su política de nacionalización ideológica y sociocultural de la clase obrera. Se va a emplear el método hipotético-deductivo y la hermenéutica, mediante una metodología mixta. En cuanto al procedimiento, se parte de la revisión bibliográfica en el ámbito histórico-educativo, al mismo tiempo, que se trabaja la búsqueda, localización y selección de fuentes primarias y secundarias. Localizadas y clasificadas las fuentes, se lleva a cabo el análisis de los datos, mediante un proceso de comparación, síntesis e interpretación con el fin de proporcionar explicaciones del fenómeno a estudiar. Las fuentes objeto prioritario de análisis son la documentación elaborada por las autoridades responsables, desde la Jefatura de Estado, la Secretaria General del Movimiento, la Organización Sindical Española, la Obra Sindical de Formación Profesional, el Patronato del Fondo de Protección al Trabajo, la Dirección General de Enseñanza Laboral, la Junta Central de Formación Profesional Industrial; o los propios del Ministerio de Educación Nacional/Ministerio de Educación y Ciencia o el de Trabajo, entre otros, con sus correspondientes órganos de planificación y gestión. Para trabajar este proyecto, las fuentes que se proponen son básicamente archivísticas, hemerográficas, bibliográficas, normativa legal y registros estadísticos.

## Cómo implicar al alumno en el aula a partir de su estilo de aprendizaje

Riera, Maria C.

Pérez, Anna Maria

López Tamayo, Jordi

*Universitat de Barcelona*

Actualmente a los profesores universitarios nos resulta difícil potenciar las capacidades individuales del alumno y motivarle en la implicación en su propio proceso de aprendizaje, algo clave para su desarrollo como persona. Es por ello que hemos creído conveniente hacer una incursión en los distintos estilos de aprendizaje del individuo, analizando en profundidad cómo aprenden los estudiantes universitarios para así poder potenciar ese aprendizaje adaptando la forma de enseñar y transmitirles conocimientos tanto a nivel teórico como práctico. Con la incorporación de los estilos de aprendizaje se intenta superar parte de la rigidez del sistema situando al individuo en el centro de su proceso de aprendizaje, otorgándole un papel relevante y activo, a la vez que trata de definirse un marco genérico en el que apoyarnos como docentes. Existen distintos modelos de estilos de aprendizaje, cada uno de los cuales expone desde distintas perspectivas los procesos internos y externos que tienen lugar en la persona, las características individuales de cada una para que ésta consiga alcanzar un cierto grado de aprendizaje. Entre los más destacados pueden citarse: según el Cuadrante Cerebral, el Modelo de Herrmann; según el procesamiento directo de la información, el Modelo de Felder y Silverman; según cómo se procesa la información en función de las experiencias propias, el Modelo de Kolb; según el Sistema de representación, el Modelo VAK; y según el tipo de inteligencia el modelo de Gardner. En esta investigación nos centramos en el modelo de Kolb, basado en el aprendizaje a partir de la experiencia. Tras obtener las respuestas de los alumnos al cuestionario de Kolb se analizarán las mismas. Los resultados permitirán saber qué estilo de aprendizaje es el que caracteriza a cada estudiante, así como a cada grupo y actuar en consecuencia. También nos permitirá profundizar en las diferencias de estilos por género y edad. Kolb destaca que existen capacidades de aprendizaje que destacan por encima de otras y ello se produce como consecuencia de la herencia propiciada por las experiencias vitales propias, así como por las exigencias del entorno. Según Kolb el aprendizaje se produce de forma secuencial. Kolb expone que para que un individuo aprenda debe previamente procesar la información recibida con anterioridad. Así, se puede partir de una experiencia directa o abstracta que se plasmará en conocimiento a través de la reflexión o bien de la experimentación. Ello da lugar a cuatro tipos de personas: activas (animadoras), teóricas (metódicas), reflexivas (ponderadas) y pragmáticas (experimentadoras). Para que se produzca un aprendizaje de forma óptima Kolb subraya que debemos pasar por las cuatro fases. Así, como docentes, a la hora de presentar nuevos conocimientos que deben ser adquiridos por los alumnos, sería conveniente hacerlo diseñando actividades de aprendizaje que garanticen que se transite por las cuatro fases. A su vez, debemos transmitir a los alumnos la necesidad de valorar y tener en cuenta los distintos estilos de aprendizaje, así como animarles a participar de forma activa en función de su estilo preponderante. Este estilo preponderante es el que el docente deberá contribuir a que el alumno visualice para conseguir una mayor implicación en su proceso de aprendizaje. Un siguiente paso consistiría en fomentar el desarrollo de los estilos no preponderantes como complementarios a su ulterior aprendizaje. De este modo conseguiremos: facilitar el aprendizaje cualquiera que sea su estilo; potenciar aquellos estilos en los que el alumno no se sienta tan cómodo; y reforzar aquel estilo con el que se sienta más identificado.



## La localización de páginas web en el sector de la oleoterapia: una propuesta didáctica para la práctica de la transcreación

Rodríguez-Faneca, Cristina

*Universidad de Córdoba*

Martín Martín-Mora, Concepción

*Universidad Pablo de Olavide*

En el contexto económico actual, la industria oleícola está experimentando una serie de desafíos que han impulsado, necesariamente, la realización de una serie de cambios no solo en los procesos de obtención y procesamiento de la materia prima (cada vez más centrados en la sostenibilidad), sino también en el propio enfoque de comercialización del género obtenido. En el seno de esta transición, donde el cuidado de la salud cada vez posee más importancia para el consumidor, la industria oleícola ha decidido apostar por la oleoterapia como alternativa para hacer llegar sus productos a un mayor número de clientes y poder dar salida a un mayor volumen de materia prima. Los productos derivados del aceite que son de uso común en la oleoterapia incluyen tanto productos de belleza para el cuidado facial (cremas hidratantes, mascarillas, exfoliantes, etc.) como para el cuidado corporal (geles de baño, jabones, desodorantes, etc.), capilar (champús o acondicionadores) o farmacológico (suplementos alimenticios, higiene bucal, etc.). Debido también a los hábitos de consumo y compra vigentes, los productos y servicios asociados a este género han de ser comercializados y promocionados no solo en establecimientos físicos, sino también a través de canales electrónicos. De igual modo, para que la empresa comercializadora no se limite a alcanzar al cliente local, y para que el cliente foráneo pueda participar en la experiencia de compra de manera satisfactoria, la localización de las páginas webs y formularios de compra asociados a este tipo de productos se torna una condición imprescindible. Así, la transcreación se erige como una herramienta necesaria para que todos los procesos involucrados en el consumo de productos online se lleven a cabo con solvencia, en tanto que permite la adaptación cultural y ayuda a generar una imagen de marca más sólida. Por otro lado, la localización y transcreación de los contenidos web aumentan las posibilidades de adquisición del producto al generar descripciones de productos más atractivas y cercanas para cada tipo de mercado. Por todo lo anterior, el objetivo principal de este trabajo es el de plantear una propuesta didáctica para la formación en traducción agroalimentaria a través de la práctica de la transcreación del contenido de páginas web del sector de la oleoterapia. Esta propuesta se basa, en primer lugar, en la adquisición de los distintos fundamentos técnicos y nociones teóricas que son de uso habitual en este campo: las propias nociones teóricas de localización y transcreación, los distintos elementos asociados al proceso GILT (globalización, internacionalización, localización y traducción) y los actantes necesarios para llevar a cabo la localización de páginas web. En segundo lugar, esta propuesta se fundamenta en distintas actividades prácticas que permiten desarrollar la creatividad, componente psicofisiológico de gran relevancia en el proceso traductor y, por ello, en la práctica de la transcreación. Entre las actividades prácticas propuestas se encuentran la lluvia de ideas, los mapas mentales y el *visual thinking*, el dibujo y el método SCAMPER.



## **Ficcionalidad, Intertextualidad y Educación Literaria con Biografías Gráficas Literarias**

Rovira Collado, Jose  
Miras, Sebastián

*Universidad de Alicante*

Las Biografías Literarias Gráficas (BLG) son un género concreto de cómics centrados en la vida y obra de autoras y autores literarios con gran éxito en los últimos años. Partiendo de las diferencias entre cómic y literatura, siendo el primero un arte o medio distinto donde la imagen es el elemento central de la narrativa, estas barreras se difuminan con este tipo de obras, sobre todo para trabajar la Educación Literaria. Una característica fundamental de estos cómics es la profunda relación con la historiografía literaria, lo que nos permite trabajar la literatura a través de la narrativa gráfica. Esto demuestra las múltiples relaciones entre ambas expresiones artísticas, además de superar los prejuicios que ven al cómic únicamente como un subgénero infantil o juvenil. Tanto las biografías como las autobiografías se han usado generalmente como herramientas didácticas para conocer y contextualizar la vida y la obra de distintos artistas. Su adaptación al cómic nos permite aumentar su utilidad, para llevarlas a las distintas etapas educativas a través de las ilustraciones, proponiendo distintos niveles de lectura, tanto para personas que conozcan previamente la obra literaria como para lectores en formación que quieren acercarse a ella. La biografía (vida) y la producción artística (obra) de muchos personajes históricos se ha adaptado a la narración gráfica desde las primeras etapas del medio. Además, si estas obras se centran en autoras o autores literarios, además de su vida nos mostrarán su producción artística, la obra literaria y su proceso creativo, incluyendo distintas citas y referencias intertextuales en las viñetas. En esta investigación se revisan las características del género a partir de un corpus seleccionado de más de 30 títulos tanto de autoras y autores españoles e hispanoamericanos. Se definen distintos ejes de análisis: la ficcionalidad o no de dichas obras y el respeto por la veracidad histórica, dentro de la categoría de libros de no ficción; la interacción entre ilustración y texto en estos cómics como obras multimodales; la intertextualidad y la presencia de la obra literaria del protagonista; el trabajo de documentación y la selección de fuentes seleccionadas que confirmen la validez de dichas biografías como instrumento didáctico; y por último, sus posibilidades didácticas. En este sentido, se han diseñado distintas guías de lectura de algunas de estas biografías para aprovechar sus recursos a la hora de trabajar la obra literaria de sus protagonistas en distintas situaciones educativas. El uso del cómic como narrativa gráfica central es un objetivo para el desarrollo de la Educación Literaria. Son dos medios distintos, pero Cómic y Literatura, son herramientas que fomentan el hábito lector del alumnado desde las primeras etapas educativas. Estas Biografías Literarias Gráficas trabajan las literaturas en español (con obras de las tradiciones hispánica e hispanoamericanas) y nos permiten diseñar propuestas concretas para aprovechar las viñetas y su relación con contenidos literarios específicos. El análisis didáctico de estas BLG demuestra su potencialidad como medio de expresión artística que enriquece la recepción y reconocimiento de la literatura de los protagonistas ilustrados a través de una lectura de gran calidad estética, que nos llevará a grandes textos de la literatura en español.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto europeo Investigation on Comics and Graphic Novels in the Ibe-rian Cultural Area - iCon-MICS (CA19119)



## ¿Se aborda la interculturalidad, la inclusión y el DUA en el Grado en Maestro/a de Educación Infantil de la UJI? Percepciones del estudiantado

Sanahuja Ribés, Aida  
Moliner García, Odet  
Sales Ciges, Auxiliadora

*Universitat Jaume I*

La literatura sobre la necesidad de incorporar el tema de la diversidad y la inclusión en los programas de formación del profesorado es extensa. A pesar de que hay una creciente atención a la formación del profesorado se sigue demostrando persistentemente que para muchos docentes, incluidos los recién graduados, los grupos denominados genéricamente como “alumnado diverso” sigue siendo todo un reto. Por ello, el reto de favorecer la formación inicial desde un enfoque de educación más intercultural e inclusiva es prioritario. El principal objetivo de esta comunicación es indagar sobre las percepciones y opiniones de los estudiantes del Grado de Maestro de Educación Infantil de la Universidad Jaume I sobre la base de los elementos que caracterizan el Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA), la inclusión y la interculturalidad. Se trata de una investigación descriptiva de índole cualitativa, en la que han participado un total de 23 estudiantes del grado de Maestro/a de Educación Infantil. De estos, 21 eran mujeres (91,3%) y 2 hombres (8,7%). El rango de edad se encontraba entre los 18-25 años. El 52,2% (12 alumnos) tenía entre los 18 y 20 años y el otro 47,8% (11 alumnos) entre los 21 y 25 años. Más concretamente, 12 estudiantes eran de 1r curso, 7 de 3º y 4 de 4º curso. La recogida de datos se efectuó mediante 2 grupos focales y 10 entrevistas, 7 individuales y 3 grupales (1 de ellas con 3 participantes y la otra con 2 integrantes). Se siguió un guión en el que se les preguntaba sobre su percepción en relación con los significados de conceptos de inclusión, interculturalidad y DUA, si estos elementos se han abordado en el temario de las diferentes asignaturas de la titulación, si la práctica docente del profesorado universitario responde a estos postulados, así como posibles mejoras del grado. Los resultados muestran los significados que otorgan los estudiantes de magisterio de educación infantil a conceptos como el DUA, la inclusión y la interculturalidad. Los conceptos de interculturalidad y el DUA les resultan difíciles de definir, aunque identifican algunas asignaturas que trabajan directamente estos conceptos. No existe consenso sobre si están o no bien preparados para dar respuesta a la heterogeneidad del aula. El alumnado explica que, el profesorado, a pesar de abordar estos conceptos, no los aplica en el aula universitaria. Como propuestas de mejora reclaman: clases más reducidas (en tiempo y ratio), mejorar la comunicación y coordinación entre el profesorado, potenciar más la participación del alumnado y el feedback, una mayor formación por parte del profesorado sobre estos conceptos, pues si no los saben no los podrán abordar en el aula universitaria. A modo de conclusión, se corrobora que si la presencia de un modelo inclusivo e intercultural de educación no está presente de forma generalizada en los planes de estudio, es difícil que los principios DUA aterricen en prácticas reales en la formación inicial y sean percibidos por el estudiantado de Educación Infantil. Se trata de ampliar la presencia del enfoque no solo en los planes de estudios sino también en las prácticas docentes universitarias abordando de manera crítica y reflexiva los conceptos de diversidad humana, educación inclusiva, entornos accesibles, igualdad de oportunidades, currículum para todos, migraciones, refugio, racismo, xenofobia, ciudadanía, derechos humanos e interculturalidad.

Esta comunicación se enmarca en el proyecto I+D+i: “Universidad intercultural inclusiva: una propuesta de formación del profesorado desde la perspectiva de diseño universal para el aprendizaje (DUA)” (UJI-B2021-44) que cuenta con un informe favorable del Comité de Ética de la Investigación con Seres Humanos de la UJI cuyo número de expediente es CEISH/54/2023.

## **Universidad intercultural inclusiva: transversalización del diseño universal para el aprendizaje en las titulaciones de educación de la UJI**

Sanahuja Ribés, Aida  
Moliner García, Odet  
Sales Ciges, Auxiliadora

*Universitat Jaume I*

Se presentan las acciones enmarcadas en un proyecto de investigación centrado en construir una Universidad Intercultural Inclusiva, a través de la transversalización del Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA) en las titulaciones de Grado de Maestro de Educación Infantil (GMI) y Primaria (GMP), del Máster Universitario en Profesor/a de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas (MESOB) y del Máster Universitario en Psicopedagogía (MPSICO) de la Universitat Jaume I. La metodología sigue el proceso de investigación-acción (I-A) en un ciclo de las cuatro fases clásicas: 1) Diagnóstico y reconocimiento de la situación inicial, 2) Desarrollo de un plan de acción, críticamente informado, para mejorar aquello que ya está ocurriendo, 3) Actuación y puesta en marcha del plan y la observación de sus efectos en el contexto y 4) La reflexión sobre los efectos para una nueva planificación. Las técnicas e instrumentos de producción y recogida de la información han sido, por una parte el análisis documental de las guías docentes de las cuatro titulaciones implicadas. Concretamente, se han analizado un total de 188 guías docentes de las titulaciones anteriormente mencionadas (41 del GMI, 48 del GMP, 76 del MESOB y 23 del MPSICO). Por otra parte, se han realizado grupos focales y entrevistas a un total de 85 informantes (42 estudiantes universitarios y 43 docentes que imparten docencia en las diferentes titulaciones abordadas). El plan de acción se concreta en el diseño, implementación y la evaluación de dos propuestas de sensibilización y formación, una dirigida al profesorado universitario de la Universidad Jaume I y la otra al estudiantado de las titulaciones de educación de la UJI o docentes en activo, centradas en la incorporación transversal del DUA en la planificación y en la acción docente. Los resultados se articulan en dos apartados: 1) El diagnóstico situacional inicial realizado a partir del análisis documental de las guías docentes. Se muestra la presencia de conceptos como DUA, accesibilidad, acceso, inclusión, diversidad, interculturalidad, así como un análisis de la presencia de los enfoques de la educación inclusiva (curricular, mejora educativa, psicopedagógico y basado en valores). También se presenta la incorporación de las percepciones de los participantes en cuanto a significados y conceptualizaciones del DUA, la inclusión y la interculturalidad, estudio y preparación en materia de dichos conceptos, si las clases en el aula universitaria siguen los principios del DUA (análisis de las prácticas docentes en las aulas universitarias) y propuestas de mejora; 2) Presentación de las dos propuestas formativas diseñadas. Como conclusión decir que el hecho de partir de un diagnóstico situacional previo ha permitido diseñar unas propuestas formativas contextualizadas y acordes a las necesidades de los beneficiarios para que conozcan y puedan incorporar en sus asignaturas elementos del DUA, la inclusión y la interculturalidad.

Esta comunicación se enmarca en el proyecto I+D+i: “Universidad intercultural inclusiva: una propuesta de formación del profesorado desde la perspectiva de diseño universal para el aprendizaje (DUA)” (UJI-B2021-44). Se cuenta con un informe favorable del Comité de Ética de la Investigación con Seres Humanos de la UJI cuyo número de expediente es CEISH/54/2023.



## **Flipped-Classroom. Corresponsabilizando al alumnado en la construcción de competencias en investigación**

Sánchez Cortés, Carmen

*Universidad de Murcia*

Sánchez Martín, Micaela

*Universidad de Murcia*

Ponce Gea, Ana Isabel

*Universidad de Alicante*

Este trabajo es el resultado de la implementación de un proyecto de innovación docente interdepartamental realizado en el curso académico 2022-2023 en la Universidad de Murcia. Se trata de una acción dirigida a tres grupos de estudiantes que cursan la asignatura “Análisis de datos cualitativos”, en el Máster Universitario en Investigación e Innovación en Educación Infantil y Educación Primaria; “Métodos de Investigación”, en el Grado de Educación Social; y “Elaboración e Interpretación de Informes”, en el Grado en Pedagogía, de la Facultad de Educación de la Universidad de Murcia. La clave del éxito del enfoque de la clase invertida reside en que los estudiantes asuman la responsabilidad de su propio aprendizaje, lo cual les permitirá aprovechar mejor el tiempo, mejorar la comprensión de los temas trabajados e involucrarse activamente en el proceso de enseñanza-aprendizaje. En este modelo, las actividades realizadas durante el tiempo de clase tradicional y el tiempo de autoaprendizaje se invierten, permitiéndole al profesorado conocer y abordar mejor las necesidades de los estudiantes a través del aumento de su participación, el acompañamiento para la valoración continua del desempeño del estudiante a través de las herramientas foro y exámenes. La utilización de la estrategia de la clase invertida, junto con una metodología de aprendizaje híbrido, pretende incrementar la motivación e implicación del alumnado, así como aumentar el compromiso y visualización de su aprendizaje. También aporta al profesorado la información necesaria para plantear el proceso de enseñanza-aprendizaje de forma personalizada adaptada a las dificultades que pueda presentar el alumnado en relación con el contenido de la asignatura. El principal objetivo es evaluar la satisfacción general (contenidos teóricos, las tareas prácticas y la metodología docente) del alumnado de Grado y Máster de la Facultad de Educación de la Universidad de Murcia con la metodología de Aula Invertida. Siguiendo una metodología cuantitativa, con diseño tipo encuesta, descriptivo y transversal, los datos han sido recogidos mediante un cuestionario de escala tipo Likert (con valores del 1 al 10), construido ad hoc con una elevada fiabilidad (Alfa de Cronbach = .97, con la finalidad de valorar el grado de satisfacción con la metodología Flipped-classroom. Al cuestionario han contestado, a través de la herramienta “encuestas” de la Universidad de Murcia al finalizar cada semestre, 100 estudiantes (38% alumnos y 62% alumnas), con una edad media de 28,6 años, de los cuales el 44% cursan estudios de máster y el 56% de grado. Los datos han sido analizados mediante estadísticos descriptivos (frecuencia, porcentaje, media y desviación típica) y análisis inferenciales en los que se asume la no normalidad de los datos debido al escaso número de participantes (Correlación y U de Mann-Whitney). Los resultados muestran un nivel de satisfacción elevado con los contenidos, prácticas y metodología empleada, por encima de 7,7 en todos los casos. No presentan diferencias estadísticamente significativas según sexo, edad o modalidad de estudios. Sin embargo, sí existe un alto grado de correlación entre estas tres dimensiones según la edad de los estudiantes. El alumnado

que ha cursado estas asignaturas ha asistido a clase con una comprensión básica del tema para participar plenamente en los debates, por lo que mediante este enfoque ha cambiado el papel de docentes y de estudiantes, quienes asimilan de forma más consciente su propio proceso de aprendizaje. A través de la estrategia metodológica de clase invertida y el ajuste del modelo pedagógico, hacia un modelo híbrido de aprendizaje mediado por las TIC, el proceso de enseñanza-aprendizaje se ha centrado en el alumnado, favoreciendo la adquisición competencias metodológicas a la vez que transversales.



## **Currículum y enseñanza en entornos virtuales de aprendizaje. El caso de carreras de posgrado en una universidad de gestión privada**

Sayago, Andrea Rossana

Pilili, Maria Dolores

*Universidad Católica de Salta*

Esta aportación presenta la fase inicial de implementación del proyecto de investigación Estructuras Curriculares y Prácticas de Enseñanza en Entornos Virtuales de Aprendizaje en Carreras de Posgrado. Las carreras de posgrado constituyen parte del proceso de formación continua de los perfiles profesionales que, habiendo obtenido su titulación de grado, buscan especializar sus conocimientos disciplinares en vinculación con un área profesional y con el campo de la investigación. Se seleccionaron dos carreras de posgrado que ofrece la Universidad Católica de Salta, en la modalidad virtual: Especialización en Gestión de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (Facultad de Ingeniería) y Especialización en Dirección de Recursos Humanos (Facultad Escuela de Negocios). Se plantearon preguntas vinculadas a las concepciones epistemológicas de los docentes acerca de la enseñanza en entornos virtuales, el modo en que se despliegan las prácticas de enseñanza en los entornos virtuales de aprendizaje, en las carreras de posgrado, las características de la estructura curricular de ambas carreras y las experiencias estudiantiles en relación a las prácticas de enseñanza en entornos virtuales de aprendizaje. Los objetivos de investigación se orientan a comprender las prácticas de enseñanza y características del formato curricular en carreras de posgrado que se dictan en escenarios virtuales en la UCASAL. Los objetivos específicos proponen analizar las concepciones epistemológicas en torno a la enseñanza por parte de docentes que se desempeñan en el nivel de posgrado, en escenarios virtuales de aprendizaje; indagar y describir las particularidades de la estructura curricular implementada en las carreras de posgrado seleccionadas; identificar las prácticas de enseñanza llevadas a cabo e interpretar las experiencias estudiantiles respecto los procesos de enseñanza desplegados por los docentes en escenarios virtuales de enseñanza. La investigación propone análisis comparativo basado en el estudio de caso desde la lógica cualitativa, con un enfoque descriptivo e interpretativo de corte transversal, en una estrategia inductivo-analítica. Atendiendo a los objetivos planteados se ha definido como unidades de análisis a los docentes y estudiantes de ambas carreras, documentos institucionales tales como planes de estudios y programas de las cátedras y las aulas virtuales como escenarios formativos; se trabajará con observaciones, encuestas, entrevistas y análisis documental. En esta fase inicial del trabajo de campo se efectuó una observación no participante de aulas virtuales en la carrera de Especialización en Gestión de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, cohorte 2022 mediante un protocolo de observación para identificar aspectos centrales en torno a la arquitectura del aula virtual, el rol docente y el rol del estudiante. Se seleccionaron para el análisis módulos que pertenecen a los diferentes campos definidos en el plan de estudio de la carrera: la gestión de sistemas, la visión estratégica, el plano económico financiero y trabajo final integrador; se considera que este criterio asegura la representatividad de la muestra. Los primeros hallazgos dan cuenta de escenarios formativos articulados por la incidencia institucional que propone una estructura general para el desarrollo de las instancias pedagógicas en aulas virtuales organizadas en torno a formato de temas de menú, establecidos en solapas que propician la implementación didáctica de cada módulo. El docente promueve diversas instancias de comunicación con los estudiantes, siendo los foros y las clases sincrónicas el espacio de intercambio requerido institucionalmente y aprovechado pedagógicamente. A través del trabajo en esta primera fase descriptiva, se visibiliza que los modelos

organizativos de las aulas virtuales responden a determinados enfoques articulados en torno a bloques vertebradores que viabilizan la potencialidad pedagógica de ese entorno. Se observan además, diferentes modos de apropiación de los múltiples recursos que la plataforma Moodle ofrece en cada uno de los módulos observados.



# Exploring Bilingual Education in Poland: Perspectives and Practices of Primary and Secondary School Teachers

Szczesniak Szczesniak, Anna

*Universidad de Málaga*

A proficient command of the English language is more critical than ever in today's globalized society. As a result, the adoption of bilingual education has become an invaluable educational strategy to empower individuals with the linguistic competence required to excel in our diverse and interconnected world. Therefore, the objective of the present study was to explore the attitudes and opinions of primary and secondary school teachers regarding various aspects of dual-language instruction in Poland. To accomplish this, an ad hoc questionnaire consisting of two distinct parts was employed. The first part encompassed background questions aimed at providing a comprehensive context, while the second part comprised 22 closed-ended items categorized into six key areas: teacher training programmes, teachers' English competence, teachers' collaboration, materials, students' English levels and class heterogeneity, and an overall evaluation of bilingual teaching practices. At the end of each category, an open-ended question was included for teachers to offer comments on any matters they deemed relevant. A total of 125 primary and secondary school teachers participated in the study. However, the open-ended questions, which were optional, were completed by 54 in-service teachers. The present study relied solely on the analysis of qualitative data, which offer a deeper understanding of the challenges and opportunities inherent to bilingual education in Poland. The comments and insights provided by the teachers were meticulously analysed using NVivo software programme to identify and categorize the most recurrent themes and codes within each category. The results of the present study revealed that the most frequently cited challenge, at 43.40%, pertained to the lack of well-designed materials for bilingual education. This finding underscores the need to address this shortage and to invest in the development of high-quality educational resources tailored specifically for bilingual education programmes. Neglecting this issue may compromise the overall effectiveness of bilingual education initiatives. Additionally, another prevalent issue detected by the present study was the absence of teacher training programmes, indicating a substantial gap in opportunities for educators to acquire the necessary skills and knowledge in bilingual education. Moreover, it is noteworthy that the highest number of codes was actually detected in the area of teacher training, signifying its particular significance and a central concern among the respondents. Other challenges within this category include inadequacy of bilingual teaching courses, scarcity of bilingual schools in the country, insufficient information about the opportunities to participate in these types of courses, limited time for teachers to take part in them, and cost-related barriers to accessing such programmes. Moreover, alongside these critical concerns, there are other notable challenges to consider. These encompass the necessity for educators to create their own materials, a lack of available language courses, insufficient teacher competence for bilingual teaching, and a dearth of collaboration, among others. The study has revealed that bilingual education in Poland, despite its numerous benefits, is fraught with challenges which encompass a wide range of issues. These findings emphasize the need for urgent attention and action to improve bilingual education since failing to address these issues not only jeopardizes the effectiveness of the dual-language teaching but also places a significant burden on educators and students alike. Without any remediation, teachers may struggle to provide the best possible bilingual education experience, which, in turn, impacts the quality of learning for students. In light of these challenges, it is imperative that educators and policymakers collaborate to tackle these issues and pave the way for a more effective dual-focused education system.

## **An analysis of how future Primary education language teachers view culture in the EFL classroom.**

Tabuenca Cuevas, Maria

*Universidad de Alicante*

Numerous studies in the last decades have shown that culture is an integral part of language learning. This is supported additionally in reports by the Council of Europe and in the texts of the Common European Framework of Reference for Languages. The focus in Europe on multilingualism and plurilingualism has led to the need to begin foreign language learning at the earliest educational stages. To this end, Spain is one of the countries in Europe that has introduced English as a foreign language (EFL) even at the Pre-Primary Education level, and the educational decrees of both Pre-Primary education (Decree 100/2022) and Primary Education (Decree 106/2022) reflect that culture and language should go hand in hand. However, the reality in the classroom and teacher training programs often paints quite a different picture. Students have limited exposure to culture as textbooks, which are the key resource in the classroom, often present a limited amount of cultural information and what does not exist in the textbook is simply not taught. Moreover, most teacher training programs do not have specific courses on language and culture which means that teachers often feel uncomfortable and unprepared to introduce cultural elements in the EFL classroom. This combination of factors highlights the difficulties of using culture as a basic element in language learning at both the Pre-Primary and Primary education levels. A study to determine the perspectives of future Pre-Primary and Primary Education EFL teachers on culture was carried out within the framework of the project: Design of a teacher profile for pre-primary Education from a plurilingual approach: learning foreign and additional languages in early childhood (LEyLA) (Ref. PID2021-123055NB-100) financed by MCIN/AEI/10.13039/501100011033 and by the European Union Next-Generation EU/PRTR. A total of 350 participants participated in a mixed method study during the second semester of 2023. The participants were asked to complete an online questionnaire with both quantitative and qualitative questions regarding culture and EFL. Two key areas were the focus of the research: what students identified as culture and what culture means in the EFL classroom. Two programs were used to analyse the results, SPSS and Aquad 7. The results indicate that the presence of culture is often not clear in the classroom as students cannot identify culture in resources, textbooks, etc. and that these future teachers are not clear on how to use culture in the LE classroom which creates ambiguous situations. In addition, the data show that future teachers do believe that it is important to use culture in the LE classroom but cannot identify how to approach cultural elements that would enrich both teaching and learning in the EFL classroom, but rather associate it with instrumental elements in language learning, such as simple vocabulary acquisition. These results highlight that most of the participants have a very superficial concept of culture in the context of EFL that prevents them from delving into deeper language issues that could support both teaching and learning. This should be a key issue for future English teachers at both educational stages, and determining this need is one of the objectives of this project.



## **Relajación segmentaria con enfoque de atención receptiva en el desarrollo de la escritura de niños y niñas de Educación Básica**

Urbina Camacho, Isabel Alexandra

Logroño Mercy, Julieta

*Universidad Central del Ecuador*

La pandemia del COVID-19, produjo síntomas de estrés en los niños y niñas quienes debieron adaptarse de manera forzada a formas de aprendizaje virtual, marginando experiencias pedagógicas basadas en la metodología juego-trabajo y la manipulación de recursos didácticos para el desarrollo de la escritura. Como producto de aquello, los estudiantes manifestaron niveles de tensión muscular que produjo un sinostrogio entorpecido, movimientos bruscos, caligrafía y pos caligrafía ininteligible. En ese contexto, se aplicó un proceso de técnicas de relajación segmentaria desde un enfoque de atención receptiva, cuya utilidad didáctica es analizada en la presente investigación. La siguiente investigación tiene como objetivos (i) determinar de qué manera las técnicas de relajación segmentaria influyen en el desarrollo de la escritura de niños y niñas de 9 a 10 años de edad, en una Institución Educativa de la ciudad de Quito (ii) demostrar cómo las aplicaciones de las técnicas de relajación segmentaria con un enfoque de atención receptiva inciden en el proceso de la escritura (iii) determinar los aspectos que causan dicha problemática (iv) habilitar un proceso metodológico que coadyuve con estos tipos de dificultades. El diseño metodológico aplicado, por la naturaleza de esta investigación, fue cuasi experimental y de carácter sincrónico, pues se examinaron los cambios experimentados en los niños y niñas durante el tiempo que duró el proceso de aplicación de las técnicas. Los hallazgos evidencian que, la aplicación sistemática de ejercicios de tipo manual y físico junto con la atención receptiva de la docencia para atender a las necesidades infantiles, disminuyen el nivel de estrés y consecuentemente se produjo la relajación segmentaria en los hombros, muñecas, manos y dedos, facilitando fluidez en la escritura. Como resultado de este proceso de diagnóstico se evidencia que los niños y niñas requieren apoyo pedagógico, didáctico, emocional y afectivo para desarrollar la escritura. Estas falencias se expresan principalmente en el sinostrogio y en la conciencia de la direccionalidad, en donde si se suman las escalas: se acerca al estándar y requiere apoyo se alcanza el 100%. Otro de los aspectos evaluados que muestra debilidades es el concerniente al desarrollo de la escritura, por ello se evalúa si los infantes escriben correctamente oraciones sencillas que sumadas las dos escalas mencionadas alcanzan al 97,6%. Adicionalmente, es notoria la debilidad de los niños y niñas para realizar movimientos precisos al momento de la escritura pues el 88% no logra dicha destreza; se comprueba así mismo, que existe dificultades para el desplazamiento con el lápiz al escribir en velocidades normales en un 85,8% de niños y niñas. Se asume, por tanto, que estos indicadores son los que requieren mayor atención en el ámbito pedagógico. Podemos concluir que los niños y niñas de 8 a 9 años de edad que vivieron la época de la pandemia, tuvieron niveles de estrés y tensión acumulada, muy altos, aspecto que influía en los trazos caligráficos y por consiguiente en la escritura. En ese marco, la aplicación de ejercicios de relajación segmentaria ayudaron a lograr niveles de distensión en los niños y niñas, sin embargo, no todos ellos logran niveles de relajación muscular plena, por lo que, fue necesario acompañar las técnicas desde un enfoque de atención receptiva complementada por la lúdica, atendiendo a sus necesidades y ritmos individuales, aquello permitió una sensación de relajación y bienestar general, que según los resultados mejoró el aprendizaje de la escritura.

## **Ludificación del aprendizaje y la cultura persiguiendo la sostenibilidad a través de las metodologías activas**

Valverde Esteve, Teresa

*Universitat de València*

En la actual ley de educación, la expresión corporal y la creatividad se presentan como situaciones de aprendizaje a desarrollar, vinculándose con la corporalidad y el movimiento. Paralelamente, el trabajo cooperativo se ha convertido en una metodología en auge, pues la sociedad y el mundo laboral requieren del desarrollo óptimo del trabajo en equipo para lograr unos objetivos finales que estén en consonancia con las misiones, visiones y valores de las instituciones. Así, a través de retos, se propone la implementación de trabajos multidisciplinares con el fin de adquirir una amplia variedad de contenidos también de tipo cultural, que incluyan dimensiones del aprendizaje como son la comunicación, los procesos cognitivos o los contenidos que son de tanta relevancia en el aprendizaje integrado. El objeto de la presente experiencia innovadora es mostrar el trabajo por proyectos realizado en dos grupos de la especialidad de Educación Física, en el Máster en Formación del Profesorado de Secundaria de la Universitat de València (España), donde el alumnado desarrolló durante seis sesiones previas, los diferentes elementos que posteriormente pasarían a conformar el proyecto final: la exposición entre iguales de las danzas populares en una región, incluyendo una descripción de los roles masculinos y femeninos, el atrezzo y materiales complementarios, las diferentes estructuras coreográficas y la fecha del calendario académico en el que se suelen celebrar y su motivo. Durante las seis sesiones previas, la docente desarrolló saberes como la desinhibición, la creatividad, la gestualidad, la memoria, el contacto corporal, la dramatización, el ritmo, la secuenciación de danzas al compás de la música o el empleo de las Tecnologías de la Información y Comunicación para la enseñanza de estos recursos, entre otros. De esta forma, el alumnado realizó exposiciones visuales y experienciales interactivas, acompañadas de una representación visual y un breve trabajo escrito que recogía los elementos básicos de las temáticas. De esta forma, el alumnado hizo hincapié en la manera en que estos saberes podrían ser transmitidos posteriormente a las Unidades Didácticas programadas en Secundaria, añadiéndole valor a su transferencia al día a día. Más adelante, como parte del proyecto de la asignatura, debían entregar las reflexiones tras haber participado en la experiencia, en torno al grado de interés o la aplicabilidad en el alumnado de Secundaria. Entre los resultados, además de conocer datos de un interés elevado tales como el periodo en el que se realizan las danzas o su objetivo, se recogieron experiencias culturales que implicaban el conocimiento minucioso de la estructura de los versos, su historia o la forma en que se podían trabajar desde otras áreas como la música o el arte y la tecnología, pudiendo implicar a otros profesionales en torno a proyectos de innovación futuros. El rol de la docente fue, en todo momento, de guía hacia el descubrimiento de los recursos que el alumnado debía entregar, así como de la elaboración de recursos a partir de otros de tipo reciclado. Finalmente, se hace una reflexión acerca de la complejidad del proyecto y de su sostenibilidad, incluyendo la convivencia con recursos digitales en el aula.



## **Ludificando la responsabilidad, consciencia ambiental y sostenibilidad desde el aprendizaje activo**

Valverde Esteve, Teresa

*Universitat de València*

El propósito de la presente propuesta es describir una experiencia enmarcada en el ‘aprendizaje por proyectos’, focalizada en la creación de materiales específicos para las sesiones de Educación Física a partir de recursos reciclados. Esta iniciativa se alinea particularmente con los siguientes Objetivos de Desarrollo Sostenible: el número cuatro, persiguiendo una Educación de Calidad; el undécimo, relacionado con la construcción de comunidades sostenibles; y el duodécimo, abordando la promoción de un consumo responsable. Esta propuesta persigue el objetivo de fomentar el pensamiento crítico, la conciencia sobre el consumo responsable, al mismo tiempo que promueve el desarrollo de la creatividad en la reutilización de materiales desde una aproximación educativa. Esta experiencia se viene realizando desde hace seis cursos académicos, habiendo participado aproximadamente 400 estudiantes de los planes de estudio del Grado en Maestra/o de Infantil y Maestra/o de Primaria, así como del Máster en Formación del Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria. Durante esta propuesta en práctica, el alumnado quedó dividido en pequeños grupos de 4-5 personas, diseñando, elaborando y presentando al menos un juego por grupo, empleando materiales que podían ser reciclados, tales como botellas de plástico, cajas de cartón y chapas, entre otros. Para lograr este objetivo, la docente llevó a cabo un proceso de sensibilización durante tres sesiones, que incluyeron la exposición y lectura de artículos relacionados con la temática, el debate acerca de su posible aplicación en el contexto de Educación Física y su vinculación con el plan de estudios oficial. Posteriormente, se procedió al diseño de actividades y juegos adaptados para los diferentes grupos de edad y su práctica con las dinámicas propuestas. Finalmente, se realizaron discusiones en pequeños grupos y, en aquellos más grandes, se recopiló información acerca de los conocimientos adquiridos y su posibilidad de ser adaptados a las diferentes edades, con sus respectivas modificaciones, así como la recogida de aprendizajes en forma de saberes en la práctica. Debido a que esta materia se imparte en lengua extranjera, se puso énfasis en las cuatro c’s del Aprendizaje Integrado de Contenidos a través de la Lengua Extranjera, como los contenidos, la comunicación, la cognición o la cultura. En cuanto a los resultados prácticos, se identificaron diversas propuestas innovadoras, así como otras más basadas en propuestas tradicionales, tales como los bolos o las chapas. El alumnado compartió sus reflexiones grupales a través de un diario de la asignatura. Mientras, la docente de la materia, analizó los registros de forma cualitativa, hallando una percepción positiva de la experiencia, así como una transferencia del aprendizaje en su futuro laboral docente. En definitiva, tanto el alumnado como la docente, destacaron las bondades de la práctica de esta actividad innovadora en el marco de la materia, por la sensibilización ambiental, la reutilización de materiales de fácil adquisición, la promoción del pensamiento crítico, la creatividad y responsabilidad relacionada con el consumo y su clasificación de materiales, entre otros.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del proyecto UV-SFPIE\_PIEC-2717789, formando parte de los proyectos de Innovación concedidos por el Servei de Formació Permanent i Innovació Educativa de la Universitat de València.



## **Evaluación de las habilidades sociales y el capital psicológico positivo en el desarrollo profesional docente**

Ventura Campos, Mercedes

*Universitat Jaume I*

El movimiento del estudio de las habilidades sociales ha tenido diferentes raíces históricas, por ende, han surgido múltiples definiciones de la conducta socialmente habilidosa sin consenso alguno. Expertos en esta materia afirman que es difícil llegar a un acuerdo en la definición porque esta competencia social depende tanto de la cultura como de la sociedad cambiante en la que vivimos, donde cada vez más, observamos diferentes tipologías de interacciones sociales. A modo general, las habilidades sociales se pueden definir como los patrones de conducta que posibilitan de manera eficaz hacer frente a una situación social, es decir, una situación que requiere de una interacción con otras personas. En el marco competencial docente, las habilidades sociales son imprescindibles ya que el profesorado debe ser capaz de relacionarse con la comunidad educativa, lo que conlleva una interacción positiva con sus compañeros, el alumnado y las familias. Estas habilidades sociales junto con los recursos personales de los docentes, como es el capital psicológico positivo, favorecen al desarrollo de espacios de convivencia saludable, climas de confianza, seguridad y de bienestar psicológico. En esta línea, entendemos como capital psicológico positivo un estado psicológico caracterizado por las creencias de eficacia, la esperanza, el optimismo y la resiliencia que posee el individuo para hacer frente a sus retos o metas planificadas. Abordando este marco teórico, el objetivo de la presente investigación ha sido conocer la relación existente entre las habilidades sociales y el capital psicológico positivo. La muestra está formada por 107 estudiantes universitarios del grado de magisterio de Educación Infantil de la Universitat Jaume I (16% son hombres y un 83% mujeres), con una edad media de 22 años (SD = 3.12). Para llevar a cabo este estudio se recogió la información con diferentes cuestionarios validados por autores de referencia, y se procedió a efectuar análisis descriptivos y de varianza para conocer el comportamiento de las variables de estudio (i.e., capital psicológico positivo, habilidades sociales, género). Los análisis de varianza mostraron que los altos niveles de habilidades sociales se correlacionaban de manera positiva con el capital psicológico. Además, se encontró que los hombres percibían más niveles de resiliencia que las mujeres. Estos resultados, vienen a decir que las mujeres requieren de mayor apoyo por parte de la familia y/o personas significativas para aumentar sus niveles de resiliencia, tal y como indican otros estudios. Por otro lado, se evidencia que el alumnado que percibe poseer un altas habilidades sociales tiene una mayor creencia en sus propias capacidades para conseguir con éxito llevar a cabo una tarea retadora (autoeficacia), preservará el esfuerzo hasta conseguir el reto u objetivo marcado, y si es necesario reorientará la trayectoria (esperanza), tendrá más fortaleza para hacer frente a cualquier adversidad y aprenderá de ella (resiliencia) y finalmente, otorgará atribuciones positivas a las situaciones actuales o de futuro (optimismo). El capital psicológico positivo ha demostrado estar relacionado con el rendimiento académico, la motivación, la satisfacción y una disminución del absentismo. En este sentido, es vital que el alumnado en formación se nutra de este capital psicológico y de habilidades sociales para su desarrollo profesional docente. Discutimos las implicaciones de estos hallazgos en la investigación, las limitaciones y las líneas futuras investigaciones.



## **Análisis de las percepciones de los jóvenes ante la tolerancia**

Vidigal Alfaya, Susana  
Ballesteros Moscosio, Miguel Ángel

*Universidad de Sevilla*

La Tolerancia entendida como la aceptación, respeto y aprecio de la diversidad cultural de la Humanidad, tiene en la Educación uno de los medios de construcción más eficaz. Ha de considerarse un imperativo urgente el propiciarla a través de aquellas instituciones educativas y entidades sociales cuyo propósito es la Educación de nuestros jóvenes, concretamente a partir de la enseñanza y aprendizaje de los derechos y libertades inalienables de todo ser humano, el reconocimiento sin fisuras de la dignidad toda persona, y de los valores éticos de igualdad y conciencia cívica ciudadana definitorios de una sociedad democrática del siglo XXI. La tolerancia, como valor fundamental, no surge espontáneamente sino como uno de los frutos de una acción educativa que promueva el reconocimiento de la dignidad humana y el respeto al margen de las diferencias entre los individuos. Apoyando este argumento, consideramos que la Humanidad puede ser enseñada y es, además, una tarea inacabada, que se realiza de por vida. Por el contrario, la intolerancia es la antesala al odio, razón por la que es necesario que la ciudadanía tenga el conocimiento necesario sobre qué es y cómo abordar la cuestión y poseer, además, la capacidad para detectar indicadores de intolerancia en pro del desarrollo de una cultura de paz, que implica, a su vez, un compromiso educativo serio. En consecuencia, es necesario tomar el pulso a cómo se concibe la tolerancia entre nuestros jóvenes para promover así los programas educativos necesarios que la incentiven. Dentro del programa denominado “La Memoria como antídoto frente a la Intolerancia y el Odio”, subvencionado por la Oficina de Memoria Histórica del Servicio de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Sevilla, desarrollamos un estudio en colaboración con la asociación Movimiento contra la Intolerancia Sevilla, sobre Memoria y Tolerancia. Pretendimos valorar el conocimiento que tienen los jóvenes, de entre 18 y 25 años, que vivan o estudien en el municipio de Sevilla, respecto al concepto de “Tolerancia” y su capacidad de detectar actitudes intolerantes en su entorno. Empleamos para la recogida de datos la técnica de encuesta y como instrumento un cuestionario creado *ad hoc*, en formato *online*, validado por expertos, profesionales e investigadores en la temática. Se recopilaron un total de 519 cuestionarios. Los resultados nos indican que el concepto tolerancia está alejado desde la opinión de los participantes de otros conceptos con los que se pretende equiparar en las narrativas actuales como son la idea de aceptación tácita, de permisividad, o incluso con la equiparación con el concepto de respeto. También encontramos un reconocimiento de los pasos dados y los avances hacia una sociedad más tolerante, pese a que reconocen que en su entorno encuentran personas con actitudes intolerantes, al tiempo que en ellos mismos no reconocen este tipo de actitudes. Los resultados de nuestro estudio pueden aportar información muy valiosa que nos dote de las claves necesarias para futuras acciones educativas de sensibilización a desarrollar con nuestros jóvenes al desvelar, desde su perspectiva, elementos susceptibles de mejora en relación con la Tolerancia.



## **Tecnologías digitales en el aula: fomento de competencias críticas a través de la curación de contenidos en bachillerato**

Villatoro Moral, Sofía  
Moreno Tallón, Francisca  
Urbina Ramírez, Santos

*Universitat de les Illes Balears*

El presente resumen se centra en una investigación llevada a cabo en un instituto de bachillerato en Mallorca, que aborda la mejora de las competencias digitales entre los estudiantes. El estudio se basa en un enfoque de aprendizaje activo que involucra la realización de un cuestionario inicial, seguido de una situación de aprendizaje centrada en la curación de contenidos, y culmina con un segundo cuestionario para evaluar la percepción del alumnado después de recibir formación. El objetivo principal es analizar la percepción del alumnado de bachillerato sobre la curación de contenidos académicos en la red. El marco de este estudio de caso, se implementaron dos cuestionarios distintos. Uno inicial y otro posterior a la experiencia. La metodología de este estudio de caso se fundamenta en una combinación de enfoques exploratorios y longitudinales para obtener una comprensión integral de la dinámica del tema de investigación a lo largo del tiempo. La investigación comenzó con la administración de un cuestionario a los estudiantes de bachillerato con el propósito de evaluar sus habilidades de búsqueda en la web. El cuestionario exploró cómo los estudiantes buscaban información en línea, las fuentes que utilizaban y su capacidad para discernir información relevante de la irrelevante. Los resultados del cuestionario inicial proporcionaron una instantánea de las habilidades digitales de los estudiantes y sirvieron como punto de partida para el desarrollo de una estrategia de enseñanza efectiva. Los estudiantes se embarcaron en un proceso de selección y organización de información relevante de fuentes en línea. A lo largo de esta actividad, se les enseñaron habilidades críticas, como la evaluación de la fiabilidad de las fuentes, la organización de información en categorías y la creación de contenido propio para resumir y contextualizar la información recopilada. La curación de contenidos no solo promovió la mejora de las habilidades de búsqueda en línea, sino que también fomentó el pensamiento crítico y la creatividad. Los estudiantes aprendieron a discernir entre información confiable y engañosa, lo que es fundamental en la era de la desinformación en línea. Después de completar la situación de aprendizaje centrada en la curación de contenidos, se administró un segundo cuestionario a los estudiantes. El objetivo de este cuestionario era evaluar cómo había cambiado la percepción del alumnado sobre sus habilidades digitales y su capacidad para buscar y utilizar información en línea de manera efectiva. Los resultados del segundo cuestionario revelaron un cambio significativo en la percepción del alumnado. Los estudiantes informaron una mayor confianza en sus habilidades para buscar información en línea, así como una mayor conciencia de la importancia de la veracidad de las fuentes. Además, muchos estudiantes expresaron un mayor interés en el aprendizaje autodirigido y la curación de contenidos como una habilidad valiosa para su futuro académico y profesional. Muestran el proceso de curación del contenido del alumnado, pasando por un análisis de las fuentes digitales utilizadas y la representación gráfica de su proceso de búsqueda. La investigación llevada a cabo en este instituto de bachillerato en Mallorca destaca la importancia de abordar la mejora de las competencias digitales de los estudiantes a través de un enfoque práctico y participativo. La combinación de la evaluación inicial, la situación de aprendizaje basada en la curación de contenidos y la evaluación posterior ha demostrado ser efectiva para promover el desarrollo de habilidades digitales críticas.



## Línea 2. Arte, Lingüística, Filosofía e Historia

### **Redes militares y religiosas: del limes arabicus al imperio romano s. II-VI d.C. 907**

Almansa Fernández, Marco

*Universidad de Cantabria / Universidad de Bolonia*

La Arabia Petrea ha sido una de las provincias con menos significación en la historiografía romana. Las zonas que han sido incluidas en los estudios de orientalista militar romana, de toda la franja oriental del Mediterráneo, han sido Egipto, Siria, Armenia, Mesopotamia, Judea o Anatolia, frente a la zona de la península del Sinaí, Jordania y el área nabatea. Definir una frontera clara sobre este limes es complejo, por ello, hemos creado un área de estudio que comprende desde la localidad de Bosra (sur de Siria) hasta el sur del Golfo de Aqaba (o Eilat), con ramificaciones hacia la península Arábiga hasta llegar a la localidad actual de Mada'in Saleh y, hacia el oeste, comprendiendo también la actual península del Sinaí y Palestina. Considerando esta zona como el limes Arabicus a partir de la época de Trajano (106 d.C.) con la incorporación de parte del reino nabateo al Imperio Romano hasta el s. V-VI d.C., momento en el que se abandonó por parte del emperador Justiniano. Tampoco debemos olvidarnos del pueblo nómada sarraceno que hacía de un importante colchón fronterizo contra los persas orientales, ya que este pueblo, aunque en puntuales conflictos con Roma, junto a los nabateos, compusieron parte de las tropas locales o indígenas que se conformaron como *numerii*, es decir, como tropas especializadas con su modo de combate propio. Nuestra propuesta de estudio infiere en la necesidad de conocer la zona concreta de la Arabia Petrea mediante el análisis de las diferentes divinidades locales o impuestas en la zona y si realmente las divinidades prerromanas fueron adoptadas por el ejército romano en sus diferentes unidades militares. Para ello, la epigrafía es una fuente importante de información que nos permitirá conocer la cantidad de dedicaciones realizadas a divinidades romanas o locales ejecutadas por los militares. De igual modo, gracias al conocimiento de los traslados militares que realizaron las legiones por el Mediterráneo y resto de la actual Europa, sabremos si existieron divinidades prerromanas árabigas trasladadas a otras zonas. Ciertamente, que todo apunta, por estudios anteriores, a que las divinidades prerromanas no fueron trasladadas más allá de sus áreas de origen. Sin embargo, la imperiosa necesidad de desplazamientos de diferentes unidades acantonadas allí hace pensar que algunas divinidades pudieron darse a conocer en aquel lugar o a partir de la zona arábiga, tales como Dea Siria, Arsu junto a su hermano Azizos, Júpiter Óptimo Máximo con sus diferentes apelativos (*Hammiorum*, *Conservator*, *Heliopolitanus*, etc.) que remarcan la identidad de sus dedicantes, suceso que ocurrió en esta zona a partir del s. II d.C. Para concluir, consideramos que los estudios sobre el aspecto religioso-militar de esta zona están escasamente tocados, producto de la marginalización de la zona, alejada del eurocentrismo casi imperante en la historiografía grecolatina y actual. Por consiguiente, nuestro propósito es dar a conocer un territorio concreto y su particularidad geográfica, así como el aspecto vinculante entre religión y ejército en una zona prácticamente desértica. Por otro lado, la fundamentación del limes arabicus como frontera fue fundamental para marcar los límites de aquello que se consideraba romano y bárbaro, creándose entre la población local una identidad propia a favor de Roma, aunque con muchos matices indígenas.

# Exploring Students' Experiences with Virtual Language Learning in Higher Education

Álvarez Gil, Francisco José  
Soto Déniz, Isabel

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria*

The global COVID-19 pandemic forced to unprecedented changes in higher education, prompting universities to swiftly transition from traditional classroom settings to virtual and hybrid modes of instruction. This unforeseen shift compelled educational institutions, educators, and students to adapt to new technological learning platforms rapidly. In this context, the present study addresses the critical need for adaptability and innovation within the realm of remote language learning faced by higher education institutions over the last few years. The focus extends beyond the immediate challenges faced by institutions and instructors to encompass the experiences and viewpoints of university students themselves. While institutions and educators worked diligently to ensure the continuity of education, students' perspectives – the primary beneficiaries of the learning process – have occasionally been overshadowed. This research seeks to bridge this gap by shedding light on student experiences with virtual and hybrid learning methodologies employed during the 2020/2021 academic year. Specifically, the study centers on foreign language instruction and aims to capture the sentiments of university students toward these modes of learning. The investigation was conducted using a survey sample of over 140 undergraduate students at the University of Las Palmas de Gran Canaria. The inquiry delves into various dimensions of remote language learning, including the availability and effectiveness of pedagogical resources, patterns of participation in virtual instructional sessions, assessment strategies employed, and the outcomes of the virtual learning experience. The study shows a comprehensive picture of student engagement with virtual language education by gathering responses to a spectrum of inquiries. The main objective of analyzing the collected data is to inform and guide the enhancement of methodological paradigms for remote language instruction. By understanding students' perspectives, educational institutions and instructors can gain a more holistic understanding of the challenges and successes of virtual learning, facilitating the refinement of existing strategies and the development of novel approaches. Furthermore, this research endeavors to foster a collaborative dialogue between students, educators, and institutions by identifying areas that require improvement and spotlighting the aspects of virtual language learning that have resonated positively with students. By engaging in this constructive discourse, we aim to cultivate an educational landscape that harnesses the strengths of remote instruction while addressing its limitations. Ultimately, the insights garnered from this study will inform pedagogical decisions and contribute to a more inclusive and student-centric approach to virtual language instruction, ensuring that the learning experience remains adaptive, engaging, and ultimately beneficial to all stakeholders involved. This study serves as a timely and valuable contribution to the discourse on remote education. It acknowledges the rapid and complex changes that have occurred within higher education while highlighting the significance of incorporating student viewpoints into the broader conversation. The insights garnered from this research can guide educators and institutions in making informed decisions about the design and delivery of virtual language instruction, ensuring that the student experience remains at the forefront of pedagogical considerations. In addition to addressing the critical need for adaptability and innovation in remote language learning, this study recognizes the resilience and determination displayed by students during these challenging times. As universities and educators adapted to the virtual landscape, students became the unsung heroes of this transformative journey, navigating the digital terrain with determination and resilience. By amplifying their voices and experiences, this research enriches our understanding of remote education and celebrates the students who have been instrumental in its evolution.



## Modal Verbs and Women's Roles: Unveiling 19th-Century Recipes' Sociocultural Dynamics

Álvarez Gil, Francisco José  
Soto Déniz, Isabel

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria*

Recipes have long served as essential conduits of culinary and medicinal knowledge, bearing not only gastronomical instructions but also cultural insights and social dynamics. The present investigation delves into the nuanced realm of 19th-century recipes authored by women in the context of a traditional manly sphere. In particular, it focuses on the reinforcing function of modal verbs within these texts. Modal verbs report on the interpersonal grammar of the text to suggest perspectivization concerning the information provided. Rooted in the transformative time of the 19th century, often characterized by industrialization, and shifting gender roles, this study unveils the intricate interplay of linguistic choices within the context of the domestic sphere. The 19th century, a period of remarkable upheaval in England, witnessed the confluence of industrial progress, evolving transportation, and redefined social landscapes. Amid such change, gender roles and identities experienced reevaluation. While the Industrial Revolution propelled self-made men to prominence, women's pivotal roles as custodians of the household endured, positioning them as the primary architects of culinary practices. It is within this context that the genre of 19th-century recipes gains significance, not merely as pragmatic directives but as gateways into the socio-cultural tapestry of the era. The research unfolds through various phases. Initially, we delve into the historical and societal backdrop of 19th-century England, highlighting recipes as instruments for both cultural preservation and social functions. This entails clarifying critical terminology associated with recipes, laying the groundwork for subsequent analyses. Our focus then narrows to linguistic elements, particularly the examination of modal verbs, emphasizing their linguistic functions and broader implications. Additionally, we adopt a holistic theoretical framework, drawing inspiration from Hyland (2005). We scrutinize the intricate nature of modal verbs, exploring definitions and classifications of modality, including epistemic, deontic, and dynamic modalities. We also provide essential terminological explications to underpin subsequent analysis. At the heart of this inquiry lies the investigation into modal verbs, linguistic devices that express possibility, necessity, and obligation. These unassuming yet potent components of language, when analyzed within the corpus of 19th-century recipes, reveal profound insights into the societal and cultural milieu. We employ corpus linguistics methodology to conduct the analysis, utilizing examples extracted from the texts in the Corpus of Women's Instructive Texts in English (COWITE) to illustrate the functions of modal verbs. A combination of corpus linguistics software tools and manual inspection is employed to analyze the occurrences. The corpus used for analysis comprises recipes authored by women in 19th-century England, sourced from COWITE. This integrated approach allows us to delve deeper into the examination of boosters, identified through meticulous linguistic analysis. By leveraging both automated corpus linguistics software and human-driven manual inspection, we gain a comprehensive understanding of the prevalence, distribution, and multifaceted functions of these boosters within the corpus. In conclusion, this study underscores the remarkable agency wielded by women within the confines of domesticity, as manifested through their linguistic contributions. Beyond their utilitarian and didactic functions, these recipes stand as testimonials to the endurance of women's roles in the face of evolving social currents.

## Repensando el “largo siglo XIX” mediante manifestaciones culturales audiovisuales

Amores Bonilla, Pedro Antonio

Moreno Tejada, Sara

Rodríguez Mas, Rocío

Pertusa Valero, Jorge

Balboa Zaragoza, Eladio

*Universidad Miguel Hernández de Elche*

Como comentaron, en su momento, los fundadores de la Escuela de los Annales, el conocimiento del pasado debe servir para comprender el presente. Por ello, y desde la necesidad de fomentar situaciones de reflexión, en el ámbito universitario, relacionadas con la construcción de modelos interpretativos del pretérito que puedan emplearse para comprender el presente, la actual experiencia trata de conectar con la tradición de los Annales en tanto en cuanto esta escuela historiográfica fomenta el empleo de diferentes fuentes de información para la aprehensión de hechos pretéritos, el uso de diferentes ritmos temporales y el empleo de conceptos operativos para el descubrimiento de posibles regularidades. Utilizando conceptos de raíz hobsbawmiana, consideramos el largo siglo XIX como un período presidido por revoluciones que rompieron ese sistema de relaciones irracionales basadas en instituciones de poder que aún no formaban parte de un Estado y que gestionaban la vida de los súbditos despojados de soberanía. En el largo siglo XIX las instituciones de poder y el Derecho positivo iban a construir un entramado de relaciones en todos los planos que supusieron la modernización de las estructuras políticas, sociales y económicas. Partiendo de esta conceptualización, el largo siglo XIX no se desarrolla entre las dos fechas cronológicas que lo delimitan desde una perspectiva tradicional historicista. Antes bien, este periodo abarca el tiempo en el cual se construye este sistema de relaciones de poder en el ámbito público, en el ámbito privado y en la esfera económica, social y religiosa en el que la burguesía utiliza elementos institucionales y mentales de períodos anteriores, adaptados a los contextos específicos de cada territorio, para sostenerse en el poder. Se trata, por ello, de una periodización relativa a los diferentes contextos en los que los fenómenos tratados se desarrollan. Esta etapa se ha ido manifestando, en estos momentos, en diferentes expresiones que se conectan con el mundo audiovisual que nos rodea. Huyendo de posiciones presentistas, es pertinente su abordaje y su utilización para la construcción de un conocimiento del pasado que sirva para la comprensión del presente. Ello comporta la implementación de estrategias docentes rutinizadas en las que se oriente al alumnado al análisis de los datos extraídos, de forma ordenada y con sentido, para la ilustración, comprensión y aprehensión de conceptos analíticos relacionados con las Humanidades. En este caso, se trata de conceptos como modernización, libertad, orden, derechos, igualdad, racionalismo, etc. Se trata de categorías y elementos estructurales muy presentes en la construcción del Estado liberal, caracterizado, en esencia, por la tendencia a la permanencia, a la estabilidad. Permanencia y estabilidad de la que el mundo líquido de hoy, que describe Bauman, adolece y necesita. Los resultados se valoran a través de diferentes escalas de análisis, todas ellas de carácter cualitativo. Se trata de rúbricas de evaluación, de coevaluación y autoevaluación, así como de listas de cotejo. La información provista por estos instrumentos indica que los conceptos empleados para el análisis de los fenómenos relacionados con las categorías anteriormente indicadas han sido más sólidamente aprehendidos que con otros medios y otras fuentes. Ello indica la potencia docente de la tradición metodológica e historiográfica de la escuela de los Annales. Por último, cabe destacar el interés generado por la Historia por parte de un alumnado matriculado en grados universitarios en los que el estudio del pasado aporta el marco conceptual en el que se mueven las técnicas específicas aprendidas y la rutina de análisis y de reflexión que, con posterioridad, y para fenómenos contemporáneos, se puedan emplear.



## La novena sinfonía de Beethoven: memoria del mundo

Andrés Vierge, Marcos

*Universidad Pública de Navarra*

En 2002, la UNESCO incluyó en su programa Memoria del Mundo, la partitura de la Novena Sinfonía de Beethoven, declarándola Patrimonio Cultural de la Humanidad. Aunque este reconocimiento se refería a la partitura manuscrita, por lo tanto, a un objeto tangible, sin embargo, una gran parte del valor de esta proclamación residía en la importancia que esta composición ha tenido desde el punto de vista de su recepción, de su escucha colectiva y compartida, algo sin duda fuera del alcance de lo tangible o material, por el contrario, cercano a los sentimientos ya no individuales, sino colectivos. Fue significativo que la UNESCO no se refiriese a la Novena Sinfonía de Beethoven como patrimonio musical material o inmaterial. De hecho, los bienes musicales solo constan en las listas de la UNESCO referidos al Patrimonio Inmaterial. Como es sabido, este concepto surgió en 2003 en la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial, vinculado a aquellas tradiciones especialmente extraeuropeas que tenían peligro de extinguirse. Sin embargo, es un hecho, que la música oscila entre dos mundos diferentes: el intangible (los sonidos) y el tangible (el cuerpo humano y los instrumentos), a través de los que el sonido irrumpe tan repentinamente como desaparece. El presente texto tiene como objetivo reflexionar sobre la ontología del patrimonio musical, siguiendo una metodología de Marco Teórico-Caso. No es casualidad que en el mundo académico se haya discutido sobre el concepto de obra, referido a la música. En el caso de la Novena Sinfonía de Beethoven, este asunto de la música escrita y su conversión a 'objeto sonoro' se proyecta en múltiples posibilidades de volver a vivirla y sentirla. En este sentido, 'la Novena' muestra desde el comienzo su desafío para aceptar la responsabilidad de pasar de su nivel ideacional de la partitura, de su abstracción, a fragmentos musicales temporales cargados de significados. Por tanto, su interpretación en directo adquiere una relevante dimensión autográfica, importante responsabilidad si no se quiere caer en una mera ejecución de la obra, sin interiorizarla y dotarla de nuevas experiencias, desde el punto de vista de los intérpretes y los oyentes. El desarrollo del texto incide en la declaración por la UNESCO de la Novena Sinfonía de Beethoven como Patrimonio Cultural de la Humanidad, eludiendo el asunto material/inmaterial de la música. Además de significar algunos aspectos significativos de la propia obra del genio de Bonn, las conclusiones del trabajo reflejan en primer lugar, que el Patrimonio Musical no tiene legislación propia, sino que se enmarca en el concepto de Patrimonio Cultural Inmaterial. En segundo lugar, la naturaleza del sonido y, por lo tanto, de la música, es intangible, pero nuestra cultura ha intentado mantener lo intangible a través de notaciones, grabaciones u otro tipo de grafías. Finalmente, lo material e inmaterial en música se relaciona con la idea de cultura de la que partamos: aquella que diferencia la 'Alta cultura' de la 'Baja Cultura', ambos conceptos relacionados con un status social determinando. Frente a esta visión, la idea antropológica de cultura estriba en que todos somos seres bioculturales y desde este punto de vista no es tan importante la excelencia en el arte sino el hecho de poder compartir experiencias a través de las diversas formas de cultura, en particular, de la música. Lo interesante así es que la Novena Sinfonía de Beethoven aúna estas dos interpretaciones de la cultura, por ser una obra referencial para los compositores que vinieron después, al mismo tiempo que su valor estriba en buena medida en la historia de su recepción compartida.



## La Sala Multisensorial como espacio y recurso para trabajar el área de Historia

Burruezo Hernández, Laura Victoria

*CEIP Virgen del Carmen (Cox)*

La sala multisensorial es un espacio especialmente diseñado para estimular los sentidos y crear una experiencia inmersiva al aprender historia. Mediante el uso de luces, sonidos, olores y texturas, se busca despertar emociones y facilitar la conexión con el material histórico. La educación es un campo en constante evolución que busca innovar y adaptarse a las necesidades y capacidades de los estudiantes. En este sentido, la incorporación de espacios innovadores en el colegio, como lo son la sala multisensorial y la sala *snoezelen*, ha demostrado ser beneficioso para el aprendizaje de los alumnos. En esta investigación, vamos a explorar cómo la sala multisensorial y la sala *snoezelen* pueden convertirse en un espacio innovador en el colegio, específicamente en el área de Historia. La sala multisensorial y la sala *snoezelen* son ambientes diseñados para estimular los sentidos y facilitar la relajación y concentración del estudiantado. En el área de Historia, la utilización de estos espacios puede resultar especialmente efectiva, ya que permite al alumnado experimentar de manera más realista y emocional los sucesos históricos. Una sala multisensorial debe ser acogedora, con una iluminación adecuada y áreas temáticas bien definidas. Se pueden incorporar diferentes elementos como proyectores de imágenes, sonido envolvente, aromas, muebles y objetos relacionados con la época histórica que se está enseñando. La sala multisensorial capta la atención de los estudiantes y los motiva a participar activamente en el aprendizaje. La experiencia multisensorial ayuda a consolidar los conocimientos y facilita la retención a largo plazo. Al despertar los sentidos, la sala multisensorial fomenta la imaginación y la creación de conexiones conceptuales. Al experimentar de forma inmersiva los contextos históricos, los estudiantes desarrollan una comprensión más profunda y una mayor empatía hacia los personajes y eventos. La sala multisensorial y la sala *snoezelen* pueden generar una experiencia emocional intensa en los estudiantes al recrear eventos históricos de manera inmersiva. Por ejemplo, al estudiar la Segunda Guerra Mundial, los estudiantes podrían ingresar en una sala con imágenes y sonidos de la guerra, así como olores y texturas que evocan las condiciones de aquel tiempo. Esto les permitiría experimentar una conexión emocional con los sucesos estudiados, lo cual ayuda a la comprensión y retención de la información. Estos espacios también fomentan la participación activa de los y las estudiantes en el aprendizaje de la Historia. Por ejemplo, se podrían utilizar proyectores interactivos para mostrar mapas, imágenes y videos relacionados con la temática histórica. El alumnado podrá manipular y explorar estos recursos visuales y obtener una comprensión más profunda y significativa de los acontecimientos pasados. La sala multisensorial y la sala *snoezelen* son inclusivas y se adaptan a los diferentes estilos de aprendizaje del estudiantado. Algunos alumnos y alumnas aprenden mejor a través de la experiencia sensorial, mientras que otros y otras se benefician más de la reflexión tranquila. Estos espacios ofrecen una amplia gama de estímulos y actividades para satisfacer las necesidades específicas de cada estudiante, permitiéndoles aprender de forma más efectiva. La sala multisensorial y la sala *snoezelen* pueden convertirse en un espacio innovador en el colegio, especialmente en el área de Historia. Estos espacios proporcionan una experiencia inmersiva y emocional que facilita la comprensión y retención de la información histórica. Además, fomentan la participación activa y la adaptación a los diferentes estilos de aprendizaje del estudiantado. La incorporación de estos espacios en el colegio no solo enriquecerá el proceso educativo, sino que también proporcionará al alumnado una visión más profunda y completa de los acontecimientos pasados, fomentando su interés y conexión con la Historia.



## **Aproximación a la industria audiovisual francófona y su traducción en España**

Carrero Martín, Jose Fernando  
Reverter Oliver, Beatriz

*Universitat de València*

A pesar del extraordinario crecimiento de la traducción audiovisual a lo largo de las últimas décadas tanto desde una perspectiva industrial y profesional (gracias a la proliferación del DVD y de la TDT en la década de los 2000 y de las plataformas de vídeo bajo demanda en la de los 2010) como académica (con cada vez más tesis doctorales, publicaciones y congresos centrados en esta modalidad general de traducción), aún existen aspectos relativamente poco investigados en esta, en especial todo lo relacionado con aquellos idiomas que no son el inglés. Uno de ellos es la traducción y recepción de productos audiovisuales francófonos en España, algo hasta cierto punto sorprendente, sobre todo si tenemos en cuenta que nuestro país ha sido de manera continuada uno de los principales importadores de cine francés del mundo. Así pues, con el fin de arrojar luz a esta cuestión, en esta comunicación presentaremos los principales resultados de un estudio que explora y describe el estado de la producción audiovisual de origen francófono en España a lo largo de los últimos años (cantidad de contenido exhibido, principales países exportadores, etc.). Además, se recoge el perfil socioprofesional de los traductores desde el francés en España. Para ello, se aportan datos, entre otras cuestiones, sobre los años de experiencia como traductores audiovisuales, el tipo de formación académica y formación específica en TAV (de haberla recibido), la entidad donde se cursaron dichos estudios y si consideraban suficiente la formación recibida en TAV o creían conveniente una mayor oferta formativa en esta modalidad de traducción con francés como lengua origen para hacer frente a su realidad profesional. Por otro lado, se analizan las principales características que presentan los encargos de traducción de productos audiovisuales cuya lengua origen es el francés: volumen de encargos anuales que suponen a los traductores, lenguas meta a las que se traduce más frecuentemente dichas obras, modalidades de traducción audiovisual más traducidas, principales clientes y canales de distribución, formas de facturación más extendidas... Para la recogida de datos hicimos uso de dos instrumentos: en primer lugar, realizamos una revisión de informes y datos proporcionados tanto por instituciones nacionales como internacionales acerca de la industria audiovisual francófona. En segundo, empleamos un cuestionario destinado a traductores audiovisuales que trabajaban con el francés como lengua de origen y que traducían a una de las lenguas oficiales del estado español. Nuestros resultados del estudio dejan patente que, en comparación con los productos de lengua inglesa, el volumen de productos audiovisuales francófonos importados es bastante reducido. Esto se traduce en un volumen de encargos relativamente escaso y desigual entre los profesionales encuestados. Al margen, nuestros datos apuntan a una omnipresencia del inglés, dadas las denuncias de los profesionales encuestados acerca del uso del inglés como lengua puente para la traducción de contenido francófono por parte de traductores no expertos en francés y a la falta de formación en TAV con esta lengua origen.



## **We didn't need dialogue, we had faces: la traducción del cine mudo estadounidense**

Carrero Martín, Jose Fernando

*Universitat de València*

A pesar del gran auge en los estudios acerca de la traducción audiovisual a lo largo de las últimas tres décadas, hoy en día continúa habiendo algunas cuestiones alrededor de esta modalidad general de traducción que necesitan de nuevas investigaciones con el fin de ayudar a completar nuestro conocimiento en torno a esta. En concreto, uno de estos temas es la historia de la traducción audiovisual, algo denunciado por múltiples autores a lo largo de los últimos años. En especial, la falta de información alrededor de la historia de la modalidad es especialmente acuciante en todo lo que rodea a una época muy concreta de la historia del propio cine: los años del cine mudo, que abarcan desde el origen de este invento a finales del siglo XIX hasta la aparición de las primeras películas sonoras y su posterior y rápida expansión durante la segunda mitad de la década de 1920. Así pues, en la presente comunicación pretendemos ayudar a dar luz a este periodo de la historia de la traducción audiovisual. En primer lugar, llevaremos a cabo un repaso al contexto histórico y social que rodeó la expansión del cine estadounidense durante las primeras décadas del siglo XX: la inicial competencia con otros países (en especial Francia) por hacerse con el control del mercado del cine internacional, el estallido de la I Guerra Mundial y la oportunidad que supuso para los Estados Unidos y su cine, la desaparición de la industria cinematográfica europea y los movimientos industriales y políticos tomados desde Estados Unidos para garantizar la supremacía de las películas hechas en Hollywood durante años venideros o el rechazo por parte de gran parte de la prensa, los políticos y los intelectuales europeos a la recepción del cine de Hollywood y su proceso de invasión cultural (así como la respuesta a estas acusaciones por parte de los estudios estadounidenses), entre otros factores. En segundo lugar, revisaremos también las principales modalidades de traducción audiovisual que se dieron durante este periodo de la historia del cine: por un lado, la explicación de películas (fenómeno que se dio en países tan dispares como Canadá, España, Corea, Japón o los propios Estados Unidos como fenómeno de traducción intralingüística) y, por otro, la traducción de intertítulos (o intertitulación). Sobre esta última modalidad, nos centraremos, primero, en definir qué es un intertítulo y cuáles eran sus principales características para, a continuación, hablar acerca de la complejidad que entrañaba su traducción más allá de las cuestiones meramente técnicas: cómo era el proceso de trabajo, quién llevaba a cabo la traducción y cuántos agentes participaban en este proceso (traductores, técnicos, tituladores, adaptadores, etc.), hasta qué punto tenían formación lingüística las personas encargadas, a qué idiomas era más común que se hiciera la traducción (no solo se trataba de traducción interlingüística, sino también intralingüística) o la existencia de intertítulos multilingües en zonas fronterizas, entre otras cosas. Finalmente, haremos mención del uso de una suerte de subtitulación primitiva empleada durante los años del cine mudo para la traducción de películas.



# Scientific Realistic Processualism Linguistic-Philosophical Postulation to the Divergence between Physics and Philosophy

Castillo Ochoa, Ruth

Raphael Neelamkavil, Jose

*Università degli Studi Roma Tre*

The language of each science and languages in general have a different representation of the world. From the most trivial vision to the most specialized, reality is conceived in different ways. Physics and philosophy do not escape this. Each, carrying its own language, exposes its worldview of reality. The paradox is that both share almost the same study interests, objects, terms, etc., but the mode of interpretation of each one is so different from the other that it seems as if both physicists and philosophers observe the same phenomena reflected through naturally distorting mirrors. Consequently, the physicist does not understand the philosopher, and the philosopher does not understand the physicist. Is a reconciliation between both disciplines possible? There have been many attempts; and the possibilities are not yet exhausted. It is a debate that is still open and represents a challenge for any researcher. Fortunately, the honest spirit of science leads some scientists to take up the challenge. Scientific Realistic Processualism as a linguistic-philosophical postulation presented in this study attempts to shed a clarifying light on the difficult relationship between physics and philosophy by assuming a challenge in the problems of the philosophy of current physics. However, taking on this challenge requires non-dogmatization in any one current of thought. A broad and independent vision is required to achieve an approximation between the languages of physics and philosophy and thereby reduce the gap between both disciplines. Thus, through the postulation of two metalinguistic-physical-ontological Categories (Extension and Change), and under the influence of the transcendental phenomenology of Edmund Husserl and the renewed scientific ontology of Raphael Neelamkavil, Scientific Realistic Processualism reflects on and around the image or scientific representation of the world and the ontological tension under the analysis of linguistic elements. To achieve this objective, under the Scientific Realistic Processualism of physics, our study addresses: (1) the physical-philosophical reflection of Weyl, Husserl, and Neelamkavil on the scientific image of the world, (2) the inclusion of Neelamkavil's metalinguistic-physical-ontological Categories, namely, "Extension-Change", in the physical-philosophical interpretation of physical cosmology, and (3) the analysis of Einstein's general theory of relativity. The research methodology is based on a non-experimental design, documentation, and reinterpretation of the relevant aspects of the studies of Einstein, Weyl, Husserl, and Neelamkavil, offering a qualitative model completely based on Neelamkavil's Categories and Husserl's transcendental vision. Regarding the organization of the study, it is divided into three parts. The first part addresses the current state of the art regarding the linguistic disjunction between physics and philosophy and the linguistic precisions of Husserl and Neelamkavil. The second part presents the research proposal that we call "Scientific Realistic Processualism" applied to a model of a neutron star under the framework of general relativity, identifying the philosophical and linguistic elements within Einstein's field equations in physical cosmology, giving account of the epistemic and ontological elements present in the equations. In the third and last part, the conclusions of the study and some reflections are given

—•—.

## A Gender-Based pragmatic Analysis of Sitcoms in English

de Armas Guerra, Néstor

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria*

This study examines gender-based language differences occurring in sitcoms in English over a 70-year period. Three TV series, “I Love Lucy” (1951-1957), “Married With Children” (1987-1997), and “Modern Family” (2009-2020), were chosen to explore language usage disparities between male and female characters, specifically husbands and wives. The term sitcom stands for situational comedy, and this genre was selected due to its ability to reflect societal behaviour and communication patterns, particularly within family interactions, as sitcoms are characterized by their naturalness and realism, as the characters behave like real people with ordinary lives, therefore being very accurate representations of society. This said, the study draws from previous literature on the topic to establish that sex is a biological categorization, while gender is a social elaboration of biological sex. Language is shown to play a crucial role in confirming and creating gender distinctions, and linguistic differences are noted to strengthen group unity and distance different groups. Concerning data, this piece of research focuses on a selected collection of short video clips ranging from 1 to 8 minutes in length from the TV series in order to provide a concise yet representative overview. The methodology of inquiry relies on exploration of metadiscourse and its interpersonal aspects. These aspects include illocution markers, discourse features such as hedges, boosters, and connectives, as well as other mitigating devices like tag questions, indirectness, euphemisms, and diminutives. Transcriptions and visual examinations are used to demonstrate linguistic differences between male and female characters. Moving on to the analysis and results, this study may anticipate that females predominantly use indirection to express opinions without being harsh, and this may be often accompanied by rising intonation, hedges, and tag questions, devices. This may be rarely used by males as society does not seem to only allow but require them to be direct. Mitigators may be also frequently used by females, especially in interactions among other women, while male mitigator usage may be practically unaccounted for until the end of the last series. The introduction and omission of linguistic devices are examined, with examples such as the introduction of diminutives and euphemisms, predominantly used by males in “Married With Children” to appear more affectionate and gentle when flirting with sexualized women. On the other hand, extreme politeness, such as wives addressing husbands as “sir”, seems to be noted in “I Love Lucy” but absent in the other series, highlighting the disappearance of excessive politeness since the sixties. Overall, the study is expected to confirm gender-based language differences in the analysed TV series, as even when using the same linguistic devices, one gender appears to use them more frequently or with different purposes. Moreover, the diachronic analysis spanning 70 years is likely to show significant changes in linguistic device usage, which may include both the introduction and omission of devices as mentioned above. However, it is expected that the differences between male and female language have been decreasing over time, moving towards a more balanced usage aligning with current movements of equal rights. Even so, in “Married With Children”, it is expected that situations of communication failure between the couple, not in “I Love Lucy,” with unambiguous use of language. In “Modern Family”, it is predictable that males are less aware and understanding of female communicative subtleties. Finally, findings may potentially underscore gendered language differences in scripted TV dialogues, suggesting even greater variation in spontaneous speech. In short, this study has the potential to unveil linguistic nuances that have emerged in the field of gender studies.



## **INTERPASA - Intercambios lingüísticos y culturales entre universidades europeas**

De Oliveira, Ana Paula

*Universidad de Salamanca*

El proyecto INTERPASA (Intercambio lingüístico y cultural entre París y Salamanca) se enmarca en torno a la práctica oral y escrita de todos los conceptos lingüísticos y pragmáticos adquiridos a lo largo de los dos primeros años del grado (nivel adquirido B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). Por lo tanto, el objetivo principal de esta experiencia educativa era la puesta en práctica real de los conceptos adquiridos a lo largo de los primeros años del grado a través de la realización de prácticas que consistían en la utilización de las redes sociales (Google Hangouts, Skype, WhatsApp, Telegram, Messenger, etc...) para poner en contacto a alumnos universitarios españoles del tercer curso del Grado en Estudios Franceses de la Universidad de Salamanca con los alumnos universitarios franceses del tercer curso de LLCER (Lenguas Literaturas y Civilizaciones Extranjera y Regionales – especialidad español) de la Universidad de París Sorbona Norte (USPN). El grado de innovación previsto se basaba en que este proyecto viniera a reforzar las relaciones entre dos universidades que ya compartían diferentes convenios y una tradición investigadora conjunta de casi 10 años. El proyecto surgió con la finalidad de ampliar el vínculo entre ambos países para seguir favoreciendo la comunicación, la cultura, las relaciones internacionales y la movilidad. En lo que se refiere al método, la aplicación práctica comenzó con la realización de un vídeo corto de presentación (tipo píldora) por parte de cada uno de los alumnos. Con este primer material elaborado, hemos podido realizar grupos de dos a tres personas con afinidades e intereses comunes. A partir de ese momento, al tratarse de una actividad no presencial, eran los alumnos quienes decidían libremente y de común acuerdo el horario más conveniente para la comunicación oral y el intercambio escrito. Nosotros, por nuestra parte, nos encargábamos de supervisar y fomentar el correcto empleo de las redes sociales solicitando, semanalmente, las grabaciones y correos escritos intercambiados. El resultado principal era implementar un sistema de intercambio lingüístico continuo y activo a lo largo de un año con el fin de ofrecerles a los estudiantes la posibilidad de acercarse a nuestros respectivos alumnos poniéndose en contacto por videoconferencia. Se proponía una temporización de trabajo de dos horas semanales, durante las cuales alternaban el uso de ambas lenguas para afianzar la expresión oral (una hora) y escrita (una hora). Es de precisar que cada hora de expresión oral se fraccionaba en franjas de media hora, alternando entre el francés y el español. Referente a la expresión escrita también se fraccionaba en franjas de media hora durante las cuales había una fase de redacción de 30 minutos y luego de corrección de 30 minutos. A modo de conclusión cabe destacar que hemos podido poner en contacto estos alumnos, de una manera espontánea y extraoficial para que pudieran intercambiar experiencias y aspectos socioculturales, además de lingüísticos. Nuestra ambición era también que este vínculo, en un primer momento, virtual, se convirtiera, a largo plazo en un intercambio real que permita a estos interlocutores conocerse en persona y viajar con mayor facilidad con el fin de favorecer la movilidad geográfica de los estudiantes. Además, era de suponer que la creación de comunidades de prácticas a través de las redes sociales era una ventaja para que sigan desarrollando sus destrezas en el uso de las tecnologías. Por último, nuestra intención era de crear grupos de trabajos que tengan afinidades e intereses comunes para que puedan desarrollar sus capacidades de gestión y organización de dinámicas en grupo.

## **Narración oral y etnográfica del cine colombiano: de final siglo veinte a inicio de siglo veintiuno**

del Olmo Sánchez, Rosario

*Estudiante: Universidad de Castilla-La Mancha*

La línea vertebral del presente trabajo académico ha sido seleccionar material de secuencias filmicas, investigaciones sobre el cine colombiano de un pasado reciente, es decir entre final del siglo veinte y principios del siglo veintiuno. Recogemos un muestrario de varias películas de largometraje realizadas por directores colombianos que generan el nuevo listón dentro del paisaje internacional del séptimo arte; desde la década de los noventa (siglo XX), hasta la más reciente década de los 2020 (siglo XXI). Se reivindica la raíz indígena y los valores familiares de pueblos oriundos y su lucha territorial, como toda condición humana (“Los viajes del viento”, 2009; “El abrazo de la serpiente”, 2015; “Pájaros de verano”, 2018; de Ciro Guerra). Se plasma la maquinación judicial en contra de unos inquilinos; el enredo policial, conflicto urbano de la misma Bogotá (“La estrategia del caracol”, 1993; “Perder es cuestión de método”, 2005; de Sergio Cabrera). El protagonismo de niños en situación de vulnerabilidad, actores naturales; la comedia negra relacionada con el ambiente delictivo de la drogadicción (“La vendedora de rosas”, 1998; “Sumas y restas”, 2004; de Victor Manuel Gaviria). La aventura entre militares y con la ambición de ganancia fácil por dinero, la disputa vecinal por el bien tecnológico y la intolerancia (“Soñar no cuesta nada”, 2006; “Como el gato y el ratón”, 2002; de Rodrigo Triana). Tras este recorrido histórico de tres décadas sobre largometrajes colombianos, encontramos otras más recientes producciones. La relevancia de plasmar una ficción que reconstruye la memoria colectiva de mujeres de identidad afrocolombiana, la búsqueda de mejores condiciones para sobrevivir (“La pesca del atún blanco”, 2020; de Martinha Blanco); se revela una intriga de carácter internacional, de impregnación política, de poder religioso, que se ofrece con una coproducción entre Colombia, España e Italia (“La piel del tambor”, 2022; de Sergio Dow). Hay cierto repertorio de narración oral y fotográfica, según documentos publicados por el Ministerio de Cultura del Gobierno de Colombia y ACNUR. Hay rasgos de identidad cultural dentro de estas producciones documentales indígenas; se revelan lenguajes que salvaguardan planes de vida de estos pueblos de Colombia, realizaciones etnoculturales basadas en principios de integridad territorial. Se pueden estudiar tratados de Antropología en los que se recoge información sobre esas otras culturas, para conocerlas y experimentarlas. Pero, también podemos acercarnos a ese conocimiento mediante la lectura de monografías acerca de “otros pueblos” y a través de la visión de films o videos etnográficos de esas “otras culturas”. El propio Lumière pensaba en el cine más como un instrumento científico que como un espectáculo para las masas, así que se iba incorporando a la ciencia social como una práctica minoritaria. La antropología visual revela la importancia de la imagen. Se desarrollará después de la Segunda Guerra Mundial a partir del interés que manifiestan cineastas por el documental social y la fotografía etnográfica, de la mano de antropólogos como Mead y Bateson en Estados Unidos de América.



## Expanding metaphoric competence: the case of culinary idioms

Esbrí Blasco, Montserrat

*Universitat Jaume I*

Conceptual metaphors, inherent cognitive operations in language, provide a means for construing and comprehending a target domain on the basis of a source domain. Notwithstanding the common usage of metaphors in everyday language, grasping the metaphorical patterns that underpin idiomatic expressions still represents a significant hurdle in language teaching and learning. Thus, it is essential to effectively address figurative language in the language classroom, given that the mastery of metaphorical language significantly enhances students' linguistic proficiency. In this context, the aim of the present study is to examine culinary figurative expressions through the lens of Cognitive Semantics. This approach sheds light on the intricate ways in which metaphor and other cognitive operations like metonymy shape our understanding of abstract and complex concepts. The culinary idioms under investigation were selected from the following free online dictionaries: The Farlex Dictionary of Idioms and Idioms Online. The analysis focuses on idioms referring to food items as well as culinary actions. By conducting an in-depth analysis of a set of culinary idiomatic expressions, we have unveiled the cognitive mechanisms that underlie the construal of those idioms. This kind of analysis can help to decipher the meaning encapsulated within idioms, and elucidate the internal configuration of the conceptual mechanisms underpinning them. More specifically, in the analysis of metonymies, the domain-internal nature of their mappings has been examined. In this regard, the following types have been found: source-in-target metonymies (i.e., those in which the source domain is a subdomain of the target domain) and also target-in-source metonymies (those in which the target is a subdomain of the source). Moreover, as metaphor and metonymy often interplay, this study also reveals the specific patterns of interaction between metaphor and metonymy in the idioms examined. The interpretation of these idioms hinged on distinct types of interaction between metaphor and metonymy: metonymic expansion of the metaphoric source, metonymic reduction of the metaphoric source, metonymic expansion of the metaphoric target, and metonymic reduction of the metaphoric target. After discerning the pattern of interaction between metaphor and metonymy, the main frame elements mapped in these idioms were identified, so as to provide a deeper understanding of the underlying conceptual correspondences. Furthermore, this investigation reveals the cultural richness embedded within certain culinary idiomatic expressions, emphasizing their role as cultural models that reflect the values, beliefs, and experiences of a given society. Through the exploration of culinary idioms and identifying their semantic motivation, language learners can gain a more profound and nuanced understanding of figurative language, thereby transcending the traditional perception of idiomatic expressions as arbitrary linguistic constructs. In conclusion, this study highlights the significant potential of a cognitive semantic approach, particularly the application of metaphor and metonymy analysis, to the realm of EFL. By raising awareness and facilitating comprehension of the conceptual dimensions of language, we pave the way for our students' growth as highly proficient, native-like communicators. This study contributes to the field of Cognitive Semantics and EFL teaching and learning, delving into how culinary metaphors and metonymies emerge in everyday discourse and offering valuable insights for language instructors as well as for language learners.

---

## Aplicación de la filosofía a la clarificación de definiciones en biología

Esteve Esteve, Juan Miguel

*Universidad Politécnica de Valencia*

Una característica de toda definición, sea formal o real y no necesariamente biológica, es que ha de ser clara y exacta. Un problema de la biología reciente, que se manifiesta, por ejemplo, en los libros de texto universitarios, es la ambigüedad y falta de claridad en sus definiciones. Precisamente, una de las razones de la expansión de la filosofía de la biología fue que el análisis filosófico podía contribuir a aclarar conceptos en biología. Debido a la dificultad para llegar a nociones consenso en biología, es objetivo de este trabajo exponer y reflexionar sobre algunos textos teóricos de autores actuales en este campo, lo que puede aproximarnos a conceptos como el de reduccionismo, emergencia y mecanismo en biología, así como tener una aplicación en la mejora de nuestra sociedad. En primer lugar, constatamos que hay falta de precisión por generalización excesiva cuando la filosofía de la biología está hecha por filósofos. En este sentido, por ejemplo, y dado que el campo de la biología actual está tremendamente diversificado, no estaría justificado hacer uso del término biología como tal. De este modo, después de definir la subárea de la biología que es la biología celular, vemos que puede ser diferente la situación en que se encuentra la biología celular con respecto a, por ejemplo, el pensamiento reduccionista, que la situación de otras disciplinas de la biología como la bioquímica o la taxonomía. Después de esta primera reflexión, y como es sabido, los sistemas biológicos no pueden ser conocidos en su totalidad mediante el análisis aislado de sus componentes e interacciones. De hecho, la mayoría de autores hablan de una pérdida creciente de legitimidad de los planteamientos reduccionistas en biología. En estos sistemas biológicos, irreductibles, aparecen nuevas propiedades, emergentes, no predecibles a partir del análisis de las partes del sistema. Sin embargo, aunque se conocen las interacciones entre las partes y del auge de la biología de sistemas, no se comprende biológicamente el proceso de emergencia, lo que complica todavía más llegar a su definición. La respuesta de algunos autores es que no se comprende debido a las limitaciones cognitivas humanas para procesar en paralelo las interacciones múltiples simultáneas de los organismos biológicos. En tercer lugar, algunos autores recientes, después de reflexionar sobre distintas definiciones de mecanismo, critican el utilizar como sinónimos los términos de explicación reduccionista y mecanicista en biología. Proponen un concepto de mecanismo intermedio entre el reduccionismo y el holismo, a partir del cual fundamentar las explicaciones biológicas. También plantean utilizar como sinónimos los términos de mecanismo y ruta, que aun siendo algo común no está exento de nuestra crítica desde una perspectiva biológica, como mostramos en el trabajo. Además, al carecer del objeto de análisis ontológico resulta difícil aproximarnos a la definición de mecanismo, de manera que para solucionar este problema se ha propuesto una definición dependiente de conceptos funcionales. Estas reflexiones filosóficas sobre el concepto de mecanismo biológico no acaban en una idea universal y abstracta, sino que se están aplicando a la elaboración de algoritmos informáticos en medicina, como por ejemplo el sistema MecCog para el tratamiento individualizado de una enfermedad. Concluimos que podemos llegar a resultados distintos dependiendo de la rama de la biología con que tratemos (lo que hace fundamental una definición de las mismas), que la definición de emergencia está dificultada por falta de comprensión del proceso a nivel biológico y por limitaciones cognitivas humanas, y que un significado de mecanismo intermedio entre concepciones reduccionistas y sistémicas, con interacciones funcionales entre las partes, podría ser de mucha utilidad traslacional.



## El prestigio del Arte como eje vertebrador en el ámbito educativo

Ferrero Punzano, Sara M.

*Universidad de Alicante*

Sebastiá Blanes, Georgina

El objetivo de la presente investigación es conocer el nivel competencial que posee el alumnado de Educación Secundaria Obligatoria (ESO) y Bachillerato en historia del arte. Lo establecido en el currículum para las materias de Geografía e Historia, se recoge en la Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre, por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, así como en el Real Decreto 217/2022, de 29 de marzo, por el que se regulan la ordenación y enseñanzas mínimas en la ESO, concretándose para Bachillerato en la Comunidad Valenciana en el Decreto 108/2022, de 5 de agosto, del Consell, por el que se establece la ordenación y el currículo de Bachillerato [2022/7578]. Las competencias específicas establecidas en esta legislación en las que se aborda el tema patrimonial y artístico se concretan en las siguientes: cultura material, monumentos o espacios patrimoniales (CE1. Tratamiento de fuentes), el saber atesorado o conocimiento científico sobre Geografía e Historia (CE2. Pensamiento Histórico, 3,5-7 [Economía, Política y Sociedad], patrimonialización de los enclaves históricos-artísticos y culturales del entorno; Patrimonio Local (Competencia Clave Ciudadana, CE4. La Identitaria), equipamientos patrimoniales y museísticos locales (CE9. Patrimonio Cultural y proyectos vinculados a su conocimiento y preservación). El método científico empleado ha sido el cuantitativo-descriptivo, con una muestra en este estudio de caso, de 55 participantes. La investigación practicada recoge la información mediante un cuestionario distribuido entre el alumnado de un Instituto de Enseñanza Secundaria (IES) público del interior de la provincia de Alicante, en los cursos de primero de ESO (Ámbito sociolingüístico), tercero de ESO (Cultura Clásica) y segundo de Bachillerato Artístico. El instrumento diseñado fue validado por tres expertos de la Universidad de Alicante y por otros tres docentes de instituto. El cuestionario se distribuyó de forma presencial en el último trimestre del curso 2021-22, siempre en soporte papel, componiéndose de preguntas destinadas a caracterizar la muestra (curso, asignatura) y de cinco cuestiones de respuesta cerrada (Sí/No). En ellas se pretende conocer, por una parte, si el alumnado recuerda los saberes trabajados en la etapa de Educación Infantil, de Educación Primaria y de Educación Secundaria. En esta última, más concretamente en la materia de Geografía e Historia. Y, por otra parte, si el alumnado es capaz de nombrar obras pictóricas, escultóricas o museos de referencia a nivel nacional con lo aprendido en dichos niveles educativos. Tras haber realizado un análisis bibliométrico de investigaciones similares a la presente en diferentes bases de datos, como son Scopus o WoS, a lo largo de los cursos 2021-22, 2022-23, se ha advertido una escasez de publicaciones que aborden el tema que en este artículo se desarrolla. Esta circunstancia otorga mayor valor a la investigación realizada. Los resultados arrojan luz sobre la pérdida de información sobre un tema tan relevante que atañe a la materia de Historia, así como a la sociedad, ya que es reflejo de esta y parte de nuestra identidad. Con la información recogida a partir del conocimiento real del alumnado, se pretende tomar conciencia por parte del profesorado de las lagunas que se evidencian en gran parte del alumnado sobre historia del arte, para poder subsanar esta deficiencia dentro de las programaciones de aula y de los criterios pedagógicos del departamento de Geografía e Historia.



## La campaña de Lancôme x Louvre: reflexiones sobre la belleza a través de la estética, la semiótica y la historia del arte

González Torres, Javier

*Universidad de Málaga*

A principios de septiembre de 2023, la conocida casa de cosmética francesa Lancôme lanza una campaña de promoción en colaboración con el museo del Louvre (París) bajo el título *Beauty is a living art*. La unión de los conceptos de historia, arte y belleza es el hilo conductor para publicitar la comercialización de dos nuevos productos: una paleta de cinco sombras y cuatro barras de labios a los que se les une una edición limitada de un *serum* con efecto rejuvenecedor ya existente en catálogo. Según la directora creativa global de la marca, Lisa Eldridge, las tonalidades y los efectos producidos por estos artículos al aplicarse sobre la piel de la mujer evocan la impronta de una serie de esculturas de origen griego existentes en la colección museística, consideradas en su opinión como ‘icónicas’. El desarrollo audiovisual de la campaña lo firma la compañía Publicis Luxe a través de un spot y de la distribución de una sesión fotográfica en variados formatos protagonizada por cuatro conocidas personalidades internacionales: Zendaya, Aya Nakamura, Amanda Seyfried y He Cong. El objetivo fundamental de este estudio consiste en analizar aquellas cuestiones argumentales de las que se sirve esta operación promocional, basada en una conceptualización particular sobre el arte y su capacidad evolutiva. Es decir, en cómo la atemporalidad de lo bello se perpetúa a lo largo del tiempo a partir de paralelismos existentes –necesariamente premeditados– entre estereotipos remotos y contemporáneos. Para ello se utilizará un criterio analítico transversal procedente de disciplinas complementarias tales como la estética, la semiótica y la historia del arte. Una metodología que permitirá acercarnos a este proyecto desde puntos de vista amplios que aportarán una visión de conjunto más completa, priorizando la construcción de un relato mediático de inspiración esteticista sobre un rédito comercial que, por otra parte, aún se desconoce. Los resultados obtenidos nos llevarán a preguntarnos si, en efecto, los ambiciosos fines propuestos por la empresa cosmética –mediatizados por el uso de los espacios expositivos y las colecciones del museo, así como sobredimensionados gracias al empleo de diferentes recursos expresivos por parte del estudio creativo– se cumplen o, por el contrario, permanecen solo en una mera declaración de intenciones formales. En el argumentario para esta reflexión intervendrán factores nodales tales como: el cambio de perspectiva temporal existente entre las obras de arte elegidas pertenecientes a determinados períodos de la Grecia clásica y la aparición de las cuatro personas protagonistas, conocidas por el gran público gracias a sus carreras profesionales diferenciadas y con un alto número de seguidores en redes sociales; la búsqueda decidida hacia la belleza que cada ser humano puede perseguir a partir de criterios específicos o estándares que, en la actualidad, son consecuencia de una narrativa superadora de aquella otra, unívoca, que la codificó antaño hacia parámetros idealizados; el empleo de recursos audiovisuales dentro de una habilidosa operación de marketing en la que el poder de las imágenes y el significado de las escenas recreadas se asocia a criterios de fascinación, encanto y seducción; o, también, la utilización de la perspectiva de género como elemento crítico para, desde la contemporaneidad, debatir si el maquillaje es un factor de empoderamiento femenino y el cuidado personal en contraposición con quienes piensan que es solo un complemento más asociado a determinadas rutinas culturales así como un tratamiento específico para protegerse de la radiación lumínica.

Este trabajo ha sido elaborado en el marco del «Grupo Permanente de Innovación Pedagógica en Historia de la Cultura: claves para el análisis de estrategias de construcción y enseñanza de (meta) discursos y (meta)narrativas históricas» (UMA 22-049) de la Universidad de Málaga.



# Lexical Availability in English and French in Secondary Education in Spain: A Reflection from Applied Linguistics

Gragera Retuerto, Rocio  
Diez Abadie, Gabriel

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria*

Learning a foreign language is a complex process that involves numerous linguistic aspects, among which we find the acquisition of an extensive and effective vocabulary. Lexical availability, defined as the set of words an individual can spontaneously use in a given situation, is a phenomenon that deserves special attention within the context of Secondary Education in Spain. This reflection arises from observing the difficulties students face when trying to communicate in foreign languages, mainly English and French, despite the years they have spent studying these languages. While it is true that grammatical structure and pronunciation are essential components of learning a new language, the lexicon is the primary tool with which speakers express their ideas, feelings, and knowledge. From this perspective, if students have a limited lexical repertoire, their ability to communicate effectively is significantly reduced. Therefore, the primary goal should be to transform the way vocabulary is taught in Secondary Education centers. For this purpose, it is essential to incorporate pedagogical methods that promote interaction in real-life situations, encourage students to use the language outside the classroom, and value lexical diversity. This transformation, though ambitious, is feasible through closer collaboration among educators, linguists, and curriculum designers. The causes behind this limited lexical availability are multiple and vary from the educational curriculum to the pedagogical approach adopted by teachers. Often, teaching focuses on standardized vocabularies, neglecting words and expressions that are crucial for everyday communication. Moreover, the lack of exposure to real environments that foster meaningful learning situations is another factor that limits the expansion of the lexicon available to students. In many cases, students learn terms in the classroom but do not have the opportunity to use them in real contexts, which reduces retention and confidence in their use. Lexical availability is not simply the number of words a student knows, but those they can actively use in a conversation. This concept is crucial in Secondary Education because it is during this stage that students develop the ability to communicate effectively in real situations. While grammar is essential, without an adequate active vocabulary, communication is hindered. Applied Linguistics, in its practical approach, promotes the use of contemporary tools such as mobile applications, educational video games and interactive platforms that offer immersion in the lexical world of English and French. These tools can help students integrate lexicon into their active repertoire by simulating real-life situations. In conclusion, lexical availability is fundamental in learning a second language and is currently insufficiently encouraged in Secondary Education in Spain. In order to train competent students in English and French, it is imperative to rethink how vocabulary teaching is approached and to prioritize methods that promote retention and practical use of vocabulary. Applied Linguistics intends to integrate innovative strategies, based on recent research, to enrich students lexical repertoire and improve their communicative ability in foreign languages with the firm goal of equipping young Spaniards with the linguistic skills necessary to thrive in a globalized world, where English and French are crucial for communication and cultural interaction.



## **Dancefulness: Modelando el viaje de crecimiento personal y creativo de la estrella del ballet afrocubano Carlos Acosta**

Herrero Martín, Rosana

*Cave Hill Campus, The University of the West Indies, Barbados*

La danza siempre ha tenido un papel fundamental en la cultura. Al ser humano nos ha servido para resistir y liberarnos, así como expresar nuestra existencia, transmitir nuestras emociones e incertidumbres. Como espectadores, la danza evoca emociones en nosotros, nos permite conectar, evolucionar en nuestro pensamiento a través de la resonancia con la corporalidad del otro que baila. Todos conocemos los múltiples beneficios que aporta bailar, ya sea a nivel físico, psicológico o cerebral. Reduce el estrés, genera serotonina y endorfinas, reduce la depresión y la ansiedad, fortalece la confianza en uno mismo y la claridad de pensamiento, ayuda a prevenir enfermedades neurodegenerativas, nos hace felices. Por otro lado, y a pesar de los innumerables beneficios de la danza, el trabajo de los bailarines sigue siendo sistémicamente invisible, efímero, incluso trivializado, precario, desprovisto de recursos y protección social. Además, el mundo de la danza es altamente competitivo, muy exigente físicamente y lleno de riesgos. Este desafiante escenario, sin duda, requiere habilidades de manejo de la ansiedad, dirección de objetivos y concentración. En el ámbito de la danza, sin embargo, generalmente se presta más atención a la formación técnico-corporal que a otras dimensiones del desarrollo personal. Y lo cierto es que ser bailarín requiere de un compromiso continuo e integral con uno mismo, desarrollo y trabajo profundo a nivel físico, emocional, espiritual y mental. En la siguiente reflexión se explora el Modelo de Aplicación de Niveles Neurológicos de Robert Dilts, una potente herramienta de Programación Neurolingüística (PNL) para el desarrollo personal y profesional con la que trabajar e iluminar procesos de indagación, aprendizaje, cambio, trauma, etc. Nuestro modelo inspirador será el bailarín afrocubano Carlos Acosta y su propio viaje del héroe, tal y como lo revela en su autobiografía *Sin mirar atrás* (2008). Cada nivel neurológico se ilustra aquí a través de un momento particular en la vida y carrera de Acosta, junto con la presentación de una selección de protocolos de (auto)coaching. En definitiva, se trata de una mirada generativa al cuerpo danzante, como herramienta potenciadora, fuente de información y campo de conciencia. La Pirámide de Niveles Neurológicos fue diseñada en los años 80 por Robert Dilts, profesor de la Universidad de California y fundador de la Programación Neurolingüística. Es un Modelo de modelos que integra prácticamente todos los paradigmas del coaching. Gracias a su extraordinaria versatilidad, esta estructura se perfila como un recurso de aplicación universal a la hora de acompañar a alguien (o acompañarnos a nosotros mismos) de forma eficaz en pos de la consecución de nuestros objetivos. Robert Dilts conceptualizó una jerarquía de niveles para obtener una comprensión más profunda de cómo ocurren el aprendizaje y el cambio en los humanos. Según Dilts, el ser humano afronta procesos de cambio, comunicación y aprendizaje organizando sus pensamientos en diferentes niveles: 1. Mi entorno: Es mi contexto y la forma en que me afecta. Responde a las preguntas dónde, cuándo y con quién. 2. Mi comportamiento: ¿Qué es lo que hago? 3. Mis capacidades: Mis talentos, recursos y habilidades. Lo que importa aquí es cómo lo hago. 4. Mi sistema de creencias y valores: Lo que es importante para mí, lo que me motiva. El por qué lo hago. 5. Mi identidad: El concepto que tengo de mí mismo. El papel que juego en la vida. ¿Quién soy? 6. Mi dimensión transpersonal y trascendental: El significado de mi existencia. La misión que tengo en este mundo. ¿Para qué o para quién lo hago? Todos los niveles lógicos de pensamiento están conectados entre sí y se influyen mutuamente. La función de cada nivel es organizar la información del nivel inmediatamente inferior. De tal forma que un cambio a un nivel superior tendrá repercusiones en niveles inferiores. Sin embargo, un cambio en un nivel inferior no necesariamente afecta a los niveles superiores.



## Estudio comparativo: Los hijos de la diosa Huracán, de Daína Chaviano y Búscame donde nacen los dragos, de Emma Lira

Herrero Martín, Rosana

*The University of The West Indies, Cave Hill Campus, Barbados*

En este capítulo se propone una doble mirada sobre dos textos ficticios contemporáneos singulares y resonantes entre sí. Estamos hablando de la última novela de Daína Chaviano, “Los hijos de la diosa Huracán” (2019), y la primera novela de Emma Lira, “Búscame donde nacen los dragos” (2013, revisada en 2022). Se trata de dos novelas cuya focalización temática central escasea o más bien ha trascendido poco a nivel de canon literario hispánico y crítica literaria: la respectiva ficcionalización de las civilizaciones precolombinas taína y guanche. En nuestro estudio partiremos de la constelación conceptual de reciente acuñación de la Caribeñidad a fin de explorar las múltiples resonancias identificadas en cuanto al abordaje de dicha ficcionalización: impecable documentación histórico-antropológica sobre ambas civilizaciones aborígenes cubanas y tinerfeñas; doble trama paralela: pasado colonial - presente contemporáneo/futuro cercano; entramado de misterio (thriller) antropológico; presencia protagónica del lado femenino de lo simbólico, mitológico y espiritual. Ambas novelas ofrecen una interesante amalgama de resonancias en relación con sus respectivas propuestas narrativas. En ambas confluyen, por un lado, una trama contemporánea de investigación antropológica a partir de un manuscrito/estela funeraria liderada por un personaje femenino inmersa en un proceso de auto-búsqueda, y por otro, una retrotracción o conjeturación histórico-ficticia protagonizada por otro personaje femenino aborígen en quien reside la autoría de dicho texto originario y quien vendría a ser una versión trascendida del personaje femenino contemporáneo. Igualmente, las trayectorias vitales y narrativas de estas cuatro protagonistas oscilan espacial y simbióticamente entre un territorio nuclear insular (Cuba/Tenerife) y un enclave continental tanto originario como metropolitano y diaspórico (la Península Ibérica, Miami/Madrid, el valle del Souss-Massa-Draa en el actual Marruecos). Las novelas de Emma Lira y Daína Chaviano formarían parte de una dilatada tendencia no canónica observada desde el siglo XIX de exhumar estas huellas en las artes y la literatura de ambos archipiélagos desde todo tipo de miradas autóctonas y foráneas: exotizante, condescendiente, mitificadora, melodramática, restitutiva, revisionista, incluso politizante. Es lo que Derrida denominaría un desarrollo “fantológico”, ya que se deriva del vacío identitario e histórico que experimentan el Caribe y las Islas Canarias como resultado de la desaparición de sus pueblos precoloniales, sus lenguas y culturas. Es este vacío el que los artistas se proponen rellenar o representar desde su labor creadora, como la única vía reparadora posible frente al “traumatismo” historiográfico silenciador e invisibilizador, según Lacan. Sin embargo, cabe singularizar las dos novelas que nos ocupan dentro de dicha tendencia exhumadora por el valor ‘trascendental’ que se confiere al sustrato aborígen o precolonial en ambas narraciones. Por ‘trascendental’ nos estamos refiriendo no solamente a la sustancial revelación de un pasado más o menos oculto y desconocido, sino también y de manera notoria al efecto fractal, expansivo, penetrante y multi-potencial del pasado sobre el presente y el futuro que va más allá de los límites de lo individual, y de lo demarcado, percibido, conocido o experimentado. Ambas novelas contribuyen notablemente además al advenimiento de una conciencia histórica e identitaria insular/archipelágica plurívoca y fluida de Glissant y a la vez holográfico-no dual de Corbera del legado guanche y taíno, a través de una reconfiguración simbiótico-mórfica de las figuras mitológicas y heroicas precoloniales y contemporáneas preponderadas en ambos textos. Para ello, Lira y Chaviano apuestan en sus respectivos textos por linajes femeninos transdimensionales y transgeneracionales que abarcan tanto lo humano como lo divino y espiritual, y que conectan la isla con el continente; el pasado mitológico, (pre)colonial con el presente contemporáneo, así como con un futuro cercano utópico.

## La columna de opinión para el análisis del discurso y de la argumentación

Longobardi, Sara

*Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli*

En este trabajo se pone de relieve la utilidad de la columna de opinión como tipología textual que se revela provechosa tanto para el investigador que quiera profundizar el estudio del discurso y de los mecanismos argumentativos como para el docente que desea combinar la didáctica de ELE con la enseñanza de la lingüística pragmática y del análisis del discurso en las clases de nivel superior de español. La columna de opinión es un género periodístico que permite al articulista expresar su punto de vista acerca de temas de actualidad a veces también especialmente candentes. De hecho, generalmente, los columnistas son escritores, autores y voces de prestigio muy conocidos en la sociedad; se les pide que proporcionen libremente su opinión para que su público de lectores pueda conocerla, ya que está interesado en enterarse de la posición de dichas autorías acerca de temas socioculturales relevantes o que, en determinados momentos históricos, ocupan un lugar preferencial en los debates de actualidad. De su parte, los periodistas procuran ser convincentes a la hora de expresar sus opiniones para que los lectores las compartan y, al mismo tiempo, intentan ampliar el círculo de sus aficionados. Las columnas de opinión, por lo tanto, son verdaderos textos argumentativos en los que la lengua se usa de manera estratégica y se ponen en marcha mecanismos lingüístico-discursivos finalizados a la persuasión del destinatario. Justamente gracias a dichas características textuales, este género posee un gran potencial como material de estudio para el análisis del discurso y de la argumentación, de la lingüística pragmática y de elementos macrosintácticos como operadores, conectores y construcciones del español, empleados para perseguir objetivos argumentativos y persuasivos. En relación con la didáctica, también se pueden crear clases y unidades didácticas que prevén el uso de la columna de opinión en el aula de ELE. De hecho, por las razones mencionadas, se puede iniciar a los alumnos en el estudio de la lingüística pragmática y del análisis del discurso, dándoles textos reales en los que individualizar estrategias y recursos argumentativos y proporcionándoles ejemplos concretos de empleos pragmáticos de la lengua. Además, dichos textos pueden servir de base para dar a conocer temas de cultura y de actualidad del mundo hispánico, para fomentar el debate acerca de ellos y ofrecer oportunidades de reflexión desde la perspectiva intercultural. Por último, cabe añadir que en la columna de opinión a menudo se emplean expresiones, unidades léxicas e idiomatismos pertenecientes al español coloquial con el fin de acercarse al lector creando complicidad con él para involucrarlo en el movimiento argumentativo. Esta característica representa un aspecto más para utilizar en el aula de ELE, un medio para acercar el discente a las estructuras y peculiaridades del lenguaje coloquial del español actual. En definitiva, la columna de opinión constituye un recurso valioso para la investigación lingüística en los campos del análisis de la argumentación y de los elementos de la lingüística-pragmática y, al mismo tiempo, se demuestra una herramienta didáctica multifacética que puede ofrecer soporte al docente desde muchos puntos de vista.



## **“Si yo tendría” y otros errores comunes acerca del período hipotético en la interlengua de estudiantes italófonos de ELE (nivel B2/C1)**

Longobardi, Sara

*Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli*

En este estudio se analizan los principales errores cometidos por discentes italófonos de ELE de nivel B2/C1 relacionados con el uso de tiempos verbales en la construcción del periodo hipotético. El corpus de estudio se compone de 184 ejercicios de traducción del italiano al español, pensados para practicar las principales diferencias entre las dos lenguas afines, basándose en las premisas teóricas del análisis contrastivo. Los estudiantes italianos que los han llevado a cabo tienen una edad comprendida entre los 21 y 27 años, cursan el tercer año de la carrera en Lenguas extranjeras y, por tanto, deberían tener un nivel de español correspondiente al C1 o, como mínimo, al B2. Los resultados del análisis del corpus demuestran que, a la hora de traducir el periodo hipotético, los estudiantes se equivocan tanto en la construcción de oraciones condicionales reales como irreales. En el Plan Curricular del Instituto Cervantes (15.3, nivel B1) se señala que en la apódosis de las condicionales reales (Oraciones subordinadas adverbiales, 15.3.6) se puede usar tanto el presente de indicativo como el futuro (Ej: Si tengo dinero, me compro un coche/Si tengo dinero me compraré un coche). En cambio, en la prótasis es posible usar el presente de indicativo, pero existe incompatibilidad entre el nexos condicional “si” y tiempos futuros (\*Si tendré). Dicha incompatibilidad en italiano no existe (es correcto decir: Se avrò soldi comprerò un’auto) y esta es la razón por la que, generalmente, en la producción en lengua española tanto escrita como oral de los estudiantes italianos se observan errores debidos a una transferencia lingüística negativa, es decir, un calco del italiano. Por lo que concierne al nivel B2, en el Plan Curricular del Instituto Cervantes (15.3) se lee que los estudiantes deberían conocer y dominar, entre las oraciones subordinadas adverbiales, las condicionales hipotéticas irreales –en presente o improbables en futuro– que prevén el uso del pretérito imperfecto de subjuntivo en la prótasis y del condicional simple en la apódosis (Ej: Si tuviera dinero, me compraría un coche) y las irreales en el pasado, con pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo en la prótasis y condicional compuesto en la apódosis (Ej: Si hubiera tenido dinero, me habría comprado un coche). En italiano no se observa un funcionamiento diferente: se avessi soldi, comprerei un’auto/se avessi avuto soldi, avrei comprato un’auto. Sin embargo, en las producciones de algunos estudiantes se detectan errores como “si yo tendría”, “si me habrías dicho, te habría ayudado”, “si me habrías dicho, te hubiera ayudado”. ¿Se trata de errores de hipercorrección? En realidad, gracias a los ejercicios de traducción inversa del español al italiano, se observa que existe confusión en el dominio de los tiempos verbales del periodo hipotético también en la L1. Por estas razones, prácticas didácticas que tienen que ver con la reflexión metalingüística y el análisis contrastivo, como los ejercicios de traducción y de traducción inversa, se revelan cruciales en el proceso de aprendizaje de los discentes de lenguas afines, y aún más para los que quieren alcanzar los niveles más altos de lengua (según el MCER). Efectivamente, la facilidad del estudio de una lengua extranjera próxima a la propia lengua nativa solo es aparente, debido a las numerosas diferencias que justo dicha afinidad esconde. En definitiva, se revela necesario enfocar el estudio de la lengua afín en una perspectiva contrastiva, no solo para que el discente pueda conocer los errores más comunes y no “caer en la trampa”, sino también para reforzar los conocimientos previos en/de la propia lengua nativa.

## **Sobre lo humano y lo civil. Una confrontación de Hannah Arendt y José Luis Pardo a propósito de la condición moderna del hombre**

López Gómez, Daniel

*Universidad Complutense de Madrid*

El presente trabajo abordará el análisis de dos obras, *La condición humana* (1958) de Hannah Arendt y *La intimidad* (1996) de José Luis Pardo, cuya lectura conjunta ofrece, a nuestro juicio, una perspectiva de interés sobre el destino de lo político en la Edad Moderna. Nuestra aproximación se orienta por eso en la pregunta por la relación entre lo humano y lo civil. “Hombre” y “ciudadano” no son conceptos que por lo pronto se identifiquen. Hablar de hombre parece aludir a la situación pre-política (o natural) de lo humano, mientras que el término ciudadano se refiere a los hombres como miembros de una comunidad política. Nos encontramos, pues, con la contraposición entre dos espacios, la naturaleza y la ciudad, ¿dónde acaba la naturaleza y empieza (o se funda) una ciudad? La declaración de los derechos del hombre y del ciudadano (1789) reconoce los derechos de los ciudadanos en tanto que hombres, y con ello expresa una posición de principio según la cual los hombres por el mero hecho de serlo son ya (siquiera potencialmente) ciudadanos. De esta manera, se superponen en principio el espacio de la ciudad y el de la naturaleza. No obstante, esta proclamación contiene la paradoja de que no todos los hombres son ciudadanos franceses, es decir, el perímetro en el que los derechos están garantizados (la ciudadanía francesa) no se extiende a todos los hombres. Existe, por lo tanto, una disimetría entre el hombre y el ciudadano, la situación natural y la civil no son idénticas. Entonces, ¿por qué calificar los derechos como naturales?, ¿por qué proclamar que los hombres nacen libres e iguales? Una posible solución a la divergencia entre lo humano y lo civil consiste en pensar que todos los hombres son ciudadanos de alguna “ciudad” (Francia, Argelia o Canadá), precisamente aquella a la que pertenecen por su nacimiento, de la que son nacionales. En ese caso, la naturaleza sería idéntica no con una ciudad, sino con la suma de todas ellas, nada quedaría fuera o en los márgenes entre una ciudad y otra. Esta solución plantea la dificultad de que si los hombres tienen los mismos derechos en todas las ciudades ¿qué distingue a las ciudades entre sí? Nos encontramos ante la siguiente alternativa, o bien las divisiones entre ciudades son accesorias, o bien los derechos pertenecen a los ciudadanos y no a los hombres. El interés de la confrontación de las dos obras radica a nuestro juicio en que ambas pretenden hacerse cargo de un problema común; este problema es el que da título a este trabajo: el agotamiento de la dicotomía entre lo humano y lo civil, la naturaleza y la ciudad. El desdibujamiento de esta dicotomía tiene dos lecturas posibles: la primera de ellas consistiría en que la naturaleza se politiza, en la Modernidad no hay fenómenos o instancias naturales que queden fuera de la ciudad (que no puedan ser mediados o arbitrados políticamente). Por lo tanto, todo lo natural es, para un moderno, políticamente sospechoso. La segunda lectura interpretaría que es la propia ciudad (lo político) la que se disuelve en la naturaleza, es decir, que las diferencias trazadas o formuladas políticamente ya no pueden imponerse sobre la igualdad natural de los hombres, en ese sentido los límites entre una ciudad y otra, un Estado y otro se consideran convencionales. Independientemente de por cuál de estas lecturas optemos, nos encontramos con un problema, la dificultad para aislar limpiamente qué es natural y qué es político.



## **Revalorizando el legado de los cuentos de hadas: un análisis sobre su declive y potencial didáctico en la Educación Infantil y Primaria**

López Santos, Miriam  
Gutiérrez Campelo, María  
Alonso González, Alicia

*Universidad de León*

Desde el amanecer de la cultura humana, los cuentos de hadas han ocupado un lugar predominante en la educación infantil, actuando como vectores de valores, lecciones morales y conocimientos intrínsecos a cada sociedad en la que se insertan. Estos relatos, plagados de metáforas y simbolismo, poseen la capacidad inherente de comunicarse con el inconsciente infantil, proporcionándole al niño herramientas para enfrentarse a sus miedos, comprender el mundo circundante y estructurar el pensamiento. Dentro del ámbito didáctico, dichos cuentos se presentan como un instrumento de trabajo indispensable, que ofrece multitud de posibilidades pedagógicas, desde el trabajo con las destrezas lingüísticas, al inicio de la formación del hábito lector en los prelectores, estimulando, de esta manera, sus inteligencias creativas y abriendo ventanas hacia mundos desconocidos, espejo de las sociedades y refugios catárticos para quienes buscan escapar o comprender mejor la realidad. Los cuentos de hadas son, pues, el inicio necesario que justificará el acercamiento futuro de los niños a la literatura desde el puro placer estético. No obstante, a pesar de sus innumerables beneficios y de su probada eficacia en el proceso educativo, los cuentos de hadas están siendo abocados a un preocupante declive en la educación actual. Diversos factores como la digitalización del aprendizaje, la censura impuesta a textos cargados de ideología de época, la presencia de estereotipos de género o el cultivo de lo macabro, junto al exceso de violencia y crueldad (a ojos del implacable siglo XXI del todo injustificados), han conducido a una progresiva disminución en el empleo de estos relatos en las aulas que supone un daño irreparable al acervo cultural que ha nutrido las mentes de los jóvenes durante siglos. En el presente trabajo, abordamos un análisis detallado de los resultados derivados del estudio de la utilización real y efectiva de los cuentos de hadas en las aulas de las primeras etapas educativas, explorando las consecuencias que esta omisión podría tener en las futuras generaciones y reflexionando sobre la necesidad de revitalizar estos relatos en el panorama educativo actual. Así, se plantea como objetivo principal evaluar la percepción de los docentes, maestros de educación infantil, sobre las posibilidades de uso, conocimiento y valor didáctico de los cuentos de hadas en la educación. Para ello, se realizó una investigación mediante un diseño cuantitativo no experimental de tipo descriptivo y corte transversal, con diseño y elaboración de un cuestionario en el que se valoraron tanto cuestiones demográficas, como el impacto positivo en la salud mental y emocional de los niños, la preocupación por el contenido inapropiado o sexista de los cuentos de hadas o la manera en que pueden constituirse como una herramienta efectiva para fomentar la comunicación y el diálogo entre maestros y alumnos, como cuantitativas, acerca del empleo de los cuentos de hadas en las aulas. Los resultados muestran una clara tendencia hacia el reconocimiento de la relevancia de los cuentos de hadas en el proceso educativo, aunque con ciertas reservas en cuanto a su contenido y adecuación, ya que, a pesar de que identifican el potencial de los cuentos de hadas como herramientas educativas, especialmente en lo que respecta a la salud mental y emocional de los niños, reconocen el escaso tiempo que se dedica al disfrute y lectura de estos. Se pone, pues, de manifiesto la necesidad de recuperar los cuentos de hadas como herramientas poderosas y versátiles en el ámbito educativo. Sin embargo, la reticencia a su empleo exige abordarlos con sensibilidad y criterio, desde un conocimiento holístico que aborde toda su complejidad y simbolismo, adaptando y seleccionando aquellos que reflejen valores contemporáneos y que contribuyan al desarrollo integral de los estudiantes.

## La función social del artista según el argumentario artístico neoliberal

Luna, Diego

*Universidad de Sevilla*

El discurso sobre la supuesta utilidad social del arte sigue justificando a día de hoy el reconocimiento de las capacidades creativas de los artistas. Por su parte, estos defienden que la producción de tales artefactos debe ser una actividad reconocida socialmente y remunerada económicamente. Ante esta situación, el presente trabajo ofrece una mirada genealógica, transestética y crítica sobre el derecho a vivir del arte en la contemporaneidad. El objetivo que se persigue con ello no es otro que el de profundizar en la comprensión del lugar discursivo y práctico que ocupan el arte y los artistas en el contexto social neoliberal. Para articular esta reflexión, se plantean los siguientes dos problemas: 1) ¿qué consecuencias tuvo realmente la revolución vanguardista de principios del siglo XX sobre la función social de los artistas?; y 2) ¿qué argumentos son esgrimidos actualmente por los artistas para justificar su derecho a seguir viviendo del arte? Por un lado, se señala la gran paradoja de la revolución vanguardista de principios del siglo XX: la aspiración colectiva de matar el arte burgués no iría pareja a una muerte real del artista y sus ansias modernas de reconocimiento. Muy al contrario, el devenir histórico apunta hacia un refuerzo de la tradicional figura del artista como genio, distinguido del resto de personas por sus especiales capacidades creativas y con derecho a un reconocimiento social y económico en clave puramente burguesa. Por otra parte, el nuevo escenario que comporta la integración del sistema del arte dentro del capitalismo artístico predominante en las últimas décadas ha supuesto que los artistas tengan que considerar no solo su creatividad y expresión personal, sino también la demanda y las expectativas del mercado a escala mundial. Esto tiene una repercusión directa en la construcción del argumentario mediante el cual los artistas actuales justifican su derecho a vivir del arte. Dentro de esta justificación, destacan las siguientes motivaciones: 1) el valor puramente creativo que integra la obra, el cual suele estimular el surgimiento de todo tipo de emociones en el espectador, con independencia del impacto social que pueda llegar a generar dicha obra; 2) la labor de experimentación y redefinición de los límites del arte, mediante la cual se pretende conseguir un lugar propio, no ya en el prestigioso relato de la Historia del Arte, sino, fundamentalmente, en el reñido sistema del arte; 3) el esfuerzo y el tiempo invertidos, en este caso mediante la realización de todo tipo de investigaciones, lecturas y trabajos de campo para encontrar la inspiración, el desarrollo o perfeccionamiento de nuevas técnicas, etc.; 4) los costes de producción, pues todo proceso de creación conlleva numerosos gastos para garantizar la viabilidad de los proyectos (en materiales, herramientas, alquiler de espacios, etc.); y 5) el propio sustento económico necesario para cubrir las necesidades básicas y así continuar produciendo arte. A modo de conclusión, se constata la existencia de una estrecha correspondencia entre el progresivo aburguesamiento de los artistas dentro del sistema del arte y la construcción de un argumentario neoliberal que defiende el derecho de los artistas a seguir subsistiendo del arte.

---

## La tasca del bidell en el món universitari medieval

March Tortajada, Robert

*Universitat d'Alacant*

Massa sovint hom ha percebut l'Edat Mitjana com si d'un període fosc i obscur es tractara, una imatge que, en certa mesura, hauria estat dissenyada per l'home de la Il·lustració, amb la intenció de situar-se i presentar-se en el món com a garant únic del saber i del coneixement i, per extensió, de determinar, inclús, què esdevé ciència i què pel contrari no pot ser-ho. Actualment i afortunada, la història ja no es pensa ni es concep en tonalitats de negres ni blancs i, per tant, hom ha de defugir d'idolatriar el passat. Ara bé, açò no impossibilita que puguem aprendre de l'Edat Mitjana, tot investigant la literatura, el naixement de les ciutats, les catedrals i les Universitats. En definitiva, el món de les idees. En efecte, seran aquestes darreres les que tindran a veure amb la configuració dels estats moderns de la vella Europa. Serà en les seus de les Universitats en què s'aixoplugue el desig de coneixement i, com a efecte, es genere, entre d'altres, un major vincle en la relació mestres i deixebles. De fet, pel que al context catalanoparlant afecta, no s'ha d'oblidar el naixement de la Universitat de Lleida, allà pels volts del 1300, la més antiga de la Corona d'Aragó, en què el bidell universitari resulta remarcable. Així, si és cert que les tasques dutes a terme per aquesta figura en el context medieval s'allunyen moltíssim de les que a hores d'ara poden desenvolupar els mateixos oficials, també ho és que els conserges actuals han perdut poder en relació amb els homònims medievals. Hi ha diferents estudis en què el bidell medieval es presenta com una mena de pont, concretament, entre alumnes i professors, però també, entre la Universitat i la ciutat, és clar, dins d'una jerarquia en què tothom havia de conèixer les obligacions de l'engranatge universitari. Ara bé, pel que ací interessa, el bidell havia de saber llatí, tal com també havien de conèixer eixa llengua els que ingressaren en dita institució. No obstant això, més enllà de les destreses lingüístiques, el bidell n'era conscient de la realitat dels estudiants i, molt concretament, del seu estatus econòmic. Tant era així que la ubicació d'un estudiant a l'aula no podia ser qualsevol, és a dir, el seient no podia dependre de l'atzar, sinó que es corresponia amb els diners abonats en concepte dels estudis a cursar (el *Trívium* i el *Quadrívium*). Així mateix, era sabedor de la realitat de la ciutat i dels possibles lloguers, que, en cas de necessitat, podien fer servir els estudiants. Havia d'estar a l'aguait de l'assistència dels alumnes a les lliçons i, alhora, configurar el calendari acadèmic lectiu, tot tenint en ment les vacances i les festes i, inclús, supervisar tant la compra de llibres com la seua venda posterior. En resum, conèixer els menesters dels estudiants. En definitiva, el bidell medieval ens convida a pensar en la importància de l'engranatge universitari i, sobretot, en el seu encaix.



## Ús de la llengua a l'inici del segle XIX: alguns trets lingüístics en l'obra de Branchat

March Tortajada, Robert

*Universitat d'Alacant*

El testimoni de Branchat és de gran valor per al registre col·loquial d'inicis del segle XIX, concretament, per a l'apitxat, que, entre d'altres, es caracteritza per l'ensordiment del sistema fonètic. El model lingüístic del mossén valencià va suposar un estadi anterior a la recuperació de la llengua, tot actuant com una mena de frontissa entre la Renaixença i la literatura de canya i cordell. Independentment del caire popularista, misogin, moralista i antinapoleònic que presenta el beneficiat de l'església de sant Martí, l'obra ens ofereix la possibilitat de fixar-nos en els trets lingüístics que van caracteritzar l'època en què va viure. Així, més enllà del contingut literari i de la volada estètica, els textos de Branchat posen damunt la taula diferents usos remarcables. Per exemple, quant al vocalisme tònic podem imaginar-nos la pronúncia de la vocal *a* en paraules com *sant*, tot i que hi ha la forma escrita de «sen Chuan». De fet, en relació amb eixa obertura, existeix vacil·lació en mots amb vocal *a* inicial, tal com s'hi observa en «astudiant» i «estudiant». En tot cas, també pot localitzar-se obertura en [a] de *e* pretònica en mots com «chagant». A més, el digtong [kwa] monoftonga en [ka], tal com ocorria als volts del segle XVII en els textos escrits, cosa que s'hi reflecteix en l'adverbi «casi». Pel que fa a trets més característics de l'apitxat, hi ha ensordiment de fricativa sonora *i*, a més, s'hi presenta un ús recurrent de la grafia *ch*, en comptes de *x*, *g*, *j*, *tx*, *tg*, *tj*: «chicot»; «Burchasot», «mich», o «vaix», en comptes de vaig. Les mostres de betacisme són una constant, encara que sovint sí existeix diferenciació entre bilabial i labiodental: «aplegava» i «embiar»... El tret més rellevant dels grups consonàntics potser siga l'emudiment del segon element, és a dir, «contens», en comptes de «contents», o «malals», per «malalts». A més, la forma no personal del gerundi sol aparèixer sense *t* final, com s'hi pot veure en «dién-los» i «miran-los». En relació amb els pronoms personals, en algunes ocasions, trobem «vosté», mentre que en altres «vostés» sic. i, inclús, «vostedes», que seria una barreja entre «vosté» i «ustedes». Ara bé, en l'obra branchatiana és cridanera la presència del perifràstic «vaix encontrar», això sí, amb predomini de passat simple. El pes del bilingüisme és important i va més enllà de la seua presència en dites i barbarismes, raó per la qual no ha de ser cap sorpresa que molt sovint la fraseologia quede reflectida en castellà, tot i que les expressions genuïnes també tinguen una presència notable. A més, si no anem errats, alguns enunciats serien anteriors a la documentació actual, tal com passa, per exemple, amb la dita *torna-li la trompa al xic*, escrita per Branchat en 1817, tot i que les recurrències més antigues recollides al web de Paremiologia catalana comparada digital a hores d'ara daten l'expressió en 1910.



## La llengua catalana segons els viatgers estrangers del segon terç del segle XIX

Martí-Badia, Adrià

*Universitat de València*

Aquesta comunicació analitza les descripcions de la llengua catalana que feren els viatgers estrangers que van recórrer els territoris de llengua catalana durant el segon terç del segle XIX. També examina les observacions i percepcions lingüístiques que aquests manifesten sobre la llengua catalana, així com quina és la llengua que parlen els habitants d'aquests territoris. A més, estudia amb quin nom es refereixen a la llengua catalana, quin és l'origen d'aquesta, quina és la relació amb les altres llengües romàniques i quin és el seu estatus entre aquestes. En la major part dels casos els protagonistes d'aquesta recerca no parlen de la llengua amb tant de detall perquè l'objectiu dels seus viatges és un altre, però de vegades de les seues descripcions i afirmacions podem deduir els seus posicionaments i opinions per a respondre aquestes preguntes. En un període, el segle XIX, en què la filologia romànica encara era una disciplina en construcció i les llengües sense estat com el català, l'occità, el sard, el retoromànic, el cors i l'arpità –entre d'altres– no eren reconegudes oficialment i en alguns casos eren connotades negativament o fins i tot perseguides. Cal tindre en compte, doncs, aquest context a l'hora d'analitzar les afirmacions dels subjectes d'aquest treball. Els viatgers ací analitzats són el geògraf espanyol Fermín Caballero (1800-1867), l'historiador i escriptor francès Prosper Mérimée (1803-1870), l'escriptor polonès Karol Dembowski (1808-1853), l'erudit francès Claude-Simon Cuynat (1774-1853), el periodista irlandès Martin Haverty (1809-1887), l'escriptor anglès Richard Ford (1796-1858), l'escriptor espanyol Francisco de Paula Mellado (1818-1876), l'escriptor anglès George Alexander Hoskins (1802-1863), el militar francès Joseph Napoléon Fernel (1811-1877), el periodista portuguès Carlos José Caldeira (1811-1882), el diplomàtic rus Anatoly Demidov (1812-1870), l'escriptor francès Alfred Germond de Lavigne (1812-1891), el geògraf francès Élisée Reclus (1830-1905), el banquer irlandès Henry O'Shea (1782-1860) i l'escriptora anglesa Mary Eyre (1810-1888), entre d'altres. Tots aquests van viatjar a un o més d'un territori de llengua catalana i van descriure els aspectes que els resultaven interessants: geografia, paisatges, monuments, costums, ritus, menjars, oci, vestimenta, trets físics, conducta, així com la llengua (o les llengües) que escoltaven al carrer –que és el nostre objecte d'estudi. Aquestes descripcions i percepcions les van escriure i publicar majoritàriament en llibres o guies de viatges que posteriorment van imprimir als seus països d'origen, però en altres casos van editar-les en forma d'articles en revistes i obres de topografia i geografia, entre d'altres. A més, en tots els casos hem consultat la primera edició de les obres originals. En conjunt, els viatgers que recorren els territoris de llengua catalana durant el segon terç del segle XIX reconeixen el català com a llengua, encara que la majoria la relacionen amb l'occità. Majoritàriament, aquests protagonistes empen el nom *català* per a referir-se a la llengua del Principat de Catalunya, i empen els noms privatius *valencià* i *mallorquí* per als altres parlars de la catalanofonia. Endemés, per a esmentar el conjunt de la llengua catalana solen emprar el nom *llemosí*, fruit del desconeixement de les llengües catalana i occitana, totes dues romàniques però independents l'una de l'altra; de l'escassetat d'estudis que aleshores hi havia sobre ambdues; així com de la mancança de coneixements lingüístics dels viatgers. En definitiva, aquests visitants van constatar que la població autòctona s'expressava habitualment en català, malgrat l'avançament del procés de substitució lingüística del català pel castellà i el francès (als Estats espanyol i francès, respectivament).

## Empowering Perspectives: Women in Literature Across Cultures and Languages

Martín Gascón, Beatriz

*Complutense de Madrid*

This proposal advocates for the integration of women's voices and experiences into the multilingual and multicultural classroom, recognizing the pivotal role of literature in shaping societal narratives. While women's contributions to literature are profound and diverse, they are often underrepresented or marginalized in traditional language education curricula. This proposal seeks to rectify this gap by introducing an innovative curriculum that amplifies the voices of women writers and their impact on global literary landscapes. To achieve proficiency in a target language, learners must engage with a diverse range of literary works that represent a multiplicity of perspectives. This includes not only understanding the linguistic nuances and literary techniques but also appreciating the cultural and historical contexts in which women writers have crafted their narratives. We propose a series of pedagogical tasks that incorporate works by renowned women authors such as Virginia Woolf, Isabel Allende, and Chimamanda Ngozi Adichie. These texts, celebrated for their literary prowess and cultural resonance, will serve as rich sources of content, allowing learners to engage with authentic, culturally relevant materials. The objectives of this curriculum are manifold. Learners will synthesize information from various texts, critically analyze themes related to gender, identity, and societal norms, and articulate their interpretations in the target language. Furthermore, the proposal aims to expand learners' literary lexicon by introducing them to specialized vocabulary, idiomatic expressions, and literary devices. Both oral and written comprehension and expression will be nurtured, and learners will explore the contributions of significant women figures in the literary world. Additionally, learners will be guided to compare the perspectives and narratives of women writers in the target language with those in their own culture, fostering a global understanding of gender issues. Procedurally, students will participate in discussions, presentations, and group analyses of literary texts. Creative expression will be encouraged through the creation of literary analyses, original poems, and short stories inspired by the works of women authors. Attitudinally, the curriculum seeks to instill a sense of empathy, gender equality, and appreciation for diverse perspectives in learners. By integrating women's voices into language acquisition, students will not only develop language proficiency but also emerge as informed and engaged global citizens. The teacher's role is to facilitate this process by providing guidance, resources, and a supportive learning environment. This proposal hence presents an innovative approach to language education that celebrates and amplifies the voices of women writers. By equipping learners with the linguistic tools to engage with diverse literary perspectives, we empower them to become advocates for inclusivity and gender equality. This curriculum proposal is a valuable addition to multilingual and multicultural classrooms, bridging language acquisition and a deeper understanding of women's contributions to global literature. With this curriculum, we envision a transformative learning experience that not only fosters language proficiency but also cultivates a deeper appreciation for the rich tapestry of women's literary contributions across cultures. This inclusive approach not only benefits individual learners but also enriches the broader educational landscape by promoting a more balanced representation of voices and perspectives. By embracing this curriculum, we take a significant step towards creating a more inclusive and equitable educational environment.



## **La traducción automática y la posedición en el contexto de la UE: evolución y situación actual en los servicios de traducción institucionales**

Martín Martín-Mora, Concepción

*Universidad Pablo de Olavide*

Rodríguez-Faneca, Cristina

*Universidad de Córdoba*

Especialmente en las últimas décadas, el mundo de la traducción profesional ha experimentado una evolución sin parangón en lo relativo al uso de nuevas tecnologías. Cada vez con mayor frecuencia aparecen nuevas herramientas y programas informáticos destinados a aumentar la productividad y a mejorar la calidad del resultado final. Entre estas herramientas que han revolucionado el mercado profesional, destacan la traducción automática y la posedición, tarea que consiste en una revisión más o menos profunda del resultado de la traducción. Ambas desatan reacciones opuestas y son observadas con recelo como un obstáculo a su desarrollo profesional por unos y consideradas un aliado para el desarrollo de la competencia traductora por otros. Al igual que el resto de las tecnologías de apoyo a la traducción, la traducción automática ha evolucionado a lo largo de sus décadas de existencia, y ha pasado de ser una herramienta deficiente cuyos resultados no eran satisfactorios a ser un apoyo más a la traducción en entornos profesionales, especialmente a partir del surgimiento de la traducción automática neuronal. La Unión Europea es una organización supranacional formada por veintisiete Estados miembros con una vocación democrática e integradora materializada en el régimen lingüístico del multilingüismo integral mediante el cual las lenguas oficiales de los Estados miembros son, a su vez, lenguas oficiales comunitarias. En el marco de esta necesidad de transparencia, la documentación vinculante y la legislación deberá estar disponible para los ciudadanos en todas las lenguas oficiales. De este modo, por las características de su régimen lingüístico, la UE presenta una demanda cada vez mayor de traducciones a un gran número de lenguas, lo que implica que sea necesario realizar una inversión considerable tanto en infraestructura como en personal. Asimismo, esta circunstancia ha provocado que la UE se encuentre constantemente a la búsqueda de nuevas soluciones que permitan optimizar recursos y abaratar costes, motivo por el cual se ha situado a la vanguardia de las tecnologías de apoyo a la traducción. Entre estas soluciones innovadoras, encontramos el uso de la traducción automática y la posedición, presentes en la Unión desde su surgimiento a finales de los años 70 a través de la adopción del pionero sistema SYSTRAN. Aunque los usos de la traducción automática eran limitados en los años 80 y 90, en la actualidad, estas tecnologías están cada vez más presentes en todos los servicios de traducción de las diferentes instituciones, hasta el punto de que se plantean como la solución ante la creciente demanda de traducciones. Así pues, en los últimos años se han desarrollado en la UE sistemas propios de traducción automática e incluso se ofrece la posibilidad de traducir automáticamente determinados sitios web cuyo contenido no es multilingüe. Por lo anterior, el objetivo de esta propuesta es mostrar el uso que se realiza de la traducción automática y la posedición en la UE en la actualidad y su proyección en los próximos años.



## **L'art (mosaics i literatura “gràfica”) al servei de la projecció simbòlica de poder entre la segona part del s. XII i la fi del s. XIII. Els mosaics de la catedral de Monreale i el *Breviari d'Amor* de Matfré Ermengaut**

Martines, Vicent

*ISIC-IVITRA, UA; IEC-SF; RABLB; IIFV; IULMA*

Una de les obres cimeres de l'art siculonormand, a sobre Patrimoni de la Humanitat de la UNESCO, és la catedral de Monreale, sota l'advocació de la Mare de Déu (1174-mitjanja del segle XIII). Va ser la seu de la coronació i del matrimoni del rei normand sicilià Guillem II. Va ser també lloc de descans etern dels reis normandosicilians. Temple religiós de primer orde, també és un exponent irradiador més que simbòlic del poder reial de la veritable potència que va ser Sicília, clau de volta per la seua estratègia situació al bell mig de la Mediterrània de manera secular. La construcció s'inicia el 1174, encara que els inicis del projecte i la voluntat de poder fer-lo realitat daten de 1166. L'interior de la catedral és una obra cimera mundial de l'art mosaic; transmet ensenyaments fonamentals del l'Antic Testament i, molt especialment, del Nou Testament i de la vida de la Mare de Déu, així com del seu Fill. No deu ser casual que siga així si tenim en compte que la seu és dedicada a la Mare de Déu. Tot i això, la magnitud de la superfície de l'interior dedicada als mosaics, pràcticament tota, i la rellevància en ubicació i tractament narratiu a la Història Sagrada referida a la Mare de Déu, la Sagrada Família i el fet de la vida del Fill, fan molt més rellevant el conjunt; ben se'n pot dir que ens ho presenta sota un punt de vista marià; i això és més que remarcable si tenim en compte que la construcció del temple es produeix entre la 2<sup>a</sup> meitat del segle XII i la primera del XIII. Ho podem posar en relació amb el mateix moviment conceptual al si de l'Església i les manifestacions artístiques de diversa tipologia en què hom centra l'atenció en el “punt de vista marià” en la narrativa del missatge de l'Església: mosaic, com ara la catedral de Monreale, com una de les primeres manifestacions d'aquesta estratègia narrativa; i, l'art verbal (literatura) que representa el *Breviari d'Amor* de Matfré Ermengaut (occità, escrit a Besiers, 1180-1186) i les “il·lustracions” que, amb molta profusió, contenen els més de 30 manuscrits conservats arreu d'Europa, especialment el Manuscrit de Lleida (Biblioteca de Sant Petersburg: ms. Isp. F.v.XIV.N1), copiat a Lleida en 1326, amb unes il·luminacions historiades que són una gallardia gràfica i dignes correlats sobre el pergamí de vitel·la de l'estil dels mosaics monrealesos. Quan es construïa la catedral de Monreale i quan, 100 anys més tard, Ermengaut escrivia, per raons diverses, però sempre relacionades amb les relacions església-“estat” (Sicília quant a Monreale, i la nissaga normanda; Besiers quant al *Breviari*, i la situació d'Occitània amb els efectes de Croada contra els albigesos i l'annexió a la corona francesa pels efectes del tractat de Meaux-París, que ja havia tingut temps suficient per a sortir tots els seus efectes des de 1228-1229, les obres d'art vinculades al “punt de vista” marià de la Història Sagrada servia a l'objectiu d'afermar el “nou orde” que cadascuna s'havia realitzat.



## **Política i art (capitells historiatos i literatura “gràfica”) al servei de la projecció simbòlica de poder entre la segona part del s. XII i la fi del s. XIII. Les narratives dels capitells del claustre de la catedral de Monreale i el *Breviari d’Amor* de Matfré Ermengaut.**

Martines, Vicent

*ISIC-IVITRA, UA; IEC-SF; RABLB; IIFV; IULMA*

El claustre de la Catedral de Monreale és adossat al costat sud de la catedral; de fet, les mesures de la nau central determinen la dels costats del claustre (47 metres). El claustre és una síntesi “preclara” del sincretisme que es produeix en l’art siculonormand entre un cos argumental cristià i elements inspiradors àrabs. L’esquema decoratiu regular del claustre, que és el fonament del seu programa narratiu, se substancia en 104 capitells dobles i 5 quàdruples, 15 estan historiatos i representen temes bíblics. Es remarcable la preferència dels episodis del Nou Testament, i, al si dels del Nou Testament, la preeminència és en pro dels que ens presenten la vida de la Mare de Deu. És coherent amb el que narren els mosaics, espectaculars, de l’interior de la catedral. A més de capitells ornamentals foliats, hi ha nombrosos capitells figuratius de caràcter profà o mitològic que representen al·legories, hagiografies, la dedicació de la catedral a Maria i el Nen Jesús. La decoració figurativa o narrativa no es limita al capitell i arriba estendre’s pels dos capitells, uneix les columnes dobles en una sola unitat organitzada. Realment narren o contenen una història, i amb mestresa compositiva en el que podria ser un preludi de la perspectiva –molt rudimentària, però amb cura per oferir diversos plànols i guiar la vista de qui observa i “l·lig” els capitells—. Per això la cura en els detalls de l’alt relleu, de les esveltes figures i l’exigent atenció parada als detalls de les vestidures i expressions facials, a la rica variació de moviments corporals en escenes plenes de vida; molt singular en aquest sentit és l’exquisit ús del trepant corredís. Els artesans manifesten influxos del llenguatge de la pedra del classicisme i de l’art bizantí, en coherència amb els mosaics de l’interior de la catedral monrealesa. L’atenció al punt de vista marià, el podem posar en relació amb el mateix moviment conceptual al si de l’Església i les manifestacions artístiques de diversa tipologia en què hom centra l’atenció en el “punt de vista marià” en la narrativa del missatge de l’Església: mosaic, com ara la catedral de Monreale, com una de les primeres manifestacions d’aquesta estratègia narrativa; i, l’art verbal (literatura) que representa el *Breviari d’Amor* de Matfré Ermengaut (occità, escrit a Besiers, 1180-1186) i les “il·lustracions” que, amb molta profusió, contenen els més de 30 manuscrits conservats arreu d’Europa, especialment el Manuscrit de Lleida (Biblioteca de Sant Petersburg: ms. Isp. F.v.XIV.N1), copiat a Lleida en 1326, amb unes il·luminacions historiatades que són una gallardia gràfica i dignes correlats sobre el pergami de vitel·la de l’estil dels mosaics monrealesos. Quan es construïa la catedral de Monreal i quan, 100 anys més tard, Ermengaut escrivia, per raons diverses, però sempre relacionades amb les relacions església-“estat” (Sicília quant a Monreale, i la nissaga normanda; Besiers quant al *Breviari*, i la situació d’Occitània amb els efectes de Croada contra els albigesos i l’annexió a la corona francesa) amb l’objectiu d’afermar el “nou orde” que cadascuna s’havia realitzat.



## Identity, *Questione della Lingua*, Humanism and Translation. The Role of Juan Fernandez de Heredia, Grand Master of Knights Hospitaller, and the Translations of Greek Classics into Romance Languages

Martines, Vicent

*ISIC-IVITRA, UA; IEC-SF; RABLB; IIFV; IULMA*

This study repositions the birth of Humanism in European culture within the frame of the Western Mediterranean. The Mediterranean is historically paramount in the transmission of ideas. It has been studied the contribution of Byzantine experts such as Manuel Chrysoloras and his stay in Italy (Florence, for instance, with the role played by Coluccio Salutati). But in spite of his great relevance, we must pay attention to other contemporary figures such as the Grand Master of the Knights Hospitaller, Juan Fernández de Heredia. Because of his position, he knew Greece first hand (Rhodes, the Aegean and the Epirus in particular) and gave impulse to a direct translation of the Greek classics (Plutarch for instance) to romance languages (Aragonese), in many cases through translations into Catalan performed in the context of the Royal Chancery of the Crown of Aragon, during the same years when Bernat Metge occupied relevant positions in this institution. Coluccio Salutati himself requested from Juan Fernández de Heredia a copy of the Plutarch translation into Aragonese for his Italian translation (Salutati ignored Greek). The analysis of these translation endeavors will help us understand a movement of such relevance for the history of Western culture as Humanism. That is very easy to observe by comparing translations from the end of the 14<sup>th</sup> century with those of the middle of the 15<sup>th</sup> century. In this case it is very convenient taking into account the criteria of Ferran Valentí in his version of the *Paradoxes* by Cicero, which brings another dimension to translation. We have seen that translation can be very useful when it comes to the study of literature and language; we have even proven that medieval translation can be very close to *avant la letter* philology and we have even talked about one of the first cases of critical translation. Valentí carries out a historical justification of translation and of the literary use of vernacular “in order to teach how to make people more learned, who are not literate in the erudite language, Latin”. Valentí declared himself disciple of Brunni (“my father and private tutor”) and he shows a sense learned in the environment and the criteria of contemporary Italian humanism. All in all it is convenient not to consider him a “humanist”, his translation is no more than rudimentary regarding the linguistic criteria skills, still debtors of Latin. This is the same principle that guided humanists when they approached classics, and also one of those that we could, no doubt, count among the precursors of Humanism, as the Grand Master of Knights Hospitaller, Joan Fernández de Heredia, who, without giving up being himself, meets the requirements of Humanism mastered by the Italians such as Salutati. The Grand Master of Knights Hospitaller translated (or commissioned to be translated) and paid attention to that that the classics said so that they were useful for his order and his political-military action and that of the Crown of Aragon and for other powers his order served, and, in general, “be useful for many” –as Ferrando Valentí would say—. It is about the value of usefulness of the classics... even if it just was for the only benefit of the author, as in the case of Bernat Metge in his *Lo Somni*... with which another requirement of Humanism is met, the assertion of the personal I. And with John Fernández d’Heredia we can participate a little bit in the appearance of Humanism in the Western world and another previous and alternative way of incorporation of Greek classics translated.



## Literatura i política. Aportacions de *Tirant lo Blanch* a la política de l'Europa Il·lustrada fins a Rússia (Le Projet Grec)

Martines, Vicent

*ISIC-IVITRA, UA; IEC-SF; RABLB; IIFV; IULMA*

A l'Edat Mitjana i durant l'Humanisme, és a dir, des del darrer quart del segle XIII fins al segle XVI, es va produir un "elogi" de la paraula (oral i escrita) a través de figures singulars, que estableixen una línia de pensament al capdavant coherent, com Sant Tomàs, Beat Ramon Llull, Dante Alighieri, Francesc Eiximenis, Sant Vicent Ferrer, Niccolò Machiavelli, Sant Tomàs Moro i Joan Lluís Vives. Les estratègies de pedagogia (comunicació) social d'aquests autors tenen com a objectiu un públic específic d'aprenentatge objectiu, és a dir, un individu amb qui es relacionen en fer bé sermons (pròpiament) o bé escrits força orientats a promoure cap a virtuts públiques (i morals) i a qui se suposa que, durant el moment en què llegeix els seus llibres, hi ha un alt grau de preparació que els permeti llegir i comprendre textos complexos; en altres casos, els autors es converteixen en un *retor*, "orador", que s'adreça a un públic objectiu múltiple, molt divers i que mostra grans diferències quant al seu nivell cultural i estatus social. Aquests tractats, arts i "manuals", fins i tot novel·les de ficció, són veritables exemples de "poliacroasi". En definitiva, els seus treballs són textos / discursos genuïns (escrits / orals) útils per a l'ensenyament, per a la formació social, pedagògica i política i adreçats a la transmissió de preceptes –de fet, es tracta de textos prescriptius–, coneixements i missatges que han de ser entesos i aplicats com a pràctiques de la didàctica social i política. La teoria política medieval en aquell moment estava entre la teoria política clàssica de Plató i Aristòtil, i suposa que l'orde polític prové de *civitas*, *communitas*, *regnum* o *res publica*. Aquests autors poden ser entesos coherentment com a estacions d'una línia (sovint *via crucis*) conceptual que atén, des de pocs –els *aristoiagathonoi* platònics— cap a la majoria... encara que no sempre (o quasi mai) sense la majoria, a fi de promoure bones pràctiques de govern i de subjugació al poder (en governants i súbdits) que arribaran a inspirar grans figures de la Il·lustració (Rousseau, Voltaire, Diderot, Grimm) i a través d'aquests governants com ara Caterina II la Gran de Rússia. En aquest cas la inspiració serà general i, alhora, concreta. La concreció: el *Projet Grec*, la conquesta i expansió per part de Rússia de les ribes de la Mar Negra, en contra de l'Imperi Turc (2 guerres russo-turques, desastroses per als otomans), en què els il·lustrats susdits il·luminaran l'emperadriu russa amb l'encís de l'antiga Grècia –els emporis grecs del nord de la Mar Negra, la Tauride, etc.– i la reconquesta –en aquest cas sí, "reconquesta"– de la Segona Roma, Constantinoble. En aquest objectiu, una obra cabdal de les lletres en català, *Tirant lo Blanch*, serà una mena d'inspiració, atés que tracta de la salvació de Constantinoble –que ni tan sols arriba a ser perduda en la narració–. *Tirant lo Blanch* arriba a la cort imperial russa i a mans de la tzarina, a través de la seua traducció francesa (Fréret i Comte de Caylús, il·lustrats) via il·lustrats com ara Voltaire, Rousseau, Diderot, Grimm. Aquest, de fet, era qualificat per Diderot i conegut així pels il·lustrats i la mateixa tzarina, com "le Chevalier Tyran le Blanc".

## Nuevas muestras de la influencia y prestigio de San Vicente Ferrer en Italia: Palermo

Martines, Vicent

*ISIC-IVITRA, UA; IEC-SF; RABLB; IIFV; IULMA*

San Vicente Ferrer tuvo un impacto inmenso extensiva e intensivamente. Recorre Europa predicando con la llama del temor de Dios contra el Mal y cómo estar a salvo del pecado. Su faceta de predicador ha trascendido los siglos tan extensamente como él mismo atravesó tantas fronteras en vida, especialmente desde 1399. Su prédica al pueblo va de la mano de su capacidad de guía de los grupos de poder. Catedrático de Teología y verdadero filósofo, su aportación a la difusión de la ortodoxia en la fe, al razonamiento y al concepto que la fundamentaba, realmente, no fueron menores a su incuestionable influencia e influencias como predicador “de éxito”; estuvo a la altura del altísimo nivel intelectual de los grandes intelectuales de la Orden de Predicadores –junto a los cuales estudiamos en esta comunicación que era habitual no sólo situarlo sino también representarlo, también en Palermo– y de los filósofos más importantes del XIV y de los albores del XV. En el tablero de ajedrez que era la Italia de entonces, ni la figura ni la función de san Vicente Ferrer son las de un simple peón. No es menos escasa la presencia “tangible” de la secular devoción por el santo apóstol valenciano en la capital histórica del Reino de Sicilia. En este sentido reportamos el exquisito cuadro (de autor desconocido) que se encuentra en las dependencias del Monastero di Santa Caterina d’Alessandria de Palermo, justo a la vista de los miles de visitantes que se encaminan hacia el *locus amoenus* doble que es su claustro y su *dolceria*. La identificación de ese cuadro como dedicado a Sant Vicente Ferrer es inequívoca pues en el encabezado de la obra se lee “FERRERIUS”, con uno de los atributos con los que es representado en el ámbito italiano: la llama de la ferviente predicación que realizaba, emanada de su testa; con un libro abierto (en su regazo izquierdo) en el que se lee su lema: “[T]IMETE DEUM,/ [E]T DATE ILLI/ HONOREM./ QVIA VENIT/ HORA IVDICII/ EIVS”. En la majestuosa iglesia de este mismo monasterio, vuelve a comparecer la figura de San Vicente Ferrer junto con otros destacadísimos santos dominicos. En el transepto de la iglesia se encuentran las estatuas de Santo Domingo de Guzmán, San Tomás de Aquino, San Pedro de Verona, San Vicente Ferrer. La ilustrísima compañía de la figura de San Vicente subraya la significación de éste en una triple esfera: en el ámbito de la orden de los Predicadores (su fundador y 2 santos italianos), en el ámbito del pensamiento (la aportación de Santo Tomás es incuestionable, como también era percibida la figura de San Vicente Ferrer, como un verdadero intelectual), en el ámbito de la significación y prestigio más allá de la religión o que, a partir de ella, trasciende a la política. Todas las estatuas fueron esculpidas por el excelente escultor Giovanni Battista Ragusa, el mismo creador de la *Columna de la Inmaculada* situada frente la grandiosa iglesia de Santo Domingo, en Palermo mismo.



## Mimesi i realitat, joc de perspectives. Treballem la llengua des de la literatura medieval en català.

Martines, Vicent

*ISIC-IVITRA, UA; IEC-SF; RABLB; IIFV; IULMA*

La identitat com a element d'identificació de pertinença a un poble, depèn tant o més que de les declaracions explícites d'aquesta, del normal exercici de la posada en pràctica dels drets i deures de la «ciutadania», del dia a dia. A més, resulta essencial l'articulació del concert de referents, imaginari col·lectiu i *traditio* cultural tinguda com a pròpia. La possibilitat de generar coneixement propi i expressions d'art (inclòs l'art verbal, la literatura) també pròpies, *ex novo* o per adaptació i no simple adopció, en funció del context cultural en què les comunitats humanes es troben situades o a què pertanyen, és una característica que individua com a tals les comunitats individuades en una identitat específica. La comunitat humana, el poble, que és capaç de generar (el seu) patrimoni de coneixement i artístic (material i immaterial) i la seua mateixa potencialitat generadora de reflexió sobre això, compta amb la poderosa capacitat de ser conscient de si mateixa, del seu passat, del present i de la seua possibilitat de projecció futura. En definitiva, com va dir, Vicent Andrés Estellés: "Assumiràs la veu del teu poble i seràs per sempre poble". En aquest procés, el patrimoni artístic tangible és fonamental. No és menor la incidència estratègica del patrimoni intangible o immaterial, i en aquest àmbit, el de la literatura (art verbal, en suma), tant escrita com oral (de base etnogràfica i etnopoètica). La literatura, pel que expressa, com ho expressa i amb què ho expressa (la llengua) esdevé eix central de la identitat. Aquest patrimoni immaterial «poiètic», és a dir, «creatiu», esdevé més important ja que emana de l'imaginari col·lectiu compartit pel poble de què es tracte, ja que, a més, es construeix amb la seua pròpia llengua. Aquesta, la llengua, el sistema lingüístic compartit i tingut com a propi, és la primera matèria de formalització de les obres d'art verbal, escrites o orals, alhora que també ho és, eina fonamental, per a l'expressió del coneixement no artístic, de la interrelació entre els membres de la comunitat, entre si i pel que fa als òrgans de govern, a més d'aquests pel que fa als governs amb què es tinga contacte. La literatura –llengua d'art-- esdevé una peça clau en la constitució del discurs identitari. Les històries contades, literaturitzades, no poques vegades fingides, la ficció, la mimesi, en suma, té més poder que els mateixos fets històrics a què es refereixen. Els escrits (és a dir, la literaturització) són els que determinen la difusió, el coneixement i la percepció dels fets. La paraula «historiada» (la mimesi, la ficció) fa que «preguen cos» les identitats, i, escrites, perduren i tinguen legitimitat. En un moment històric com l'Edat Mitjana i el Renaixement, ple de conflictes i, alhora, d'idees que revolucionen el pensament, i en què els estats europeus inicien (al segle XIII) el procés cap a la monarquia autoritària, el control del relat, el *storytelling*, cobrarà una virtualitat encara més potent. Art verbal, mimesi basada en paraules, en històries contades amb paraules, amb llengua. Cal saber llengua i ben ben sabuda per controlar de deveres el relat. La paraula té poder, més encara si és en forma d'històries o sentiments explicats. La llengua és la base de tot, perquè les paraules, el que expliquen, necessiten un sistema lingüístic que les expresse. Fem jocs de variacions, de sistemes lingüístics, i de perspectives. Presentem pràctiques fetes amb alumnes de Filologia Catalana (2n curs) per treballar joc de perspectives, punt de vista i anàlisi crítica del discurs referit a escrits literaris (en vers, en prosa; lírics, narratius, de pensament i historiogràfics) sobre el concepte de bon govern, sempre relatiu.

## **Narratividades de la música: modos de transmisión, enculturación y aprendizaje musical significativo a través de la lectura**

Merchán Sánchez-Jara, Javier Félix  
González Gutiérrez, Sara

*Universidad de Salamanca*

Históricamente, la forma de hablar y escribir sobre música y su concepción a través del lenguaje ha influido de manera decisiva en el sentido en la que esta expresión artística ha sido percibida, conceptualizada o transmitida. La cultura escrita ha influenciado y transformado concepciones epistemológicas, estéticas o formales que han predeterminado la génesis y desarrollos de géneros y estilos, modificando sustancialmente prácticas e imaginarios musicales que afectan tanto al creador, como al intérprete y al oyente. Cualquier análisis histórico, cultural y/o etnográfico riguroso sobre la práctica musical, y los significados y significantes atribuidos a las experiencias musicales en las diversas culturas y sociedades que se han desarrollado a lo largo de la historia, han requerido del análisis minucioso y profundo de las narratividades, tanto escritas como orales, que se han generado a través del lenguaje, tanto en los procesos de transmisión como en los de recepción. De igual manera, la construcción de una narrativa sobre la historia de la música, sus géneros, estilos y conceptos constitutivos, transmitida y comunicada a través de diversos géneros literarios, ha sido una parte indispensable de la formación musical de estudiantes de toda condición. Desde el punto de vista de los currículos que regulan la educación obligatoria en contextos formales, estas prácticas y medios de alfabetización musical han sido prácticamente abolidas en virtud de la globalización de experiencias y políticas educativas centradas en privilegiar los aspectos materialistas y operativos del hacer frente al saber, relegando al ostracismo la dimensión filosófica y metafísica de la experiencia artística. Si bien es cierto que el poder extraordinario de la música para producir representaciones mentales de eventos, objetos o vivencias de todo tipo, como recurso para activar la memoria semántica, ha sido profusamente utilizado como herramienta auxiliar al servicio de la didáctica de la lengua, el uso bidireccional que implica utilizar la literatura, y por extensión la práctica lectora como herramienta al servicio de la didáctica musical, es un fenómeno inexistente, o al menos, residual. Reflexionar, escribir, y en última instancia, leer sobre el pensamiento musical a través de la experiencia de figuras claves en el ámbito de la música, ayuda a estimular la imaginación y la creatividad artística, potencia el compromiso del estudiante en relación al contrato proactivo con el fenómeno musical y permite transmitir y explicar de manera más significativa y elocuente conceptos, facetas y elementos conformadores del fenómeno musical que incorporan, por la propia naturaleza de la música como lenguaje de los sonidos, un gran nivel de dificultad y de abstracción. Al margen de las bibliografías y guías analíticas sobre repertorios, géneros o estilos; los métodos y manuales sobre entrenamiento y práctica musical en el ámbito de la interpretación; las historias populares relacionadas con legados musicales tradicionales; o el material biográfico, las notas, reseñas, programas de mano o apéndices de producciones fonográficas, etc., que constituyen las categorías decimonónicas de la historiografía musical, en las últimas décadas han proliferado nuevas expresiones literarias que narran y presentan de manera filosófica, alegórica u onírica los elementos constitutivos del lenguaje musical, su poder evocativo y transformador, y su función en el marco de la expresión musical, objetivando una suerte de ontología del discurso sonoro claramente orientada a la esfera divulgativa. El presente trabajo representa una aproximación a la concepción de este tipo de obras como recursos educativos dentro del aula de música, con el múltiple propósito de ayudar al alumnado en la comprensión de los conceptos más abstractos o complejos del fenómeno musical, desarrollar el compromiso por la escucha y conocimiento de los distintos legados culturales, y contribuir al fomento de la lectura como elemento esencial e imprescindible de cualquier metodología educativa que pretenda formar ciudadanos intelectualmente autónomos.



## Los fitónimos en las visitas de inspección. Visita de una botica en el Condado de Treviño (1594, Burgos)

Miguel Borge, Marta  
Aguilar López, Ana María

*Universidad de Burgos*

Esta investigación pretende abordar el estudio del léxico de las plantas contenido en la Visita de inspección realizada a la botica de Sebastián de Salanueva ubicada en Laño (Condado de Treviño, Burgos) datada en 1594 y recogida en el Archivo Histórico Provincial de Burgos. En este estudio el interés radica en la variabilidad léxica que puede ofrecer el campo de los fitónimos, por lo que se recurre a la documentación notarial áurea que ofrece un importante testimonio del léxico que se utilizaba en el ámbito cotidiano a través de testamentos, tasaciones, inventarios de bienes, almonedas, etc. Dentro de este tipo de documentación administrativa, están las visitas de inspección, que incluyen un repertorio léxico que podríamos tildar de especializado y que bebía de aquellos tratados de farmacopea y medicina clásicos. En los siglos XVI y XVII es el escribano quien va a reproducir ciertos nombres relacionados con las plantas con los que no tiene por qué estar familiarizado y por lo que, en ocasiones, tendrá ciertas dificultades a la hora de escribir lo que el médico o el boticario que hacen la inspección le van dictando y, en otras, se dejará llevar por lo que él conoce desde siempre, plasmándolo en este tipo de documentos. El objetivo que se persigue es comprobar la riqueza y variabilidad que ofrecen este tipo de documentos para un campo de marcado carácter técnico como es el de las plantas en el contexto farmacéutico. El estudio se plantea a partir del análisis de las diferentes voces referidas a las plantas en el documento mencionado. Para ello consultamos en la literatura lexicográfica disponible en la página de la RAE, en el Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española (NTLLE), que nos proporciona información sobre si el lema está recogido por diccionarios. También nos interesa cómo aparece la palabra desde una perspectiva diacrónica, para ello consultamos bases de datos textuales académicas como el Corpus del nuevo Diccionario Histórico del español (CDH) y el Corpus diacrónico del Español (CORDE). Además del Fichero General de la RAE, al que consideramos de obligada consulta. Y comprobamos si alguna de las voces se registra en el Corpus Léxico de Inventarios (CorLexIn). Por supuesto, tenemos en cuenta estudios científicos que se han realizado sobre el tema para poder cotejar resultados. El estudio de las voces encontradas en la visita ofrece una visión de lo que ocurre con este léxico de las plantas en los siglos XVI y XVII. En cuanto a la filiación lingüística, se localizan términos con raíces grecolatinas que se acercan a aquellas utilizadas por los tratados bajomedievales como *hermodátil*, *opopónaco*, *polipodio*, *sarcocola*, *ásaro* o *estafisagria*. También es frecuente la presencia de arabismos que sustituyen la forma grecolatina como son *açibar*, *alcarabea*, *alcaparras*, *galanga*, *cubebas* o *aljófara*. Hallamos términos procedentes del mozárabe como *verdolagas*, mientras que se prefiere el término *dauco* frente al de *biznaga*, también mozárabe. Figuran algunas variedades con carga diatópica como puede ser el caso de *camamileda* o *epericón*. La heterogeneidad en la procedencia de las lexías hace que en ocasiones se den dobles léxicos (*camamileda* y *manzanilla*). El estudio de los fitónimos nos ha permitido corroborar que en un léxico de especialidad como el de las plantas la variedad está presente y es de diferentes tipos, su estudio además nos ha permitido abordar, si quiera sucintamente, una serie de peculiaridades de indudable valor lexicográfico y, por ende, filológico.

## Els estudis de l'espacialitat: la concepció geogràfica per a l'anàlisi literària

Mira Navarro, Irene

*Universitat d'Alacant*

L'objectiu d'aquesta investigació és oferir una reflexió des de l'àmbit del que a hores d'ara es coneix com a Humanitats Espacials. Aquest plantejament d'estudi permet enfocar les humanitats des d'un punt de vista complex que té com a base l'exploració de la dimensió espacial –o bé geogràfica, o bé cartogràfica– de les humanitats. Aquest abordatge que beu de diverses disciplines, com ara la geografia, la sociologia, la semiòtica o la filosofia, conforma un camp d'estudi que resulta difús en alguns aspectes però que, en d'altres, com és el cas dels estudis literaris, ofereix possibilitats d'anàlisi de la literatura del tot escaients. En efecte, la lectura espacial del significat literari que permeten les Humanitats Espacials afavoreix una anàlisi que examina la representació literària dels espais com un element que sobrepassa la consideració de component contextual i de marc que tradicionalment s'ha atribuït a l'espai en la literatura. En aquest sentit, es tracta d'explorar l'emergència de l'espacialitat en les darreres dècades com un mecanisme que facilita la comprensió del món. El caràcter epistemològic d'aquest camp d'estudi situa l'espacialitat i tot el seu engranatge conceptual –gir espacial, gir cartogràfic, mapatge, etc.– com una eina del tot encertada per a la interpretació i anàlisi de les obres artístiques. La multiplicitat d'enfocaments sobre el fet d'espacial que conviuen dins de les Humanitats Espacials és tan extensa que, per raons d'espai, n'apuntarem només dos que resulten fèrtils en el cas de l'anàlisi literària. D'una banda, un dels aspectes de les teories de l'espai que ha fet fortuna en els estudis literaris ha estat l'atenció als vincles i al lligam referencial entre els espais literaris i els espais *in se* que atén la geocrítica; la qual se centra en entendre els processos de creació de les geografies literàries i la capacitat d'aquestes de condicionar la percepció dels espais reals, i també a l'inrevés. D'altra banda, l'interés per estudiar la tendència a la construcció de mapes literaris, bé en forma cartogràfica, bé en forma discursiva, ha propiciat que l'interés pel mapatge, o el que també s'ha denominat gir cartogràfic, siga un altre aspecte clau en l'estudi de la literatura. L'adopció d'aquest marc d'estudi, el de les Humanitats Espacials i més concretament els eixos sobre la representació i la referencialitat geocrítiques i l'atenció al mapatge, ha donat fruits destacables en l'anàlisi de la literatura contemporània. La coincidència cronològica de la literatura contemporània amb la de l'eclosió del pensament espacial és només un aspecte menor. En el cas de la literatura catalana contemporània, diversos treballs recents de recerca certifiquen la idoneïtat d'incorporar els preceptes d'aquest camp d'estudi perquè faciliten la interpretació crítica dels textos a partir de la idea que la representació de l'espai és un canal per a la construcció del significat del missatge literari en diversos gèneres. Així, doncs, la poesia i la narrativa han resultat ser dos dels gèneres que s'han estudiat des de l'òptica espacial i s'hi han activat debats sobre la representació de les grans capitals, Barcelona i València, i s'han traçats cartografies sobre diverses obres de creació.



## Literatura, textos i vides a través de la documentació inquisitorial: el cas de Joan Adret

Mompó Navarro, Jacob

*Universidad Complutense de Madrid*

L'anàlisi de la documentació processal de la Inquisició aporta informació que pot ser ben útil per a l'estudi de la literatura moderna, i en el cas de la documentació que treballem, especialment per a l'època que abasta des de finals del segle d'Or de la literatura catalana fins a la primera meitat del segle XVI. L'època se circumscriu, doncs, als inicis d'un període que ha estat tradicionalment denigrat amb l'etiqueta tan poc precisa com prescindible de «la Decadència». El cas és que el paper que la Inquisició va tenir en la davallada de producció literària en català al segle XVI ha estat un tema de discussió inflamada, sobretot als anys 70 i 80 del segle XX. En qualsevol cas, a través de l'anàlisi de la documentació inquisitorial, de vegades, hom pot copsar el paper que tingueren els conversos quant a la transmissió literària, impresa i manuscrita, de textos –especialment, però no només– religiosos. La Inquisició, doncs, fou un agent que contribuí, tot i que accidentalment, a accelerar-ne el procés, en tant que eliminà de soca-rel tot un estrat social que estava integrat, en bona part, per creadors, comerciants, distribuïdors i consumidors de literatura en català. En aquest sentit, i pel que fa als objectius i a la metodologia, en la nostra comunicació analitzarem un document concret: els escrits de defenses del convers Joan Adret, membre d'una família de conversos que havia prosperat en la València puixant de finals del segle XV. I destacarem la importància d'aquests tipus de documents. Certament, en un procés inquisitorial, després de les tres primeres audiències d'admonicions, es produïa l'acusació del fiscal. En la dita acusació, s'eliminaven els noms dels testimonis i qualsevol informació complementària que pogués permetre l'acusat d'inferir la identitat dels testimonis. Amb aquesta informació oculta, l'acusat i el seu advocat procurador havien de redactar l'escrit que els permetés defensar-se dels testimonis aportats pel fiscal. Per tant, un text amb unes particularitats concretes, com el de l'acusació del fiscal, influïa enormement en la redacció dels escrits de defenses. Amb l'anàlisi de les defenses de Joan Adret, podem extraure informació valuosa pel que fa a qüestions de religiositat, de cultura popular o de costums al si d'un entorn familiar convers; però, sobretot, referències a la circulació manuscrita i impresa d'oracioners, bíblies i salteris, especialment del Salteri de Joan Roís de Corella, imprès a Venècia l'any 1490. A més, hi podem extreure informació igualment interessant pel que fa a la sociolingüística, perquè s'hi constaten unes incipients mostres de diglòssia quant a les preferències lingüístiques dels textos religiosos. La recuperació i l'anàlisi de l'escrit de defenses de Joan Adret forma part d'una línia de recerca incipient, que consisteix en la recopilació i l'estudi de documentació processal, que complementen els estudis sobre l'època moderna, sobre el circuit editorial o sobre els usos sociolingüístics del català, però també resulten valuosos per a la recuperació de biografies marginals i per a l'estudi de les mentalitats.



## Las fuentes inquisitoriales: narraciones e historias de vida de las judeoconversas en Aragón en la Baja Edad Media

Motis Dolader, Miguel Ángel

*Universidad San Jorge de Zaragoza*

Las fuentes procedentes del tribunal de la Inquisición en el reino de Aragón, generadas entre la segunda mitad del siglo XV y comienzos del Quinientos –dispersas por distintos archivos nacionales y europeos–, es decir, en la fase implantación del Santo Oficio, nos permite internarnos en los escenarios y biografías femeninas de las judeoconversas, insertas en el eje narrativo de la persecución de la heterodoxia de las creencias. Se plantea si es factible recuperar sus voces, a través de sus confesiones e interrogatorios, y de las miradas ajenas, vertidas en las testificaciones de las personas que las conocieron y compartieron parentesco, amistad/enemistad y vecindad. Ello nos permitiría retornar a una biografía social de personas comunes, carentes de historia, excluidas y marginadas. Con este fin se realiza un análisis crítico de las posibilidades de estas fuentes, especialmente las de naturaleza judicial, pero también las fiscales, aportando como metodología ponderada una perspectiva de género, para determinar, después de la lectura de varios cientos de procesos y la consulta de los fondos de la hacienda adscrita al tribunal, su validez y potencialidad para el análisis de un perfil doblemente marginado por su condición de mujer y descendiente de judíos, no solo su contexto creencial y emocional sino socioeconómico, y su incardinación en un contexto multicultural. La reconstrucción de microhistorias dibuja biografías de personas de extracción popular rescatadas del olvido, contextualizando su evolución a partir de los datos aportados en los procesos, trenzando su trayectoria individual con la social y la colectividad a la que pertenecen. Es el retorno del sujeto al análisis histórico, al relato biográfico, de personas comunes, “carentes de historia”. Se trata de dar voz a la historia silenciosa de las excluidas, olvidadas y marginadas. Las fuentes presentan biografías y mundos troceados, datos que faltan, claroscuros imprecisos, que el investigador ha de organizar en un texto, donde lo narrado debe inscribirse en dicho proceso. Es evidente que se trata de una fuente excepcional que posee su propia tipicidad, y que requiere por tanto una crítica textual deconstructivista desde la óptica de la microhistoria –propicia también para ópticas psicológicas, sociológicas y antropológicas–, cuyos resultados son significativos, siempre y cuando seamos capaces de contextualizarlos y se trascienda de la mera anécdota o experiencias aisladas. En estas reconstrucciones y redescubrimientos personales las mujeres arrancan de la niñez, evocando hitos significativos de su periplo vital conjugado con las personas de su entorno, familiares, amigos, vecinos, colegas... Obviamente los sumarios de la Inquisición no son más tendenciosos ni ideologizados que otros tribunales, por lo que son plenamente legítimos para biografíarlas. Pese a que las ideas, creencias y anhelos de estas mujeres singulares llegan, en mayor o menor medida, filtradas por un discurso patriarcal, no debe disuadirnos de este tipo de investigaciones. La creencia y la idiosincrasia medieval no es asunto meramente doctrinal, sino que obedece a prácticas y comportamientos, de acuerdo con ciertos ritos y ceremonias que implicaban la adhesión o distanciamiento de una verdad pensada como norma social. De ahí que su aval estriba en que sus compiladores no la registraron con meticulosidad de modo deliberado y consciente para que persistieran en el tiempo, máxime cuando los valiosos detalles aportados sobre la vida familiar, material y emocional son accesorios para el fin último que persiguen las actuaciones procesales, como es la comisión fehaciente de la herejía, de modo que no es presumible que las falseasen, aunque pudieran estar tamizadas por la percepción del notario o escribano que las reproducía.



## Los extractos del *Liber contemplationis* del Códice Cusano 83. La relación entre Ramón Llull y Nicolás de Cusa

Ortuño Arregui, Manuel

*Instituto Superior de Ciencias Religiosas San Pablo. Facultad de Teología San Vicente Ferrer de Valencia (UCV)*

Es sabido el interés del Cardenal alemán Nicolás de Cusa (1401-1464) por la obra de Ramón Llull (1232-1316), pero desconocemos sus motivos estrictamente doctrinales. De hecho, Nicolás de Cusa mencionada únicamente a Llull en dos sermones de 1431: el Sermo IV: “Fides autem catholica”, y el Sermo X: Beati mundo corde”. La influencia que ejerció sobre el cusano viene siendo estudiada desde hace años. En concreto, se han estudiado los manuscritos Iulianos pertenecientes a la Biblioteca Bernkastel-Kues, conservada en el St. Nikolaus-Hospital o Cusanus-Stif. En esta biblioteca están registrados 10 códices (37, 81-88, 118) con 38 obras completas, 6 incompletas y 23 extractos. Por tanto, un total de 68 obras que son copiadas y con notas marginales. Entre estas notas destacan los extractos del *Liber contemplationis*, una traducción latina del “Libre de contemplació en Déu”. Estos extractos aparecen el Códice Cusano 83, fol. 51r donde se indica la procedencia del modelo copiado con su fecha exacta, el lunes después del primer domingo de pasión, es decir, el 22 de marzo de 1428: “Extractum ex libris meditationum Raimundi, quod propria manu scrupsit et dedit fratribus cartusiesibus Parisius, per me Nicolaum Cuessae 1428 inceptum feria 11 post Iudica in Quadragesima Romanum dogma super omnia nitor habere Si tamen hic contraria rescipis, oro move”. Además, por la importancia del momento anota con exactitud el lugar, el pueblo natal de Kues, en los márgenes del Mosela. Desde la perspectiva de su contenido este códice es el que contiene el mayor número de notas marginales, y sin lugar a duda, las más sugerentes de todos los códices Iulianos allí contenidos. Todas las anotaciones las realizó con una letra minúscula y extraordinariamente densa, con el objetivo de dejar constancia de su aplicación al estudio de aquella obra magna de la teología y mística Iuliana. En las anotaciones hace una alusión a un manuscrito autógrafo, que en realidad, es un manuscrito que Llull regaló a los cartujos de Vauvern en el año 1298 y que actualmente se encuentra en la Biblioteca Nacional de París bajo la signatura Lat. 3348A. Respecto a su contenido se reproducen extractos de su prólogo, el libro I que coinciden con el original Iuliano, el Libro II (capítulos del 30 al 49), y las distinciones 31 y 32 del libro III, que se centran en la sutileza y el valor. El resto de libros son partes centradas en la doctrina Iuliana acerca de Dios y la creación, y cierta antropología filosófico-teológica. La finalidad de Nicolás de Cusa es recoger los pensamientos más significativos. En definitiva, estos extractos son la constata su relación por ser el primer documento histórico y seguramente, el único dato seguro de su encuentro intelectual el 22 de marzo de 1428, cuando el Cusano comenzó sus extractos del *Liber contemplationis*. Y por tanto, la Cartuja de Vauvert es el único contexto históricamente documentado de esa relación. Estamos ante un punto de contacto entre el cardenal renacentista y el pensamiento cristiano medieval representado por la figura venerable de Ramón Llull.



## Use and distribution of Canarian Spanish lexicon on social media: the case of Twitter

Padrón Brito, Laura

*Universidad de las Palmas de Gran Canaria*

This study is based on the hypothesis that in recent years, a revaluation of the Canarian Spanish dialect is taking place among its speakers, primarily due to the democratization of media and the active engagement of these speakers in the production of information. If it holds true that this revaluation is underway, an increase in the frequency of use of certain linguistic features of this particular variant of the Spanish language could be expected, particularly with regard to its unique lexical forms. Consequently, the aim of this paper is twofold: first, to confirm whether this increase in the frequency of Canarian lexicon usage is indeed taking place and second, to understand the usage and distribution of some of the lexical forms characteristic of this dialect. To accomplish this, some of these lexical forms have been selected and analysed on social media, specifically on Twitter. This platform enables the extraction of a substantial volume of written productions in a short timeframe, in contrast to conventional research methods such as interviews or surveys, which, while helpful in understanding speakers' opinions on their dialect, do not offer any insight on the real usage that speakers make of it. Through the analysis of a corpus of geolocated tweets from the Canary Islands published between 2006 and 2022, we will observe the frequency of use of a selection of Canarian terms. These tweets will be divided into two chronological segments: the first spanning from 2006 to 2013, and the second from 2014 to 2022. In addition, the qualitative analysis of the terms found in these tweets will allow us to find out the objective use that speakers make of the selected terms. To support the quantitative data, we have generated maps showing their distribution across the islands. As a result, regarding the distribution of tweets containing any of the selected lexical items, we observe that, initially, the general trend is for the tweets to be concentrated on Gran Canaria and Tenerife, the islands with the largest populations in the archipelago. However, from 2014 onward, the use of these terms expands to the smaller islands. This leads us to conclude that the increase in the use of Canarian lexicon is happening throughout the whole archipelago, albeit more noticeably in the larger islands. Furthermore, the study has shown that there is an increase in the usage of these words, both in their literal and figurative senses. In some cases, such as *baifo* and *jaira*, the latter prevails. It is possible that this metaphorical use is largely responsible for the survival of these terms. It should not be overlooked that these terms are associated with a rural life that Canarians have been gradually leaving behind in favour of urban living. Hence, such a significant presence in the analysed messages becomes noteworthy. Additionally, we have observed that Canarian Spanish speakers feel comfortable using their distinctive lexicon regardless of the content of their messages. They do so with a heightened awareness of their belonging to a unique linguistic community and recognise that social media, particularly Twitter, serves as an ideal platform for revitalizing the dialectal variety used by the members of this community.



# Decoding Humor: Analyzing Communication and Maxims in ‘The Golden Girls’

Pérez Díaz, Paula

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria*

This study provides a comprehensive analysis of both verbal and non-verbal communication within the dialogic exchanges of the main characters in the popular American sitcom “The Golden Girls” with a primary focus on humor creation strategies. The central theme revolves around the deliberate absence of communicative cooperation as a catalyst for humor. Our primary objective is to substantiate the hypothesis that intentional violations of Gricean maxims play a vital role in generating laughter. Furthermore, this study goes into the examination of distinctive facial expressions associated with specific communicative instances, aiding in the identification of comedic moments or maxim violations. Additionally, it explores potential correlations between the type of maxim violation and the accompanying facial expressions, shedding light on their connection with specific intentions and contextual nuances. The choice of a comedy series as the subject of analysis stems from the inherent value of sitcoms in addressing the issues at hand. Scripted audiovisual content often mirrors the intricacies of human dialogue and nonverbal communication, reflecting the patterns seen in everyday interactions. This study employs a well-structured research framework to fulfill its objectives. It initiates with an exhaustive literature review, consolidating existing research on related subjects, thus establishing a robust theoretical foundation. Subsequently, the study narrows its focus to the specific context of “The Golden Girls.” This theoretical foundation is seamlessly integrated with quantitative content analysis, leading to the formulation of a well-defined research design tailored to identifying pertinent instances of communication and humor within the series. The selection of episodes is purposefully guided, ensuring a representative portrayal of diverse characters and interactions. Data collection is a meticulous process involving multiple episode viewings and detailed notetaking. These notes encompass comprehensive descriptions of interactions that deviate from Gricean maxims. A systematic coding scheme is meticulously developed to categorize and label these instances of maxim violations, shedding light on the characters involved, the context, and the specific maxim breached. The collected data then undergoes thorough analysis, with examples of maxim flouting categorized according to the specific Gricean maxim transgressed. This analytical process revolves around patterns and frequencies of maxim violations across episodes and characters, with the ultimate goal of uncovering recurring themes and assessing the impact of these transgressions on humor, character development, and audience engagement. The results of this study reveal that the deliberate flouting of Gricean Maxims serves as a recurring device employed for humor creation. Particularly, specific facial expressions often accentuate these maxim violations, though they are not uniform and vary depending on the context. Particularly, instances of flouting the quality maxim are frequently accompanied by the hearer’s surprise and an angry facial expression from the speaker. This implies a direct and discernible connection between maxim flouting and distinct facial expressions. These facial expressions function as nonverbal cues, conveying a sense of cooperation despite the breach of the cooperative principle. They communicate that the flouting is intentional, whether expressing anger or indicating a lack of understanding. This not only enhances the sense of cooperation among the characters on screen but also extends to the audience, signifying that these flouting instances are deliberately employed for comedic impact. In conclusion, the study largely validates the initial hypothesis, providing insight that communication is invariably present in one’s speech, whether it is conveyed

explicitly or implicitly. It underscores that behind our everyday existence as social beings, language perpetually plays a pivotal role, and communication persists even when conversational maxims are intentionally flouted. This study sheds light on the nuanced relationship between language, humor, and nonverbal cues in the context of scripted audiovisual content like “The Golden Girls”.



## **Investigación sobre la literatura como recurso didáctico entre estudiantes y docentes sinohablantes: lengua y cultura en el aula de ELE en China**

Qi, Feng

Sánchez Quintana, Núria

*Universitat de Barcelona*

El papel de la literatura en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras ha experimentado transformaciones significativas en las últimas décadas en diversas regiones del mundo en las que la relación entre el papel de la literatura en el aprendizaje de lenguas extranjeras y el enfoque comunicativo de lenguas ha sido motivo de controversia. En China, el estudio de Español como Lengua Extranjera (ELE) como especialidad universitaria ha experimentado un gran auge en los últimos años, el término completo de esta en chino se traduce como “Especialidad en lengua y literatura españolas”, resaltando así los dos pilares fundamentales de esta disciplina. Sin embargo, durante mucho tiempo, la enseñanza de lenguas extranjeras en China ha tendido a enfocarse más en el aspecto profesional de negocios internacionales y en la práctica de la traducción, descuidando el contenido humanístico de la disciplina. En 2018, el Ministerio de Educación de China emitió la Norma Nacional para la Calidad de la Enseñanza de las Especialidades de Grado en Lenguas y Literaturas Extranjeras, la cual define tres elementos básicos de la enseñanza: la lengua, la literatura y la cultura, y pone especial énfasis en la formación de las cualidades humanísticas. Con el propósito general de desarrollar la competencia cultural y literaria entre los estudiantes universitarios de Filología Hispánica en China –a través del uso de textos literarios de España o Hispanoamérica como recurso didáctico– la investigación establece como objetivos: a) determinar las dificultades que encuentran y necesidades que expresan los estudiantes sinohablantes en la comprensión de los textos literarios; b) explorar las dificultades y necesidades que el cuerpo docente percibe en el curso de literatura española; c) analizar comparativamente los materiales didácticos de ELE de España y China. En cuanto a la metodología, se han realizado 101 cuestionarios online que incluyen preguntas de escala de Likert y preguntas abiertas con la participación de estudiantes chinos de Filología Hispánica procedentes de diversas universidades, todos ellos matriculados en el curso de literatura española. De los resultados de los cuestionarios, se deriva que las principales dificultades y necesidades de los estudiantes chinos en este ámbito son: los aspectos lingüísticos, culturales y literarios, dando especial relevancia a las dificultades de tipo intercultural. Además, se han llevado a cabo cuatro entrevistas semiestructuradas con profesores universitarios chinos de ELE que han impartido clases de literatura española. Tras el análisis de los datos, los principales resultados se resumen en: 1) los docentes chinos carecen de materiales didácticos adecuados para enseñar literatura; 2) desde la perspectiva de los docentes, los mayores desafíos para los alumnos sinohablantes radican en la falta de competencia lingüística, motivación y competencia literaria. Asimismo, existe debate sobre el uso de la lectura adaptada en el ámbito académico. Algunos profesores la respaldan –puesto que facilita la lectura y motiva a los alumnos– mientras que otros argumentan que los estudiantes deben familiarizarse con la obra original para apreciarla, especialmente en clases de literatura. Como conclusión, tras comparar las perspectivas de los docentes y los alumnos, podemos apreciar que existe un consenso en cuanto a las dificultades en los aspectos de competencia lingüística y literaria. Sin embargo, es importante señalar el aspecto cultural como una de las principales dificultades de los estudiantes en la comprensión del sentido de los textos. Los dos grupos de participantes destacan la necesidad de contar con material didáctico con enfoques metodológicos novedosos. Por ende, es imperativo prestar atención al desarrollo de la competencia intercultural en el diseño de nuevos materiales didácticos para el mejor desarrollo de la cultura humana y del conocimiento.

## **El concepto de continuum creativo en audiodescripción. Una propuesta de análisis multimodal contrastivo en inglés y español**

Romero Muñoz, Alejandro

*Universitat Jaume I*

La creatividad en audiodescripción (AD) es una noción actualmente en disputa que no goza de un consenso claro entre el mundo profesional y el académico. Por un lado, existe una postura presente en las guías de AD de plataformas VOD como Netflix o en países como España, Francia o Estados Unidos, donde se opta tradicionalmente por una descripción objetiva o denotativa. Frente a esta perspectiva vigente en la práctica profesional, se ha desarrollado paulatinamente una corriente de pensamiento más crítico en sectores académicos que abogan por los beneficios de audiodescripciones o estilos de audiodescripción alternativos, los cuales se caracterizarían por ser más narrativos, subjetivos o interpretativos y se pueden encontrar en la literatura bajo distintas denominaciones: «audionarración», *auteur description*, «descripción creativa», «descripción cinematográfica», etc. El objetivo de esta investigación es explorar si un corpus de series con AD (*Elite*, *Elite: Historias Breves*, *La casa de papel*, *Sky Rojo*, *El novato* y *El gabinete de curiosidades* de Guillermo del Toro) en inglés y español procedentes de la plataforma Netflix se puede ubicar en un mismo punto dentro de un continuum creativo basado en la interacción de elementos objetivos y subjetivos en los guiones audio-descriptivos. Para dar respuesta a este objetivo se ha operacionalizado la objetividad y subjetividad mediante un análisis multimodal que sigue los principios del análisis de contenido cualitativo y que parte de la propuesta de los once códigos de significación que configuran el entramado semiótico del texto audiovisual. Esta propuesta establece que el significado de todo texto audiovisual es el resultado de la interrelación de información transmitida bien por el canal acústico (código lingüístico, paralingüístico, musical, de efectos especiales y de colocación del sonido) o bien por el canal visual (código iconográfico, fotográfico, de movilidad, de planificación, gráfico y sintáctico). Por lo que respecta a los resultados obtenidos, se observa que todos los fragmentos de AD analizados presentan tanto elementos objetivos como elementos subjetivos. Sin embargo, se aprecian algunas diferencias en la frecuencia con la que estos elementos se interrelacionan en la AD de cada serie y, en menor medida, de cada lengua. De este modo, encontramos series en el corpus que parecen acercarse al polo completamente objetivo del continuum creativo, otras que estaría más próximas al polo totalmente subjetivo y algunas que se ubicarían más bien en un punto medio. Con todo, las diferencias entre lenguas no son muy significativas, pues en español en torno al 82% de la información es objetiva, frente al 18% de información subjetiva, mientras que los guiones audiodescriptivos en inglés poseen un 80% de elementos objetivos y un 20% de elementos subjetivos. En conclusión, si partimos de las nociones de objetividad y subjetividad en AD como una mera abstracción jamás alcanzada totalmente, es decir, como dos polos opuestos de un continuum, las AD de la plataforma Netflix muestran distintos grados de creatividad entre las series seleccionadas, pero no entre ambas lenguas estudiadas.



## La contribución de Al-Kawakibi al estudio del fenómeno de la tiranía

Ruiz Callejón, Encarnación

*Universidad de Granada*

El presente trabajo se centra en las aportaciones de una figura muy poco conocida desde el punto de vista del canon de la filosofía política y también desde la historia del pensamiento del siglo XIX. Se trata del autor sirio Abd al-Rahman al-Kawakibi (1855-1902). Tampoco es uno de los pensadores que suelen mencionarse a la hora de caracterizar los autores clave del reformismo árabe del siglo XIX, algo distinto a lo que suele ocurrir con las figuras de Al-Afghani, Abduh y Raschid Rida, que son los más conocidos y en los que parece descansar también el núcleo más importante que caracterizaría al movimiento reformista en el mundo árabe del siglo XIX, un movimiento que pone de relieve problemas y posiciones que llegarán hasta nuestros días, de ahí su interés también. Al-Kawakibi es un autor reformista. Desarrolló parte de su actividad sobre todo como fundador de varios periódicos y como activista, primero en Alepo, su ciudad natal, y luego en Egipto. Es en Egipto donde publica, ya al final de su vida, sus dos obras más importantes fruto de su actividad como periodista y de su crítica al poder: *La madre de las ciudades* y *La naturaleza de la tiranía y la lucha contra el servilismo*. El presente trabajo se centra en su aportación al estudio del fenómeno de la tiranía, una contribución no solo al reformismo político árabe, sino al humanismo del mundo islámico del siglo XIX. La orientación es, pues, desde la historia de la filosofía del siglo XIX y, como tal, la metodología utilizada es de carácter teórico y hermenéutico, basada en el análisis de los conceptos y de las tesis de las fuentes de estudio, así como en la revisión y discusión crítica de la literatura secundaria de referencia, en este caso correspondiente a autores occidentales. El objetivo general es determinar el papel de la tiranía y la figura del tirano, según Al-Kawakibi, en relación al programa reformista del siglo XIX, generalmente centrado en una reforma de la religión, o sea, una reforma del islam para recuperar un pasado ideal y con ello la verdadera identidad de los musulmanes. La pregunta de investigación que nos planteamos al respecto es si Al-Kawakibi sigue este programa nuclear centrado en la reforma religiosa o si, por el contrario, plantea un problema distinto que, en este caso, sería el fenómeno de la tiranía. De ser este el caso, podría significar que Al-Kawakibi realiza una aportación singular al reformismo del siglo XIX, pero también que este fue algo más que una corriente centrada en la reforma religiosa. Como objetivos secundarios se pretende: 1) determinar si Al-Kawakibi establece alguna relación, y de qué tipo, entre tiranía y ámbitos de la cultura o si, por el contrario, la tiranía es un fenómeno desarraigado y, sobre todo, sin genealogía; 2) analizar los efectos de la tiranía en la constitución humana, especialmente respecto al equilibrio psíquico y emocional; y 3) identificar las soluciones que señala el autor frente a la tiranía.



## **Elementos Sin Previa Instrucción (ESPI): una categoría metodológica para mejorar la comprensión del aprendizaje de segundas lenguas**

Sapiña, Joan

*UTAD*

El proceso de aprendizaje y enseñanza de lenguas en contexto formal y, específicamente, universitario es una de las cuestiones más estudiadas y de mayor desarrollo en el campo de la lingüística aplicada. Además, este proceso solo se puede comprender si se aborda desde una perspectiva interdisciplinar que comprenda el aprendizaje/enseñanza de forma holística e incorporando perspectivas educativas, psicológicas y socioculturales, por referir brevemente algunas de las más importantes. No queda duda que en un contexto de aprendizaje formal la instrucción de la lengua ejerce un papel fundamental, por un lado, la selección de los contenidos, el tipo de presentación, práctica y evaluación de dichos contenidos y, por otro lado, la activación de estrategias fundamentales en el aprendizaje como las comunicativas o las de aprendizaje. Ahora bien, en este trabajo partimos de las ideas ya asentadas sobre el concepto de interlengua (IL), que surgieron al calor de los estudios contrastivos y del llamado Análisis de Errores (AE). Aun cuando estos planteamientos han vivido importantes evoluciones desde que se formularon hasta la actualidad, consideramos que siguen gozando de plena vigencia como una de las posibles aproximaciones al proceso de aprendizaje de segundas lenguas o de lenguas adicionales. Especialmente valoramos que el AE puede ser una metodología de investigación lingüística que contribuya al conocimiento en un contexto de aprendizaje formal, ya que en dicho contexto los contenidos programáticos y la estructuración y el marco creado por la instrucción formal de la lengua se encuentran fuertemente asentados en los principios y orientaciones del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas y en su Volumen Complementario publicado en la presente década. Ante esta situación de estandarización de niveles de lengua y guías que sirven para delimitar ciertos contenidos como propios de determinados niveles de aprendizaje, nos planteamos como objetivo del presente trabajo presentar una innovación metodológica claramente inscrita en el marco del AE, mediante el establecimiento de una categoría: los Elementos Sin Previa Instrucción (ESPI). Consideramos que esta aportación puede arrojar luz y contribuir a una mejor comprensión de cómo se produce el aprendizaje de segundas lenguas o lenguas adicionales. Esta categoría de análisis podría permitir la recogida y la clasificación de datos importantes de la producción oral y escrita de aprendientes, es decir, el output del alumnado, teniendo en consideración aquellos elementos lingüísticos de cualquier competencia que ya han sido instruidos explícitamente o que han formado parte del input recibido por el alumnado. En consecuencia, mediante la inclusión de esta categoría en los numerosos AE realizados con diferentes pares de lenguas se podría extraer datos cuantitativos de gran relevancia para comprender el aprendizaje de lenguas adicionales. La importancia de incluir la categoría ESPI queda patente tras observar estudios centrados en el AE en contextos de aprendizaje formal, en los cuales esta categoría habría podido incorporar datos cuantitativos de gran trascendencia en la medida en que habrían permitido plantear nuevas hipótesis y explicaciones a cómo se produce el aprendizaje de lenguas adicionales en contextos de aprendizaje formal. Por ese motivo, en este trabajo se realiza una breve exposición de los beneficios de contemplar esta categoría en la recogida y en la clasificación y selección de los datos del AE. Asimismo, concluimos que esta contribución podría ser relevante para lingüistas, docentes y la industria editorial dado que tendría un claro carácter o vínculo con la lingüística aplicada a la enseñanza y con la creación de materiales didácticos adaptados a contextos específicos.



# Constructing a Historical Figure through Translation: The Case of a 15th Century Russian Merchant and His Multilingual Narrative

Savchenkova, Margarita

*University of Salamanca*

The aim of this interdisciplinary paper is to examine three modern Russian translations –released in 1948, 1986, and 2003– of Afanasy Nikitin’s *Voyage Beyond Three Seas*, one of the most famous Old Russian travel accounts from the second half of the 15th century. Nikitin, a merchant from Muscovite Russia, documented his expedition through present-day Turkey, Iran, and India (1468–1474), revealing the cultural contrast between the domestic and the exotic. Being the first Russian to visit India and offer a detailed account of the experience, Nikitin held a unique position in Soviet and post-Soviet official historiography, portrayed as a pioneer cultural emissary fostering a Russian-Indian friendship and Russia’s own Marco Polo, predating Vasco da Gama’s arrival in India by thirty years. In this sense, *Voyage Beyond Three Seas* translations into modern Russian serve as a pertinent example of how a historical text can be adapted to a new ideological context, manipulating the portrayal of a historical figure and aligning it with current political interests. It is important to note that, although penned in Old East Slavic, Nikitin’s text frequently incorporates Persian, Arabic, and Turkish terms transcribed in Cyrillic, and even there is a prayer in Arabic, addressed to both Jesus and Allah. Thus, this study aims to analyze how Soviet and Russian translators in the 1940s, 1980s, and 2000s rendered his multilingual narrative into modern Russian in accordance with prevailing political priorities and values. After realizing a comparative analysis of the three translations, several conclusions can be drawn. Initially, the translators’ treatment of linguistic hybridity into Russian was closely tied to the desired image of Nikitin that Soviet and Russian political authorities sought to convey to society. Consequently, the 1948 translation minimized the presence of foreign words, despite their frequent appearance in the original text. The translators tried to establish Nikitin as a patriotic figure in the historical context, explaining the decision to present his speech exclusively in Russian. This version exhibited a strong inclination towards domestication strategies. Simultaneously, the 1948 edition included extensive endnotes, providing readers with insights into Nikitin’s multilingualism. The 1986 edition, on the other hand, adopted a foreignizing approach, retaining Persian, Turkish, and Arabic terms while using square brackets for longer excerpts. Comprehensive endnotes elucidated the foreign lexicon within the text. This edition corresponded well with the burgeoning spirit of liberty associated with Gorbachev’s policies in the latter half of the 1980s in the USSR, shifting the focus from Nikitin’s patriotism to his intricate and hybrid identity. Finally, the 2003 edition, published in Nikitin’s hometown of Tver, once again portrayed him as a patriot and devout Orthodox Christian, aligning with the Russian Federation’s values of patriotic education and the significant role of religion, particularly Russian Orthodox Christianity, in daily life. While non-Russian terms are present in this edition, they are seemingly retained to create an exotic effect on the reader. Passages written in Oriental languages often remained in Russian without commentary, such as Nikitin’s well-known Arabic prayer. This approach might lead readers to believe that Nikitin was praying in Russian.

This research was carried out within the framework of the predoctoral project, funded by the Regional Government of Castile and Leon, Spain, and the European Social Fund (Orden de 21/12/2020). The author is also a member of the Research Group on Translation, Ideology, and Culture (TRADIC), University of Salamanca.

## **Francisca Ruiz Vallecillo: un ejemplo de evolución desde la pedagogía del padre Poveda a la Escuela Nueva**

Sebastiá Alcaraz, Rafael

*Universidad de Alicante*

La investigación que se presenta recoge la trayectoria profesional de Francisca Ruiz Vallecillo (29 de octubre de 1890 - 30 de diciembre de 1961) profesora y directora de la Normal del Magisterio de Alicante. La biografía de esta profesora está asociada a sus dos hermanas Mariana, quien fue inspectora de educación primaria y que participó en el proceso de depuración franquista, y Elvira, quien fue maestra nacional. Ambas hermanas partieron de una formación relacionada con la institución teresiana y avanzaron hacia ideologías políticas divergentes. Sin embargo, supieron conservar por encima de las vicisitudes históricas sus vínculos familiares. Sobre las relaciones sociales cabe destacar que Francisca estuvo también vinculada con Giner de los Ríos y con Victoria Kent. Los objetivos propuestos se pueden concretar del siguiente modo: describir la evolución profesional de una profesora con una fuerte preocupación social, que pasó de posiciones ideológicas vinculadas con la institución teresiana a otras impulsadas por Izquierda Republicana; analizar la pedagogía innovadora de esta profesora relacionada con las colonias escolares y la metodología Freinet; analizar un ejemplo de política depuradora desarrollada durante la Guerra Civil en la zona republicana; difundir, desde una visión de género, el papel de una mujer decisiva en la formación del magisterio, que ocupó el cargo de directora en la Escuela Normal de Alicante y que posteriormente fue depurada por el franquismo. Como antecedentes de la investigación cabe reseñar que la figura de Francisca Ruiz Vallecillo aparece en citas puntuales sobre la institución teresiana. Particularmente se ha estudiado su etapa inicial de implicación en esta institución. Una primera investigación sobre el desarrollo profesional de Francisca se puede consultar en la publicación realizada sobre las escuelas normales de Alicante, también existe otra referencia desde la perspectiva de la depuración franquista. En particular también se ha publicado el proceso de depuración que aconteció en la Escuela Normal de Alicante siendo Francisca Ruiz Vallecillo, su directora. El método utilizado es histórico-educativo y la localización cronológica viene delimitada por la fecha de nacimiento y enterramiento, es decir, 1890 y 1961. Las fuentes documentales consultadas han sido variadas destacando particularmente la conservada en el Archivo General de la Universidad de Alicante, en la Biblioteca de la Facultad de Educación de Alicante y en el Archivo General de la Administración del Estado, entre otras. La aportación de esta investigación se centra en poner de manifiesto la transición y cambios ideológicos, pedagógicos, etc. que realizan muchos de los profesionales docentes. En particular tiene más valor la investigación si se contextualiza en un momento dinámico, complejo y crítico de la historia de España como resulta la Segunda República, donde desde el poder se avanza en la propuesta defendida por la Institución Libre de Enseñanza (ILE), intentando superar metodologías y modelos pedagógicos conservadores. Otra aportación de la investigación es dar a conocer el papel de una profesora preocupada por la educación de las mujeres, en una sociedad en transición. Finalmente, el estudio realizado permite conocer mejor un hecho histórico poco estudiado como es el proceso de depuración en la zona republicana de España durante la Guerra Civil, esencialmente por falta de documentación.



## **La muerte y el valor de la vida desde una visión cultural y literaria, enfoque gongorino en el Ecuador**

Vargas Párraga, Luis Enrique

Vargas Párraga, Vanessa Monserrate

Macías Mendoza, Doris

Santamaría Philco, Alex

*Uleam*

La literatura en Ecuador se relaciona con el proceso evolutivo del individuo en sociedad; desde la visión gongorina, Juan Bautista Aguirre, aporta significativamente en la naciente República, su obra *Carta a Lizardo*, desde el paralelismo del escenario español del Siglo XVII, del movimiento gongorino, se constituye en una gran oportunidad para demostrar la valía de su producción que la vida del autor fundamenta la génesis de la República del Ecuador. Dicho análisis pone de manifiesto que las letras de Aguirre y su visión filosófica-epistemológica ejercieron un gran impacto en la política nacional. Así mismo, hay trabajos que presentan un estudio semiótico y semántico de la obra de Aguirre como objeto de análisis comparativo con otra producción literaria de la época, en ambas se encuentra plasmada la perspectiva gongorina española: lenguaje culto, utilización de exquisitas figuras literarias (metáforas, hipérboles...) y el orden y el equilibrio en las expresiones. La postura de Aguirre facilita el estudio de la esencia del ser, su relación con la naturaleza y el paralelismo con la existencia de quienes tienen vida y la pierden desde que nacen. La literatura de Aguirre nos acerca e interpela a un espacio conocido y a la vez desconocido, la muerte; ayuda a entenderla no solo como el fin de la existencia, sino como el inicio de una verdadera vida; su recorrido por los escenarios de muerte abre un espacio para el diálogo introspectivo y la interrogante planteada desde el inicio de la historia ¿qué es la muerte? Este estudio nos permitirá una aproximación que, supone un estudio interesante, en el que presenta a Aguirre como el principal precursor del movimiento gongorino barroco en el Ecuador y lleva a cabo, para ello, un análisis exegético de la “*Carta a Lizardo*”. Otro de los trabajos que servirán de sustento para el estudio de la obra de Juan Bautista Aguirre utilizan el contenido de “*Carta a Lizardo*” para emplear estrategias metodológicas de análisis textual, demostrando la versatilidad de su contenido y la importancia de la perspectiva del gongorismo español en los recursos lingüísticos y literarios utilizados. Se hará uso de la exegética y la hermenéutica como metodología de análisis conceptual. La didáctica exquisita del autor nos introduce en la importancia del elemento lingüístico en la autonomía del ser, cómo podemos acompañar en el proceso de vida para alcanzar una buena muerte, tiene una carga escatológica y una visión esperanzadora para los creyentes; su formación espiritual da sentido a la voz de interna que se exterioriza en cada elemento que aparece en el contenido de la obra en estudio. Finalmente, debe mencionarse también las aportaciones que realizan un análisis teológico y filosófico del concepto de muerte, su significado y la carga semiótica que representa; en los actuales momentos el presente estudio sintetiza el valor de la vida frente en los contextos culturales, políticos y sociales que enfrenta Suramérica, específicamente Ecuador.



## **Enseñanza de las estrategias lingüísticas de expresión de la actitud: la metáfora como mecanismo de valoración**

Vela Bermejo, Juan

*Universidad de Alicante*

El objetivo del presente trabajo es el tratamiento de la metáfora como recurso lingüístico capaz de transmitir valoraciones o evaluaciones hacia personas, grupos o instituciones en el intercambio oral. El lenguaje, como instrumento de interacción social, tiene como función básica la comunicación. Por lo tanto, el discurso no representa solo un estado de cosas o una descripción de hechos, situaciones o acontecimientos, sino que está influenciado directamente por el tipo de interacción entre emisor y receptor en un contexto determinado. En el marco de esa interacción y a partir de un corpus oral-coloquial en español, pretendemos demostrar que las emociones desempeñan un papel fundamental ya que recogen los pensamientos y valoraciones del hablante hacia otros individuos o entidades, situación que evidencia en mayor o menor medida la actitud del emisor que desembocara en diversas reacciones por parte de los restantes interlocutores. Para llevar a cabo dicho trabajo, se mostrará un análisis de varios ejemplos provenientes de un inventario de intercambios orales de la lengua española. Gracias a este muestrario se ha comprobado el modo en que los hablantes utilizan la metáfora como recurso valorativo en la interacción oral, tanto a la hora de expresar los sentimientos o emociones de los mismos en un plano personal como en relación a otras personas o grupos, objetos, situaciones o hechos particulares. Hasta el momento, los análisis planteados respecto a la valoración en el discurso se han basado fundamentalmente en muestras de la lengua escrita, lo que ha derivado en un enfoque determinado en el tratamiento de los índices lingüísticos englobados en la modalización de un texto; sin embargo, dichas unidades funcionan y adquieren valores en la conversación, a veces de una forma involuntaria y espontánea, por lo que consideramos lo coloquial en la conversación como la vertiente discursiva idónea en cuanto a la libertad del interlocutor en la creación enunciativa, es decir, en la capacidad del mismo en plasmar sus emociones, sentimientos o contenidos evaluativos y actitudinales mediante la modulación espontánea del sistema lingüístico y atendiendo siempre a finalidades comunicativas específicas. Una vez centrado nuestro interés en la actitud como estrategia de evaluación en el discurso oral mediante la expresión de emociones, juicios o apreciaciones, dentro de la amplísima serie de recursos que pueden expresar valoración en el texto nos hemos decantado por el lenguaje figurado, adoptando una perspectiva nueva en el enfoque de estos procedimientos a partir de la vertiente actitudinal y su impacto en los procesos de creación lingüística. Mecanismos como la metáfora, la metonimia, la hipérbole o el lenguaje prefabricado evidencian ya de por sí una intencionalidad del locutor que juega con el lenguaje para acercarse a su interlocutor. En nuestro caso, hemos centrado nuestro análisis en la metáfora, procedimiento ya de por sí cargado de subjetividad que, en el ámbito de las estrategias actitudinales de valoración y los significados interpersonales en la interacción oral, nos ofrecerá una nueva e interesante visión alejada de las concepciones de los mecanismos tropológicos basados en la retórica clásica y fundamentados, principalmente, en textos escritos.



## Review on the Catholic Assimilation Policy in the Spanish Philippine Islands in the early 16th Century

Yang, Yang

*University of Alicante*

After the era of geographic discovery, Catholicism began to extend its tentacles to Asia with the Spanish colonial power. Across the sea, the Philippines was the best stepping stone to reach China. There were obviously more practical reasons for making full use of Catholicism as an instrument of domination when King Philip II state realized that with the limited Spanish garrison, it would not be able to cope with the native resistance and that with the power of Catholicism, it could effectively curtail Spanish expenses while fulfilling God's mission. "The Spanish colonies were occupied with missions" and "every missionary in the Philippines, the Spanish king had a general and a complete army." The influence of Spanish Catholicism assimilation policy in the Philippines is summarized in three fields: (1) Catholicism in the Philippines is primarily an extension and branch of the patriarchal Catholic Church, in whose hands it held sacrosanct power. (2) Catholicism was not only in control of religious affairs but also enjoyed a dominant position in politics, justice, culture, education, finance, economy, and population management. (3) Catholicism had strong economic power, and after receiving the king's authorization, it had the right to acquire land and redistribute it. After the occupation, including the Chinese, they were included in the objectives of the Catholic Gospel. "The Spanish religious policy toward the Chinese had three objectives: to spread the Catholic faith, to inculcate loyalty to the Spanish faith, and ultimately to achieve the goal of assimilation." (1) "Sangleyes" were given tax benefits. (2) "Sangleyes" had the right to remain in the Philippines while the governor carried out the expulsion policy of the sovereign state. (3) "Sangleyes" had some freedom to decide where to settle, and in Luzon, Panay, Cebu, and Naga, all enjoyed the right to freedom of movement after converting to Catholicism. (4) "Sangleyes" had the right to intermarry with Filipinos. From the perspective of historical development, the religious policies implemented had the following three effects. (1) Although the Philippine governors used some seemingly inappropriate means in relation to religious identity, the only Catholic country in Asia made the Philippines the most important hub of transportation, culture, language, and trade in East Asia during the second wave of globalization after the 19th century. The Philippines also became the node of communication between Asia and Europe. (2) Through the ports of Xia Men Zhang Zhou, Chinese people followed the Sino-Philippine trade, the Chinese and Western trade, and even the Manila galleons to Mexico and Spain. (3) In the process of trade and commodity exchange between the Manila galleons and the Spanish Philippines, the Catholic Church, represented by the Augustinian Church, the Franciscan Church, and the Dominican Church, came to China in a steady stream as the starting point, they gradually pushed their territory to the north. The history of Westernization eventually formed a powerful social force in the mid to late 19th century, with the White Lotus Church and the Tai Ping Kingdom representing the Chinese secret society as an important civil force to overthrow the feudal autocracy. Under the influence of Spanish colonial rule and Catholic assimilation policy, the Philippine Islands became the first and only country in Asia to adopt Catholicism as its national religion. At the same time, with the Spanish Kings 'support, European religions, represented by Catholicism, and Eastern religions, represented by Confucianism, met for the first time in Asia, opening a great discussion of two different world values.

## Línea 3. Ciencias Sociales, Económicas Y Empresariales

### **El impacto de la diversidad generacional en la cultura empresarial: Una perspectiva cuantitativa del modelo DOCS en fusiones del sector TIC**

Alabau-Tejada, Nuria  
Pérez-Alfonso, Lorena  
Broseta-Dupré, Bruno

*Universidad Europea de Valencia*

Los factores culturales y organizativos son clave a la hora de generar valor en los procesos empresariales de fusiones y adquisiciones. En especial, cuando las empresas implicadas tienen culturas organizativas distintas (estructuras planas vs. jerarquizadas), sus trayectorias de crecimiento han sido diferentes (orgánico vs inorgánico) y ambas pertenecen a sectores VUCAH, como el tecnológico. Este trabajo aborda uno de estos casos, utilizando una combinación de análisis cualitativo y cuantitativo a partir de información pre-fusión obtenida de las empresas objeto de estudio, N y S. La empresa N - la adquirente - de capital y ámbito nacional, es especialista en procesos de transformación digital. Su crecimiento ha sido fundamentalmente inorgánico y caracterizado por la asimilación de diversas culturas organizacionales de las empresas integradas. La empresa S - la adquirida - también de capital y ámbito nacional, es experta en la implantación de SAP y ciberseguridad. Su desarrollo es orgánico. Pese a las potenciales sinergias de complementariedad entre ambas, la operación de fusión no estaba exenta de riesgo en cuanto a la viabilidad de la compañía resultante (empresa F). Su estructura y cultura organizacional debían superar la heterogeneidad de ambas compañías garantizando, al mismo tiempo, un futuro exitoso. El marco conceptual para el análisis es el modelo DOCS de Denison, el cual define la cultura organizacional en base a cuatro subdimensiones: implicación, misión, adaptabilidad y consistencia. Este estudio se centra en la variable consistencia; core de la cultura organizacional, eje interno y estable de la empresa; compuesta por tres ítems (valores, nivel de coordinación y la forma de alcanzar acuerdos internos). En particular, se analiza la posibilidad de que la diversidad generacional de ambas compañías condicione el proceso de fusión cultural a través de estos ítems. El análisis se efectúa sobre datos cuantitativos vía cuestionario autorregistrado online a toda la plantilla de ambas empresas, teniendo una muestra de n=487 individuos para ambas compañías prefusión. Se complementan estos datos con un estudio cualitativo realizado por consultores externos para enriquecer la interpretación de resultados. Los resultados derivados del análisis estadístico ponen de manifiesto las siguientes conclusiones en relación con la variable generacional. Por un lado, la Generación Y es, frente a las generaciones Z, X y Baby Boomer, la que demanda más liderazgo, ejemplaridad y valores éticos, consecuencia de su formación en principios como Responsabilidad Social Corporativa o cultura organizacional. Por ello, son más exigentes con los valores corporativos. En segundo lugar, los “Millennials” son los más críticos acerca de los niveles de coordinación en la empresa, instando a una mejora constante y, más concretamente, en profundizar en la alineación de objetivos entre los distintos niveles jerárquicos. Por último, en cuanto a llegar a acuerdos dentro de su organización, ninguna de las cuatro generaciones analizadas observa que haya dificultades. Esto se traduce en un

consenso regular acerca de aquellas prácticas correctas e incorrectas, y no presenta diferencias significativas, dicha variable, entre las distintas generaciones. De este estudio se desprenden limitaciones las cuales se convierten, a su vez, en futuras líneas de investigación. Un estudio longitudinal, internacional y realizado en otros sectores podría arrojar nuevas conclusiones que enriquecerían la literatura al respecto. Asimismo, el análisis de las otras tres subdimensiones del modelo de Denison, permitiría ofrecer una visión global del papel de la cultura organizacional en procesos de fusión empresarial. En lo que respecta a las implicaciones prácticas, los resultados contribuyen a la definición e implementación de una estrategia de fusión cultural desde la óptica de la variable generacional.



## **Narración oral y etnográfica del cine colombiano: de final siglo veinte a inicio de siglo veintiuno**

del Olmo Sánchez, Rosario

*Universidad de Castilla-La Mancha*

La línea vertebral del presente trabajo académico ha sido seleccionar material de secuencias filmicas, investigaciones sobre el cine colombiano de un pasado reciente, es decir entre el final del siglo veinte y los principios del siglo veintiuno. Recogemos las referencias que son antecedentes para un trabajo de investigación, sobre un muestrario de varias películas de largometraje realizadas por directores colombianos, que generan el nuevo listón dentro del paisaje internacional del séptimo arte, que emergen para fluir hacia el mundo competitivo, de globalización económica del planeta; desde la década de los noventa (siglo XX), hasta la más reciente década de los 2020 (siglo XXI). Este muestrario reivindica la raíz indígena y hace transparente los valores familiares de pueblos oriundos en pro de su lucha territorial, como toda condición humana (*Los viajes del viento*, 2009; *El abrazo de la serpiente*, 2015; *Pájaros de verano*, 2018; de Ciro Guerra). Se plasma la maquinación judicial en contra de unos inquilinos; el enredo policial, conflicto urbano de la misma Bogotá (*La estrategia del caracol*, 1993; *Perder es cuestión de método*, 2005; de Sergio Cabrera). Da significado al protagonismo de niños en situación de vulnerabilidad, que son actores naturales; también desarrolla la comedia negra relacionada con el ambiente delictivo de la drogadicción (*La vendedora de rosas*, 1998; *Sumas y restas*, 2004; de Victor Manuel Gaviria). Da expectación a la aventura urdida, protagonizada entre militares y con la ambición de ganancia fácil por dinero; la disputa vecinal por el bien tecnológico y la intolerancia (*Soñar no cuesta nada*, 2006; *Como el gato y el ratón*, 2002; de Rodrigo Triana). Posteriormente, tras este recorrido histórico de tres décadas sobre largometrajes colombianos, encontramos otras más recientes producciones; la relevancia de plasmar una ficción que reconstruye la memoria colectiva de mujeres de identidad afrocolombiana, la búsqueda de mejores condiciones para sobrevivir (*La pesca del atún blanco*, 2020; de Martinha Blanco); desde otra producción de cine se revela una intriga de carácter internacional, de impregnación política, de poder religioso, que se ofrece como realización entre Colombia, España e Italia (*La piel del tambor*, 2022; de Sergio Dow). Hay cierto repertorio de narración oral y fotográfica, según documentos publicados por el Gobierno de Colombia, así que aparecen rasgos de identidad cultural dentro de estas producciones documentales indígenas; se revelan lenguajes que salvaguardan planes de vida de estos pueblos de dicho país latinoamericano, realizaciones etnoculturales basadas en principios de integridad territorial. Se pueden estudiar tratados de Antropología en los que se recoge información sobre otras culturas, para conocerlas y experimentarlas, pero también podemos acercarnos a ese conocimiento mediante la lectura de monografías acerca de “otros pueblos” y a través de la visión de films o videos etnográficos de esas “otras culturas”. El propio L. Lumière pensaba en el cine más como un instrumento científico que como un espectáculo para las masas, así que se iba incorporando a la ciencia social como una práctica minoritaria. La antropología visual revela la importancia de la imagen, que se desarrollará después de la Segunda Guerra Mundial a partir del interés que manifiestan cineastas por el documental social y la fotografía etnográfica, investigadores de la antropología en Estados Unidos de América



# La adquisición de competencias en Trabajo Social con Comunidades a través del Aprendizaje Basado en Proyectos

Ferrer-Aracil, Javier  
Díaz-Soriano, Vicente  
Paredes-Boj, Desirée  
Giménez-Bertomeu, Víctor M.

*Universidad de Alicante*

El Trabajo Social es una disciplina académica históricamente vinculada al desarrollo y la organización de las comunidades, donde la mejora del bienestar social y las condiciones materiales y relacionales de la existencia constituyen objetivos centrales. El Trabajo Social con Comunidades se caracteriza por su enfoque integral, que no solo pretende contribuir a satisfacer necesidades sociales a partir de la promoción de un proceso de construcción colectiva del conocimiento sobre las mismas, sino también fortalecer los recursos sociales y la participación activa de los miembros de las comunidades en la toma de decisiones que afectan a sus vidas. El Aprendizaje Basado en Proyectos es una metodología alineada con esta perspectiva del Trabajo Social con Comunidades. No se limita a transmitir conocimientos teóricos de modo bancario, sino que el aprendizaje se convierte en una actividad compartida que brinda la oportunidad de participar activamente en proyectos prácticos que abordan necesidades reales. En este trabajo, presentamos los resultados derivados de una experiencia de Aprendizaje Basado en Proyectos desarrollada durante el curso académico 2021-2022 en el Grado en Trabajo Social de la Universidad de Alicante (España), concretamente en la asignatura obligatoria de Trabajo Social con Comunidades (6 ECTS). El proyecto consistió en que el alumnado matriculado en la asignatura llevara a cabo todas las fases necesarias para organizar colectivamente unas Jornadas de Alumnado de Trabajo Social, desde la concepción y la planificación hasta la evaluación, pasando por la difusión y la ejecución. Un total de 135 estudiantes participaron en el proyecto. Para conocer la percepción del alumnado sobre la experiencia, se empleó un cuestionario compuesto por 12 preguntas y 31 variables con diferentes niveles de medición, organizadas en tres bloques temáticos: (1) datos sociodemográficos y académicos; (2) organización, metodología y contenidos del proyecto; y (3) competencias adquiridas. El cuestionario fue respondido por 113 estudiantes, lo que representa un 83,7% de tasa de respuesta. Los resultados obtenidos demuestran que el proyecto resultó efectivo para el aprendizaje de la asignatura de Trabajo Social con Comunidades, especialmente en lo tocante a la adquisición de competencias profesionales. Éstas incluyeron, entre otras, la capacidad de diseñar, implementar y evaluar proyectos de intervención social, así como de administrar y asumir responsabilidad en el trabajo, establecer prioridades y evaluar la eficacia del programa de trabajo. La metodología empleada también facilitó la adquisición de conocimientos teóricos y su aplicación en situaciones reales, promoviendo un aprendizaje más profundo y significativo. Además, estimuló la participación activa en todas las etapas del proyecto. Estos resultados concuerdan con la satisfacción general sobre la experiencia, que se situó en un nivel medio-alto. A la luz de estos resultados, se puede concluir que cuando el alumnado participa activamente en acciones educativas con un propósito real y percibe que su esfuerzo tiene un efecto positivo en su aprendizaje, es más probable que su satisfacción con la materia de estudio sea mayor. Si bien esta investigación no abordó el impacto del proyecto en el rendimiento académico del alumnado, se puede inferir que un mayor nivel de aprendizaje percibido y satisfacción puede conducir a un mejor rendimiento académico, tal y como demuestran diferentes estudios previos.

## **A perspectiva do CLIND na Educação Indígena: formação docente da matemática para comunidades indígenas do Agreste e Sertão de Alagoas/AL878**

Gomes Dos Santos, Allan

*SEMED/AL (Secretaria Municipal Educação de Maceió/AL) e UAA (Universidade Autônoma de Assunção)*

Ortiz Jimênez, Luis Ortiz Jimênez

*Universidade Estadual de Alagoas*

Medeiros Neta, Rosa de Lima

*Universidade Estadual de Alagoas*

Esse artigo tem o objetivo de contextualizar o Projeto dos Cursos de Licenciatura Intercultural Indígena (CLIND) numa perspectiva da formação docente para professores de matemática para Educação Básica nas comunidades indígenas do Agreste e Sertão de Alagoas/AL. As escolas indígenas têm um papel fundamental na promoção da educação e na preservação das culturas e tradições dos povos indígenas, portanto, ter uma formação docente da matemática para as escolas indígenas é valorizar e respeitar esses conhecimentos tradicionais e abordar de forma integrada a realidade e o contexto cultural dessas comunidades. O referido estudo retrata a formação de docentes em matemática num Projeto universitário intercultural indígenas e verifica o impacto que este ingresso trará para as escolas e educação indígena. O público alvo foram gestores das escolas. O enfoque metodológico teve uma abordagem interpretativa-descritiva do tipo levantamento, onde foi inicialmente realizado uma revisão bibliográfica abrangendo o entendimento do CLIND e formação docente indígenas no contexto das comunidades indígenas, em seguida, foi realizada uma pesquisa de campo com o uso do instrumento de pesquisa questionário semiestruturado. Os resultados obtidos demonstraram que a perspectiva, tanto do Projeto como a proposta de ingresso dos docentes no sistema escolar, será fundamental para os povos indígenas pesquisados, mas, ainda, constatou-se que existirá dificuldades para garantir a composição docente nas escolas indígenas havendo a necessidade da continuidade do projeto. Contudo, o Projeto irá proporcionar profissionais habilitados para promover, nas escolas indígenas, abordagens da matemática que reconhecerá e valorizará a pluralidade de conhecimentos matemáticos existentes, construindo pontes entre os saberes tradicionais e os conteúdos matemáticos acadêmicos, e, assim, contribuirá para uma formação integral dos estudantes indígenas. Contextualizar a formação docente nas escolas indígenas é envolver maneiras de valorizar e respeitar seus conhecimentos tradicionais. Portanto, ter ações e atitudes educativas que valorize a diversidade cultural é um princípio importante para as escolas indígenas, e envolver a formação de professores no contexto da matemática não é uma exceção. Neste viés, o Projeto dos Cursos de Licenciatura Intercultural Indígena (CLIND): Letras, Geografia, História e Matemática, regido em acordo com normas institucionais da Universidade Estadual de Alagoas – UNEAL, vem desenvolvendo uma ação educativa neste anseio atual das escolas indígenas que buscam articular os saberes tradicionais dos povos indígenas com uma formação acadêmica, proporcionando aos alunos uma formação matemática mais completa. No contexto educacional, queremos destacar a importância do Projeto CLIND, em especial na formação docente em matemática para os povos indígenas do Agreste e Sertão de Alagoas/AL, e

verificar o impacto que terão estes egressos-docentes, em formação, no desempenho da Matemática nas escolas indígenas, e, ainda, compreender os efeitos que estes ingressos possibilitarão para uma perspectiva educacional de respeitar e valorizar o modo de vida, valores, brincadeiras, símbolos e demais conhecimentos tradicionais para que a aprendizagem de novos saberes e conhecimentos dos povos tradicionais pesquisados.

Os povos indígenas possuem sistemas de conhecimento matemático próprios, que são transmitidos de geração em geração. Esses sistemas têm suas bases nas práticas cotidianas, na relação com a natureza e no desenvolvimento de habilidades necessárias para a sobrevivência nas diferentes regiões, incluindo um ensino com conceitos e procedimentos matemáticos tradicionais, bem como a introdução de conteúdos matemáticos mais abstratos, como álgebra, geometria e estatística, ou seja, "a matemática pode ser aplicada em todo lugar e que seus resultados são necessariamente melhores que aqueles obtidos sem a matemática" (BORBA; SKOVSMOSE, 2001, p. 131). Assim, futuros professores deverão buscar e criar um ambiente inclusivo, no qual os alunos possam compartilhar seus conhecimentos e contribuir para o processo de aprendizagem coletiva.



## Use of feminism by parties with extreme political positions as a strategy to increase affective political polarization in Spain

Lorenzo Álvarez, Carolina  
Torres Valdés, Rosa María

*Universidad de Alicante*

In recent years, the evolution of politics in Spain has turned the country into one of the countries with the highest level of affective political polarization in the world. The rise of affective polarization began in a pronounced way in 2008, with the beginning of Rodríguez Zapatero's second term in office, with a partisan character between the two main parties of the country (PP and PSOE). With the emergence of Podemos on the political scene in 2015, there was a sharp increase in polarisation on the left, which remained on the rise until 2020 with the formation of the coalition government on the left; and again, it deepened with the media appearance and the electoral rise from 2017-2019 of the far-right political formation Vox to the present day. However, several authors maintain that affective polarization in Spain, now and with the multi-party system, is preferably focused on ideological blocs and not directly on political parties. A bipolar affective polarization of an ideological type, which would overcome a potential polarization in the positioning of specific public policies in areas such as health, education, immigration or taxes, and which would be significantly affecting general social trust. Current data indicate that feminism would be the most polarizing issue above others of a social nature (such as environmentalism or the rights of the LGBTI community), and also to a greater extent than those of an economic nature, except in the case of fiscal policy. In this way, a greater polarity has been detected in feelings towards feminism both among politicians and in society. For this reason, almost twenty years after the approval of Organic Law 1/2004 of 28 December on Comprehensive Protection Measures against Gender Violence, Spanish society presents a high affective polarisation that has divided citizens into ideological blocs, whose position on feminism and gender equality has fractured the existing consensus at that time. Leading to the extreme of the right to the pejorative characterization of feminism as ideology and the denial of gender violence as a structural phenomenon of the patriarchal system; and on the far left, the atomization of feminism and its identification as something exclusive to women against men, rather than a movement that concerns society as a whole. Consequently, a potentially dangerous situation of concealment of a real polarization of the population by gender is perceived, to the extent that parties are instrumentalizing gender equality policies and feminism as a tool to deepen the gap of political polarization for electoral purposes, both in far-right and far-left parties. In this way, citizens are associating a certain position on feminism with a political position, as the only possible way to understand it, when feminism is a doctrine and a transversal perspective independent of political positioning, and should be a common objective for the achievement of a more just and egalitarian society. This means that women continue to face extensive barriers to access the field of politics, and especially in relation to the barriers present in the political parties themselves, for which feminism and the gender perspective are only a political strategy and not a reality to be addressed from the parties' own bases and assumptions.

—•—

## **Sobre la introducción de TikTok en las aulas universitarias: resultados de una revisión sistemática**

Romero Martínez, Ángel

*Universitat de València*

**Introducción.** El conocimiento y el uso de las redes sociales, especialmente TikTok, por parte de los docentes universitarios podría suponer un avance importante en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Esto es, en la medida en que los docentes cuenten con conocimientos y formación en el manejo de este tipo de herramientas podrían desarrollar y adaptar el contenido teórico de sus clases para poder resultar más atractivo para los estudiantes y, de ese modo, favorecer el proceso de aprendizaje. Aun así, cabe poner de manifiesto que no contamos con las suficientes evidencias como para poder concluir de forma taxativa que impactará de forma positiva en el aprendizaje de los estudiantes universitarios. Es por ello por lo que el objetivo principal de este trabajo fue el de realizar una revisión sistemática de las investigaciones empíricas que hayan analizado el impacto de TikTok en las aulas universitarias e impacten de forma directa o indirecta en el proceso de enseñanza-aprendizaje. **Metodología.** Para poder llevar a cabo esta revisión sistemática fueron seguidos los criterios de calidad establecidos en la declaración Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses. Por lo tanto, fueron seleccionados una serie de términos relevantes en este ámbito y combinados de una forma concreta [(TikTok) AND (education OR learning OR teaching AND college OR university)] en tres bases de datos multidisciplinares como Pubmed, Scopus y Scielo. **Resultados.** Tras la aplicación de los términos anteriormente descritos en las bases de datos fueron identificados un total de 192 artículos, de los que fueron eliminados 4 de ellos por tratarse de duplicados. De los 188 artículos resultantes, fueron seleccionados un total de 27 artículos por presentar títulos potencialmente relevantes para el objetivo de este estudio. Sin embargo, solo fueron incluidos un total de 15 artículos en esta revisión sistemática. De estos, el 80% de estos emplearon una metodología cuantitativa, empleando el 20% de ellos una metodología cualitativa y/o una combinación de ambas. La mayor parte de los estudios incluyó que los estudiantes valoraron como satisfactorio su uso en las aulas para favorecer el aprendizaje de una segunda lengua, estadística, histología, enfermería, entre otras áreas. Y no solo por parte del alumnado, puesto que también gozó de una valoración positiva por parte del profesorado. Este resultado fue apoyado tanto por los estudios que emplearon una metodología cuantitativa como por aquellos que lo analizaron mediante una metodología cualitativa. Sin embargo, solo uno de los estudios analizó si esta herramienta fue útil para favorecer el aprendizaje, concluyendo que la introducción de tutoriales con TikTok presentó ventajas respecto al grupo que empleó un método convencional (p. ej. clases presenciales) en el aprendizaje de ciertos ejercicios de estadística. Aun así, cabe ser cautos en el uso de este tipo de redes sociales y en su impacto en el aprendizaje, puesto que dos de los estudios señalaron que un uso excesivo y/o compulsivo de estas promovió todo lo contrario. Esto es, resultaría perjudicial para el aprendizaje entre los estudiantes universitarios. **Conclusiones.** Por todo ello, la mayor parte de los estudios señaló que su introducción en las aulas universitarias cuenta con una valoración positiva por parte del alumnado y el profesorado. No obstante, son escasas las evidencias que hayan demostrado su impacto positivo en el aprendizaje. De la misma forma, indicaron que su introducción debe ser sensata y no obviar que el uso excesivo de este tipo de herramientas podría empeorar el aprendizaje. Por lo tanto, resulta imprescindible contar con nuevas investigaciones que analicen si efectivamente promueven el aprendizaje o simplemente ser otro tipo de herramienta sin que presente ventajas respecto a otros instrumentos convencionales.

## Las minorías étnicas y nacionales, ¿protagonistas de segundo orden en la Constitución norteamericana?

Tomás López, Ana Cristina

*Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)*

Los Estados Unidos de América acogen numerosos grupos minoritarios en su interior. Su población étnico-racial se caracteriza por dos rasgos fundamentales. El primero de ellos es su heterogeneidad y el segundo, su elevado número de integrantes, si se compara con sus países de origen. Los datos son, sin ninguna duda, tozudos y crecientes; ya que, según apuntan las estadísticas barajadas, las minorías étnicas y nacionales conformarán más del 50% de la población norteamericana para el año 2050. Diez años más tarde, se prevé que el 64% de la población por debajo de los 18 años pertenecerá a una minoría étnica o nacional. Sin embargo, numerosas evidencias, desde el punto de vista jurídico y social, atestiguan que estas no han sido protagonistas de primer orden en el diseño y adopción de la Constitución norteamericana de 1787, todavía vigente. Casi tres siglos más tarde, no nos debe sorprender la actual deriva constitucional. Mientras que las necesidades y las expectativas de las comunidades minoritarias han ido creciendo con el tiempo, ni la propia Ley Suprema estadounidense, ni los poderes legalmente establecidos se han mostrado capaces de dar respuestas y, por tanto, de promover una protección jurídica y un reconocimiento constitucional definitivos. Las minorías no solo han quedado al margen de la nueva república federal, sino que muchas de ellas han llegado incluso a ser asimiladas social, política y jurídicamente. Sobre esta base, el objetivo principal de esta investigación es abordar el fenómeno poliédrico de las minorías étnicas y nacionales en los Estados Unidos de América en toda su extensión, utilizando una metodología propia del análisis sociológico, jurídico y jurisprudencial en el marco del Derecho constitucional norteamericano, público y comparado. De forma específica, su principal finalidad es, por tanto, mostrar una radiografía real y contrastada de la situación jurídica y social en la que estas se encuentran actualmente, midiendo su impacto en el *melting pot* o «crisol de razas» norteamericano; al tiempo que aportar respuestas y soluciones concretas en aquellos casos en los que además confluye con el fenómeno de la inmigración. Este hecho se debe a que el aspecto que nos interesa sustancialmente de la protección de estas minorías es su consideración como problema jurídico, por formar parte de la protección multinivel de los derechos humanos y las libertades fundamentales y tener, por tanto, un alcance que es necesario abordar desde diferentes perspectivas. Siguiendo esta base argumentativa, a través de este estudio pretendemos conocer las respuestas que ofrece la actual Constitución norteamericana, como principal instrumento de garantía y salvaguarda de sus derechos. Para tal fin, iniciaremos la investigación mostrando y estudiando los resultados que nos ofrecen las cifras y datos estadísticos del «crisol de culturas» norteamericano, con el objeto de comprender previamente el contexto político, social y cultural que rodea a estos grupos sociales en la actualidad. A continuación, analizaremos la evolución histórica de los modelos norteamericanos de protección jurídica-social de las minorías, hasta llegar al marco institucional, político y constitucional vigente. Los resultados de la investigación nos conducirán a una serie de conclusiones finales que pretenderán evidenciar el silencio u olvido que han sufrido estos grupos de personas en el proceso de construcción de la democracia constitucional norteamericana. Un escenario en el que emergen como meras «sombras», que apenas han logrado arrojar luz sobre los preceptos legales originariamente establecidos, de forma que puedan ser considerados actores de primer orden en la Ley Suprema de la «nación entre naciones».



## Las Ciencias Jurídicas ante la perspectiva de género como metodología jurídica de análisis: dónde estamos

Torres Díaz, María Concepción

*Universidad de Alicante*

La comunicación invita a reflexionar sobre la aparente neutralidad del discurso jurídico y la importancia de contar con instrumentos y/o estrategias para detectar sesgos y/o estereotipos de género. Desde estas premisas resulta clave pensar en la forma de socialización del sistema sexo-género para, posteriormente, reflexionar sobre los términos en los que el discurso jurídico ha perfilado al sujeto de Derecho (modelo normativo de lo humano) y ha reconocido derechos, y sus efectos desde el punto de vista de la interpretación y aplicación normativa. El trabajo que se presenta trata de responder a una serie de cuestiones centradas en (a) la importancia de la perspectiva feminista (de género) en el estudio de las Ciencias Jurídicas, (b) el cuestionamiento de la neutralidad del Derecho desde el punto de vista de la configuración socio-sexual de los sujetos, (c) las aportaciones de una docencia e investigación sensible al género, (d) los avances normativos, doctrinales y jurisprudenciales sobre la materia, (e) la dimensión práctica de la transversalización de la perspectiva de género en la praxis jurídica del foro, etc. Partiendo de las cuestiones anteriores, los objetivos de la comunicación se sintetizan en los siguientes: (a) Delimitar jurídica y constitucionalmente la perspectiva de género desde una triple dimensión (normativa, axiológica y sociológica), (b) Profundizar en las raíces de las categorías analíticas “sexo” y “género” dentro del constitucionalismo crítico y las teorías jurídicas críticas sobre los derechos humanos, (c) Significar el origen, desarrollo y las aportaciones al derecho de las teorías enmarcadas en la Feminist Jurisprudence, Feminist Legal Theory, etc., como privilegio epistémico de la visión situada y posicionada de las mujeres, (d) Reseñar las potencialidades para la tutela y garantía de los derechos de las mujeres de análisis sensibles al género en el ámbito docencia e investigación jurídica. La comunicación ahonda en la importancia de las narrativas del “yo” en el ámbito jurídico como exponente de los conocimientos situados, y como baluarte para revalorizar las categorías “sexo” y “género” en el análisis y estudio del discurso jurídico. Todo ello, a efectos de cuestionar la neutralidad socio-sexual del Derecho. El punto de partida se encuentra en la delimitación jurídica de la llamada “discriminación por razón de sexo” en tanto que discriminación estructural del sistema sexo-género. Se persigue desarrollar estrategias y/o instrumentos que permitan identificar y visibilizar prácticas discriminatorias por razón de sexo en el ámbito de las Ciencias Jurídicas. Tras un breve recorrido normativo a nivel internacional, internacional-regional, europeo, constitucional e infraconstitucional, y autonómico en materia de igualdad y no discriminación, la comunicación se centra en la importancia de la distinción jurídica entre “sexo” y “género” como categorías analíticas. Se aboga por la necesaria revisión de la literatura científica desde los postulados del derecho antidiscriminatorio y desde la exigencia de la “diligencia debida” por parte de los poderes públicos. En lo que atañe a la revisión de la literatura científica, el desarrollo de la investigación resulta determinante para hacer un especial hincapié en el importante papel de las Facultades de Derecho a la hora de garantizar una transferencia de conocimientos respetuosa con la igualdad y la no discriminación por razón de sexo.



## **Cómo explicar por qué son necesarios los bancos sin utilizar fórmulas: el primer banco de EE.UU**

Vilaplana Prieto, Cristina

*Universidad de Murcia*

En este proyecto docente se presenta una experiencia llevada a cabo con estudiantes del Grado en Ciencias Políticas de la Universidad de Murcia (España) dentro de la asignatura “Principios de Economía”. Dado el contexto en el que se imparte, es necesario explicar los conceptos económicos reduciendo al máximo la parte matemática. Por este motivo, he utilizado textos históricos de Estados Unidos. Los estudiantes participaron en dos rondas de un juego de rol con el objetivo de comprender el papel de los bancos a la hora de facilitar el crecimiento económico mediante préstamos. La primera ronda se realizó en un entorno en el que no había bancos. En el juego de roles, cada uno recibió el encargo de hacer transacción, para lo cual debían encontrar una pareja y pedir prestado o prestar dinero. Los ahorradores/prestamistas debían asegurarse de recuperar el dinero que tanto les ha costado ganar con intereses. Después de la primera ronda, los estudiantes procedieron a leer extractos del informe de 1790 del Secretario del Tesoro Alexander Hamilton al Congreso en el que propuso un banco nacional porque Estados Unidos tenía pocos bancos en aquella época. En este informe, Hamilton defendió cómo deberían funcionar los bancos y disipó los rumores sobre la banca en dicho informe enviado al Congreso. A continuación, los estudiantes realizaron la segunda ronda del juego de rol en un entorno en el que sí existía un banco, que captaba depósitos y concedía préstamos. Después procedieron a leer extractos y resúmenes de la ley de creación de un banco nacional, la oposición de Thomas Jefferson al banco nacional (15 de febrero de 1791, Carta al presidente George Washington) y la refutación de Hamilton. La introducción de los bancos en EE.UU. comienza con la lectura preliminar del Informe del Secretario del Tesoro, Alexander Hamilton, sobre el tema de un Banco Nacional ante la Cámara de Representantes, el 13 de diciembre de 1790. Así como también con la lectura preliminar del Resumen de la Ley de Creación del Primer Banco de los Estados Unidos atendiendo a la cuestión de qué es la usura y a las ventajas de los bancos nacionales. Ante la oposición de Thomas Jefferson al banco nacional de los Estados Unidos, el 1791, Hamilton refutó al Secretario de Estado, Thomas Jefferson, y al Fiscal General, Edmund Randolph, sobre la necesidad de formar un banco nacional. Este extracto, además de proporcionar antecedentes sobre la opinión de Thomas Jefferson sobre los bancos, nos permite observar que en aquella época Thomas Jefferson era Secretario de Estado, y, Alexander Madison, también conocido como James Madison, era miembro de la Cámara de Representantes de EE.UU. Esta experiencia muestra cómo los acontecimientos y desarrollos históricos fueron moldeados por circunstancias únicas de tiempo y lugar, así como por contextos históricos más amplios. Los estudiantes se dieron cuenta del papel de las instituciones financieras como canalizadoras de fondos entre ahorradores e inversores, así como de la relevancia del tipo de interés de los depósitos y los préstamos.



## La Política Colonial Española sobre los sangleyes en Filipinas en los siglos XVI-XVII

Yang, Yang

*Universidad de Alicante*

Con el desembarco del Legazpi en Cébu, España inauguró su dominio durante más de 300 años en Filipinas, en el mismo momento en que España y China, dos grandes potencias del siglo XVI, se encontraron. Felipe II aplicó la estrategia de la conquista pacífica a las islas Filipinas, sustituyendo la espada por el catolicismo para convertir a Filipinas en la primera y única colonia española en Asia. La idea de esta tesis surgió del estudio comparado de China y Europa. En el siglo XIX, la última dinastía feudal de China, la Dinastía Qing, se vio envuelta en la globalización por primera vez. He encontrado que el círculo del comercio mundial que comenzó con las Galeón de Manila como símbolo de la globalización, que habría sido la primera participación de China en la globalización después del descubrimiento geográfico, y la globalización después de la Guerra del Opio habría sido la segunda, a través de la llegada de expediciones portuguesas y españolas y corsarios. La literatura china es simétrica con las Galeón de Manila, llamadas la Ruta de la Seda del Pacífico. Cabe mencionar aquí que muchas monografías y trabajos parecen no estar satisfechos con el dominio español en Filipinas, pero en mi opinión, sea cual sea el modo de gobierno que los reyes españoles adoptaron para Filipinas, el hecho de que durara 333 años es prueba de éxito. En China, sólo dos dinastías pueden superar esta cifra, una es la Dinastía Zhou y la otra es la Dinastía Han, la Dinastía Tang y la Dinastía Qing, a ambas les faltan todavía 50 años. El primer aspecto se analiza en términos de intereses económicos. Las mercancías chinas tenían la oportunidad de venderse en grandes cantidades fuera de Asia con mucha frecuencia a través del comercio de Galeón de Manila, y la economía del puerto y de la zona que lo rodeaba era muy activa, con la agricultura, la artesanía y el transporte muy bien desarrollados, que empezaron a irradiarse a la periferia como un punto. Esta fue la primera vez en la historia del feudalismo chino. Con la continua importación de plata a China, las finanzas de la dinastía Ming se enriquecieron, haciendo aparecer el apogeo del emperador Wan Li. Desde este punto de vista, China es la ganadora. El segundo aspecto es que Filipinas se convirtió en el único país católico de Asia debido a la política de asimilación católica de Felipe II de España en Filipinas, que, en mi opinión, tenía dos propósitos principales: En primer lugar, fue una solución conveniente a la incapacidad española de enviar muchas tropas a Filipinas de forma permanente y continua. La política de asimilación católica se convirtió en una fuerza complementaria muy eficaz. El segundo objetivo era conseguir que el mayor número posible de personas se convirtieran al catolicismo y adoptar medidas administrativas como permisos de residencia, impuestos, matrimonios mixtos y libertad de movimientos para controlar la fuerte influencia de la cultura china y musulmana en los filipinos nativos. España era una cultura extranjera procedente de Europa para la cultura nativa filipina. En tercer lugar, el gobernador filipino implantó en su día el sistema de permisos de residencia, el sistema fiscal, el sistema de matrimonios mixtos e incluso la libertad de circulación. Estas medidas administrativas, colocado en la dinastía Ming en la provincia de Fujian, básicamente no tienen las condiciones para la aplicación, por lo que, en mi opinión, estos sangleyes regresó a Fujian, la contribución de China a la local, no necesariamente más que el valor que crearon al participar en el comercio sino-filipino.



## Línea 4. Ser humano y Ciencias del Comportamiento

### **Inteligencia Artificial aplicada a la Evaluación y Orientación de Competencias Socioemocionales: Un Enfoque Innovador para el Desarrollo Académico, Profesional y Vital de Estudiantes**

Abad Villaverde, Beatriz

*Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña*

Beunza Mijimolle, María

*Human AI*

Martínez Villar, Martín

Luis García, Elkin Oswaldo

*Universidad de Navarra*

Las competencias socioemocionales son habilidades no cognitivas fundamentales en la capacidad de las personas para adaptarse a situaciones sociales y profesionales. La evidencia científica demuestra que estas competencias son factores cada vez más importantes en la escuela, el trabajo, el bienestar y la vida en general. Además, se sabe que influyen directamente en los procesos de aprendizaje en cualquier etapa educativa. Conscientes de la importancia de las habilidades socioemocionales en el marco educativo, la Unión Europea promueve las competencias clave para el aprendizaje permanente, incluyendo las socioemocionales. Así mismo, la LOMLOE y la nueva Ley Orgánica de Formación Profesional también destacan la importancia de desarrollar estas habilidades. Por su parte, la OCDE (Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico) ha elaborado recientemente un programa de evaluación internacional en el que se han estudiado las competencias socioemocionales (SES por sus siglas en inglés) y utiliza el modelo de personalidad denominado OCEAN o BIG5, como marco de la evaluación al integrar factores y facetas que permiten predecir la satisfacción, el rendimiento y el bienestar. El aprendizaje social y emocional (SEL por sus siglas en inglés) proporciona beneficios al alumnado, no solo a nivel personal y social, sino también en el rendimiento académico. En algunos casos, estas habilidades pueden ayudar al alumnado a culminar sus estudios y, a largo plazo, mejorar su empleabilidad. Además, influyen en la consecución de objetivos vitales, que van desde los logros educativos hasta las relaciones sociales, la ciudadanía cívica, la salud y el bienestar personal. Es importante destacar que, al tratarse de competencias maleables, existe la oportunidad de poder llevar a cabo programas de entrenamiento que permitan fortalecer las habilidades en las que las personas tienen menos fortalezas. El diseño de intervenciones adecuadas debe partir de una evaluación de necesidades donde se identifiquen las competencias más desarrolladas y aquellas que necesitan ser fortalecidas. Sin embargo, los instrumentos empleados tradicionalmente para la evaluación de estas habilidades tienen diferentes oportunidades de mejora, entre ellas: los sesgos de los auto informes y la observación externa, los extensos tiempos de aplicación y la necesidad de expertos para interpretar los resultados. Para mitigar estas dificultades, el programa Tutor-IA de Competencias

socioemocionales tiene como objetivo simplificar y mejorar el proceso de evaluación y desarrollo de las SES. Actualmente está implementado en una docena de colegios distribuidos por diferentes puntos del territorio español y trabaja con una nueva metodología que asiste a los profesionales de la educación en su trabajo a través de la aplicación de un modelo de IA llamado HumanAI basado en la combinación de inteligencia artificial y psicolingüística. Esta tecnología, permite, a partir del análisis de textos escritos por el alumnado y la aplicación de modelos de inteligencia artificial pre-entrenados para evaluar en segundos las 35 SES, conforme al modelo de OCDE, aportar información sobre la orientación al logro, la empatía, la colaboración, la creatividad, la curiosidad, la responsabilidad o la persistencia, entre otras facetas. Esta integración de conocimientos científicos de psicología y lingüística, combinados con la rapidez y precisión del análisis de IA, representa una sinergia entre la ciencia y la tecnología en beneficio del desarrollo educativo y el bienestar emocional del estudiantado, ofreciendo información valiosa tanto para el autoconocimiento, como para el diseño de intervenciones individualizadas y para el diseño de estrategias didácticas más alineadas a las particularidades del alumnado. En conclusión, las competencias socioemocionales son fundamentales para el éxito personal y profesional. La evaluación y el desarrollo de estas habilidades es cada vez más importante en el mundo educativo y laboral y el proyecto Tutor-IA es un ejemplo innovador de cómo la tecnología puede ayudar a mejorar este proceso.



## **Disposición hacia el perdón interpersonal y estrategias de afrontamiento de las demandas cotidianas en estudiantes de Educación Primaria**

Ferradás Canedo, María del Mar  
Freire Rodríguez, Carlos

*Universidad de A Coruña*

En la medida en que se erige en un factor relevante para afrontar los diferentes obstáculos que pueden aparecer en la vida cotidiana, el estudio científico del perdón goza de una atención creciente. En este sentido, diferentes enfoques teóricos convergen en la idea de que el perdón, cuando es deliberado y voluntario, es un recurso personal adaptativo a la hora de afrontar transgresiones interpersonales. Entre otros, el perdón se relaciona con un decremento del afán de venganza y la implicación en acciones agresivas y transgresoras, y favorece el establecimiento de relaciones sociales saludables a largo plazo. Estos beneficios han sido evidenciados no solo en adultos, sino también en la infancia, de tal forma que el perdón se asocia a la experimentación de altos niveles de satisfacción vital y a la construcción de vínculos estables de amistad en niñas y niños. Asimismo, resulta un factor de protección frente al acoso escolar. Desde esta consideración, el perdón ha sido conceptualizado como una estrategia de afrontamiento empleada para responder a transgresiones interpersonales, no en vano contribuye a reducir o sustituir los pensamientos, comportamientos, emociones y motivaciones negativos que estas ocasionan. Sin embargo, la relación entre perdón disposicional y afrontamiento ha sido analizada fundamentalmente en población adulta, por lo que su estudio en la etapa infantil es todavía muy limitada. Esta cuestión no es menor, habida cuenta de que, en su día a día, los niños y niñas deben lidiar con numerosos retos, obstáculos y contratiempos. Por ello, el modo en que los infantes responden a estas demandas va a condicionar en buena medida su desarrollo adaptativo a medio y largo plazo. En respuesta a esta laguna de conocimiento, el presente trabajo analizó la relación entre el grado de disposición al perdón interpersonal y el tipo de estrategias (productivas o improductivas) utilizadas por estudiantes de Educación Primaria a la hora de hacer frente a demandas cotidianas (personales, sociales y académicas). Participaron en la investigación 220 estudiantes de, cuarto, quinto y sexto curso de Educación Primaria (112 niñas y 108 niños; Medad = 10.27; DT = 0.97) de Galicia (España), seleccionados mediante un muestreo por conveniencia. Para la medida del perdón, se plantearon a los participantes dos situaciones de transgresión (violación de derechos y ruptura de amistad), en las que debían evaluar la gravedad de la ofensa, la probabilidad de pedir perdón, la probabilidad de perdonar, la importancia de pedir perdón y la importancia de perdonar. La medición de las estrategias de afrontamiento se realizó mediante la Escala de Afrontamiento para Niños (EAN). Previamente a la recogida de datos, se obtuvo el preceptivo consentimiento informado por escrito por parte de los padres, madres y/o tutores legales de los participantes. Se efectuó un ANOVA de un factor (perdón disposicional, con tres niveles: alto, medio y bajo), tomándose en consideración dos variables dependientes (afrontamiento productivo y afrontamiento improductivo). Los resultados mostraron una relación positiva directa entre perdón y estrategias productivas, con diferencias estadísticamente significativas entre los grupos de alto y bajo perdón disposicional, así como también entre los grupos medio y bajo. Se encontró también una relación negativa directa entre perdón y afrontamiento improductivo, siendo estadísticamente significativas las diferencias entre el grupo de alto perdón disposicional y el grupo bajo. Estos hallazgos sugieren que la disposición al perdón interpersonal puede favorecer la adopción de estrategias productivas para el afrontamiento de las demandas cotidianas en la infancia, así como contribuir a una menor utilización de estrategias improductivas. Una importante implicación de estos resultados anida en la conveniencia de diseñar intervenciones psicoeducativas tendientes a fomentar competencias para el perdón en la población infantil.



## **Fortalezas personales y metas de logro en estudiantes de Educación Primaria**

Freire Rodríguez, Carlos  
Ferradás Canedo, María del Mar

*Universidad de A Coruña*

El constructo fortalezas personales constituye uno de los núcleos neurálgicos de la Psicología Positiva, y caracteriza a aquellos rasgos positivos de la personalidad que representan, en términos morales, lo mejor del ser humano. Se trata, en suma, de atributos personales que contribuyen de forma significativa a la consecución de una vida plena, satisfactoria y feliz, con independencia de factores culturales, sociales o etarios. Hace aproximadamente dos décadas, Seligman y sus colaboradores concluyeron la existencia de 24 grandes fortalezas personales. Desde entonces, y bajo la consideración de que todas ellas son susceptibles de potenciarse y desarrollarse en cada ser humano, se han desarrollado numerosas intervenciones en población infantil y adulta dirigidas a evaluar sus efectos. En el contexto académico, además de su contribución al bienestar del alumnado, las intervenciones basadas en fortalezas personales han evidenciado otros beneficios, como el incremento significativo del compromiso, la cohesión grupal, la habilidad para resolver conflictos interpersonales y el rendimiento académico. A pesar de estas aportaciones, todavía estamos lejos de comprender con precisión los factores motivacionales que subyacen a los positivos efectos logrados por las intervenciones sobre fortalezas personales en el contexto académico. Con este propósito, el presente trabajo analiza la relación entre fortalezas personales y metas de logro en la etapa de Educación Primaria. En concreto, se estudia la existencia de diferencias significativas en la adopción de metas de aprendizaje, metas de rendimiento y metas de refuerzo social en función del nivel (bajo, medio o alto) de desarrollo de las fortalezas personales en el estudiantado. Mediante un muestreo por bola de nieve, se seleccionaron 114 estudiantes (44 niñas y 70 niños) de cuarto ( $n = 41$ ), quinto ( $n = 40$ ) y sexto ( $n = 33$ ) de Educación Primaria. Las edades de los participantes se encontraban entre los 9 y los 12 años (Medad = 10.32; DT = 1.14). La medida de las fortalezas personales se realizó mediante el Test breve de Fortalezas Personales, versión reducida y validada al español del Values in Action Inventory of Strengths (VIA-IS). La medición de las metas del alumnado se realizó mediante el Cuestionario de Metas de Hayamizu y Weiner. Como paso previo para la recogida de datos se obtuvo el consentimiento informado por parte de los padres, madres y/o tutores legales de los participantes, siguiendo los criterios establecidos por la Declaración de Helsinki. Se establecieron tres niveles (bajo, medio y alto) de fortalezas personales a partir de los percentiles en esta variable, tomando como puntos de corte los percentiles 33 y 66. Posteriormente, se efectuó un ANOVA de un factor, considerando como tal los tres niveles de fortalezas personales y como variables dependientes, las metas de logro (aprendizaje, rendimiento y refuerzo social). Se encontraron diferencias significativas entre los niveles de fortalezas en las variables metas de aprendizaje y metas de rendimiento. El estudiantado con niveles alto y medio de fortalezas mostró una tendencia significativamente más elevada a adoptar metas de aprendizaje que el grupo de estudiantes con menor grado de fortalezas. En el caso de las metas de rendimiento, se evidenció el patrón opuesto. Estos hallazgos parecen indicar que las fortalezas personales se erigen en un recurso personal adaptativo a la hora de implicar en las tareas académicas al estudiantado de Educación Primaria con afán de aprender y perfeccionar sus competencias. Asimismo, las fortalezas se relacionarían con una menor disposición a comprometerse con el trabajo académico con un propósito comparativo y competitivo (obtener mejores calificaciones que el resto de estudiantes, o no obtener peores calificaciones que los demás).

## Where does joy live? Awareness of positive emotions to face postmodernity

Gallo, Pasquale

*University Magna Graecia of Catanzaro*

The posthumanism confronts the Person with numerous questions that often find evanescent answers. Clichés fill the awareness of contemporary society and lead to hasty reflections on the psychoemotional condition of the younger generations. Young people go through frequent emotional short circuits and live in search of temporary satisfactions, examples, often negative, to be imitated. Having to name the liquid emotions of our time is complex. Happiness? Sadness? Shame? Or do they all go through the younger generations and not only? Scholars report an exponential increase in languishing, the emotion in which emotions are not felt. This expression indicates a condition of lack of well-being, purpose and joy, a sense of stagnation and emptiness that is reflected in the lack of desire to give meaning to one's own existence. Just think of the phenomenon called Quiet Quitting that leads people to work less, the minimum and indispensable. Or, at Neet, the many young people who do not study, do not work and do not even try to study or work. There is certainly an emotional contradiction behind these phenomena. Without a doubt, contemporary society possesses material goods that are quantitatively superior to the past, but cannot enjoy them, or, better still, believes that it must continually seek new emotional impulses to survive and feel in step with the times. The distorted use of new digital technologies also contributes to short circuits that generate the creation of false identities and the publication of content prone to hatespeaking and cyberbullying. Unstable and contradictory emotions produce the absence of meaningful relationships, dialogue and participation. What is really missing at this time? The search and discovery of positive emotions that all reside in the fortress of joy. Not to be confused with happiness, joy is the ability to project life into everything. It is a vital force and is easily traceable in the early stages of development, when it constitutes the firm point of life of the child and those around him. Joy, in the most intense phases, involves the whole Person: the brightness of the eyes, the expression of the face, love, the expansion of the smile, the heartbeat. The peculiarity of joy is to be always intense and to touch the whole being as a whole, it is a pleasure multiplied, more intense, more global, deeper. Being joyful has countless positive reflections on behavior, cognitive processes, the general well-being of the person. True joy is deep and diffused and cannot be hidden. Within educational contexts it is necessary to recover the creative and generative power of joy, planning exploratory landscapes that lead to the search and discovery of joy, lasting over time and structural compared to the curricula. Emotional and emotional education cannot be left to the family or other contexts, but the school must be concerned to accompany cognitive development with relational, psychoaffective and emotional development. The frequent asynchronies of development between the cognitive and the emotional dimension, to the disadvantage of the latter, must be revised by planning interventions aimed at promoting well-being and the discovery of stable emotions. It is good to ask questions and find concrete answers that tend to the building of educational communities capable of bringing people together under the banner of acceptance and common responsibility. Every context must be constructed in such a way that emotional experience is continuously supported by community experiences in which to experience the joy of being in the world. Then yes, it will be full and true joy in the awareness that everyone is able to give all the joy he has to remember and to remember that joy is born and that joy must accompany the whole of life.



# La eutanasia como instrumento humanizador del proceso de final de vida: competencia del trabajador social sanitario para la comunicación y acompañamiento

Jiménez Rodríguez, José Manuel

*Universidad de Granada*

La eutanasia es una novedosa práctica sanitaria en el contexto español que permite a la persona finalizar con su vida de manera programada. Esta se convierte en un instrumento garantista de un final de vida digno y humanizado, lejos de actos iatrogénicos. Su concesión exige el cumplimiento de los criterios establecidos en la Ley Orgánica 3/2021, de 24 de marzo, de regulación de la eutanasia y, su desarrollo, considerar la “lex artis ad hoc”. Iniciar el procedimiento de la prestación de ayuda para morir requiere del conocimiento previo de los profesionales de la salud implicados; sobre todo, del médico responsable, por recaer sobre este gran parte del peso de este proceso. Además, contar con la sensibilidad adecuada que permita el acompañamiento y apoyo óptimo. Los trabajadores sociales sanitarios, apartados de la fase inicial de la prestación de ayuda para morir (fase informadora) y relegados a la valoración social del caso, pueden ser una categoría profesional adecuada para iniciar el discurso de la muerte digna en consulta. Y ser un claro apoyo para el médico responsable en el proceso de comunicación. Objetivo: Identificar el grado de conocimiento y actitud de los trabajadores sociales sanitarios de la Comunidad Autónoma de Andalucía sobre la eutanasia y la gestión del duelo. Método: Estudio observacional descriptivo transversal en el que participan el total de trabajadores sociales sanitarios del Servicio Andaluz de Salud, adscritos a los distintos distritos sanitarios de las provincias de Cádiz, Córdoba, Granada y Huelva, durante el periodo de 01/10/2021 a 15/03/2022, cuyo universo muestral representa una N=151. Las variables de estudio se relacionan con el conocimiento y la actitud (variables dependientes) de los participantes, así como con el sexo, la edad, el lugar de trabajo, el tipo de contrato y los años de servicio (variables independientes) de los mismos. Para la recogida de datos se hace uso del cuestionario autoadministrado ad hoc. Dicho cuestionario se compone de 14 preguntas, de las cuales 12 son de respuesta numérica (escala 0 al 10) y 2 de carácter dicotómico (SI, NO, NS/NC). Para la interpretación de los datos recabados se realiza un análisis descriptivo (frecuencias, máximos y mínimos y desviación típica) mediante el software Epi Info, versión 7.2. Resultados: En el estudio participan 116 individuos (tasa de respuesta del 76,8 %). El 87,07% son mujeres, y la edad media del total de participantes de 54 años (Rango: 33-65; Dt: 7,18). Los años de servicio equivalen a 21,4 años. El conocimiento de estos profesionales sobre la ley de eutanasia representa una media de 4,91 (Dt. 2,15), habiendo leído los documentos que regulan el procedimiento de la prestación de ayuda para morir en Andalucía el 56,8% del total. La capacidad para asesorar administrativamente (sobre la ley de eutanasia y su contenido) al enfermo paliativo solicitante de la prestación de ayuda para morir constituye una media de 5,17 (Dt. 2,80), y una media de 7,46 (Dt. 2,60) supone la respuesta dada a la pregunta sobre la voluntad de acompañar al enfermo paliativo solicitante de la ayuda para morir en todo su proceso de final de vida. En cuanto a la capacidad para acompañar en la gestión del duelo, esta representa una media de 7,58 (Dt. 2,26). Conclusiones: Los trabajadores sociales sanitarios son conocedores de la ley sobre eutanasia y cuentan con una actitud favorable para el acompañamiento en el proceso de la ayuda para morir. Además, afirman tener habilidad o pericia para la gestión del duelo. Tal hecho puede facilitar la labor del médico responsable, quien tiene la libertad de acogerse a la objeción de conciencia.

## Relational Analysis of Paternal Generativity and Hyperactivity in ADHD

López Alonso, Silvia

*EFA La Malvesia*

Hyperactivity is an organic behavior that could be of psychological origin, generally referring to frequent activity, combined with distraction, difficulty concentrating, impulsiveness, aggressiveness and similar behaviors. Sometimes confused with hyperkinesia, ADHD and other behavioral disorders. Children with deficiencies in the quality of parenting, such as disorganized attachment and lack of recognition, frequently manifest inappropriate behaviors such as inattention, tantrums, disobedience, impulsiveness, hyperactivity or aggressiveness. ADHD is a neurodevelopmental disorder with a persistent and problematic behavioral pattern of severe inattention, impulsivity, and hyperactivity; a chronic neurological disorder with high comorbidity and, therefore, multifaceted. Its evaluation must take into account the child's biopsychosocial environment and an exhaustive differential diagnosis. Erikson's stages of psychosocial development explain that maturity is resolved in the adult stage (35 to 65 years) in the conflict of generativity vs. stagnation that may not be overcome by the existence of previous unresolved crises. Nonetheless, the adult continues fulfilling years while performing his corresponding roles. Generativity is the challenge that each individual faces in adulthood, the interest in caring for oneself and others in order to guide the younger generations to ensure their well-being, leaving them a legacy that survives them. Bradley's five-category model of generativity could provide a paternal generative profile in adulthood. It is possible to affirm that the adult stage stands out mainly for the fascinating and valuable exchange between the multifaceted role of the generative task, human life and society. Study Bradley's agentic, conventional, communal and generative categories; link each category to the psychological variables of maturity, coping strategies, psychological well-being and resilience; investigate the implication of each category of generativity with the performance of parenthood. Cross-sectional empirical study in a sample of 368 participants between 35 and 65 years old (209 women and 159 men) who completed the Bradley Multidimensional Generativity Scale (MGS), the Mature Person Traits Questionnaire, the Coping with Stress Scale, the Ryff Psychological Well-being Scales and the Brief Resilient Coping Scale. A correlational analysis is carried out between the MGS categories with each of the psychological variables of the rest of the scales. A possible psychological profile is proposed for each category of generativity. Bradley's generative categories show a clear psychological profile based on the involvement and inclusion with himself and others. Each generative profile and the possible origin of unresolved crises in stages prior to adulthood are discussed. The life purpose of the agentic style is his own self, his empathy is low because he only involves and includes himself. The conventional is oriented towards inflexible ideas, norms and customs that constitute their life purpose. He only involves himself and those who share his ideas. The community member pursues self-complacency, for this purpose, he gets involved and includes others, being able to neglect his family and work obligations, showing indifference in critical moments. The agentic, conventional and community categories could develop disorganized attachment in their family environment, but the community in a significant way.



## **Biomateriales a base de Fibra de Agave y su biodegradabilidad**

Medina Villalobos, Jessica Anabel

Medina Villalobos, Norma Lyssette

*Instituto Politécnico Nacional (UPIBI)*

El plástico es un derivado del petróleo y es actualmente uno de los principales materiales usados en diversos productos que van desde juguetes, ropa, hasta materiales de construcción. A pesar de que se conoce su impacto en el ambiente; la industrialización, el consumismo y la sobrepoblación, son algunos de los muchos factores que han impulsado el incremento de residuos plásticos a nivel mundial. Su presencia en ambientes terrestres y acuáticos, principalmente, se debe a la lenta degradación y persistencia. De acuerdo con lo publicado por la Organización de Naciones Unidas (ONU) de los 9.2 millones de toneladas de plásticos producidas a nivel mundial entre 1950 y 2017, 7 millones de toneladas de residuos permanecen en el ambiente ya que son difíciles de degradar. Ante esta problemática mundial, se han buscado alternativas tecnológicas, en donde se logre sustituir el plástico por materiales biodegradables con el fin de contrarrestar la generación de residuos que no se pueden reintegrar en el ambiente. Entre los materiales biodegradables más recurridos se encuentran los bioplásticos a base de almidón y celulosa, empleados desde 1869 por John Weley y Hyatt Jr. A partir de estas aportaciones se han fabricado distintos productos a base de materiales orgánicos tales como: papa, maíz, trigo, caña o agave para la producción de bolsas, cubiertos y envases, a fin de minimizar los residuos producidos antes de su disposición final. El objetivo del presente estudio fue evaluar la biodegradabilidad de diferentes biomateriales bajo condiciones aerobias. La evaluación se llevó a cabo por métodos gravimétricos en cucharas, popotes, plumas y sus respectivos empaques todos elaborados a base de fibra de agave; el proceso de degradación se realizó por compostaje en fase mesófila a 61°C en condiciones de humedad del 40 al 70%. Se tomó una muestra de penca de agave como blanco que sirvió como un referente del proceso. Entre los resultados se encontró que, las plumas tuvieron un porcentaje de degradación similar al blanco en un período de 4 semanas, seguido del empaque de las plumas y cucharas con 31% aproximadamente. Finalmente, con menor porcentaje de degradabilidad se encontraron los popotes (3-9%) y las cucharas (cerca del 1%). A pesar de que todos los productos y empaques son etiquetados como biodegradables no todos cumplen con el mismo nivel de degradabilidad, posiblemente se deba a que tienen otros compuestos mezclados con las fibras naturales que evidencian una descomposición diferente entre las mismas muestras y heterogénea en distintos puntos. Para finalizar, es relevante considerar que las condiciones de producción deben ser homogéneas para que los biomateriales se integren en los procesos de descomposición bajo condiciones aerobias, para que puedan ser desintegradas por diferentes organismos a compuestos más asimilables que se integren a la estructura del suelo. Por lo tanto, resulta importante generar lineamientos regulatorios sobre el etiquetado y composición de los productos, asegurando con diferentes pruebas su degradabilidad bajo condiciones controladas. Es importante no perder de vista el propósito de la fabricación de estos biomateriales como alternativa al uso de los plásticos, cuyo fin es reducir el impacto ambiental con la valorización de residuos orgánicos que minimicen la generación de residuos promoviendo nuevos modelos de producción.



## **Evaluación de la peligrosidad, psicopatía, informe psicológico y digitalización de procedimientos**

Mejia Garcia, Dulvis Dariel  
Pancorbo Christoher, Salvador Francisco

*Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña*

En el presente documento se pretende evidenciar la importancia de la estandarización de herramientas que permita validar el procedimiento establecido para la evaluación de la peligrosidad y la psicopatía en el ejercicio profesional del psicólogo, y especialmente en aquellos casos en el que la responsabilidad de la evaluación recae sobre instituciones llamadas a prevenir y controlar la conducta violenta en las sociedades. La peligrosidad ha sido un fenómeno vinculado al comportamiento desde que se registra la historia de la humanidad, desde cualquiera de las teorías en la que se explique el origen. Si bien es cierto que la lucha por el poder y la conquista de garantía de alimentos ha sido, quizás, la mayor justificación para emitir conducta violenta, no siempre ese es el objetivo, por ejemplo, según Morillo et Al., (2021), en el boletín publicado por el Observatorio de Seguridad Ciudadana para el 2020, se presentan 9.2 homicidios por cada 100 mil habitantes en la República Dominicana, más del 50% producto de uso de armas de fuego en la vía pública y en ese mismo orden aproximadamente la mitad efectuados por familiares o personas íntimas. Para los primeros seis meses del 2021, los homicidios con armas de fuego aumentaron en un 47%, según el Observatorio de Seguridad Ciudadana (2020). Esto explica que, desde que se conoce la historia, los aspectos psicológicos tienen un impacto importante en las decisiones criminales. Hoy, en pleno siglo XXI, la psicología cognitiva explica muy bien la relación entre conducta, emoción y pensamiento, dejando claro que la conducta es una respuesta a pensamientos y emociones, que al mismo tiempo se convierten en motivos (necesidades y deseos). El comportamiento repetido se convierte en hábito y los hábitos describen las características de la persona, llegando a convertirse en rasgos de personalidad que perduran a través del tiempo y de las situaciones. Cuando en el pensamiento hay un interés de hacer daño a otros, se siente y se emite la conducta criminal, afectando a otros y, en ellos, a la sociedad en general, convirtiéndose en un desafío que llama a la prevención y que demanda de proyectos actuales que permitan una intervención que evite que muchas personas se conviertan en víctimas o en criminales.

Se trata de un artículo basado en la metodología cualitativa, con base documental, e investigación acción, con soporte en conclusiones de diferentes trabajos previos sobre la evaluación de la psicopatía, la veracidad de las declaraciones, la medición de la peligrosidad por auto reporte y la elaboración de informe psicológico en personas vinculadas a procesos judiciales. Los resultados evidencian la necesidad de un sistema integrado, que involucre la observación, información antecedente, entrevista cognitiva, instrumentos psicométricos y la capacitación y pericia profesional de los evaluadores. Esto implica la necesidad de un trabajo multidisciplinario, para lo que se desarrolla una plataforma digital, integrada por las diferentes instancias interesadas. Se propone y se desarrolla una plataforma de evaluación psicológica, con un protocolo de evaluación acreditado y pruebas y procedimientos estandarizados para tales fines, a ser usado para la evaluación de personas interesadas en el porte y tenencias de armas de fuego, candidatos a militares y policías, seguridad y/o cualquier persona que, por decisión propia o por decisión de un tercero, necesite evaluar sus tendencias a cometer un delito.



## Explorando la formación en traducción audiovisual con francés como lengua origen en España: un análisis del estado actual

Reverter Oliver, Beatriz

*Universitat de València*

La industria audiovisual francófona, compuesta no solamente por las producciones francesas, sino también las del mercado anexo, como belgas, suizas, francocanadienses, de los países francoafricanos, etc., podría suponer un elevado volumen de exportación de obras con el francés como lengua origen a nuestro país, las cuales deben traducirse a las distintas lenguas del territorio. Así, los datos de instituciones como el Observatorio Audiovisual Europeo, Unifrance, el Ministerio de Cultura y Deporte o, incluso, informes como los de Tebeosfera, en relación con la producción y traducción de cómics y novelas gráficas (la traducción de este género se considera hoy en día como una posible submodalidad de la traducción audiovisual por algunos autores), evidencian el potencial de este sector para los traductores especializados en la lengua francesa en nuestro país. Pese a ello, lo cierto es que, con relativa frecuencia, la traducción de muchas obras audiovisuales francófonas parece haberse hecho a través del inglés como lengua puente, lo cual, en nuestra opinión, no es más que un signo del modo que en la lengua gala tiende a infravalorarse en el mercado de la traducción audiovisual (TAV). Igualmente, gran parte de los traductores audiovisuales en nuestro país que traduce desde el francés parece tener una formación centrada en inglés como lengua origen, algo que, en el pasado, ha provocado que estos mismos profesionales reclamen un mayor volumen de formación en TAV centrada en francés. Este escenario, pues, nos hace preguntarnos cuál es la situación en la que se encuentran estos estudios en la actualidad. Así, en esta comunicación se presentarán los resultados de una investigación cuantitativa de alcance descriptivo y no experimental que describe el estado de la formación en TAV desde el francés en los estudios universitarios españoles durante el recientemente concluido curso 2022-2023. Los datos muestran que un 100% de los grados en Traducción e Interpretación (o similares) cuentan con asignaturas de TAV, pero que menos del 22 % se centran en el francés en realidad. En cuanto a los posgrados, el 0 % de los másteres específicos en TAV tiene el francés como primera lengua; además, las asignaturas en francés dentro de posgrados no específicos de TAV suponen menos del 15 %. Es decir, que, pese al prometedor volumen de trabajo que podría conllevar, como decíamos, el sector audiovisual francófono dentro del mercado de la traducción en España, la formación universitaria en TAV desde la lengua de Molière no parece ser extensa, y menos si se la sigue comparando con el inglés, pese a que, como decíamos, es un reclamo de muchos de los profesionales que ahora se dedican a traducir desde el francés en este sector. Por ello, estos datos permiten evidenciar la posible necesidad de aumentar la formación en TAV desde esta lengua, lo cual se traduciría en profesionales con un mayor grado de especialización en el idioma, lo que podría conllevar una mejor calidad en sus traducciones, así como en una reconsideración del papel que tiene (o podría llegar a tener) el francés en el mercado español de la TAV.



## Aportaciones de la felicidad en los políticos

Ventura Campos, Mercedes

*Universitat Jaume I*

A mediados de los años noventa, los estudios de Psicología Positiva pusieron de moda hablar de la felicidad, y cogieron gran relevancia por la cantidad de artículos científicos publicados donde se ha evidenciado que la mejora de las fortalezas psicológicas o recursos personales, contribuye a una optimización de la felicidad individual o subjetiva. Aunque parece un concepto novedoso, no lo es, dado que el ser humano desde sus inicios ha estado buscando su felicidad; y esta búsqueda le da sentido a la vida. Desde esta perspectiva, no solo el individuo sino las religiones y la mayoría de filósofos a lo largo de la historia, han reflexionado y estudiado sobre este constructo del bienestar denominando coloquialmente felicidad. Estos estudios no solo se han centrado en saber en cómo contribuir a la felicidad individual o subjetivo, sino que los filósofos y gobiernos han buscado desde antaño dar respuesta a cómo contribuir a una felicidad social o política, en vía de mejoras en valores humanos, económicos y científicos. En este sentido, como recoge el articulado de la Declaración de los derechos del hombre, el fin de una sociedad es la felicidad común. Desde estos postulados, surge la reflexión de cómo influye la felicidad de la clase política en la felicidad social o de la ciudadanía. La literatura ha evidenciado que el bienestar de una persona puede repercutir sobre el bienestar de otros y por ende, en el desarrollo de acciones o resultados positivos hacia la comunidad o sociedad en la que vive. En esta línea, el objetivo del presente trabajo fue conocer el nivel de bienestar de los políticos y las políticas, y cómo se relacionaban sus niveles de engagement (i.e., vinculación a su trabajo) en el desarrollo de la tarea legislativa. La muestra está formada por 21 diputados y diputadas del parlamento valenciano (60% son hombres y un 40% mujeres), se trata de un 20% de la representación de la cámara, con una edad media de 46 años. Se recogió la información con diferentes cuestionarios validados por autores de referencia, y se procedió a efectuar análisis descriptivos y de varianza. Los análisis de varianza mostraron que los altos niveles de autoeficacia se correlacionaban de manera positiva con el engagement y el bienestar en la política. Además, se encontró que los diputados y diputadas más engagement se sentían más autorrealizados. En cuanto al género, se encontraron diferencias significativas respecto al buen trato de los miembros del grupo parlamentario, y las mujeres indicaron que se habían sentido más menospreciadas por los miembros de su grupo y que se les ofrecía menos apoyo que a los hombres. Estos últimos resultados, reflejaron que en la política sigue existiendo discriminación en función del género en cuanto al apoyo ofrecido a las mujeres en la función parlamentaria. En general, los resultados evidencian que los diputados y diputadas que perciben altos niveles de recursos personales, como es la autoeficacia, percibieron mayores niveles de engagement, es decir, percibían mayores niveles de vigor, absorción y dedicación en la realización de sus tareas parlamentarias y, por consiguiente, debería ofrecer una respuesta más positiva a la necesidad de los ciudadanos. Finalmente, el disponer de diputados y diputadas emocionalmente saludables favorece a su bienestar en la política. A nivel práctico, la felicidad del político o la política debería contribuir a la felicidad social. Discutimos las implicaciones de estos hallazgos, las limitaciones y las direcciones para futuras investigaciones.



## Libro de Actas / Proceedings / Llibre d'Actes - 2nd International Congress: Humanities and Knowledge

### El 2nd International Congress: Humanities and Knowledge

[Il Congreso Internacional: Humanidades y Conocimiento; Il Congr s Internacional Humanitats i Coneixement] (ICON-huma 2023) nace como  gora en la que reflexionar, analizar, exponer, debatir y compartir temas de interés sobre las humanidades en un sentido amplio. En ICON-huma se identifican las humanidades con el término lat n *Humanitas*, que significa 'humanidad', y con el cual se quiere dar a conocer la historia del progreso humano, de todo lo que tiene que ver con el ser humano y el conocimiento.

La abreviatura *ICON* corresponde, en inglés, a *International* y *CONgress*, a lo que sumamos *CONocimiento*. A ello se añade *huma*, de Humanidades.

En este libro se recogen las aportaciones de la segunda edición, de noviembre de 2023, de *ICON-huma*, las cuales han sido aceptadas tras seguir un riguroso proceso de evaluación mediante el sistema de *double blind peer review* por parte del Comité Científico. Dichas contribuciones, clasificadas en líneas temáticas, se vinculan a cualquier disciplina desde la cual se aborde algún aspecto de la cultura humana: ciencias de la educación, arte, ling stica, filosofía e historia, ciencias sociales, económicas y empresariales o ciencias del comportamiento.

En conjunto, se exponen aportaciones científicas tales como textos teóricos referidos al estado del arte fundamentado y actualizado científicamente, experiencias educativas y buenas prácticas; investigaciones aplicadas al ámbito de las Humanidades, entre otras. Todas estas aportaciones pretenden contribuir a la construcción del conocimiento en torno al ser humano.



International Congress: Humanities and Knowledge

Congreso internacional: Humanidades y Conocimiento

Congr s internacional: Humanitats i Coneixement